



# A CONCISE HOPI AND ENGLISH LEXICON

compiled by

ROY ALBERT  
&  
DAVID LEEDOM SHAUL



JOHN BENJAMINS PUBLISHING COMPANY

A CONCISE HOPI AND ENGLISH LEXICON

# A CONCISE HOPI AND ENGLISH LEXICON

compiled by

Roy Albert  
and  
David Leedom Shaul

JOHN BENJAMINS PUBLISHING COMPANY

1985

A CONCISE HOPI  
AND  
ENGLISH LEXICON

compiled by

Roy Albert

and

David Leedom Shaul

**Acknowledgments**

As with any lexicographical project, our debt to our predecessors is enormous. Our respective teachers (Carl Voegelin and Emory Sekaquaptewa) have, as all good teachers do, influenced our work in major ways. We are also indebted to contemporary work by LaVerne Masayesva Jeanne, Milo Kalectaca and Ekkehart Malotki. Our thanks to all of the people who have contributed to our knowledge of Hopi in general; the usual disclaimers apply.

We gratefully acknowledge a Graduate Humanities Grant for lexicographical fieldwork for the junior compiler from the Graduate Dean, University of California, Berkeley. Two grants from the Council for Educational Development from the same institution enabled us to work together at Berkeley. The Survey of California and Other Indian Languages and the Department of Linguistics provided work space and computer access respectively. We would like to thank Wallace Chafe, Leanne Hinton and Charles Fillmore in particular. Katherine Turner kindly proofread the English portions of the entire manuscript. Genji Schmeder deserves special thanks for assisting with the computer-generated typesetting.

1 3

References Cited

Table 1

Table 2

Abbreviations

10  
11  
12

**Library of Congress Cataloging in Publication Data**

Albert, Roy.

A concise Hopi and English lexicon.

1. Hopi language -- Dictionaries -- English. 2. English language -- Dictionaries -- Hopi.

I. Shaul, David Leedom. II. Title.

PM1351.Z5S5 1985 497.4 84-9197

ISBN 90-272-2015-8 (hb.; alk. paper)

ISBN 90-272-2026-3 (pb.; alk. paper)

© Copyright 1985 - John Benjamins B.V.

No part of this book may be reproduced in any form, by print, photoprint, microfilm, or any other means, without written permission from the publisher.

As with any lexicographical project, our debt to our predecessors is enormous. The... We gratefully acknowledge a Graduate Humanities Grant for lexicographical fieldwork for... The author wishes to thank the Graduate Dean, University of California, Berkeley, for... from the Council for Educational Development from the same institution assisted us in work... together at Berkeley. The Survey of California and Other Indian Languages and the Depart-... ment of Linguistics provided work space and computer access respectively. We would like to... thank William Charles Leonard Hunter and Charles Palmer in Berkeley, California. Finally... kindly provided the English portions of the entire manuscript. Greg Schmidt, James... and those for assisting with the computer-generated typesetting.

Library of Congress Cataloging in Publication Data

A Spanish-Hopi and English-Hopi...  
I. Hopi language - Dictionaries - English. 2. Spanish language - Dictionaries - Hopi.  
I. Sproat, David Leonard. II. Title.  
P973.S73 S73 1983 [L47.4 .S73]  
ISBN 00 773 2025 4 (pb. : alk. paper)  
ISBN 00 773 2026 7 (pb. : alk. paper)  
© Copyright 1983 - John Benjamins B.V.  
No part of this book may be reproduced in any form, by print, photo print, microfilm, or  
any other means, without written permission from the publisher.

1. Introduction

The goal of a Spanish-Hopi and English-Hopi is to provide a student-ready research... The effort has been made to include the most frequent forms of base words, but the present work is not intended to be definitive. The work... is designed to serve as a starting point for further research on the Hopi lexicon as well as on people... who are not fluent in this language, the culture as well as the linguistic system.

In addition to being the primary researcher, David Leonard Hunter, the Spanish-Hopi and... English-Hopi was also the... The lexicographical work on the... done and some of the... and... published by a...  
**TABLE OF CONTENTS**

**Acknowledgments** v  
**1.0 Introduction** 1  
**2.0 Phonology, Transcription and Alphabetical Order** 1  
**3.0 Grammatical Information and Form of Entry** 1  
**3.1 Plurals** 1  
**3.2 Reduplication** 3  
**3.3 Combining Forms** 5  
**3.4 Pausals** 7  
**3.5 Form of Entry** 7  
**References Cited** 9  
**Table 1** 10  
**Table 2** 11  
**Abbreviations** 12

The alphabetical order employed is... a, b, c, d, e, f, g, h, i, j, k, l, m, n, o, p, q, r, s, t, u, v, w, x, y, z... and the... and... It should be noted that diacritics, punctuation marks and... upper case letters have no effect on alphabetical order. Diphthongs and trigraphs are alphabetized... under their first member. Hopi x and yw and xy are all under x, just as the following letters... and their combinations are under the same letter: h, hp and hq, v and hv, z and vz and the... Proper nouns, prefixes and suffixes have no special sections.

3. Grammatical Information and Form of Entry

We have assumed that the user of the Spanish-Hopi lexicon has or has access to information... on Hopi grammar. Those desiring such information should consult Whorf (1940), Katzman... (1976) and Moravcsik (1975, 1982).

The way in which the base roots of the Hopi language appear in shape (other than... root, double a syllable, or add a vowel at the end) is relevant to lexical work because such... processes affect the form of the entry. These ways of varying the shape of root words in... different grammatical states are discussed below. These variations in form of root may be... either occur for convenient reasons, show... reduplication, combination with... and...  
**3.1. Plurals**

Plural number is marked in Hopi on nouns, verbs, natives, processes and demands (verbs... Nouns may have plurals by several means as shown below. Reduplicating (as treated in 3.2... below) is always placed on the upper syllable in open syllables.

TABLE OF CONTENTS

Abbreviations 13  
Introduction 10  
Phonology, Transcription and Alphabetical Order 20  
Grammatical Information and Form of Entry 20  
Plurals 21  
Reduplication 22  
Combining Forms 23  
Pausals 24  
Form of Entry 25  
References Cited  
Table 1  
Table 2  
Table 3  
Abbreviations

1. Introduction

The goal of **A Concise Hopi and English Lexicon** is to provide a concise lexical research tool for persons interested in the Hopi language. An effort has been made to include the most frequent forms of basic roots, but the present work is not intended to be definitive. The work is designed to serve as wide-ranging an audience as possible: Hopi speakers as well as persons who are not fluent in this language, the scholar as well as the general reader.

In addition to being limited to vocabulary items of common usage, the **Concise Hopi and English Lexicon** treats only Third Mesa dialect. It is hoped that lexicographical work on this dialect and those of Second and First Mesa will produce the materials required for a definitive dictionary. In the meantime, a need exists for a concise work.

The work is presented in two sections. The first is Hopi-English. This is the main section, the second being an English-Hopi index. Persons using the second portion may need to consult the main section often.

The published foundations of Hopi lexicography are the vocabulary prepared by Whorf for the **Stephen Journal** (Parsons 1936) and the Voegelins' **Hopi Domains** (1957). Readers desiring information on the Hopi language in general or sources treating particular lexical domains should consult Seaman's Hopi linguistic bibliography (1977) and the **Definitive Hopi Bibliography** of Laird (1977).

2. Phonology, Transcription and Alphabetical Order

A detailed account of Hopi pronunciation may be found in Kalectaca (1978). The sound system of Hopi is treated in a more scholarly way in Whorf (1946), Jeanne (1982), and Malotki (1983).

The sounds used in the Hopi writing systems are given in Table 1. The system used for writing Hopi in this **Lexicon** is compared with a more technical alphabet (used by American linguists and anthropologists), the alphabet of the International Phonetic Association, and English key words in Table 2.

The alphabetical order employed is as follows: a, e, h, i, k, l, m, n and ng, o and b, p, q, r and rs, s, t and ts, u, v, w and y. It should be noted that diacritics, punctuation marks and upper-case letters have no effect on alphabetical order. Digraphs and trigraphs are alphabetized under their first member. Hence, k and kw and ky are all under k, just as the following letters and letter combinations are under the same letter: n, ng and ngw; o and b; r and rs; t and ts. Proper names, prefixes and suffixes have no special sections.

3. Grammatical Information and Form of Entry

We have assumed that the user of the **Concise Lexicon** has or has access to information on Hopi grammar. Those desiring such information should consult Whorf (1946), Kalectaca (1978) and Malotki (1979, 1983).

The way in which the basic roots of the Hopi language change in shape (they may contract, double a syllable, or add a vowel at the end) is relevant to lexical work because such processes affect the form of the entry. These ways of varying the shape of each root to signal different grammatical status are discussed below. These variations in form of roots may be considered under four convenient headings: plural formation, reduplication, combining forms and pausals.

3.1. Plurals

Plural number is marked in Hopi on nouns, verbs, staves, pronouns and demonstratives. Nouns may form plurals by several means as shown below. Reduplication (*rdp*; treated in 3.2 below) is shown putting the copied syllable in upper case.

Method	Gloss	Singular	Plural
add -m	person	sino	sino-m
add -t	bird	tsiro	tsiroo-t
full rdp	field	paasa	paaVAsa
partial rdp	rib	tsungu	tsuTSngu
rdp, -m	albino	po'tse	pooVO'tse-m
rdp, -t	pack rat	qaala	qaaQAl-t
irregular	woman	wuuti	momoyam

Note that a vowel may lengthen (as in *tsiroot*) when a plural is formed. If the initial syllable of a root has a long vowel (for example, *qaala*), in the copied syllable, the vowel is short.

It is not possible to predict the plural form of a Hopi noun. Therefore, the plural form is given in parentheses immediately following the entry in the Hopi-English section.

paasa	(paavasa)	field
po'tse	(poovo'tsem)	albino
qaala	(qaaqalt)	pack rat
sino	(-m)	person
tsiro	(tsiroot)	bird
tsungu	(tsutsngu)	rib
wuuti	(momoyam)	woman

Note that if the plural of a word is formed by adding an ending (as *-m*), only the ending is given in parentheses. Where this occurs, to form the plural, merely attach the ending given to the singular form of the word, which is the citation form.

Verbs in Hopi (in fact, all predicates in Hopi), form a plural if the subject they occur with is plural. A different word may be used to show plurality of subject (1, below) or the singular form of the verb may be used with a plural ending (2). Some verbs have endings in the singular. If so, they frequently have a plural form that corresponds to their singular ending. If there is no special form of the word for the plural, or if the word does not have a special plural ending, the ending *-ya* is used (3).

Method	Gloss	Singular	Plural
1. new word	be eating	tuumoyta	noonova
	arrive	pitu	ʔki
2. pl. ending	speak	yu'a'a-ta	yu'a'a-tota
	ripen	kwangw-ti	kwangw-toti
	go to hoe	pas-to	pas-wisa
	go hoeing	pas-ma	pas-wisa
	be tired	mangu'iw-ta	mangu'iw-yungwa
	be hoeing	pas-lawu	pas-lalwa
	do it	hin-tsaki	hin-tsatskya
	have plants	uuyi'y-ta	uuyi'y-yungwa
3. add -ya	give	maqa	maqaya
	run	wari	wari-k-ya

Note that with method (2), a given ending (*-ti*, 'become', for example), will always have a particular plural ending (in this case, *-toti*). These endings are given in parentheses after the entry in the Hopi-English section. Also note that *-ya* (the default case for plural marking with verbs and predicates) may require a link (*-k-*) between itself and the verb. Such verbs are called *k*-class verbs and they add a *-k-* link before any ending is added to the verb root.

Verb plurals are indicated in the same way as noun plurals: the plural shape is given in parentheses after the entry. If the plural is formed by adding an ending, only the ending is added.

hin-tsaki	(-tsatskya)	be doing
kwangw-ti	(-toti)	ripen
mangu'iw-ta	(-yungwa)	be tired
maqa	(-ya)	give it to someone
noonova	pl of tuumoyta	be eating
nʔbsa	(nʔbnʔbsa)	ate
nʔs-ma	(-wisa)	go along eating
ʔki	pl of pitu	arrive
pas-lawu	(-lalwa)	be hoeing
pas-to	(-wisa)	go to hoe
pitu	(ʔki)	arrive
tuumoyta	(noonova)	be eating
uuyi'y-ta	(-yungwa)	have plants
wari	(-kya)	run
yu'a'a-ta	(-tota)	speak to someone

Note that if a dash (*-*) appears in the entry, the material to the right of the dash is dropped and the material in the parentheses is added to form the plural.

Statives are the Hopi words that name states of being or qualities ('red', 'flowing', 'sweet', etc.), and are similar in meaning to English adjectives. Unlike adjectives, they must change their shape into a combining form (see 3.3 below) if they directly modify a noun. Their basic form, which is the citation form for entries, is singular in number and is used as a predicate. Since all predicates must have a plural shape if their subject is plural, statives reduplicate (see 3.2 above) to form a plural shape.

Gloss	Singular	Plural
(be) strong	hongvi	hohongvi
(be) gray	maasi	maamasi

The plurals of statives are given in parentheses following the entry.

hongvi	(hohongvi)	be strong
maasi	(maamasi)	be gray

The plural forms of nouns and pronouns are shown in parentheses following the entry.

hak	(-im)	someone, who?
pam	(puma)	that (one)
nu'	(itam)	I
i'	(ima)	this (one)

If only an ending follows a citation form, that ending is added to the singular to produce the plural form. Thus the plural of *hak* is *hakim*.

### 3.2. Reduplication

The term reduplication merely means 'doubling'. In Hopi linguistics, it refers to doubling of a syllable. This technique is used to indicate the following ideas: plural, progressive, distributive, intensive and multiple. Before discussing these categories, several remarks should be made about the process itself. Either the first or second syllable of a root may be doubled.

Case 1: the first syllable is doubled. Note that C stands for consonant and V stands for vowel.

CVCV becomes CVCVCV

paasa	paavasa
tsungu	tsutsngu

The original first syllable is followed by a copy of itself. In this copied syllable, an original long vowel appears as a short vowel, and an original short vowel is dropped. Note also that an initial *p* becomes *v* in the copied syllable.

Reduplication is used for marking plural with nouns, verbs and statives (see 3.1 above) and may be used to mark a distributive category. This means that several entities or events are scattered about in different locations.

siisikwa	uproot here and there (siikwa, uproot)
a'ang	all along (ang, along)
kiki-numa	visiting (kii-, house)
-q̄bq̄by	on all sides
papsita	whittling (pasita, trim it)
soosoviq	all over
papsiwa	be lined up after each other

Initial syllable reduplication may also be used to show an intensive meaning.

a'ani	very
-------	------

The distributive and intensive uses of initial syllable reduplication are sporadic and are noted where appropriate.

Case 2: doubling the second syllable of a root.

CVCV becomes CVCVCV

poni	ponini-ta
------	-----------

Here the second syllable is doubled. The copied vowel never deletes, and both vowels involved are short.

The types of meaning conveyed by second syllable reduplication may be multiple or repetitive action.

mo'o'o-ta	stride
tso'o'o-ta	jumping up and down
suvuvu-ta	be drizzling (of the rain)
ponini-yku	begin to stir, wake up
ponini-ta	fidget
patsitsi-ta	be serrated, notched

Second syllable reduplication may also signal a progressive (on-going) action.

mo'o'-ma	be walking all hunched over
anana-ta	be saying ouch
yu'a'a-ta	be speaking
pitata-	adhering
yomimi-ta	making pelvic thrusts

Note that a suffix is usually added to forms with second syllable reduplication. There are other means of forming the progressive form of a verb; one of the grammatical sources given above should be consulted on this matter. Other terms for progressive include imperfective and continuative.

It is possible to predict the basic form of a word if confronted by a reduplicated form. Simply delete the copied syllable. Then look in the Hopi-English section for the CVCV shape. It may be necessary to delete a suffix in order to find the entry you want. Suffixes are listed in the Hopi-English section.

If one were trying to look up the basic form of *n̄b̄b̄n̄bsa*, *tsutsngu*, *ananata*, or *poninyku*:

1. delete copy    *n̄b̄b̄n̄bsa* *tsungu* *anata* *poniyku*
2. look up (1)

At this point, one would find the entries for *n̄b̄b̄n̄bsa* and *tsungu*. No entries for *anata* or *poniyku* would be found. At this point, it should be determined if the final syllable of the forms is an ending. One would find that *-ta* and *-yku* are indeed endings.

3. delete endings    *ana* *poni*

By determining that *-ta* and *-yku* are endings, it is possible to arrive at the root forms involved and locate their entries.

### 3.3. Combining Forms

A combining form of a word is that form which it takes to combine with other roots. The combining form of a word is generally made by contracting (shortening) the basic form. For most roots, the vowel of the last syllable is deleted. If the vowel of the first syllable is long, it becomes short.

poosi	eye	becomes	pos-
taavo	cottontail		tap-
siiva	metal		sip-
toosi	flour		tos-
kyaaoro	parrot		kyars-

Notice that if the second consonant is *v*, it becomes *p*, in the combining form. Also note that the combining forms are indicated by placing a dash (-) after each. This shows that each combining form cannot stand alone, and that a suffix must be added.

Some combining forms are made by shifting the stress to the second vowel of the second syllable of a root. If the first vowel is long, it is shortened.

siiva	metal	becomes	siva-
kwita	feces		kwita-
tahu	sinew		tahu-
paala	red		pala-

With a very few words, the combining form is made by dropping a final syllable (*-hu*, or *-vu*) drop the ending to yield a combining form.

wi-hu	fat	becomes	wi-
si-hu	flower		si-
sii-hu	intestine		sii-
kii-hu	house		ki-, kii-
kwa-hu	eagle		kwa', kwa-
kwe-hu	wolf		kwe-
naq-vu	ear		naq-

In some cases, a concept may exist in Hopi only as a combining form.

meat reference	n̄b̄q-
reclining	havi-

In a very few cases, the final vowel and consonant switch.

awta	bow	becomes	awat-
tumna	potato		tumbn-
tusna	bodily dirt		tusan-

Because it is hard to predict combining forms, they are given in the dictionary following the definition of an entry in the Hopi-English section. They are labeled by the abbreviation *comb.*

havi-	reference to lying down
kiihu	(kiikihu) house, building; comb kii-, ki-
kyaaro	(kyaakyarst) parrot; comb kyars-
naqvu	ear; comb naq-
nbq-	meat reference
poosi	(poovosi) 1. eye 2. seed; comb pos-
siiva	(siisiva) 1. metal 2. money; comb sip-, siva-
tahu	(tathu) sinew, tendon; comb tahu-
tumna	(tuutumna) potato; comb tumbn-

If one starts out with a combining form (they are not listed separately unless they are irregular), one can follow the procedure below to calculate the basic form (root).

1. Look up the form you encounter.
2. If you don't find it, lengthen the first vowel. Look for the result as an entry, changing a final *v* to *p* and change a final *rs* to *r*.

Remember that the final vowels of most combining forms have been deleted, and are not recoverable. Thus, if you are confronted with a form that has the shape CVC (consonant-vowel-consonant), do not look for a final vowel.

Now consider the following forms.

kii, ki-
sip-
pos-
siva-
kwita-
pala-
tahu-
kyars-

If one applies rule (1), one can locate the entries for *kwita-* and *tahu-*.

If one then follows the second rule (lengthen the first vowel), one arrives at the following results, which allow one to locate the appropriate entry.

Rule (2)	Actual Form
poos-	poosi
siiv-	siiva
paala-	paala
kyaar-	kyaaro

Even though the final vowel may be absent, it does not prevent one from predicting the basic form in an accurate way.

In the case of words that exist only as combining forms, such forms are listed as entries. In those cases where the final consonant and vowel switch to form the combining form, each combining form is listed separately.

The case of those nouns which have the endings *-hu*, and *-vu* is problematic, since the second syllable (the ending) cannot be restored. Since they are monosyllabic, one must look them up by looking only for the first syllable. Fortunately, there are only a few of these nouns and they are common. This means that they will be less of a problem, once one is familiar with them.

### 3.4. Pausals

*Pausal* (abbreviated as *paus*) means that a basic form (such as the ones that are used as dictionary entries) adds a final vowel.

nu'	I	becomes	nu'u
paki	enter		paki'i
pew	hither		pew'i
aqw	into		aqw'a

In the first group of examples, the pausal is made by copying the vowel that is the last vowel of the word. In the second group of examples, the pausal vowel is not predictable. Whenever there are words that end in a consonant, a pausal form may exist. However, such a pausal would not be of predictable form, and so its form is listed in the dictionary after the entry. This is done by putting the pausal form in parentheses after the entry.

pew('i)	hither
aqw('a)	into

Since the pausals of words that end in a vowel are predictable, it is not necessary to give this information with the word's entry.

Pausals are used with verbs to indicate a command. When pausals are applied to nouns and postpositions, it indicates that the particular noun or postposition is being used as a predicate. Readers desiring further information should consult one of the reference works on grammar given above.

Sometimes, the form of a pausal cannot be indicated in the usual way (in parentheses after the Entry).

angqw from; paus angqb

Here, the pausal cannot be placed after the word as a part of the citation form, since *angqb* is not a predictable form (the *-w* turns into *-b*).

### 3.5. Form of Entry

An article (word and its definition) in the *Concise Lexicon* consists of four main parts:

1. Entry
2. Plural (in parentheses)
3. Definition
4. Additional Information

Item number (1) is simply the basic form of the word, its citation form. Remember, a pausal may be indicated at the end of the Entry by enclosing it in parentheses. Item (2), the plural form of a root (and there isn't necessarily one), is also enclosed in parentheses, but it is separated from the Entry by several spaces. Item (3) is the definition, and item (4) consists of those additional bits of information about the word that are not predictable. Item (4) material is separated from the Definition by a semicolon (;). Each part of item (4) material is also set off by a semicolon. We will discuss each of these four main parts of the format below.

An Entry may consist of a single word, a word and its modifier, or a word with a pausal form indicated at the end.



pooko	dog
eheeti, is	interjection of surprise
ang(a)	along

In the second example, the material that actually goes first is given after the comma. Both words are part of the Entry. The actual expression would be *is eheeti*. This style of entry is given when the first word of an expression is a modifier and the second member of the expression is the principal word (i.e., the word that one would be the most likely to look up). The third style of entry indicates a pausal. The basic form of the word is *ang* and the pausal form is *ang'a*.

Plurals are indicated by enclosing the plural form in parentheses and separating the plural form from the entry.

pooko	(popko, poovokt)	dog, pet
-------	------------------	----------

Note that the plural form is clearly set off from the Entry and the Definition by spacing. More information on plural formation and how plurals are represented in the *Lexicon* is given above in section 3.1.

The Definition may consist of a single-word gloss in English, by a series of synonyms separated by commas, or by listing distinctive senses from each other by Arabic number.

aapiy (-ya)	pass away (re death)
kwangwa	sweet, good tasting
paas	1. carefully, unhurried 2. be careful

Notice that in the first example, the abbreviation *re* appears with additional material in parentheses. This abbreviation stands for 'refers to' or 'reference to'. It is used to disambiguate a Definition. Other semantic qualifications on the meaning of a given Hopi word may be given in parentheses after the Definition. Examples of the word's meaning are given after the abbreviation *ex* and sex of speaker may be indicated by *fem* or *masc*.

tso'okiw-ta	(-yungwa) be dropping (ex waterfall)
askwali	thank you (fem); cf. kwakwhay
kwakwhay	thank you (masc); cf. askwali

The abbreviations *fem* and *masc* indicate, respectively, that the speaker using the word is female or masculine. Such forms are cross-referenced with the abbreviation *cf*.

A variety of information about a word may be given after the Definition as a part of the Additional Information section. This information may consist of the combining form (*comb*; see section 3.3), give a cross-reference (*cf.*), indicate a diminutive (*dimin*), give the distributive form of a word (*distr*), irregular pausal form (*paus*; see section 3.4), a progressive form (*prog*; verbs only), a reduplicated form (*rdp*) or a variant form (*var*). Examples of each of these follow.

pooko	(popko, poovokt) dog, pet; comb pok-
askwali	thank you (fem); cf. kwakwhay
kyeele	(kyeekyelt) sparrow hawk; dimin kyelewywa
-qby	side; distr -qbyqby
nbbbsa	(nbbnbsa) ate; prog tuumoyta
yuwsi	1. clothing 2. to dress (-ya); rdp yuuyuwsi
lavayhonaqa	non-stop talker; var lavayhoya; cf. kupisveve

Note that in the last example, two additional pieces of information were given about the word *lavayhonaqa*.

## References Cited

- Jeanne, LaVerne Masayesva. 1982. Some phonological rules of Hopi. *International Journal of American Linguistics* 48:245-270.
- Kalectaca, Milo. 1978. *Lessons in Hopi*. Edited by Ronald W. Langacker. Tucson: University of Arizona Press.
- Laird, David. 1977. *Hopi Bibliography: Complete and Annotated*. Tucson: University of Arizona Press.
- Malotki, Ekkehart. 1979. *Hopi-Raum: Eine sprachwissenschaftliche Analyse der Raumvorstellungen in der Hopi Sprache*. Tübingen: Gunter Narr Verlag.
- . 1983. *Hopi Time: A Linguistic Analysis of the Temporal Concepts in the Hopi Language*. Berlin: Mouton.
- Seaman, P. David. 1977. *Hopi linguistics: an annotated bibliography*. *Anthropological Linguistics* 19: 78-97.
- Stephen, Alexander M. 1936. *Hopi Journal*. Edited by Elsie Clewes Parsons with linguistic notes by B. L. Whorf. New York: Columbia University Press.
- Voegelin, C. F. and F. M. Voegelin. 1957. *Hopi Domains: a Lexical Approach to the Problem of Selection*. *International Journal of Linguistics Memoir* 14.
- Whorf, Benjamin Lee. 1946. *The Hopi language: Toreva dialect*. In *Linguistic Structures of Native America*, edited by Harry Hoijer, pp. 158-183. Viking Fund Publications in Anthropology 6.

Table 1. Hopi Speech Sounds

CONSONANTS						
	labial	alveolar	post-alv.	palatal	velar	post-velar
stops	p	t	k		q	'
labial stops			kw		qw	
palatalized stop			ky			
affricate		ts				
fricatives	v	s	r, rs		h	
nasals	m	n	ng			
labial nasal			ngw			
palatalized nasal			ngy			
lateral	l					
semivowels	w			y		

VOWELS			
	front	central	back
high	i	u	
	e	o	
low		a	

Table 2. Hopi Transcription Systems

Practical	Technical	IPA	English Key Word
a, aa	a, a: or aa		a in father
e, ee	e, e: or ee		e in bet
h	h	h	h in hat
i, ii	i, i: or ii	i, i:	i in machine
k	k	k	k in kitchen
kw	k	k	qu in quilt
ky	k	k	cu in accumulate
l	l		l in lamp
m	m	m	m in man
n	n	n	n in no
ng			ng in sing
ngw			ng w in long wood
ngy			ng y in long yard
o, oo	o, o: or oo	o, o:	o in note
o, oo	o, o: or oo		See below.
p	p	p	p in spit
q	q	k	c in car
qw	q	k	kw in awkward
r	r		s in measure
rs	r		See below.
s	s	s	s in see
t	t	t	t in step
ts	c	ts	ts in catsup
u, uu	u, u: or uu	i, i:	u in put
v	v		See below.
w	w	w	w in water
y	y	j	y in yes
'	?	?	catch in oh-oh

Notes.

- English key words represent only approximate equivalents of the Hopi sounds. Values are American English.
- Hopi vowels may be of long or short duration; this is represented by spelling the letter twice. For example, aa represents long a.
- [o] is made by saying the e in bet while rounding the lips as in English o in boot.
- Hopi [k] is made farther forward in the mouth than English [k], which is more like Hopi [q].
- [rs] is the same as [r], except that the vocal cords don't vibrate.
- [v] is made by vibrating the lips together as Spanish b or v; English [v], by contrast is made by vibrating the upper teeth against the lower lip.

## Abbreviations

an	animate	N	noun
cf.	compare, see	obj	object(ive)
comb	combining form	paus	pausal
dimin	diminutive	pl	plural
distr	distributive	postp	postposition
d.o.	direct object	prog	progressive
esp.	especially	rdp	reduplicated
ex	example	re	reference (see p.14)
fem	female usage	sg	singular
fig	figurative	s.o.	someone
imp	imperative	s.t.	something
in	inanimate	subj	subject(ive)
lit.	literally	var	variant
masc	male usage		

- ( ) Used to give pausal forms (see 3.4), plural forms (see 3.1), or to add information on the meaning of a word (see 3.5).
- (dash) Used within an entry to segment the combining form; used before or after a form set off by spacing to show status as a bound morpheme.

## A

- a-** third person clitic stem, neutral locative stem; *var* **aa-**
- a'a** (a'aat) bluejay
- Aa'alt** the Horn Society
- aa'ang** *rdp* of **ang**
- aa'apiy** 1. ahead of 2. before the fact
- aa'awna** (ya) tell; *prog* **aawin-ta** (-tota)
- aahu** (aatu, aatum) 1. cutworm 2. slowpoke
- a'aki** (-kya) pick an ear of corn
- a'aki-ta** (-tota) pick several ears of corn
- aaku** (a'aku) 1. spoon, ladle 2. handsome 3. bow-shaped
- aakway-** behind
- aakwayngyangaqw** from behind; *var* **aakwayngyave**
- aakwayngyap** behind
- aakwayngyaq** along behind; *var* **aakwayngyava**
- aakwayngya-vo** toward behind; *var* **-mi**
- aala** (aa'ala) horn, antler; *comb* **al-**
- aama** (amya) 1. cover it over 2. bury; *rdp* **aa'am-a** (-ya); *comb* **am-**
- aamiwpu** buried thing
- a'ane** *var* of **a'ani**
- aangqw** *var* of **angqw**, from
- a'ani** 1. very (*re* requiring effort; *masc*) 2. strong; cf. **hinurs**
- a'ani himu** (a'ani hiitu) 1. supernatural 2. person with such power
- a'ani unangwa'yta** a disagreeable person, bully
- a'ani-ta** (-tota) 1. become tense 2. vent one's anger
- a'ani'-ta** (-yungwa) be tense, goofy; cf. **warikiwta**
- a'anō** *var* of **a'ani**
- aanu** (aa'ant) ant; *comb* **an-**
- aapa** (aa'apa) bed, bedding, bed roll
- aapa-** inside of house (with postpositions)
- aapa** on her, him (*postp*); cf. **-va**, **-pa**
- aapatoyna** (-ya) to buffer, lessen impact
- aapaveq** back room, innermost room
- aapavi** 1. inside the house 2. inner room
- aape** 1. at, in (*postp*) 2. up to; cf. **-pe** (duty) 3. compared to
- aapeq** even with; *var* of **eepeq**
- aapiy** ahead of, before the fact, prematurely; *rdp* **aa'apiy**
- aapiy** (-ya) to die, pass away
- aapiy-'o** (-ya) 1. be on one's way, leave 2. be descended from one
- aapiy-ta** (-tota) go on, continue (with *postp* **aw**)
- aapiyvi** be a descendent of one
- aarila** (-ya) shear, cut it (*re* hair, wool); *prog* **aarilan-ta** (-tota)
- aasa'** enough (in quantity)
- aasa** in front of (*postp*); cf. **-sa**
- aasa** wild mustard; *comb* **as-**
- aasakis** every time

**aasap** of such a distance  
**aasaqa** as big as, as wide as  
**aasaqaw-ta** (-yungwa) lie scattered about  
**aasat** at the same point in time, at the appropriate time  
**aasa-ta** (-tota) to earn; *prog* -lawu (-lalwa)  
**aasat-ti** (-toti) 1. come time for 2. be up (time period)  
**aasava** as tall as him, her, it  
**aasavo** at same time as, meanwhile  
**aasayo** as big as  
**aasi** (asya) wash one's own hair; *rdp* aa'asi (aa'as-ya)  
**aasi** (-ya) to sneeze; *rdp* asisi-ta (-tota)  
**aasona** within, inside; distal -q  
**aasonaqw hōtsi** hollow  
**aasonve** inside of; see -son  
**aasupoq** everywhere (far as the eye can see), through (entire period)  
**aatō** under, underneath, underground; distal -qe  
**aats** expression used when putting infants to sleep  
**aatsava** along between  
**aatsavala** (-ya) scatter around  
**aatsave** at between  
**aatsina** (-ya) put to bed (*re* child, infant)  
**aatsi-ta** (-yungwa) resting, sleeping, napping (*re* children)  
**aatsna** (-ya) put to bed (*re* infants)  
**aavu** rotten thing  
**aawilaw** mirage  
**aawin-ma** (-wisa) describe (with *postp* ang)  
**aawinpu** description  
**aaya** (aa'aya) rattle  
**Ahōla** kachina leader at Powamuya  
**ahoy(i)** back to  
**ahoywat** opposite normal way of living  
**Akookavi** Acoma Pueblo  
**akpe** in place of (*postp*); cf. -kpe  
**akw('a)** by means of (*postp*, third *sg* only)  
**akw-'a** (-ya) utilize  
**akwsingpu** remainder  
**akwsingw-a** (-ya) be a left over  
**akwsingwiw-ta** (-yungwa) be left over  
**akwsingwna** (-ya) leave remains, leave undone  
**ala'** ouch; *var* ana  
**alasan(i)** (-m) sorrel (of horses)  
**alavsu** (-m) 1. resourceful person 2. be so  
**ali** delicious, pleasing to any of the senses (with *is*)  
**aliksa('i)** *var* of haliksa('i), listen!  
**alōngō** (a'alōngt) 1. different one 2. dessert  
**alōng-ta** (-tota) 1. change s.t. 2. transform  
**alōng-ti** (-toti) to change (*re* situation)  
**-'am** their; *obj* -yamuy

**amaw-ta** (-yungwa) take as a dance partner  
**amum('a)** with, in the company of (*postp*); cf. -mum  
**amuu-** them (with *postpositions*)  
**an** similar to (*postp*); cf. -n  
**ana** ouch! (with *is*); *var* ala'  
**anaha-'a** (-ya) 1. be rough 2. be source of mental, physical discomfort  
**anaha-ti** (-toti) become rough, uncomfortable  
**anahatiw-ta** (-yungwa) be rough, uncomfortable  
**an'ewaqw** similar to (followed by *niiqe* oovi, that's why)  
**an'eway** 1. poor, humble 2. ordinary 3. plain (not handsome)  
**ang('a)** 1. along (line, in bounds) 2. among (on plane) 3. during  
**anga** (a'anga) free-flowing hair  
**Angaktsina** Long Hair Kachina  
**angk(i)** 1. behind him, her, it (*postp*) 2. be next in turn; cf. -ngk  
**angk-i** (-ya) to follow along behind someone  
**angqe** along over there  
**angqe qōni** hour (with *suus*, *lōös*, etc.); *var* taaqa qōniki  
**angqw** (-ya) be second  
**angqw** 1. from 2. some of 3. come from 4. made of; *paus* angqō; cf. -ngaqw  
**angqw-ti** (-toti) revive  
**angqwtiikive** kiva dances  
**angsakis** regularly  
**angsavo** as long as (*re* length)  
**angkmuyaw** intercalary month; *var* haakmuyaw  
**angva-ti** (-toti) concede, go along with  
**angvu** dried corn husk  
**angwu** 1. go ahead! 2. beforehand 3. although (contradicts)  
**Angwus-Hahay'i** Whipper Kachina Mother  
**angwusi** (a'angwusit) crow  
**Angwusnasom'ytaqa** Crow Bride Kachina  
**angwu-ta** (-tota) overcome physically or by persuasion, infatuate s.o.  
**angwu-'yta** (-yungwa) hold in control by persuasion  
**angwiv** (be) same kind as  
**aniw'iw-ta** (-yungwa) be growing  
**aniwna** (-ya) 1. grow, cultivate it 2. perfect a skill; *comb* aniw-  
**aniwni** crops, thing developed or cultivated  
**aniwpu** crop(s)  
**aniw-ti** (-toti) 1. come to fruition 2. come about  
**aniwtipu** development, direct consequence  
**ankiwakw-lawu** (-lalwa) plan bad things for one  
**an-ta** (-tota) resemble  
**an-ti** (-toti) 1. do it like he does 2. do it properly  
**antsa** 1. very well (acknowledgement) 2. indeed, in fact, that's so  
**api** 1. useful 2. one who is useful  
**api'w-ta** (-yungwa) be occupied with  
**Apoonivi** Aponivi, the highest point on the Hopi Reserve  
**aptsini** adequate thing  
**aptsini'y-ta** (-yungwa) have enough

**aptsiwpu** that which is adequate, satisfactory  
**aptsiw-ta** (-yungwa) be equal amount, number  
**aptu** (-ya) 1. adequate, satisfactory 2. have social partner 3. seduce s.o.  
**apyeve** away from the front of her, him, it  
**a'qaw** (aqaqawu) cultivated sunflower  
**aqawsi** wild sunflower  
**aqlangaqw** from beside  
**aqlap** next to (no motion, contained space); distal aqlaveq; cf. -qlap  
**aqlaq** next to (nearer than aqla')  
**aqlavo** toward beside; distal -q  
**aqla'** next to, beside (motion, unbounded space); distal aqlavaqe  
**aqlap** by, next to (*var* of aqlap)  
**aqw('a)** 1. into her, him, it 2. toward her, him, it 3. till by such time  
**arilanpi** shears, hair clippers  
**as** intent, desire (with future, habitual), try to, should do  
**as pi** really (would) rather (modal)  
**as pi so'on, pay** it is not possible  
**as'a(wu)** yes (in response to a negative question)  
**askwa-lawu** (-lalwa) be thanking  
**askwali** thank you (*fem*); cf. hev'e  
**asna** (-ya) wash another's hair  
**ason** 1. in due course, in due time 2. later on  
**asya** (a'asyam) house finch, English sparrow  
**-'at** his, her (someone else's; *obj* -yat)  
**atkya** below, underneath; distal -q  
**atkya** (-ya) 1. be below 2. first and final sections of song  
**atkyami** towards below; distal -q  
**atkyaq** 1. from below 2. first section of a song; cf. oomi  
**atkye'** along below; distal atkyaqe  
**atoko** (-t, -m) 1. long-legged water bird 2. mythical bird  
**atō'ō** maiden's shawl  
**atpik** under (motion, uncontained space); distal atpikyaqe; cf. -tpik  
**atpikya** along, through down under  
**atpip** under (no motion, unbounded space); distal atpipaq; cf. -tpip  
**atpipaqw** from down under  
**atpipo** toward down under; distal -q  
**atsa** 1. lie, falsehood 2. liar 3. deceptively false; *comb* atsa-  
**atsa-lawu** (-lalwa) be lying, telling falsehood  
**atsa-ta** (-tota) lied (told falsehood)  
**atsatoyna** (-ya) impute, put blame on (with direct object)  
**atsmi** toward top  
**atsngaqw** from top  
**atsva** above, over (covering an area); distal -qe  
**atsve** above, over (a single point); distal -q  
**atsvewa** (aa'atsvewa) chair  
**atsvew-ta** (-yungwa) 1. sit on top of (with direct object) 2. sit down  
**atsviy** because of (*postp*)  
**atu** (atuut) louse

**atvel-** sloping down; with -pe, -pa, -mo, -ngaqw  
**avatsa** speckled corn  
**Avatshoya** Spotted Corn Kachina  
**aw('i)** to(ward) her, him, it; distal aqw('a)  
**awat-** *comb* form of awta, bow  
**awatvos-ta** (-tota) take a short cut  
**awiwa** (a'wiwam) expert  
**awsatay-ta** (-yungwa) to stare at  
**awta** (aa'awta) bow; *comb* awat-  
**awtawi** processional song to the plaza  
**awu** 1. admonition 2. softens interjections 3. perhaps (with subject pronouns)  
**aya!** interjection of disappointment; alas! (with is)  
**aya** helper, assistant, one employed  
**ayahaq('a)** somewhere over there  
**ayam** over there; distal ayaq  
**aya'y-ta** (-yungwa) have hired help  
**ayamwa** 1. the one over there 2. last (with time unit)  
**ayang(o)** along over there  
**ayangqa** right over there  
**ayangqe'** right along over there  
**ayangqw** from over there  
**aya-ta** (-tota) 1. hire 2. ask s.o. to do as a favor; *prog* -lawu (-lalwa)  
**aye'** along, through over there; distal ayangqe  
**aye'tay-ta** (-yungwa) disdain the way another is doing s.t.  
**aye'vi** party, sect, faction (s.o. disagreeing with one's own views)  
**ayo'** 1. toward over there 2. in the future; distal -q  
**ayoq** into over there  
**ayoq yas** next year

## E

**-e'** if, when (same-subject mode); *var* -k  
**e'enang** seemingly trivial, with affectation  
**eepeq** become even with; *var* aapeq  
**eepeq-ta** (-tota) to go in front of, pass someone  
**eeptap-ta** (-tota) replant them  
**eeptavi** (-ya) replant; *prog* eeptap-ta (-tota)  
**eepew-** object, protest  
**eepew(a)** 1. against her, him, it 2. come to pick up; *comb* epew-  
**eheeti, is** interjection of surprise (size or amount; *fem*); cf. tathiiye  
**ekw, is** pretty good, huh?  
**enang** in addition, additional  
**enang-ta** (-tota) be included, take it in addition  
**enangwa** addition, supplement  
**enangwa'y-ta** (-yungwa) to supplement

- enevaq** from a point between cardinal directions  
**enevoq** toward a point between cardinal directions  
**engem** for the benefit of  
**ep('e)** 1. on, in, at 2. in comparison to; distal epeq; cf. -ve, -pe  
**epehaq** along somewhere  
**ephaqam(o)** 1. some place 2. sometimes, occasionally  
**epniikyangw** based on  
**epniiqe** compared to  
**eptawi** song danced to at the plaza  
**eve-** gritty  
**evel-** sideways  
**eveltsocki** side-saddle; -wma ride so (-wwisa)  
**ew** archaic form of ep, at  
**-eway** like, similar to, such as (*postp*); *obj* ewakw  
**ewhaq-** ancient  
**ewhaqam** a time when, long ago in the good old days  
**Ewtoto** Eototo, the Kachina Chief  
**eyki-ta** (-tota) *var* of ðykita, to groan  
**eyo** rings, rang; -yota be ringing  
**eyokinpi** bell  
**eyokin-ta** (-tota) ring it

## H

- ha-** indefinite stem  
**-ha** isn't that so?, isn't it?; *var* haa  
**haa** *var* of haa, isn't that so?  
**haak('i)** 1. not yet 2. wait! 3. for the time being, temporarily  
**haakmuyaw** *var* of angukmuyaw, intercalary month  
**haak-ta** (-tota) delay it, s.o.  
**haalay-i** (-ya) 1. be happy 2. have a good time; *prog* -lawu (-lalwa)  
**haalaypi** s.t. that provides happiness  
**haalay-ti** (-toti) 1. become happy 2. to thank (with aw)  
**Haano** (-m) Tewa person; *comb* Hano-  
**haaqe'** along an indefinite area  
**haari** (-kya) scratch, scrape it  
**haaru** (haaharu) bean sprout  
**haawi** (hawya) come down; *comb* haw-  
**haay-a** (-ya) hang it up; *prog* -anta (-tota), hay-lawu (-lalwa)  
**haayiw-ta** (-yungwa) be hanging  
**hahalviki** corn meal tamales baked between two stones  
**hahawpi** descending trail  
**Hahay'i Wuuti** Hahai-i Wu-uti, the kachina grandmother  
**hahaypi** clothes hanger, hanging device  
**hak('i)** (-im) 1. someone, who 2. certain (*obj* -iy; *pl* -imuy); *distr* haahakim

- Hakitonmuyaw** Waiting Month (ca. April-May)  
**hakola** (haahakola) sink hole, cave-like depression in cliff  
**hakom-ta** (-tota) 1. grind rough corn meal 2. grinder, mill  
**hakpa** (hakimpa) who could it be?  
**haktonsa** notwithstanding, in spite of, in vain  
**hakurskwi** rough ground corn meal  
**hal** change of mind, mental uncertainty, self-correction (modal)  
**hal kurs** change of mind (modal)  
**hala'** now? (while waiting on s.o.); *var* halaa  
**halasami** optimally moist planting soil; *var* halasana  
**halasana** optimally moist soil for planting; *var* halasami  
**halayna** lung  
**halayvi** (haalayvit) 1. fast one 2. quick, speedy  
**halayvit** fast, quickly  
**haliksa('i)** listen, hark!; *var* aliksa('i)  
**hamana** (-m) 1. shy person 2. be so (-ya); *comb* haman-  
**han** 1. might as well, what the heck 2. marks self-quotation (cf. kyen)  
**hangwa** (-ya) dig; *prog* -nta (-ntota), -nlawu (-nlalwa)  
**hangwni** grave  
**Hanoki** Tewa Village  
**hapi** 1. verily 2. enough (when being served); *var* pi  
**haq** distant, scarce  
**-haq** *comb* form of haqam, where(abouts)  
**haq-'a** (-ya) 1. be distant, far 2. be seldom at home  
**haqaapiy** eventually, from then on, from here on  
**haqami** 1. to where, somewhere 2. to happen to (with hiniwiti)  
**haqam(o)** 1. somewhere, where 2. approximately (with adverbs); *comb* haq-  
**haqaptu** passing of time  
**haqaqw** from where, from somewhere  
**haqe'** along, through somewhere; cf. haaqe'  
**haq'iw-ta** (-yungwa) 1. be distant 2. sound asleep  
**haqni'y-ta** (-yungwa) have need of  
**haq-ta** (-tota) need s.t. not present  
**haq-ti** (-toti) be far away, scarce  
**haq'ursmiq** toward a long ways off  
**haq'ursngaqw** from a long ways off  
**haq'ursvaqe** along a long ways off  
**haq'ursveq** at a long ways off  
**harikna** (-ya) 1. scratch self quickly 2. give it a try  
**haru** be bowed  
**harukwivi** bean sprout stew  
**haruru-ta** (-tota) gallop, lope  
**haske** aggressive  
**Hasookata** mythical evil gambler, associated with the north wind  
**hatiko** lima bean(s)  
**havi-** *re* to lying down, sleep  
**haviitsangw-ti** (-toti) to yawn  
**havityala** (-ya) 1. be drowsy 2. go into a trance

- havivokyalá** (-ya) wake up alert  
**haw** modal used to request information  
**hawna** (-ya) bring it down  
**haw'o** is that so?  
**haya** listen, heed; cf. haliksa(y)  
**hayaw-ta** (-yungwa) resemble someone (with *postp* aw)  
**hayingw-a** (-ya) approach  
**hayingwna** (-ya) approach it, s.o. (with ang)  
**hayingw-ti** (-toti) draw near, come time for  
**haykyala** (-ya) 1. get near, close to 2. near completion  
**haykye'** along a point (near)  
**hayp** near  
**haypaqw** from near  
**haypi** cord, for hanging something  
**haypo** towards somewhere near  
**Hee'e'e** Joan of Arc Kachina, He-e-e  
**heesi** mariposa lily  
**heeva** (hepya) look for it; *comb* hep  
**heeyapaw** (heheyapawt) low-lying, spent clouds  
**Hehey'a** Heheya Kachina  
**hekpa** spruce  
**hekwe-** panting  
**hekwe** (hekweet) lizard species  
**hekyapawu** (heheyapawt) dark clouds about to rain; *comb* hekyap-  
**Hemis-Katsina** Hemis Kachina  
**Hemiski** Jemez Pueblo  
**hena** (-kya) trot; *rdp* henana-ta (-tota)  
**hep** emphatic, intensifier of interjections  
**hep owi** yes indeed  
**hepnum-a** (-ya) go around looking for it  
**hep-to** (-wisa) go looking for  
**hero** (-kya) give a snort; *rdp* -rota (-tota) snoring, purring  
**heve** delighted (*fem*); response to invitation to eat)  
**hewakinpi** snaring device, shepherd's crook  
**hewakna** (-ya) pulled it  
**hihikwispi** trachea, windpipe  
**hihin** a little, a bit, barely  
**hihin** unangwa'y-ta (-yungwa) *var* of okiw'unangwa'ya, disappointed  
**hiihimu** inanimate *pl* of himu  
**hiihin** (-yungqam) 1. different, various (one) 2. in all possible ways  
**hiihita** *pl* inanimate *obj* of himu  
**hiiko** (hikwya) drink it; *rdp* hiihiko (hiihikwya); *comb* hikw-  
**hiikya'iva** (-ya) get to be expensive, become more in cost or value  
**hiikya'y-ta** (-yungwa) 1. cost a certain amount 2. be valuable  
**Hiilili** a whipper kachina  
**hiimu** (hiihimu) owned thing (*ex* i-himu, my thing)  
**hiinum-a** (-ya) to go about with air of importance, strut  
**hiisa'** how much, a little amount

- hiisa'i-ti** (-toti) become less  
**hiisa'iw-ta** (-yungwa) be of little quantity  
**hiisakik** in some places  
**hiisakip** several places  
**hiisakis** how many times; some, several  
**hiisap** at such a distance, how far  
**hiisaqa** how big (in area)  
**hiisaqw** small size, amount  
**hiisava** how tall, high, long  
**hiisavo** short distance, short amount of time  
**hiisay** (hingsay) little, small  
**hiita** *sg obj* of himu  
**hiita ep** on what date, occasion?  
**hiita'y-ta** (-yungwa) 1. fixate on, be fascinated by 2. respect s.o.  
**hiitu** inanimate *pl* of himu  
**hiituy** *pl* animate *obj* of himu  
**hikip-** (a) few places  
**hikis** 1. a few times 2. even  
**hikiy** some several (*re in*; *obj* hikikw)  
**hikiyom** some, several (*re an*; *obj* hikikmuy)  
**hikwsi** breath; *comb* hikwis-  
**hikwismok-i** (-ya) 1. choke to death 2. be out of breath  
**hikwismokiw-ta** (-yungwa) be winded, out of breath  
**hikwismok-ti** (-toti) got winded  
**hikwsu** to breathe, catch a breath (-ya); *comb* hikw-  
**himu** supernatural personage, creature, monster  
**himu** (*an*: hiihimu, hiimu; *in*: hiitu) 1. what, s.t. 2. important; *obj* hiita  
**Himu Sino** American Indian, Native American  
**himu'iw-ta** (-yungwa) to be proud of one's self  
**himu-ti** (-toti) 1. become something 2. become proud  
**himuwa** which one  
**himu'y-ta** (-yungwa) own something  
**hin** 1. thus, how 2. strange, queer, amiss; *comb* hin-, hing-  
**hing-qawu** (-qaqwa) 1. say 2. criticize (with aw, aqw)  
**hingsa** small amounts  
**hingsap** how long (*re* time), for a small amount of time  
**hingsaqa** such and such a size, so big  
**hingsaqw** a little amount, what amount?  
**hingsavo** 1. short distances 2. as long as  
**hingsay** small amount  
**hiniwti** 1. to happen 2. amusing goings-on (with kurs)  
**hin-ma** (-wisa) moving along (space, time)  
**hinoqw** *var* of hintiqw, why  
**hin-ta** (-yungwa) 1. be a certain way 2. be difficult  
**hintaqa** what kind  
**hin-ti** (-toti) 1. become a certain way 2. be amiss 3. panic  
**hintiqw** why; *paus* hintiqö; *var* hintoq, hinoqw, hinoq  
**hintoq** *var* of hintiqw, why

**hin-tsana** (-tsatsna) do something to someone; cf. -tsana  
**hinurs** very (*re* things requiring effort; *fem*); cf. a'ani  
**hinva** (-ya) arrive with things  
**hinvi kurs** what might it be? (modal)  
**hisat** 1. when, sometime 2. ago (past reference)  
**hisathimu** ancient things (*obj* hisathiita)  
**hisatniqw** after a little while  
**Hisatsino** (-m) the Anasazi  
**hisat-ti** (-toti) become long past  
**hisay-** tiny; *paus* hisay'o  
**hisay-hoya** (-hooyam) tiny  
**hisnen** 1. why don't I? 2. in case 3. if fortunate  
**ho'a-** *comb* form of ho'aa-ta loading it  
**ho'aa-ta** (-tota) load them; *prog* -lawu (-lalwa); *comb* ho'a-  
**ho'apu** carrying basket, burden basket  
**Ho'atvela** Hotavilla (Place of the Juniper Slope)  
**ho'aya** termite, wood worm  
**hō'hō** neigh, neigh (sound of horses)  
**hōhōla** lamb's quarters  
**hohom-i** (-ya) grabbing in competition  
**hohonaq-a** (-ya) to play, amuse one's self  
**hohonaqpi** plaything, toy, amusement device  
**hōhōnpi** towel  
**Hōhōqmuyaw** Harvesting Month  
**hohoyaw** (hohoyawt) black beetle, stink-bug  
**hohoyawnga** *var* of hohoynga, bladderwort  
**hohoynga** bladderwort; *var* hohoyawnga  
**hohoyysi** *Thelesperma gracile*, used for tea  
**hohu** juniper; *comb* ho-  
**ho'i** a load  
**hō'i** have depth (with quantifier)  
**hokya** leg  
**hōlō** (-kya) become unveiled  
**hōlōk-iwta** (-iwyungwa) have covering opened; *prog* -inta (-intota)  
**hōlōkna** (-ya) open its cover, unveil  
**hōlōkvu** rind  
**hōlōla** (-ya) unveil it  
**homasa** wing feather  
**homi** 1. shrunken 2. handle (N)  
**homiitsi** (hohomitst) field mouse  
**homikiw-ma** (-wisa) starting to shrink  
**homikiw-ta** (-yungwa) be shrunken  
**homikna** (-ya) shrink it; *prog* -inta (-ntota)  
**homikni** anus  
**homik-to** (-wisa) 1. go grab things 2. progressively dry up, shrivel  
**homngumni** prayer corn meal; *var* hooma  
**homo-'ta** (-yungwa) be hemispherical; *comb* homo-  
**homoki** Navajo hogan

**homola** (-ya) cause to bulge  
**Homol'ovi** Winslow  
**hom'oy-a** (-ya) 1. deposit prayer feather 2. give up on, write off  
**hōmpavi** hair string (for tying hair up)  
**honani** (hohonant) badger; *comb* honan-  
**honaqkuyi** alcoholic beverage  
**Honawpa** Bear Springs  
**hōngi** (hōōngit) a fast runner, especially long-distance  
**hongva** rehearse a dance (*re* plural)  
**hongva** *pl* of wunuptu, stand up  
**hongvi** (hohongvi, hohongvit) 1. be strong 2. have strength  
**hongvikna** (-ya) strengthen  
**hongvi-ti** (-toti) gain in strength  
**hongya** hymen  
**honhokyasmi** ankle bands  
**hōhōya** (-m) yellow-jacket (wasp)  
**hoohu** (hoohohu) bullet, arrow, projectile; *comb* hoo-  
**hooki** needle-and-dart grass  
**hooko** hedgehog cactus  
**hookona** a large butterfly or moth species  
**hooma** ceremonial corn meal; *comb* hom-; *var* homngumni  
**hōōmi** head hair  
**hoona** (-m) kachina (child speaking)  
**hoona** (-ya) 1. chase, send away 2. divorce a man; *prog* hoonan-ta (-tota)  
**hōōna** (-ya) wipe, clean; *prog* -nta (-ntota)  
**hooonaq** (-m) one who overdoes it, overindulges  
**hooonaq-ti** (-toti) 1. become intoxicated 2. lose one's sanity; *comb* hooonaq-  
**hooonaq-'iwta** (-'iwyungwa) 1. be intoxicated 2. be irrational  
**hoonawu** (hooont) bear (N); *comb* hon-  
**hōōnaw-ta** (-yungwa) be draped, covered with clothing  
**hoongap-ta** (-tota) take wood to make arrow  
**hoongavi** stick cut for arrow; *comb* hoongap-  
**hoongi** *pl* of wunu, standing  
**hoop** at, in the northeast; distal -aq  
**hoopaq** from the east (distal)  
**hoopaq-'a** 1. *paus* of hoopaq 2. (-ya) come from the east  
**hoopo** toward the east; distal -q  
**hoopoq('a)** toward east  
**hoopoq-'a** (-ya) go east  
**hōōq-a** (-ya) harvest it; *rdp* hōhōqa (-ya)  
**hoota** back (body part)  
**hōōta** (-ya) opening s.t.; cf. hōtsi  
**hootakna** (-ya) stretch it out  
**hootan-ta** (-tota) be stretching, flexing it  
**Hoote'** Black Ho-te Kachina  
**hootsiw-ma** (-wisa) go about zigzagging  
**hootsoko** whippoorwill; *var* hotsko  
**hoovi** (hoohovi) hip; hovi-



- hööwila** (-ya) 1. undermine it 2. bob man's hair in Hopi style  
**Hoowina'ay** Scalp Dance  
**hööwiw-ta** (-yungwa) 1. have bobbed hair 2. be undercut (land)  
**hööya** (hööhöyam) yellow-jacket (wasp)  
**hooy-a** (-ya) winnow, fan it; *prog* hooyan-ta (-tota); *comb* hooy-  
**hooy-i** (-ya) grow up, become independent  
**Hopaq-** reference to Eastern Pueblo(s); *var* Hopoq-  
**hopaqa** large reed species  
**Hopi** (Hopiitu) a Hopi; *comb* Hopi-  
**hopi'iw-ta** (-yungwa) behaving  
**hopkye'** along the east; distal hopkyaqe  
**Hopoq-** reference to Eastern Pueblo(s); *var* Hopaqa-  
**hoqlö** juniper stand, juniper grove  
**höqni** harvest (N)  
**hora** (-kya) to kick; *rdp* horara-ta (-tota)  
**horara-** shake  
**horo** extricate  
**horokna** (-ya) take out, get out, expel; *comb* hors-; cf. nöngakna  
**hoskaya** huge, immense (*masc*)  
**hospowi** (-m) roadrunner  
**hö-ta** (-tota) make an opening  
**höta** (-ya) open something; *rdp* hööta (-ya)  
**ho'-ta** (-yungwa) be carrying, transport them  
**hötaapi** key  
**Hote** Blue or Yellow Ho-te kachina  
**hotitsi-ta** (-tota) be zigzagging; *comb* hotsiq-  
**hotnga** quiver, bow and arrows  
**hoto-** be strung  
**hotokna** (-ya) to string something together as one item  
**hotomna** (-ya) string them; *prog* hotomin-ta (-tota)  
**Hotomqam** Orion  
**hot'öqa** back bone  
**hötsi** (hööhötsi) 1. open 2. hole 3. deep (water, hole) 4. hollow  
**hotsikpu** a zigzag line or design  
**hötsil-ti** (-toti) already open  
**hotsitsita** zigzag  
**hötsiwa** doorway, opening  
**hötsiwa** becoming open  
**hötsiw-ta** (-yungwa) already open, ajar  
**hotski** (hoqlö) juniper tree  
**hotsko** *var* of hootsoko, whippoorwill  
**hotsors'angwu** centipede  
**hottuya** backache  
**hova** homosexual  
**hovaa-ti** (-toti) become putrid (*re* food); cf. peekye  
**hova'ikw-a** (-ya) smell it  
**hövala** (-ya) make a groove, furrow  
**hovala** (-ya) waste it; *prog* hovalan-ta (-tota)

- hovalangwu** smell, scent, odor  
**hovalni'ya** have as waste (*re* undeserving husband)  
**hovaqtu** (-ya) smell of a particular odor  
**hovariw-ta** (-yungwa) be profaned  
**hovariwta, qa** morally pure, innocent  
**hövaw-ta** (-yungwa) to be grooved, furrowed, pleated  
**hovinapna** trousers, pants  
**höwi** (höwiit) dove  
**-hoya** diminutive; -hooyam (*pl*; -hoymuy *pl obj*); *var* -wya, -ya  
**hoy'ani** fresh corn ear, boiled; cf. sami; *comb* hoy'an-  
**höyki-ta** (-tota) growl; *prog* -lawu (-lalwa)  
**höykuni** growl (N)  
**hoyo** (-kya) 1. it moves 2. go up (price) 3. move (*resid.*); *rdp* hoyoyo-  
**hoyokna** (-ya) 1. move it 2. postpone it  
**hoy-ta** (-tota) be headed for, approach  
**hoytoyna** (-ya) 1. moving it (with direct *obj*) 2. add to, exaggerate (with *aw*)  
**-hu** absolute noun ending  
**hu'atro** Virginia rail (bird)  
**huhuw'pi** trap (N)  
**hu'i** (-kya) sob once; *rdp* hu'i'i-ta (-tota)  
**hu'i'iyku** (-ya) begin to sob  
**hu'iwa** answer, reply (N)  
**hu'iya** answer self  
**Hu'-Katsina** the Hu' whipper kachina  
**huktsiro** horned lark  
**hukva** wind blows  
**hukya** (-ya) cool down; *rdp* huuhukya  
**hukyaltok ('u)** 1. the night before last 2. several days ago  
**hukya'wma** start to cool down  
**humi-** corn reference; *ex* humi'uyi corn plant  
**humita** corn kernels  
**hungwikya** Cooper's hawk  
**hunukya** glutton (less than taku'na)  
**hunvi** cliffrose  
**huru** (huuhuru) tough, hard; *comb* huru-  
**Huru'ing Wuuti** the Hard Objects Woman  
**huruusuki** Hopi finger bread  
**huruu-ta** (-tota) harden it, tighten  
**huruu-ti** (-toti) 1. come to a stop 2. become hard, thick  
**huuhukya** be blowing, gusting (*re* wind)  
**huukyangu** wind (N); *comb* huk-  
**huukyan-ta** (-tota) fanning, cooling it  
**huumi** (-ya) shell corn; *prog* humi-ta (-tota)  
**huurs'iw-ta** (-yungwa) be sticking, adhering onto  
**huurs-ta** (-tota) make it tight  
**huutu** (-kya) 1. inhale rapidly 2. choke on something, gag  
**huuw-a** (-ya) lay a trap  
**huuwi** (huuhuwi) trap (N)

- huuwi** (huwya) trap it; *rdp* huhuw-i (-ya); *comb* huw-
- huuy-a** (-ya, huuyaya) sell, trade, exchange it; *prog* -nta (-ntota)
- huuyanki** shop, store
- huuy-ta** (-tota) give, distribute them; *prog* huuy-lawu (-lalwa)
- huvam** you (*pl* only), used only in hortatives and imperatives
- hu'wa** (-ya) reply, answer; *prog* -nta (-ntota)
- hu'wana** (-ya) answer, reply (verb)
- hu'wawa** yes-man, apologist
- hu'wawa-ta** (-tota) be answering, saying yes-yes

# I

- i-** proximal stem
- i'** (ima) this (one); *obj* it; *pl obj* imuy
- i-** my; me (with postpositions)
- ii'its** *var* of iits(i), early, soon
- iikwi** load on back (N); *var* iikwilni
- iikwilni** load on back, back pack; *var* iikwi
- iikwiltoyna** (-ya) load something on someone's back
- iikwiw-ta** (-yungwa) carry it on one's back; *rdp* i'ikwil-a (-ya)
- iikye'** along outside; distal iikyaq
- iipa** outside; distal iipaqa
- iipaqa** from outside
- iipo** toward outside; distal iipoq
- lipovi** area outside house, courtyard, yard
- iisawu** (ii'ist) coyote; *var* isaw; *comb* is-
- iita** (-ya) 1. hold in front of one 2. hand it to; *rdp* i'ita (-ya)
- iits(i)** early, soon; *var* ii'its
- iitsi!** hurry!
- iitsiw-ta** (-yungwa) be sticking out, protruding
- (i)ku** inchoative suffix
- inpi** (ii'inpi) 1. container 2. shovel
- in-ta** (-tota) place something in shallow container
- inuu-** me (with postpositions)
- ipwa** (-ya) take them out; *prog* ipwan-ta (-tota)
- is** intensifier (implies empathy with addressee; put before interjection)
- is antsa** truly!
- is ekw** pretty good, huh?
- is haw** great!, wonderful!
- is pi** because
- ismaaqa** one suspicious of marital infidelity; feel threatened by rival
- ismamqas-i** (-ya) suspicious of another's covetous design on one's spouse
- ismaqas'iw-ta** (-yungwa) be suspicious
- ismaqas-ti** (-toti) become suspicious
- itaa-** our

- itam** we; *obj* itamuy; cf. itaa-, itamu-
- itam-** us (with postpositions)
- itse'e** 1. yuck! 2. drat!, darn! (frustration or disgust; with is)
- itsehe'e** (i'tsehe'e) 1. be dirty 2. dull colored; *comb* itsehe'-
- itsehe'iw-ma** (-wisa) start to get dirty
- itsehe'-ta** (-tota) dirty s.t.
- itsehe'-ti** (-toti) get dirty
- itsivu** (i'tsivut) grouch (N)
- itsivui'w-ma** (-wisa) start to get angry
- itsivu'iw-ta** (-yungwa) be angry
- itsivumokin-ta** (-tota) bothersome, irritating
- itsivu-ti** (-toti) get angry (with *postp* aw or aqw)
- (i)va** (-ya) 1. begin to 2. to learn to (*ex* taawi-iva, learn to sing it)
- iw** *var* of -iwa
- iwa** (-iway) stative marker; *var* -iw, -w
- iwma** (-iwwisa) is starting to be in X state, is becoming
- iwnuma** (-iwnumya) is going around in X state
- iwta** (-iyungwa) be such a way, be in X state
- iwti** (-iwtoti) become, became, got to be in X state
- iwva** (-iwwaya) arriving at X state
- iyō** interjection of cold; brrr! (with is)
- iyoho'iwma** start to get cold
- iyoho'o** be cold (*re* weather only)
- iyoho'ti** get cold

# K

- k** if and when (same-subject mode; with future, marks the protasis); *var* -e'
- kaaka** older sister (child speaking); cf. qööqa
- kaneelo** (-m) sheep; cf. me'na
- kanelkwasa** manta, Pueblo-style dress
- kaneltaqa** ram (sheep)
- kanelwuuti** ewe
- kaphe** 1. coffee 2. bread and butter, principal income
- kapiira** (kakapirst) goat
- kareeta** (-m) 1. wagon 2. pickup, truck
- kasaava** casaba melon
- Kastiila** (-m) Mexican, Hispanic, Black person; *comb* Kastil-
- Katistsa** San Felipe Pueblo
- katsaana** plant species; root used for chest pains
- Katsintuyqa** Kachina Cliffs area (*lit.* Kachina Dancing Cliffs)
- katsina** (-m) kachina; *comb* katsin-
- katsinna** kachina father
- katsin-tihu** (-tithu) kachina doll
- kawayhoya** colt

- Kawayka'a** (-m) Acoma, Laguna, Keresan; *comb* Kaway-  
**kawayo** (-m) horse; *comb* kaway-  
**kawayqa'ō** a hard, white corn variety  
**kawaysōhōvi** barley  
**kawaytaqa** stallion  
**kawayvatnga** watermelon; *comb* kaway-, cf. kawayo, horse  
**kawaywuuti** mare  
**kawayyuwsi** harness, tack (gear for horses)  
**Kawestima** Betatakin Ruin  
**keeni** canned goods; cf. -tanga, canned  
**keevela** *var* of kyeevela, ceiling  
**kena** stupid, slow  
**kevetsi** cabbage  
**kii'ami** roof (as part of a house)  
**kiihu** (kiikihu) house, building; *comb* kii-, ki-  
**kiikinum-** visiting  
**kiikinum-a** (-ya) be visiting  
**kiikinum-to** (-wisa) go to visit  
**kiikya(m)** member of chief's household  
**kiimi** toward the house; distal -q  
**kiingaqw** from the house  
**kiipo** (-kya) attack (physically, verbally), to raid; *rdp* kikiipo (-kya)  
**Kiipokkatsina** (-m) Raider Kachina (a class of kachinas)  
**kiiqalmo** roof overhang  
**kiiqalni** eaves, cornice  
**kiisa** (kiikiisam) chicken hawk, prairie falcon  
**kiisi** 1. shade, arbor 2. umbrella  
**kiisonvi** plaza; see son-  
**kiiwiwni** shadow  
**kii-ta** (-tota) build a house or other building; *prog* -lawu (-lalwa)  
**kiiva** 1. along the house (distal -q) 2. kiva  
**kiive** at, in the house, village; distal -q  
**kiivit** household, household members  
**kiivu** placenta  
**kiiyavaqvi(t)** non-villagers, strangers (collective reference)  
**kiki'i** (-ya) play house with bone dolls; *var* kiki'pi (-ya)  
**kiki'pi** (-ya) *var* of kiki'i, play house  
**kikmongwi** house or village chief  
**kiletsi** house block, row of houses  
**ki-ma** (-wisa) bring, conduct them  
**-kip** in a given, certain place  
**kipngya** persistent visitor (not complimentary)  
**Kiqōtsmovi** New Oraibi (Place of the Hill of Ruins)  
**-kis** adverbial specifier  
**kiskya** (kiikiskya) passage between houses, breeze-way  
**kisngwa** (-m) neighbor, fellow villager  
**kisvutsi** shade created by a building's shadow  
**ki-ta** (-tota) to say; *prog* kita-lawu (-lalwa)

- kita-lawu** (-lalwa) be saying this  
**kitsoki** (-m) village  
**kits'ovi** roof (as a location); cf. kii'ami  
**kitsvi** an Atriplex species (salt bush)  
**kiva** (-ya) bring (*re in*); cf. wiiki  
**kiva** kiva; *comb* kiva-  
**kivaapit** kiva members, membership  
**kivats'ovi** kiva roof  
**kivaytsiwa** kiva entrance  
**kivi** household  
**kiy** aqw pitu, taawa solstice  
**ki'y-ta** (-yungwa) 1. live, dwell 2. own a house 3. have halo (*re moon*)  
**kiyavaqvi** (-m) visitor, non-villager  
**-kmuy** collective numeral suffix (*ex*, by ones, etc.)  
**koho** (kokho) wood, stick, firewood; *comb* ko-  
**kohotōvu** match (*re fire*)  
**kohovu** stick-like one, slender one; *comb* kohop-  
**ko'isa** soot; *var* ko'itsvu  
**ko'itsvu** soot, *var* ko'isa  
**koko** (kokoot) 1. burrowing owl 2. person not taken seriously; *var* kokosori  
**kokoma** purple-black corn, associated with the zenith  
**Kokopōl-Mana** Kokopell Mana  
**kokosori** burrowing owl; *var* koko  
**kokowe'ee** 1. cock-a-doodle-doo 2. rooster  
**kolaasa** leather  
**kola** (-kya) be hard from heating  
**kolakiw-ta** (-yungwa) be crisp  
**kolakna** (-ya) harden s.t. by heating  
**ko-lawu** (-lalwa) be cutting wood  
**koletviki** thumbprint bread, egg-shaped  
**kolitsiyaw** skunk  
**koliyaw** (kokoliyawt) person who gossips  
**koliyawt** aqw qatu (yeese) be gossiped about  
**koltsi** (kokoltsi) cupboard, shelf  
**komatsi** 1. chip, splinter, shaving (*sg* and *pl*) 2. kindling  
**komo** coxcomb, used for red dye  
**komokpu** violet, purple one  
**komok-to** (-wisa) go to get wood  
**komoktotokya** *var* of piktotokya  
**kong-ta** (-tota) marry (*re woman marrying a man*), take a husband  
**kongwnalavu** widow  
**Koninhahawpi** Supai Descent Trail  
**koninqa'ō** a variegated corn variety  
**kookon-ta** (-tota) break them; *prog* kookoniw-ma (-wisa); cf. qōhikna  
**Kookopōlō** Kokopelli, the Hump-backed Fluteplayer  
**kookuyna** wooden peg in wall  
**kookyangw** (kookokyangwt) spider; kookyangw-  
**Kookyangwso'wuuti** Spider Woman; *var* Kookyangwuuti

**Kookyangwuuti** Spider Woman; *var* Kookyangwso'wuuti  
**ko'ol-ta** (-tota) store it away, lock it up; *prog* ko'olta-lawu  
**ko'oltsiw-ta** (-yungwa) be locked up, secured  
**koonā** (kookont) chipmunk; *kon-*  
**koongya** husband; *comb* kong-  
**Koonina** (-m) Havasupai, Walapai person; *Konin-*  
**Kooninki** Supai village  
**koopa** top of head  
**koopī** something wound in spool fashion; *kop-*  
**kootala** firelight, glow  
**Kootiiti** Cochiti Pueblo; *var* Kwitsi  
**Kooyemsi** Mudhead kachina  
**kooyo-ta** (-tota) stockpile, store s.t.; *prog* koyo-lawu (-lalwa)  
**kopa-** top  
**kopangtsōōqō** (-kya) to somersault  
**kopa-tsoki** (-tsotski) headgear, headdress  
**kopil-ti** (-toti) become wound in spool fashion  
**kopō** (kopōōt) a species of fly (insect)  
**kopōlvu** 1. trunk of tree 2. remnant of hereditary office  
**kopona** globe mallow  
**korani** pygmy owl  
**koritvela** small hole in ground or building  
**korila** (-na) bore a small hole; *prog* -nta (-ntota)  
**korīw-ta** (-yungwa) have small holes  
**koro** small cavity in cliff  
**korokpu** cranny, crevice  
**koro'yta** it has a hole  
**koruru-ta** (-tota) whirling rapidly (*ex* a toy top)  
**kosana** a carrot family species, similar to totona  
**kosngwa-** cool air (*comb*)  
**kosngwala** cool breeze; *comb* kosngwa-  
**kosngwawtīva** it got cool and breezy; *var* kosngwava  
**koti** tumbleweeds  
**kotkot** sound a chicken or turkey makes  
**kotkot-lawu** (-lalwa) a game of tag  
**kotqa** wood pile  
**kotskiwa** hot ground, hot to the feet  
**kowaako** (-m) chicken  
**koyaala** Tewa-style clown  
**koyaanis-** corrupted (*re* social life of a group)  
**koyaanisqatsi** corrupted life (*re* group)  
**koyaanisw-ta** (-yungwa) be corrupt  
**koyaanis-ti** (-toti) become corrupt  
**koyok-ta** (-tota) to store s.t. away  
**koyongo** (kokoyongt) turkey; *comb* koyongw-  
**koyotang-ta** (-tota) stockpile something  
**koyoš** 1. roasting pit 2. fireplace 3. oven

**-kpe** instead of (*postp*)  
**-ktuki** fried  
**-ku** imperative marker for k-class verbs  
**kuklaqvū** profusion of tracks  
**kukngōyva** (-ya) track s.o., s.t.  
**kukqōlō** sole of foot  
**kuksin-i** (-ya) rinse out  
**kuk-ta** (-tota) make tracks, mark a path  
**kuktōnsi** heel  
**kuktsuky-a** (-ya) it itches  
**kuktupaq** ankle  
**kuktuwani** foot (unit of measure)  
**kuku** foot, track, print; *comb* kuk-, kun-  
**kukuypi** container for liquid  
**kukvosi** toe(s)  
**kuluputsi** fried creamed corn  
**kuna** (kukunam) amusing, funny one  
**kuna-lawu** (-lalwa) be amusing, entertaining  
**kuntuva** (-ya) kick  
**kupipi-ta** (-tota) be chattering  
**kupisvekiw-ma** (-wisa) go around chattering  
**kupisveve** one who constantly chatters; *cf.* lavayhoya  
**kuri** buttocks  
**kurs('a)** 1. evidently, apparently 2. if 3. anticipate 4. please  
**kurs hin** unable to do X (with negative); not apparent as to how, what  
**kurst hinqe** bound to happen, certain, sure  
**kurs hin** X-*qe* apparently can happen, be done (X = verb)  
**kurs nen** now I see how it is...  
**kurs yaw** evidently, apparently  
**kutsipsō** underarm  
**kutsitsan-ta** (-tota) take it under one's arm  
**kutsitsan-ta** (-yungwa) have something under one's arm  
**kutuki** 1. parched corn, a snack item 2. junk food  
**kuuki** (-ya) bite it; *rdp* kuukuki (-ya)  
**kuukutsi** (kuukutst) lizard species  
**kuungya** mountain sagebrush  
**kuu-ta** (-tota) turn a container over  
**kuuta** thorn(s), stickers, briars  
**kuuy-a** (-ya) take water into a container; *rdp* kukya  
**kuuyi** 1. contained liquid, water 2. running water (indoor) 3. booze  
**kuuyilti** become contained in a vessel  
**kuuyiwma** start to be contained in a vessel  
**kuuyiwta** be contained in a vessel  
**kuwaati** offer s.t. to another out of generosity  
**kuwan-** color, often used symbolically in names  
**kuwan'ew** beautifully, happily, pure-heartedly  
**kuwani** dye (N)  
**kuwan-lawu** (-lalwa) be dyeing something

**kuwan-ta** (-tota) dye something  
**kuwanviwa** bleach out, lose color, fade  
**kuwanwunu** rainbow  
**kuwawa** one who is overly nice  
**kuwawa-ta** (-tota) 1. invite one to partake 2. to greet  
**kuyaphoya** var of kuyapi, cup  
**kuyapi** (kukyapi) 1. drinking (N) 2. cup, dipper; var kuyaphoya  
**kuyna** (-ya) begin to sing  
**kuyngwa'at** first part of melodic phrase; cf. töngwa'at  
**kuypi** vessel to contain liquid, bowl, pail  
**kuyshivu** water vessel, olla  
**kuy-ta** (-tota) fill containers with liquid  
**kuy-ta** (-yungwa) 1. peering out, emerge 2. gazing  
**kuy-to** (-wisa) go for water  
**kuyva** (-ya) 1. emerge, appear 2. peep, look at (with aqw); rdp kukuyva (-ya)  
**kuyva-ma** (-wisa) have returned from pre-breakfast run  
**kuyva-to** (-wisa) go to run before breakfast  
**kuywik-ti** (-toti) to blister  
**-kwa** noun formative; ex paa-kwa frog (paa- water)  
**kwa'a** grandfather  
**kwaahu** (kwaakwahut) eagle; comb kwa'-, kwa-; dimin kwayo  
**kwaakwang-lawu** (-lalwa) be picnicing  
**Kwaakwant** the Agave Society  
**kwaakwi** giant drop-seed grass; comb kwakw-  
**kwaani** agave plant; comb kwan-  
**kwaapi** (kwaakwapi) neck  
**kwaatsi** (-m) friend; comb kwats-  
**kwaayo** buteo (hawk) species, both pala- and masi-  
**kwahi** (kway-ya) lose it  
**kwakwang'ina** (-ya) to bait, lure  
**kwakwangwi** sweets, delicacy  
**kwakwha** thank you (*masc*)  
**kwakwhat** thankfully  
**kwakwha-ti** (-toti) become tame  
**kwala** (-kya) get angry; rdp kwalalata  
**kwalang** quick-tempered person  
**kwalakna** (-ya) put on to boil (with d.o. and *postp* aw)  
**kwana** crack, split (N)  
**kwanakiw-ta** (-tota) be in a cracked condition, split  
**kwanakna** (-ya) crack it  
**kwanakpu** a cracked thing  
**kwanala** (-ya) to spread (ex legs)  
**kwangwa** sweet, good tasting; comb kwangwa-  
**kwangwa'atsvewa** sofa, lounging chair  
**kwangwa'ew** with enjoyment  
**kwangwa'ew-lawu** (-lalwa) be enjoying one's self  
**kwangwa'ituswa** (-itutuswa) covet, desire s.t. greatly  
**kwangwa'önga** sugar

**kwangwa-qtu** (-yeese) live pleasantly, be getting along O.K.  
**kwangwaypu** well-meaning person who can be irritating, harmful  
**kwangwqatti** 1. get warm (*re* weather) 2. be spring (cf. taöngwa)  
**kwangw-ti** (-toti) ripen, mature, become sweet  
**kwangw-toya** (-totoya) contemplate with joy, look forward to  
**kwanokman-ta** (-tota) be shouting and laughing  
**kwanonota** they laugh, whoop it up (*re* group)  
**Kwapihal-** Plains or Taos Indian person, culture  
**kwap-ta** (-tota) shelve, stock, place several up high; cf. tsokya  
**kwasa** (kwakwsa) dress  
**kwasi** (kwakwsi) 1. cooked 2. penis  
**kwasiw-ma** (-wisa) starting to cook  
**kwasiw-ta** (-yungwa) cooked  
**kwawya** encumber with a promise  
**kwayngya-vi** 1. trash pile, midden (with -ve, -vo, ngaqw) 2. restroom  
**kwayngyava** go to the restroom, toilet  
**kwayngyavo-moki** (-so'a) have urge to defecate  
**kwee-ta** (-tota) push aside particulate matter, bulldoze; cf. kwetsta  
**kwetsikma** they scattered  
**kwetsikna** (-ya) push it aside with single wipe, scatter it  
**kweewa** (kweekwewa) belt; comb kwew-  
**kwekwetstiwyä** (-m) one who teases daringly  
**kwelo** (-kya) sample by tasting  
**kwero** (kwekwerawyam) 1. sparrow 2. insignificant or immature person  
**kwets-ta** (-tota) moving dirt  
**kwewu** (kwekwewt) wolf; comb kwe-  
**-kwi** noun formative; ex tuu-kwi butte, peak  
**kwiikwits-i** (-ya) to be smoking  
**kwiipa** (-ya) transplant it  
**kwiisi** (kwisyä) be entrapped, especially ceremonially; cf. kwisna  
**kwiitsingwu** smoke (N)  
**kwiiva** (kwipya) boil it (with d.o. and aw); rdp kwikwiva (kwikwipya)  
**kwiivi** 1. something boiling 2. be meticulous, choosey 3. haughty  
**kwikwilhoya** boy's striped blanket  
**kwikwilvu** striped; comb kwikwil-  
**Kwikwilyaqa** Imitator, Mimic Kachina (*lit* striped nose)  
**kwila** (-kya) take a step forward; rdp kwilala-ta (-tota)  
**kwilaw-ta** (-yungwa) be banded, striped  
**kwimikna** (-ya) drape something over something else  
**kwingvi** 1. oak 2. brush  
**kwingvituva** acorn  
**kwingyawu** 1. north wind 2. cold weather, blizzard; cf. Hasookata  
**kwiningqöy-** northerly (and out of sight; used with *postp*)  
**kwiningya** at the north; distal -q  
**kwiningyaqw** from the north  
**kwiningye'** along the north; distal kwiningyaqe  
**kwiniwi** toward the north; distal -q

**kwiptosi** sweet corn flour  
**kwisna** (-ya) to ceremonially entrap; entrap one  
**kwis-to** (-wisa) go to fetch it  
**kwita** feces; *comb* kwita-  
**kwitaki** outhouse  
**kwitaviki** rabbit corn bread, baked in rabbit intestines  
**kwite** (kwikwte) braid  
**kwiteetse** (-ya) become constipated  
**kwite'iwta** be braided  
**kwite-ta** (-tota) to braid; *rdp* -lawu (-lalwa)  
**kwite'y-ta** (-yungwa) wear braids  
**Kwitsi** Cochiti Pueblo; *var* Kootiiti  
**kwiwta** be in a state of containment  
**kwiya** (kwikwya) windbreak; *comb* kwiya-  
**Kwiyamuyaw** Windbreak Month (ca. April)  
**kwukwu'pi** esophagus  
**kwumu** unstable landmass  
**kwumukna** (-ya) pry it up  
**kwumumuta** earth shaking and breaking up  
**kwururu-ta** (-tota) murmuring  
**kwusiva** (-ya) bring it; *cf.* kiva  
**kwusu** (-ya) 1. receive it 2. receive a wife; *rdp* kwukwsu (-ya)  
**kwu'u** (-kya) swallow it; *rdp* kwu'u'u-ta (-tota)  
**-kya** noun formative, *ex* piikya, place for  
**kya** presumably, maybe  
**kya pi** I guess so, if you say so (modal)  
**kya'a** (-m) paternal aunt; *comb* kya-  
**kyaahak-i** (-ya) (be) rich; *comb* kyahak-  
**kyaahak-qatu** (-yeese) be rich, live in wealth  
**kyaakotskiwa** extremely hot ground  
**kyaakyawna** (-ya) be stingy, possessive  
**kyaal-** dangerous, malignant  
**kyaalmoki** 1. poison sack (*re* snake) 2. any poison  
**Kyaamuyaw** Dangerous Month (ca. Dec., July)  
**kyaanavota** (-nanapta) have a hard time, find it difficult  
**kyaanavoti'y-ta** (-yungwa) anxiously waiting (with aw)  
**kyaanawakna** (-ya) strongly desire  
**kyaari-ta** (-tota) gnaw; *prog* -ta (-tota); *rdp* kyaakyaari  
**kyaaro** (kyaakyarst) parrot; *comb* kyars-  
**kyaasomkwivi** creamed corn  
**kyaasta** abound (*masc*); *cf.* naavinta  
**kyaatayta** (-tayyungwa) look at with awe  
**kyaati** (-toti) lift, pick up s.t. heavy  
**kyaatsan-ta** (-tota) holding in teeth  
**kyaatunatyaw-ta** (-yungwa) resolute, determined  
**kyaatyanum-a** (-ya) extremely surprised, astounded  
**kyaavaq-lawu** (-lalwa) burst into tears, be wailing  
**kyaawuwun-ta** (-tota) have big plans, aspirations

**kyahakhiimu** valuables, wealth  
**kyan'ew** in vain (in sense of waste)  
**-kyangw** (-kyaakyangw) while (same-subject mode); *paus* -(kya)kyango  
**kyaptsi-ta** (-tota) respect it, s.o.  
**kyaptsi'y-ta** (-yungwa) have respect for  
**kyaqtay-i** (-ya) be in a hurry  
**kyasen** perhaps  
**kyatku** (-ya) nip it, take a bite  
**kyawna** (-ya) regret a loss  
**kyaysiwa** they are many  
**-kye'** along (*postp*)  
**kyee'ew** with intensity, more  
**kyee'ew-ta** (-tota) get worse, worsen  
**kyeele** (kyeekelt) 1. sparrow hawk 2. neophyte; *dimin* kyelewywa  
**kyeese** cheese  
**kyeeve** box thorn  
**kyeevela** ceiling; *var* keevela  
**kyeevosna** kidney(s)  
**kyelewywa** 1. *dimin* of kyeele, sparrow hawk 2. neophyte  
**Kyelmuyaw** Neophyte Month (ca. Nov., ca. June)  
**kyen** *var* of han, might as well (used only in songs)  
**kyepna** facetious reference to a person  
**kyetay-naawakna** (-naanawakna) need urgently  
**kyeepsi** a bush with red berries

## L

**-la** (-ya) causative suffix; *var* -na  
**laak-i** 1. dry (-ya) 2. become thin; *comb* lak-  
**laakiw-ta** (-yungwa) 1. be dried up 2. be skinny  
**laalay-i** (-ya) to herd them  
**laana-ta** (-tota) spin a web, string any which way  
**laapu** soft tree bark, especially juniper (used for kindling)  
**laasi** (lasya) turn from the main path, diverge, branch  
**laayi** (laalayim) herd (N)  
**laho** crawl, creep; *rdp* laho-ho-ta (-tota) crawling along  
**laho** (laho) bucket  
**laho'-ma** (-wisa) creeping along on all fours  
**laho'-ta** (-yungwa) stand on all fours  
**lakharu** thin (*re* animal, human); *comb* lakhars-  
**lakiwhoya** skinny one; *var* lakiwiya  
**lakiwya** skinny one; *var* lakiwya  
**lak-na** (-ya) dry it; *rdp* laalakna (-ya)  
**Lalakont** the Lakon Society  
**lalay'aya** hired herder

**lalvayhoya** non-stop talker; *var* lavayhonaqa  
**langa** become taut  
**langakiw-ta** (-yungwa) be stretched out, taut  
**langakna** (-ya) pull, stretch it  
**langaqa-ta** (-tota) pulls it habitually  
**langa-ta** (-tota) be elastic  
**langtaqa** slingshot; *var* tuviipi  
**lansa** (laalansa) lance, spear  
**laqana** (lalaqant) rock squirrel  
**laq-ta** (-tota) remove snow  
**lavay'aya** spokesperson  
**lavayhep-to** (-tota) seek advice  
**lavayhonaqa** non-stop talkative person; *var* lalvayhoya  
**lavayi** (lalavayi, lalvayi) 1. word 2. language 3. news; *comb* lavay-  
**lavaypenpi** means of writing, alphabet  
**lavaytatampi** typewriter  
**lavayta** be speaking (*pl subj*)  
**lavay-ti** (-toti) speak to (with *postp aw*)  
**-lawu** (-lalwa) be doing X (continuative)  
**lay-ma** (-wisa) 1. follow along behind one 2. drive, herd (*ex* sheep)  
**la'y-ta** (-yungwa) be awesome, be effective, command respect  
**lee'ela** (-ya) discourage one; *rdp* -nta (-ntota)  
**leehu** brome (Indian millet)  
**leelen-a** (-ya) be playing music  
**Leelent** the Flute Societies  
**leeleta** to criss-cross  
**leelew-ta** (-tota) erasing it  
**leena** 1. flute 2. radio 3. any musical instrument  
**leepe** collapse  
**leepekiw-ta** (-yungwa) be collapsed  
**leepekna** (-ya) collapse it  
**lee-ta** (-tota) 1. lay it across 2. lock it up  
**leetayo** (leeletayt) fox  
**leetsi** (leelets) 1. bar, bolt, cross-piece 2. row, crossline  
**leetsil-ta** (-tota) place in a line  
**leetsiw-ta** (-yungwa) be laying across  
**leelenpi** musical instrument, radio, phonograph  
**lelwi** (-ya) 1. smear 2. paint it; *cf.* lewi  
**lemitsmi-ta** (-tota) *var* of lengitsmita, be licking  
**lemoktuki** popped corn, popcorn  
**lemowa** hail (N); *comb* lemow-  
**lemoyokva** it hailed (*re* weather)  
**lemoyoyoki** it's haling  
**lengi** (leelengi) 1. tongue 2. interpreter 3. language  
**lengitsmi-ta** (-tota) be licking; *var* lemitsmita  
**lepna** (leelepena) icicle  
**lenpi** musical instrument  
**leposi** juniper berry; *comb* lepos-

**lestavi** (leelestavi) 1. beam, log 2. tall person  
**lewi** (-ya) smear once; *cf.* lelwi  
**lewikna** (-ya) smear once with quick stroke  
**lewi-ta** (-tota) smear, paint it  
**löhavu** 1. testicle 2. dropseed grass (*Spocobolus flexuosus*)  
**löhö** *pl* of poosi, fall from; *rdp* löhöhöta keep falling  
**löhökna** (-ya) drop them; *cf.* posna  
**lolma** (loololma) good, beautiful (*masc*); loma-; *cf.* nukwangw-  
**lölökin-ta** (-yungwa) dragging it along  
**lölökin-ta** (-tota) pull it  
**lölöqangw** (-t) 1. bullsnake 2. snake (*generic*)  
**loma-** *comb* form of lolma, be good (*masc*)  
**löök** in two lines  
**lölölkmu** by twos  
**lölölyöm** two by two  
**lööp** in two places  
**lööp sunat** forty  
**lööp sunat pakwt siikya'yta** fifty  
**lööp wat** two of them, pair  
**lööqö** go to groom's house to begin wedding rite  
**lööqökna** he married her, took her to wife  
**löös** taala second day of first series of ceremonial days  
**löötok** two nights, days  
**löövaqw** on both sides, on two sides  
**lööy(i)s** twice; *var* löös  
**lööykmuy** just two  
**lööyö(m)** two (*obj* lööq, lööqmuy); *comb* lööq-  
**lööyöm** become two  
**lööyömvotoona** dime (coin)  
**lööqö** Ponderosa pine  
**lööqökna** (-ya) marry a daughter off  
**Lööqönmuru** Lukachukai Mountains (Pine Ridge)  
**lööqötski** pine tree  
**löwa** (löölöwa) vagina  
**-liti** (-liti) *var* of -ti

M

- m- interior plural (verb suffix: *pl subj* or *obj*, multiple action)
- m *pl* noun marker; *obj* -muy
- ma (mam) hand, arm; *comb* maa-, map-
- ma (-wisa) go along doing X
- maahu (maatu) cicada
- maakiwa a hunt
- maakwa (-ya) sprinkle it; (*re* plants); *prog* -nta (-ntota)
- maakwuts-i (-ya) grip, grasp in hand; *rdp* mamakwuts-i (-ya)
- maakya (maamaakyam) hunter
- maalama (-ya) to clear a field
- maalami newly cultivated land
- maamantuwa 1. one who has many girl friends 2. girl friends
- maamapri (-ya) rub
- maamasa (-ya) point it out
- maamatsi (-ya) 1. figure it out, deduce 2. understand it 3. identify
- maamats-lawu (-lalwa) 1. guess (with aw) 2. identifying 3. guessing game
- maana (mamant) 1. girl 2. daughter (*masc*)
- maangu'a (maangu'aya) tire someone
- maangu'i (maamngu'a) get tired
- maa'ovi snake weed
- maapona bow guard
- maasan-ta (-tota) pointing at (hand-arm gesture as dance movement)
- maasi (mamsam) skeleton; *comb* masi-, mas-
- maasi (maamasi) gray
- maasom-a (-ya) brake in order to slow down
- maatakna (-ya) display it; *prog* matamin-ta (-tota)
- maataq'a (-ya) 1. be outstanding 2. be famous 3. be conspicuous
- maata-vi (-pya) 1. let go, loose 2. divorce 3. put, give up; *rdp* mamata-
- maatsa (mamtsa) tick, flea
- maatsiwa (mamatsiwaya) be named
- maatsiw-ta (-yungwa) be visible
- maavaq-lawu (-lalwa) wash one's hands
- maavaq-ta (-tota) wash up (face, hands); *prog* -lawu (-lalwa)
- maavulu knuckle
- maawi (mawya) pick, gather a crop; *prog* maw-ta (-tota); *comb* mawi-
- maawiungwu plucked thing, especially pole beans
- makiwa 1. be given 2. gift 3. hereditary right
- makson-ta (-tota) work, with sacrifice, toward a given goal
- malatsi (mamlatsi) finger
- malatshoya little finger
- malatsngu'a (-ya) shake hands
- mama mother (child speaking); cf. ngu-, yu-, yuuyu
- mamalaki (mamalakya) finger, handle it with fingers
- mamalakpi hand game such as cat's cradle
- mamavok-o (-ya) embracing; cf. mavokta, embrace

- mamqa offering, repeated giving
- mamqas-i (-ya) fear it
- Mamrawt the Maraw Society
- manangya multicolored lizard species
- manawya (mamanhooyam) little girl
- mangu'iw-ma (-wisa) go along wearily
- mangu'iw-ta (-iyungwa) be tired
- mangwni dried corn husks for tamales
- mangya (mamngyat) 1. lamb 2. new-born of hoofed animals
- mansaala *var* of mansaana, apple
- mansaana apple; *comb* mansan-; *var* mansaala
- mansi Indian paintbrush
- manta (-mantota) is usually the case, keep doing
- mantuwa (maamantuwa) girl friend
- mapri-ta (-tota) rub, fondle
- mapqölo palm of hand
- mapsi (maamapsim) good archer, sharp-shooter
- maq- hunting references
- maqa (-ya) give it to one; *rdp* mamqa (-ya)
- maqaptsi permission, consent
- maqaptsi-ta (-tota) ask permission
- maqaptsi'y-ta (-yungwa) await (*re* event, one's turn, s.o. to arrive)
- maqas- reference to fear
- maqnum-a (-ya) go around hunting
- maqto fist
- maq-to (-wisa) to go hunt
- mas- references to death, skeleton; *comb* of maasi
- masa (mamsa) wing
- masasa-ta (-tota) motion with hands, gesticulate
- masa'ytaqa (masa'yungqam) 1. airplane 2. bird (generic)
- mashuruu-ti (toti) have a nightmare
- masiphi it got to be dusk
- masiphikpu dusk (N)
- masivi blind
- Maski the Underworld, world of the dead
- maskya 1. spare part, reserve 2. heir (*re* office, duty; with aw)
- maslakvu mummy, skeleton
- masmi (maammasmi) bracelet, armband
- masompi 1. hobble (N) 2. brake (N)
- maspa (-ya) 1. sweep 2. throw away; *prog* maspi-ta (tota)
- masqötö skull
- Mastop Mastop Kachina
- mat his, her, their (with *pl* noun; *obj* -muyatuy)
- mata grinding stone
- mataaki mano (for grinding stone)
- matom'a (-ya) support (*re* one's body)
- matpikya wrist
- matpölo arm muscle



**matsaakwa** (mamatsakwt) horned toad  
**matsvong-** handfull  
**matsvong-ta** (-tota) holding it  
**matyal-ti** (-toti) touch the ground  
**mavaqpi** wash basin, sink  
**mavas-ta** (tota) take aim  
**mavok-ta** (-tota) embrace; cf. mamavoko, embracing  
**may'ero** goldfinch  
**meemew-a** (-ya) refuse to have one's head picked for lice  
**meewa** (-ya) warn, prohibit; *prog* -nta (-ntota)  
**meh!** listen!  
**melooni** melon, muskmelon; *comb* melon-  
**mi'** (mima) that (far from speaker and hearer); *obj* mit; *pl obj* mimuy  
**-mi** to, toward; distal -miq  
**mih** night  
**mihikiwma** starting to become night  
**mihikiwta** be night  
**mihikna** (-ya) reach a point in an activity  
**mihikto** be getting late  
**mihikqw** when it becomes night  
**-minta** (-mintota) doing it one after another  
**-mo** toward (*postp*)  
**mo'a** (mom'a) mouth  
**mo'ahuru** dumb (unable to speak)  
**mōha** *Lygodesmia grandiflora*, used for greens  
**moki** a bundle; *comb* -moki  
**moki-** *comb* of mokingpu, green  
**mokingpu** green one; *comb* moki-  
**mokmani'y-ta** (-yungwa) lie in wait for one  
**moknum-a** (-ya) carry around in a bundle  
**mokpu** (so'pum) corpse  
**mok-ta** (-tota) carry in a bundle  
**mok-ta** (-yungwa) carry a bundle  
**mok-to** (-wisa) go to bag s.t., procure s.t. in a bag  
**mokyaa-ta** (-tota) bundle it up  
**mokyangw** bundle (N)  
**momi** toward the forepart; distal -q  
**momipkuku** pigeon-toed; cf. moomi  
**momo** (momoot) bee  
**momoki** 1. *rdp* of mooki, die 2. eclipse (*re* moon, sun)  
**momonhoya** Anglo-style doll  
**momonvatnga** turban squash  
**momori** (momorsya) to swim  
**momors-lawu** (-lalwa) be swimming  
**momorspi** swimming pool  
**momospala** honey  
**momoyam** women; cf. wuuti  
**mömöyi** bone joints used as dolls

**mömmtsa** (-ya) bite all over, chew well  
**Momtsit** Warrior Society  
**mō'nanaywa** mud fight (part of wedding ceremonial)  
**mongaqw** from the fore  
**mongaqwi** half-face mask  
**mongwi'w-ta** (-yungwa) be in charge of, direct  
**mongvas-ti** (-toti) 1. benefit (with *akw* or *angqw*) from it 2. complete a task  
**mongwi** 1. chief 2. main, principal; *mongw-*  
**mongwu** (momngwut) owl, great-horned owl  
**Mongwu-Katsina** Great Horned Owl Kachina  
**monsila** blood sausage  
**mooho** narrow-leaf yucca  
**mooki** (so'a) 1. die 2. faint 3. be numb; *rdp* momoki (momokya)  
**mookiwma** (so'iwma) be dying off, becoming numb  
**mookiw-ta** (-yungwa) be bundled up  
**Mookwi** Hopi (cf. Zuni Muukwi, Keresan Muutsi, S. Paiute Mooqwi)  
**mookye'** along the forepart; distal mookyaqe  
**moola** (momolat) mule  
**mo'ol-ti** (-toti) come, be in bunches  
**mo'o'-ma** (-wisa) walking along hunched over  
**moomi** be pigeon-toed; *momip-*; *var* momipkuku  
**Moomona** (-m) Mormon  
**moo'na** bogeyman (to discipline children)  
**mō'ōnangw** groom, male in-law  
**mō'ōngtsorshavu** *Poliomintha incana* (for greens, seasoning)  
**mo'o'o-ta** (-tota) walk forward, stride  
**moope** fore, before; distal moopeq  
**moopeq-ti** (-toti) be in first place  
**moopovi** Apache plume  
**moosa** (momost) cat; *comb* mos-  
**mooti** first  
**mooti-ta** (-tota) come in first, win; *prog* -lawu (-lalwa)  
**mōōtsa-ti** (-toti) melt, thaw  
**mootsi** awl  
**mōōtsikna** (-ya) grip in teeth  
**moovi** yucca root; *comb* mop-  
**mōōya** (mōōmōya) dry it in sun; *prog* -nta (-ntota)  
**mōōyi** (mōmū) grandchild, brother's child (*fem*)  
**mori** bean(s)  
**moroki-w-ta** (-yungwa) be immersed, dipped  
**morokna** (-ya) dip, immerse s.t.  
**Mosays** Tiikive Buffalo Dance  
**mosayru** (momsayrut) buffalo  
**mosngya** (momosngya) clitoris  
**mosta** (momosta) needle  
**motol-ti** (-toti) bend over

**motolvaki** dive in head first  
**moto'-ma** (-wisa) go along bent over  
**mötöp-lawu** (-lalwa) play hoop and dart game  
**motoro** column  
**mötövu** corn husk dart  
**mötsapki** tent  
**mötsapngönkwewa** dance sash  
**mötsapu** piece of canvas, cotton cloth; *comb* mötsap-  
**mötsikvu** litter, trash, garbage  
**motsingwa** apex  
**motsi'ini** (-m) unkempt, disheveled  
**mots'in-ta** (-yungwa) have unkempt hair  
**mötsitama** molar (tooth)  
**mötsitsi-ta** (-tota) chew very fast  
**motsni** shrike  
**motsikive** war dance  
**motsovu** protruding mouth (*ex* snout, bill, proboscis)  
**möts-ta** (-tota) be chewing; *rdp* mötsitsi-ta (-tota)  
**mowa'iw-ta** (-yungwa) 1. be wet 2. succulent (*re* meat)  
**mowana** (-ya) to wet, moisten it  
**mowa-ti** (-toti) get wet, done (*re* succulent meat)  
**mowawayku** (-ya) discussing, talking about (with ep)  
**mö'wi** (-m, möömö'wim) bride, female-in-law  
**möyni** thing set out to dry  
**moy-ta** (-tota) put it in one's mouth  
**moy-ta** (-yungwa) have something in one's mouth  
**mu'a** (-ya) 1. shoot, prick, sting 2. fasten (*re* nail, staple, pin)  
**mu'aapi** nail, fastener, button  
**mu'a-lawu** (-lalwa) brag of sexual escapades (*masc*)  
**mu'ata** sting several times  
**muki** hot, warm from heating or artificial energy source  
**mukii-ta** (-tota) warm it, s.o.  
**muki'iwma** starting to become hot, warm from heating  
**muki'iw-ta** (-yungwa) have a fever  
**mukilti** become hot, warm from heating  
**mukina** (-ya) warm it up  
**mukini'y-ta** (-yungwa) keep warm (*ex* food).  
**mukiwta** be hot, warm from heating, be comfortably warm  
**-mum** with, in the company of (*postp*); cf. amum  
**mumakna** (-ya) roll it away  
**mumuri** marsh and swamp plants  
**mumurspiki** blue cornmeal dumplings  
**mumu'-ta** (-tota) shoot them up (*distr rdp* of mu'a)  
**Munqapi** Moenkopi (Place of the Stream)  
**munu** (-kya) fall down  
**munukna** (-ya) make it fall  
**murikho** (mumrikho) hunting stick  
**muringpu** cylindrical

**muringyaw** (mumringyaw) woodpecker  
**muri-ta** (-tota) thrash beans  
**muru** ridge (cf. owanmuru, pisanmuru)  
**muru** twisted, curled reference  
**murukiw-ma** (-wisa) start to get curled  
**murukiw-ta** (-yungwa) 1. twisted, curled 2. be poised for sex  
**murukna** (-ya) curl it  
**Musangnuvi** Mishongnovi  
**musiw-ta** (-yungwa) have an erection (*re* sex)  
**mutsa** wart, mole  
**muts-ta** (-tota) kneading, pressing it  
**muuma** (-ya) roll over; *rdp* mumama-ta (-tota)  
**muumus-i** (-ya) stretch out legs together while sitting  
**muuna** (muumuna) stream, water course, ditch, river  
**Muunavi** Moenavi, a place near Moenkopi  
**muungyawu** (muumungyawt) porcupine  
**muupa** (-ya) 1. roll it 2. tie to cradle; *rdp* -nta (-ntota)  
**muupi** rolled thing, especially piki  
**muupil-ti** (-toti) become rolled  
**muusi** erection, erect penis  
**muutsikna** (-ya) squeeze, press it  
**muuval-ti** (-toti) become sore, stiff  
**muuwaw-ta** (-yungwa) be sore and tired  
**muuyaw(u)** (muumuyawt) moon; *comb* mui-  
**muuyawmoki** dark of the moon  
**muuyi** (muumuyt) mole, gopher; *comb* mui-  
**-muy** *obj* of -m, *pl* noun marker  
**Muyingwu** 1. the Germ Spirit 2. one with a green thumb  
**muynina** (-ya) spend a month

## N

**-n** similar to (*postp*); cf. an  
**-na** (-naya) causative suffix; *var* -la  
**na'a** (-m) father; *comb* na-  
**naa-** reflexive prefix (*pl* naana- = reflexive plural or reciprocal)  
**naahepnum-a** (-ya) hide-and-peek  
**naahoy** 1. in opposite direction 2. (-ya) to separate it  
**naahoyngwa** (-ya) to exchange, barter  
**naa'ikwil-ta** (-tota) 1. piggyback 2. twelve o'clock (*re* clock)  
**naaki** coarse sand, used for parching and dying  
**naakiqöki** 1. abandonment 2. self-destruction (*re* village)  
**naakiqök-ta** (-tota) abandon, self-destruct  
**naakiqö'y-ma** (-wisa) go along carrying everything  
**naako'na** be bountiful (*pl subj*)

- naakwapna** (-ya) cover (with a cloth, blanket)  
**naakwatsim** be friends to each other (dual and *pl re*)  
**naakway-i** (-ya) 1. give participants food (*prog* nanakwayi) 2. food so given  
**naakwip-a** (-ya) transplant self, move residence (esp. distant); cf. naala  
**naakwivilalvay-i** (-ya) brag, boast  
**naala** (-kya) to move (change residence); cf. naakwipa  
**naala** alone  
**naalalvaya** (-ya) tell of one's experiences (with *aw*)  
**naalō-** *comb* form of naalōyō', four  
**naalōkmuy** just four  
**naalōp** in four places  
**naalōp sunat** eighty  
**naalōp sunat pakwt siikya'yta** ninety  
**naalōpva** fourth; *var* naalō'vewa  
**naalōpwa** quartet, four of them  
**naalōs** four times  
**naalōs taala** fourth day of first series of ceremonial days  
**naalōtok** in four days  
**naalō'vewa** fourth; *var* naalōpva  
**naalōyō** (-m) four; *comb* naalōp-, naalōq-; *obj* naalōqmuy  
**naama** (naanama) both, together (naama is dual number)  
**naamahin** although, even if, even though  
**naamahin pi** regardless, notwithstanding  
**naamang'iw-a** (-ya) be burdened, laden down  
**naama-ti** (-toti) got married  
**naami** (naanami) to one's self; distal -q  
**naamiq('a)** (naanamiq) 1. into self 2. distal of naami  
**naamol-a** (-ya) 1. raise (*ex* dough) 2. get angry  
**naamolni'num-a** (-ya) going around  
**naamol'ōnga** baking powder, leavening; cf. peekyeni  
**naamōyim** a grandparent-grandchild pair  
**naanakwha** (-ya) assent, agree, consent  
**naanalōkmuy** by fours  
**naanalōyōm** four by four  
**naanaywa** *pl* of naayavi, be fighting  
**naanani'ik** all around, all over  
**naanani'ip** at each of several sides  
**naanani'ivaqw** from all directions, quarters  
**naanani'ivo** toward all places  
**naanani'ivoq** in all directions  
**naanap hin** haphazard  
**naanap hin-ti** (-toti) be in disarray, become disarranged  
**naanaqas-i** (-ya) competing for it  
**naanaqle'** side by side (*re* several)  
**naanari** (-ya) scratch one's self  
**naan'aya** (-m) communal project worker  
**naangaqw** (naanangaqw) from self  
**naangu'a** (-ya) 1. grasp each other, shake hands 2. marry (dual *subj*)

- naangwu** quarrel (N)  
**naangwu-ta** (-tota) pick a quarrel  
**naangwuy'y-ta** (-yungwa) to quarrel  
**naani** (-ya) laugh, giggle; *rdp* nanan-i (-ya); *comb* nan-  
**naa'ōna** person habitually lazy, indolent  
**naa'oy-a** (-ya) avenge one's self (with *postp aw*)  
**naap** (naanap) 1. (by one's) self 2. on foot 3. on purpose; *paus* naap'a  
**naap hak** (naanap hakim) any one  
**naap haqam** anywhere  
**naap hiisavo** 1. for any amount of time 2. for any distance  
**naap himu** anything  
**naap hin** (naanap hin) 1. haphazard 2. anyway  
**naap hintaqa** (-m) any kind  
**naap hisat** 1. just might, anytime 2. as a precaution  
**naap kurs** (pi) at one's own risk  
**naapa** (naanapa) along, within self; distal -qe  
**naapal-a** (-ya) contract an illness; *var* na'pala  
**naapas** modal of disapprobation  
**naape** in, at one's self  
**naapi** modal used in reproach  
**naapi** (naanaapi) 1. leaf 2. chaff (husk of seed)  
**naapi'at** tea  
**naapna** (-ya) dismount  
**naap-ta** (-ya) go on foot, go on one's own business, do on one's own  
**naap-ti** (-toti) take back to one's self  
**naaqa** earring  
**naaqavo** everyday, day after day  
**naaqavomi** toward each day in succession; *rdp* nanqavomi  
**naaqe'ti** break up (*re* romance)  
**naaqōyiwu** war, warfare  
**naaqōy-ta** (-tota) be at war, warring  
**naari-ta** (-tota) be scratching one's self  
**naasa-** middle (with -ve, -mi, -va, -ngaqw)  
**naasami** fifty cents  
**naasana** (naanasna) to feast, indulge one's self  
**naasap-ti** (-toti) get to be equally long  
**naasaptu** 1. become half 2. high noon, full moon, midnight; *comb* naasap-  
**naasavo** same amount (time, distance)  
**naasay** exactly equal to each other (*re* size or age)  
**naasiwam** (naanasiwam) a brother-sister pair  
**naasungni'y-ta** (-yungwa) be resting  
**naasungwna** (-ya) rest  
**naat** hintani now, let's see what happens (esp. used by clowns)  
**naat iitsi** (be) still early  
**naat pu'** 1. just a while ago 2. be still existing or doing  
**naat qa** not yet, still not  
**naatap-lawu** (-lalwa) entertain one's self  
**naatappi** a thing for entertainment, toy

**naatavi** (naatapya) voluntarily give oneself to a task  
**naatavi'y-ta** (-yungwa) be self-supporting  
**naatim** (naanatim) parent-child set  
**naatiti'-i** (-ya) playing house  
**naat(o)** 1. still, yet 2. will yet be (prophetic sense)  
**naat piw** again, yet again, regularly  
**naat pu'** 1. have just 2. about to do  
**naat (pu') pas** for the first time  
**naat qa** 1. still not 2. before (with subordinate clause)  
**naat suus** last (*re* time); *var* nuutungk  
**naatōng-ta** (-yungwa) lean on stick, cane for support  
**naatoyla** one's clan totem  
**naa'tsi** ceremonial standard put outside kiva; flag  
**naatsik-i** (-ya) separate, part company  
**naatsotskyana** (-ya) be egocentric  
**naatupkom** (naanatupkom) sibling pair (two brothers, or two sisters)  
**naatusi-ta** (-tota) exert one's self  
**naatutuwiktinum-a** (-ya) play blind man's bluff  
**naatuwa'y-ta** (-yungwa) see one's reflection  
**naavahom-a** (-ya) wash one's self; *prog* -ta (-tota)  
**naavahomna** (-ya) bathe s.o.  
**naavan-ta** (-yungwa) 1. wearing a shirt 2. like father, like son; *comb* naavan-  
**Naavantaqa** (-m) Velvet Shirt Kachina  
**naavaqhuruu-ta** (-tota) burst into tears  
**naavinta** abound (*fem*); cf. kyaasta  
**naavokyawna** (-ya) 1. live life to fullest, indulge self  
**naavokyawin-ta** (-tota) be enjoying life to the fullest  
**naavots-** reference to ritual purification  
**naavotsiw-a** (-ya) be ritually pure  
**naavotsiwna** (-ya) purify with ritual  
**naavotsiwni** purification  
**naavotsiwu** ritual purification  
**naavotswu'y-ta** (-yungwa) be in need of purification  
**naavu** Opuntia (prickly pear) cactus  
**naawakna** (naanawakna) 1. want, desire 2. pray  
**naawus-i** (-ya) comb one's own hair  
**naawusna** (-ya) 1. comb someone 2. do, put up (*re* hair)  
**naawustoyna** (-ya) comb someone else's hair  
**naawuutim** (naanawuutim) married couple  
**na'aya** communal work project  
**naayawi** (naanaywa) be fighting  
**naayongwa** (-ya) 1. be taken with 2. like (cf. tuuyongwa)  
**naayō'-ta** (-tota) vomit  
**nahōltoyne** (-ya) loosen one's blanket  
**nahongvi-ta** (-tota) bear down, increase one's effort  
**nahors-ta** (-tota) confide in someone; *prog* -lawu (-lalwa)  
**nahoytatatsya** the game of shinny  
**naktsi** headdress, tablita (*re* dancing paraphernalia)

**nakwa** (naanakwa) feather for wearing on head  
**nakwakwusi** prayer feather on a cotton string  
**nakwakwus-ta** (-tota) make a prayer sticks or feathers  
**nakwha** (naanakwha) acknowledge, affirm  
**nakwhana** (-ya) give permission  
**nakwsu** (nankwusa) set out on trip, start out  
**nal-** alone; cf. naap  
**nalavu** orphan  
**nalmaaqa** unduly fearful, skittish one  
**nalmamqas-i** (-ya) 1. be unduly fearful 2. be afraid of the dark  
**Nalō'ngaw** Momngwit Four Directions Cloud Chiefs  
**nal-qatu** (-yeese) to live alone  
**nalt** two alone  
**nam** let's; *var* tuma, tatam  
**na'mangwu** kachina gifts (collective term)  
**namihe-va** (-pya) 1. test self 2. poll selves (*pl subj*)  
**namingha** volunteer plant (collective term)  
**namiqlōkiw-ta** (-yungwa) linked together  
**namiqlōlō** chained together  
**namiqlōq-** *re* things linked together  
**namiqlōqiw-ta** (-yungwa) linked together  
**namisom-a** (-ya) bundle together  
**Namituyqa** Lupton, Arizona  
**namivevewtsi** (-ya) out-do each other  
**namiwiw-ta** (-yungwa) be bound  
**namo** shin  
**namori** chosen thing  
**namors-ta** (-tota) choose it, one; *prog* -lawu (-lalwa)  
**namosasavu** leg warmers (pull over or wrap around)  
**namtō** (-kya) 1. seek advice (with aw) 2. turn against (with aw ahoy)  
**namtō** (-kya) to turn; *prog* -tōta (-tōkya)  
**namtōkna** (-ya) turn it over (to the other side)  
**namunwan-** *comb* of namunwa, to race  
**nanahinkina** (-ya) hesitating  
**nana'itsivu** (-m) critic (in a complaining way), habitual nag  
**nanakopsi** bee balm, used as seasoning in stews and meats  
**nanal-** *comb* form of nanalt, eight  
**nanalmuy** just eight  
**nana'lōngō** different kinds  
**nanalsikip** in eight places  
**nanalsikipwa** eight of them  
**nanalsikis** eight times  
**nanal(t)** eight; *comb* nanal-  
**nanaltok** in eight days  
**nanalvewa** eighth  
**nanamuniw(u)** racing competition  
**nanamunwa** run a race (*pl subj*); *comb* namunwan-  
**nana'uy-i** (-ya) play hide and seek

**nanavaytuy** by sixes  
**nanavö'a** (-ya) competing, play a game, gamble  
**nanavö'nga** a type of guessing game  
**nanavö'pi** gambling or competing device, game  
**nan'ewayom** be like each other (dual *subj*; pl naana'ewayom)  
**nang'ekna** (-ya) become discouraged by lack of confidence  
**nangpukna** (-ya) startled  
**nangtsakw** one smaller than another of two things  
**nangwhoya'y-ta** (-yungwa) 1. faint of heart, afraid 2. pessimistic  
**nangwtsay** of different size (two things)  
**nangwtsaysay** in order by size (several)  
**nanha** corn smut  
**nan'i-** each, both  
**nan'ik** each (with pronouns; *ex* itam nan'ik each of us)  
**nan'ikyaye** along each side  
**nan'ip** at each (of two) places  
**nan'ivaqw** from two different places  
**nan'ivaqw** on each sides  
**nan'ivo** towards each place  
**nanmuru** series of ridges  
**nanömtotsi** stockings, socks  
**nanvay** six by six  
**nanvota** (nanvoty) be hearing, becoming aware  
**nanvoti** 1. teachings 2. one up on current events  
**na'ön'iw-ta** (-yungwa) be momentarily lazy  
**na'pala** *var* of naapala, contract illness  
**na'pali** disease, illness  
**napna** (naanapna) shirt; *comb* navan-  
**napwala** (-ya) do ritual abstinence  
**napwa-ta** (-tota) to purify one's self; *prog* -lawu (-lalwa)  
**naqle'** side by side (*re* two)  
**naqsöpiw-ma** (-wisa) getting deaf  
**naqsöpiw-ta** (-yungwa) deaf  
**naqsöpiw-ti** (-toti) got deaf  
**naqsövi** deaf one, be deaf; *comb* naksöp-  
**naqvu** (naanaqvu) ear; *comb* naq-  
**narukop** nineteen  
**nasami** towards the middle; distal -q  
**nasangaqw** from the middle  
**nasava** along the middle; distal -q  
**nasave** in the middle; distal -q  
**na'sas-ta** (-tota) prepare for; *prog* -lawu (-lalwa)  
**na'sastiva** (-ya) begin to prepare  
**Nasave' Tewa** Santa Clara Pueblo  
**nasimoki** (nasimomoki) 1. borrowed item 2. habitual borrower  
**nasimokyya-ta** (-tota) borrow, rent it; *prog* -lawu (-lalwa)  
**nasimoqa** (nansimokt) borrower  
**nasngwam** (naanasngwam) mutually friends

**Nata'aska** Black Ogre Kachina  
**nataqa** branch of tree, bush  
**natko** (-m) offspring of a woman, lineage  
**natko-ta** (-tota) to reproduce, breed  
**natku** (-ya) cut self  
**natlesna** (-ya) 1. confuse it, mix it up 2. misplace it  
**natnga** initiation  
**natuya** (-m) 1. hypochondriac (*var* natuyawu) 2. irrational fear of pain  
**natuyaw** Harrier's hawk (low-flying)  
**natwan-ta** (-tota) rehearse it  
**na'uy-** secretly  
**na'uyhing-qawu** (-qaqwa) to whisper  
**na'uyi'y-ta** (-yungwa) be (in) hiding  
**na'uy-ta** (-tota) hide (self)  
**navahomki** bathroom  
**navahompi** bathtub  
**Navan-Katsina** Velvet Shirt Kachina; *var* Navantaqa  
**navawurs'a** I told you so (modal)  
**navay-** *comb* form of navay, six  
**navay** six  
**navaymuy** just six  
**navaysikip** in six places  
**navaysikipwa** six of them  
**navaysikis** six times  
**navaytok** in six days  
**navayvewa** sixth  
**navayyaali** 75 cents  
**navö'sona** gambler, one addicted to gambling  
**navota** (nanapta) 1. hear 2. notice 3. know (observation) 4. realize  
**navö'ta-vi** (-pya) wager, make a bet  
**navoti** (nanvoti) oral teaching, especially religious tradition  
**navoti'y-ta** (-yungwa) aware of, know facts; *cf.* tuwi'yta  
**nawawa-** complaining; *cf.* nana'itsivu  
**nawawa-lawu** (-lalwa) be complaining  
**nawawa-ta** (-tota) to complain  
**-nawi** along in a row  
**nawip'ew** supposed, so-called, pretended  
**nawis'ew** finally, eventually  
**nawis'ewtiqw** after a while (considerable amount of time)  
**nawiso'a** (nawisosot) one talented or skilled; *var* nawiso'o  
**-nawit** 1. along 2. throughout (*re* time period)  
**nawki** (-ya) take from another, seize; *prog* -ta (-tota), -lawu (-lalwa)  
**nawlökna** (-ya) uncover self (*re* blanket, shawl, dress)  
**lawta** (-ya) 1. stretch self 2. have seizure; *prog* -nta (-ntota)  
**lawus'a** must  
**lawus-ta** (-tota) resign self, give up  
**lawus-ti** (-toti) become necessary; reach point of resignation  
**lawutsi** take a long time; *var* teevepti, wuuyavoti

**nawutsna** (-ya) pass a long while  
**nawutstiqw** after a time, ...  
**nayavu** 1. clay 2. adobe brick  
**nayaw-hoyat** (-hooyam) couple who fight habitually  
**nayö'** reference to vomiting  
**nayö'-moki** (-so'a) feel nauseous  
**neepaq('a)** (neenepeq) next to each other, side by side  
**neepew** (neeneepew) against each other (neepew is dual number)  
**neevena** (-ya) to harvest greens; *comb* neeven-  
**neevennum-a** (-ya) go around gathering greens  
**neevenpu** *var* of nepni, greens  
**nen** and so, consequently, accordingly, and then (conditional marker)  
**nepna** (-ya) pick (*re* plants); *prog* neeven-ta (-tota); *comb* nep-  
**nepni** greens (vegetable food); *comb* neeven-; *var* neevenpu  
**nevenwehe** greens gathering party  
**Neveqsohu** Gemini  
**neveya'i-ma** (-wisa) hurry, accelerate  
**neyang-** socially mixed (both men and women)  
**neyangaw-ta** (-yungwa) be mixed; *comb* neyang-  
**neyangmakiwa** mixed communal hunt  
**neyangnepnum-a** (-ya) mixed green gathering  
**ngaaha** (ngaaya) untie it; *rdp* ngangaha (ngangaaya)  
**ngaahi** get loose from bondage  
**ngaaki** clinic  
**ngaakuyvani** wheat sprouts, used as a sweetener  
**ngaavi** any plant products  
**ngahu** 1. medicine 2. root  
**ngamoki** (ngamomoki) medicine bag, pouch  
**ngap-ta** (-tota) take plant product for use; cf. hoongap-ta  
**-ngaqw** 1. from (*postp*) 2. partitive 3. made of; *paus* -ngqö; cf. angqw  
**ngaro** (-kya) 1. crush it; *rdp* ngaroro-ta (-tota) 2. try it out (angqw)  
**ngarokna** (-ya) make it crushed, crush it once  
**ngas'ew** 1. at least 2. give it a try (modal); cf. qa ngas'ew  
**ngaspi** I wish I had (what you have; modal)  
**ngasta** (-ya) to not have, be devoid of, lack it  
**ngasta-ti** (-toti) to lose it, one  
**ngawi** strand (of things strung)  
**ngaya** make a sway from side to side  
**ngayakna** (-ya) make it sway from side to side  
**ngayaya-ta** (-tota) 1. swaying from side to side 2. Ngayayata Kachina  
**-ngem** for the benefit of (*postp*); cf. engem; *paus* -'a  
**ngemna** (-ya) invite  
**-ngk(i)** behind, in back of (*postp*); cf. angk  
**ngöla** 1. hoop 2. whorl 3. tire, wheel; *comb* ngö-  
**ngölakiw-ta** (-yungwa) curled around it, curled up  
**ngölala-ta** (-tota) wheeling along

**ngölap-to** (-wisa) get a flat tire  
**ngölö** (-kya) become bent  
**ngölökiw-ma** (-wisa) becoming bent  
**ngölökiw-ta** (-yungwa) be bent  
**ngölökna** (-ya) bend it  
**ngölökpu** (ngönglökpu) thing bent, bent one  
**ngölöw-ta** (-yungwa) be crooked, bent  
**ngömaapi** juniper, especially leaves; *comb* ngömap-  
**ngömn** coiled thing  
**ngöna** collar worn by kachinas  
**ngön-ta** (-yungwa) wearing it around the neck  
**ngön-ta** (-tota) put it around one's neck  
**ngöntoyna** (-ya) put it around another's neck  
**ngööm-a** (-ya) coil it  
**ngöya** surround, enclose it (*pl subj*); *prog* -yata  
**ngöyakiw-ta** (-yungwa) state of being surrounded  
**ngöyakna** (-ya) enclose it  
**ngöyakni** enclosure, corral, surrounding fence  
**ngöy-lawu** (-lalwa) keep chasing  
**ngöy-ta** (-tota, ngööngöya) 1. chasing it 2. pursue an interest  
**ngöytiwa** celebration, holiday after a dance  
**ngöytiwya** chasing custom (girls chase boys for gifts)  
**ngöyva** (ngööngöya) chase it; *prog* ngö-ta (-tota)  
**ngu-** 1. mother 2. maternal aunt; see yu-  
**ngu'a** (-ya) catch, grab it; *rdp* ngung'a (ngung'aya)  
**ngu'a-ta** (-tota) catch, grab them  
**nguman-ta** (-tota) be grinding flour  
**ngumni** flour  
**ngungri** (-ya) nibble on, chew on  
**ngungu'ta** (-tota) 1. massage one 2. handshake them; *prog* -lawu (-lalwa)  
**nguri-ta** (-tota) chew with front teeth (like a mouse)  
**nguru** rubbery; *var* nguru'yta; *rdp* ngururu-ta (-tota)  
**ngurusana** rubber  
**nguuta** bundle of greens, used as a cover for kiva hatchway  
**ngu'y-ta** (-yungwa) holding it  
**-ngwa** noun formative; *ex* piikyay'-ngwa  
**-ngwam** habitual tense marker  
**-ngyam** clan; *ex* Hon-nyam Bear Clan; *sg* wungwa  
**ngyaw** meow (what cats vocalize)  
**ngyiha** (-kya) blow one's nose  
**-ni** link for adding number and tense to noun, *postp* predicates  
**-ni** future tense marker  
**niikyangw** but, however, though  
**niina** (-ya) kill it; *prog* ninan-ta (-tota); cf. qöya  
**-niipu** deceased, late (with nouns)  
**niiqe** that's why, because (frequently with oovi)  
**niiti** (-ya) acquire much  
**niiti'y-ta** (-yungwa) have much, plenty

**niitil-ti** (-toti) become many  
**niitiw-ta** (-yungwa) be plenty of  
**nima** (ninma) return, go home; *comb* niman-  
**Niman-** referring to the Home Dance  
**niman-ta** (-tota) going home at different times  
**nimantawi** going home song (for leaving the plaza)  
**nimiw-ma** (-wisa) be on the way home  
**nimiw-ta** (-tota) man separated from his wife  
**-ningwu** former (*ex* mongwi-ningwu, former chief)  
**niqw** 1. and (with *subj* case) 2. according to (with *obj* case); *var* noq(w)  
**nit** 1. and (noun in *obj* case) 2. and (pred with -t)  
**nitkya** (ninitkya) bag lunch, bundle lunch  
**-niwti** (-niwtoti) change, transform into (added to nouns)  
**no'a** (-ya) 1. amuse, please one 2. nudge one; *prog* -lawu (-lalwa)  
**no'y-ta** (-yungwa) amuse s.o.  
**nohimin-ta** (-tota) be reluctant to do it, do it grudgingly  
**nöhi** folded at joint  
**nöhu** egg; *comb* nöö-  
**nöhuwiipala** egg gravy  
**no'ikna** (-ya) push, nudge one, wake someone by nudging  
**no'ikni'y-ta** (-yungwa) pushing against something  
**no'i'y-ta** (-yungwa) be amused by  
**-nöm** common suffix to feminine names, 'enveloped in, wrapped in'  
**nömanalavu** widower  
**nömö** folded, bent reference  
**nömökil-ti** (-toti) become folded  
**nömökiw-ma** (-wisa) start to become folded  
**nömökiw-ta** (-yungwa) be folded  
**nömökna** (-ya) fold, bend it  
**nömömpi** cover, wrap, wrapper (N)  
**nömömvu** folded piki  
**nömna** (-ya) cover, wrap it; *prog* nöömin-ta (-tota)  
**nönga** *pl* of yama, go out; *prog* nöögantota  
**nöngakna** (-ya) release, expell them; cf. horokna, yamakna  
**nönömvu** folded items, especially piki  
**nonopki** restaurant, eatery  
**nönöspi** table; *var* tunöspi  
**nooqa** 1. isn't that so? 2. see what I told you?; *var* noo  
**noo** *var* of nooqa, isn't that so?  
**nööma** wife  
**nööma-ta** (-tota) take a wife  
**nöömi** something wrapped, covered  
**nöömiw-ta** (-yungwa) be wrapped  
**nöönganta** be coming out one at a time (*pl* subject)  
**nöönö** desert bunch grass  
**noonova** are eating (*sg*, tuumoyta); cf. noonova  
**nöösa** (nöönösa) ate; *comb* nöös-; *prog* tuumoyta  
**nöösiwqa** food item, dish

**noova** food that has been cooked; *comb* nop-, nova-; cf. noonova  
**noova-ta** (-tota) cook food; *prog* -lawu (-lalwa)  
**nopna** (-ya) feed one  
**noptso'a** finish eating (*re* group)  
**noptso'na** (-ya) finish eating (*re* individual)  
**noq(w)** 1. and 2. however 3. contrastive particle; *var* niqw, nöqw  
**nöq-** meat reference  
**noq pu'** on the other hand, ... (sometimes with tuwat)  
**noq yaw** it happened to be the case that  
**nöqkwangwa** tasty, savory (*re* meat)  
**nöqkwivi** hominy and meat stew  
**nöqsona** (-m) meat craver  
**nöqvala** broth  
**nöqvalkiw-ta** (-yungwa) be craving meat  
**Nösanmuyaw** Feasting Month, Sept.  
**nosha** (nonosham) not adequate to task  
**nosha-ti** (-toti) become not adequate for one's task  
**novaki** kitchen, eating place, restaurant  
**nö'yil-ti** (-toti) become pregnant  
**nöytaqa** joint  
**nu'** I; *obj* nuy; *pl* itam, we (*obj* itamuy); cf. i-  
**nu'an** modal for deploring or being pejorative (*ex* being niggardly)  
**nu'anhimu** no account, no good, worthless  
**nu'ansana** (-ya) come upon, find out, catch red-handed  
**nu'antuva** (-ya) 1. cast aside 2. to reject it, one  
**nu'ingya** (-m) habitual whiner, complainer  
**nu'ingyu'a-ta** (-tota) speak whiningly  
**nukngwa** (nuunukngwa) 1. desirable (*fem*) 2. good (condition) 3. delicious  
**nukpana** (nuunukpant) evil person, being  
**nukpan-hoya** (-hooyam) brat  
**nukpan-ta** (-tota) do evil, wrong (including practical joke)  
**nuksiwa** (nuunuksiwt) cowardly, lacking fortitude  
**nuktsawi** *var* of nuptsawi, stare at  
**nukurs-** poor in quality or condition  
**nukurshin-ta** (-tota) be of bad quality or behavior, out of whack, amiss  
**nukurshin-ti** (-toti) become bad, worsen  
**nukwang'ew** serendipitously, with fortunate accident  
**nukwangw-** good, beautiful (*fem*); cf. lolma  
**-numa** (-numya) go around doing X  
**nungwu** *var* of nuwu, gradually  
**nu'okwa** (nun'okwat) beneficent, kind, charitable  
**nuptsawi** 1. stare curiously 2. be easily attracted by s.t.; *var* nuptsawi  
**nuuma** liver  
**nuumi** way something exists, one's demeanor, bearing  
**nuutay-ta** (-yungwa) wait for (person to act, event to happen)  
**nuutsele** frightening, shocking one; *comb* nuutsel-  
**nuutu** (-m) others  
**nuutum** (-ya) be with others

**nuutungk** 1. after then 2. *var* of naat suus, last  
**nuva** snow  
**nuvahukyangw** blizzard  
**nuvakwa'** bald eagle  
**nuvatotsi** (nuvatototst) 1. snowshoes 2. Oregon junco  
**Nuvatukya'ovi** 1. San Francisco Peaks 2. Flagstaff  
**nuvawiw-ma** (-wisa) starting to get ripe, especially corn  
**nuvawiw-ta** (-yungwa) be ripe  
**nuvawva** (-ya) ripen  
**nuvayokva** it snowed  
**nuvayoyoki** be snowing  
**nuvö** (nunvöt) one who doesn't hide his attraction for women  
**nuvö'iw-ta** (-yungwa) be lusting  
**nuwu** (-kya) he ejaculated  
**nuwu** slowly and gradually; *var* nungwu  
**nuwu qa** taking a long time to happen  
**nuwuki** semen  
**nuwupi** it can't be helped, so it goes, that's the way the cookie crumbles  
**nuy** *obj* of nu', I

## O

-o toward; cf. -mi  
**ohi!** too bad! darn! (*masc*; with *is*)  
**ohihi-ta** (-tota) be regretting, bemoaning  
**öhö** (-kya) cough once  
**öhöhö-ta** (-tota) coughing  
**öki** *pl* of pitu, arrive  
**oki'i!** stop crying (interjection)  
**okiw** poor, pitiful, humble  
**okiwa!** that's a pity! (interjection expressing concern)  
**okiwihin-ta** (-tota) be miserable  
**okiw-lawu** (-lalwa) be praying fervently  
**okiwna-vota** (-napt) receive bad news, be disappointed  
**okiwšana** (-ya, okiwšana) make one suffer, cause misery  
**ökiwisa** *pl* of pituto, be coming  
**ökiwta** *pl* of piptu, *prog* of pitu, arrive  
**okiw'unangwa'y-ta** (-yungwa) disappointed; *var* hihin unangway'ta  
**okna** (-ya) console someone  
**okwa'y-ta** (-yungwa) feel down, dejected  
**olentsi** orange (fruit)  
**ömaa-ta** (-tota) take, receive them; cf. kwusu  
**öma-lawu** (-lalwa) receiving them  
**omawna'pali** rheumatism; *var* yoyna'pali  
**öngala** 1. variety 2. thing used sparingly

**öngalvasa** field with plants other than corn  
**öngap-ta** (-tota) cook beans (with *postp* aw)  
**öngaspala** salted water, brine  
**öngatoki** salt greens, an edible plant  
**öngava** cooked beans  
**öngmok-to** (-wisa) go on salt expedition  
**ongo** (-kya) collide into (with *postp* aqw)  
**ongok-na** (-ya) cause to bump into it, one; *prog* -in-ta (-tota)  
**ongom-ti** (-toti) bounce against (*distr*)  
**ongtoyna** (-ya) bump into (with aqw)  
**Ongtupqa** Grand Canyon  
**oo** yes (*fem*); cf. owi  
**ooki** (okya) stop crying  
**ookwalni** sympathy  
**ookwa-tuwa** (-tutwa) sympathize with the distress of another  
**ookwa'y-ta** (-yungwa) depressed, down, low in spirit  
**oomawu** (oo'omawt) cloud  
**oomi** (-ya) 1. be above 2. second part (song) 3. overcast (with ang)  
**ööna** (öö'öna) not feel like doing; cf. naa'öna  
**ööna-ta** (-tota) to tire out  
**ööna-ti** (-toti) become tired, bored  
**öönga** salt; *comb* öng-  
**oongaqw** from above  
**oo'o** yes (*fem*); cf. owi  
**oo'okiw-a** (-ya) be poor  
**oopo** full (of anything), become full to capacity  
**oopokiwma** starting to get full  
**oopokiw-ta** (-yungwa) be full  
**oopokna** (-ya) fill to capacity  
**oopokpu** something full  
**ööpu** (öö'öput) stricken, afflicted, wounded  
**ööpu'iw-ta** (-yungwa) be sick  
**ööpu'-ta** (-tota) make sick  
**ööqa** bone(s)  
**ööqala** (-ya) to hang in there, persevere  
**öösa'** twelve  
**ööso** a plant species  
**ootsokna** (-ya) fill up  
**oova** along above; distal -qe  
**oova** (oo'ova) 1. wedding robe 2. grape  
**oove** at above; distal -q  
**oovela** (-ya) badmouth, criticize negatively  
**oovi pi** and so it is  
**oovi(o)** 1. that's why, why? 2. purpose it (-ya)  
**ööwi** (öö'öwit) inherently slow moving  
**ööya** (öö'öya) be satiated, full (*re* food)  
**ööyi** (öö'öya) become full from eating; *comb* öy-  
**opopo-ta** (-tota) to crowd into



- öpu'eway** not looking healthy, sickly  
**öqala** 1. power, strength 2. encourage 3. perseverance, one who does so  
**öqalmakiwa** authority, power  
**öqal-ti** (-toti) become determined  
**öqaw-** strong  
**öqawi** strength; *comb* öqaw-  
**öqawi'y-ma** (-wisa) 1. growing in strength 2. go along confidently  
**öqawi'y-ta** (-yungwa) capable of movement  
**Orayvi** Oraibi, Place of Oray rock  
**ösiwa** top-most part of plant  
**ösö** give a low whistle  
**ösösö-ta** (-tota) whistling  
**Osoñuyaw** Whistling Month (ca. Mar., Oct.)  
**ösvi** Mormon tea, an Ephedra species  
**ote, is** oops! (modal that recognizes self as mistaken)  
**osuwa** tip of plant, top branch; *var* ösiwa  
**Otöpskya** Diablo Canyon  
**ötövi** plant species used for arrow shafts  
**ovekna** respite, vacation, holiday (after dance or ceremony)  
**ovekna** (-ya) rest, relax after public event; *prog* ovekin-ta (-tota)  
**ovini, pay** let is be so  
**owa** (o'owa) rock, stone  
**owako** (o'owako) coal  
**owanmuru** rocky ridge  
**O'waqölt** the Owaqol Society  
**owasi** lichen  
**owaviikya** flat, rocky terrain; cf. pikyaqlö  
**owi** 1. yes 2. you're welcome; *var* oo, oo'o, owiya  
**öwihin-ta** (-tota) do s.t. badly, poorly  
**owiya** yes (*fem*); cf. owi  
**oya** (o'oya) 1. put them down 2. hand them; *rdp* oo'oy-a (-ya); cf. tavi  
**öyi** (ööyi, ö'öyi) chin, jaw  
**oyi'y-ta** (-yungwa) be keeping them; cf. tavi'ita  
**öy-kita** (öytota) to groan; *var* eykita  
**öyna** (-ya) give enough to eat

## P

- pa** 1. along 2. from head to toe; *var* -va; distal -paqe (-vaqe)  
**pa-** distal stem; *rdp* paava-  
**paaho** (paavaho) prayer feather  
**paahu** (paavahu) 1. water (in nature) 2. spring; *comb* paa-  
**paaki** boat, ship; *var* paakihu  
**paakiw** (paavakiwt) fish; *comb* pakiw-  
**paako** 1. cottonwood roots 2. large intestine  
**paakwa** (paavakwt) frog, toad; cf. raana  
**paakwuts-i** (-ya) 1. come down with diarrhea 2. no show (*re* social event)  
**paala** juice, sap; *comb* pala-, pal-  
**paalangpu** (paavalangpu) red one  
**paalangpu-ti** (-toti) turn red  
**paalavukul-ti** (-toti) to blush  
**paalölöqangw** water serpent  
**Paalölöqangwu** Horned Water Serpent  
**paalöngaw-ti** (-toti) to echo  
**Paamuyaw** Water Month (ca. Jan., Aug.)  
**paanaqawu** fatal lack of water; *comb* paanaq-  
**paanaq-moki** (-so'a) got thirsty  
**paanaqmoki-w-ta** (-yungwa) be thirsty  
**pa'angwa** (-ya) 1. help someone 2. be helpful; *rdp* -nta (-ntota)  
**pa'angwni** (pava'angwni) help, assistance, support  
**paapiy** from there on, from then on  
**paaptsivot** fifteen  
**paapu** 1. next time 2. in any case 3. steadily, more and more  
**paapu** (paavaapu) 1. pod 2. string beans, peas  
**paapu** 1. admonition (modal) 2. should do it (reminder)  
**paapu** (-ya) go at it, do it intensely, pour it on  
**paapu... qa** not any more (qa is put just before verb)  
**paaqalalni** beach, shore, bank  
**paaqapqölö** thicket of reeds  
**Paaqavi** Bacavi (Place of Reeds)  
**paaqavi** nodulated reed; *comb* paaqap-  
**paas('i)** 1. carefully, unhurried 2. be careful (-ya)  
**paasa** (paavasa) field; *comb* pas-, -vasa  
**paasa'a** 1. that's all 2. enough (*re* being served)  
**paasakis** that many times  
**paasap** at that distance  
**paasaqa** that size  
**paasat** 1. and then, next (often with pu') 2. that time  
**paasat pu'** thereupon  
**paasava** that far  
**paasavo** for that amount of time, for that distance  
**paas-i** (-ya) take care of properly  
**paastavi'y-ta** (-yungwa) make life easy for one

**paa-ta** (-tota) thaw it, dissolve it  
**paa-ti** (-toti) thaw out, dissolve  
**paato** (patomti) explode (*re s.t. gaseous*); *rdp* patoto-  
**paatsami** hominy  
**paatsi** waterfall, break in water course or pond, spillway  
**paatsikna** (-ya) 1. cause water to burst 2. split apart, open  
**paatsöviw** water scooter, water skimmer (aquatic insect)  
**paatupsuki** corn and bean soup  
**paatusaqa** aquatic, marsh plants  
**paatuwaqatsi** sea, ocean, marine life (philosophical term)  
**paa'uutsi** dam (N); *var* tsöqavö  
**paava** (-m) older brother  
**paavam** those things; *obj* puuvut; *cf.* puuvu  
**paavan** in that manner  
**paavan-ta** (-tota) undertake s.t. in stages, programatically  
**paavaykomuy** by three  
**paavön-** corn (in songs)  
**paawihaypi** 1. rain gutter 2. water pipe  
**paawikya** (paavawikt) duck, goose, waterfowl  
**paayala** (-ya) make it float  
**paayal-ti** (-toti) float  
**paayaw-ma** (-wisa) go along floating  
**paayis** three times, thrice; *var* paaysikis  
**paayo(m)** three; *comb* paay-; *obj* paykomuy  
**paayomti** become three  
**paaysikis** thrice; *var* paays  
**paayu** (paavayu) river  
**Pahaana** (-m) Anglo, European; *comb* Pahan-  
**pahanki** city, town (Anglo)  
**pahanmuyaw** 1. month 2. calendar  
**pahoki** shrine for prayer sticks and prayer feathers  
**pahöva** ditch  
**paki** (yungya) 1. enter 2. set (sun) 3. initiated; 4. put on (clothing)  
**pakil-ti** (-toti) become entered  
**pakiw-ma** (-yungwisa) go into  
**pakiwta** (tangawta) 1. be inside of 2. be sequestered; *cf.* tangata  
**pakiwyungwa** things separately contained  
**paklawna** (-ya) make someone cry  
**paklawu** (tsa'a'ayku) start to cry  
**paklawu** (tsaykita) cry, weep; *rdp* -mumuya (tsaykitota)  
**pakmumuya** (tsaykita) be crying  
**pakwa** (-mti) to plop, flop; squat  
**pakwsivu** cottonwood cups  
**pakwt** ten; *comb* pakw(u)-  
**pakwtuy** just ten  
**pakw(u)-** *comb* form of pakwt, ten  
**pakwtok** in ten days; *var* pakwt taala  
**pakwutikipwa** ten of them

**pakwutisikis** ten times  
**pakwutisori** humorous term for s.o. with loose bowels  
**pakwuwewa** tenth  
**palala-** red  
**palakna** (-ya) 1. slap one 2. hit mouth with palms while laughing  
**palaka'ö** red corn, associated with the southeast  
**palasiva** copper  
**palasmawwa** warm breeze in winter  
**palaspala** plum (fruit)  
**palatspikiw-ta** (-yungwa) starting to turn red  
**palatsqa** (paavalatsqam) pink (one)  
**palaviki** red piki  
**palavotoona** one cent  
**Palhikw-Mana** Polik Mana  
**palki** (-ya) to crave it  
**palkiw-ta** (-yungwa) be craving it  
**palqekna** (-ya) put finish on floor  
**palqekni** the finish of a floor; pavement  
**pal-ti** (-toti) to fester; *var* pal-ta (-tota)  
**palwi** plaster  
**palwi-ta** (-ta) to plaster, paint it; *rdp* paawalwi  
**pam** (puma) 1. that (one) 2. he, she, it; *obj* put; *pl obj* pumuy  
**pamösi** fog, mist  
**pamös'iw-ta** (-yungwa) be foggy  
**pana** (-ya) 1. put, let in 2. sponsor one ceremonially; *cf.* tangata  
**panaptsa** (papnapsa) 1. window 2. glass pane 3. mirror  
**pang** along, through there, through a period; distal pangqe; *paus* -'a  
**pangala** (-ya) pile them  
**pangal-ti** (-toti) piled in a heap  
**pangaqap** thirteen  
**pangaw-ta** (-yungwa) be piled up  
**pangqa** right there  
**pang-qawu** (-qaqwa) 1. speak, state 2. speak that way  
**pangqe'** right along there  
**pangqw** from there; *paus* pangqö  
**pangsavo** as long as that  
**pangso** to there; *var* panso; distal -q  
**pangsoq** into there  
**pangva-ti** (-toti) to concede  
**pangwu** (paavangwt) mountain sheep  
**pangyiipu** lips  
**pan('i)** that way  
**paniqw** consequently, for that reason; *cf.* oovi  
**panis** 1. merely, only 2. continuously, constantly 3. just as  
**panis pay** no sooner had... than...  
**pani'y-ma** (-wisa) have s.t. inside (*ex* pocket, bag)  
**panmakyangw** eventually, and so; *paus* panmakyangw  
**panso** *var* of pangso, to there

- pan-ta** (-yungwa) be that way  
**pan-ti** (-toti) become that way  
**pan-tsaki** (-tsatskya) be doing that way  
**pan-tsana** (-tsatsna) do something to it that way  
**pa'öy-** reference to drowning  
**pa'öy-moki** (-so'a) drown  
**pa'öynina** (-ya) drown it, kill by drowning  
**paptsiw-ta** (-yungwa) have a turn  
**papi-** down there  
**papki** (yungta) *rdp* of paki, enter  
**papsi-ta** (-tota) be whittling, paring; cf. pasita  
**paptsiw-ta** (-yungwa) 1. be in line (opportunity) 2. be opportune  
**paptu** (-ya) get a turn, chance  
**paqawna** (-ya) await one's turn  
**paqõnghurusuki** moss  
**paqwri** (paavaqwri) dough  
**paqwri-ta** (-tota) making dough, batter  
**paro** (-kya) split open along seams  
**parokna** (-ya) rip it, undo seams (*re* textiles)  
**paroskikita** 1. clattering 2. chew rapidly 3. yacking  
**pas** very (*re* pleasant things)  
**pas kya** probably  
**pas naat pu'** just now, just this instant  
**pas paapu** with utmost strain  
**pas pay** almost, just about to do  
**pas payu'** immediately  
**pas peep** very nearly  
**pas pi** please don't, please desist (modal used to admonish children)  
**pas qa nu'okwa** pitiless, merciless  
**pas suupan-taqa** (-yungqa) the whole thing, intact  
**pas suuyan** for sure  
**pasangva** field cleaning season (ca. Feb.-Mar.)  
**pashõ** grass species (Colorado blue-stem, manna, fringed brome)  
**pasi-ta** (-tota) trimming it; *rdp* papsi-ta (-tota)  
**pasiwna** (-ya) plan it  
**pasiwni** plan (N)  
**pasiw-ta** (-yungwa) 1. be possible 2. be exhausted, depleted  
**paskwavi** algae  
**pas-lawu** (-lalwa) to hoe  
**pas-ta** (-tota) hoed, tilled  
**pas-to** (-wisa) go to hoe  
**patangsivosi** pumpkin seeds, a snack item  
**patnga** (paavatnga) squash, pumpkin  
**patngyi** (paavatngyi) cistern, well  
**patngyi-ta** (-tota) drill a well, improve a natural spring for use  
**Patsavu** 1. a major ceremony during Powamuya 2. a whipper kachina  
**patsitsi-ta** (-tota) be serrated, notched  
**patso(tso)** cockleburr

- patsvu** ear wax  
**patukya** spindle  
**patupha** body of water (pond, pool, lake, reservoir)  
**patusngwa** ice  
**patusungw'iw-ta** (-yungwa) be icy  
**patusungwtatangpi** ice box, refrigerator  
**patusungw-ti** (-toti) become ice, freeze  
**pavan** 1. strongly, with power 2. more, better 3. that's neat (interjection)  
**pavan'iw-ta** (-yungwa) be better  
**pavansino** (-m) high class person (in important clan)  
**pavan-ta** (-tota) make better, improve; cf. paavanta  
**pavan-ti** (-toti) become better  
**pavas-ti** (-toti) settle, clear of sediment, precipitate  
**pavatya** (-m) tadpole  
**pavawkya-ya** (-yt) swallow (bird)  
**pavoaya** (-ya) spray with mouth; *prog* -nta (-ntota)  
**pawiya** buckwheat (grain species)  
**payistala** third day of first set of ceremonial days  
**pay kya** possibly  
**pay pi** 1. yes, but also (partial agreement) 2. oh, well  
**pay pi um'i** it's up to you  
**pay pu'** to have just X'd (X = verb)  
**pay yuk põlõ** here the story ends  
**pa'yawtuwa** smallpox  
**paykomuy** just three  
**payni** (payyani) will accept a piece  
**Payotsi** (-m) 1. Paiute, Ute 2. uninitiated person 3. hick, bumpkin  
**payp** in three places  
**paypwa** trio, three of them  
**payp sunat** sixty  
**payp sunat pakwt siikya'ytá** seventy  
**paysoq** wasteful, capricious, wrecklessly, idle  
**paytok** in three days, three days ago  
**paytsin-ta** (-tota) be cleaning the spring (*re* water source)  
**pay(u)** 1. immediate, direct reference (clause introducer) 2. already  
**Payupki** Sandia Pueblo  
**payuqop** eighteen  
**Payutmovi** Little Colorado River  
**paywewa** third  
**-pe** 1. at, up to 2. in comparison to; distal -q; cf. ep, ew, eepew, -ve  
**peehu** 1. some 2. some others  
**peekye** (-ya) rots (*re* anything); cf. hovaati  
**peekyeni** yeast; cf. naamol'õnga  
**peekyew-ma** (-wisa) going bad, getting rotten  
**peekyewpu** rotten thing  
**peekyew-ta** (-yungwa) be rotten  
**peena** (-ya) 1. write, paint, photograph 2. extend credit; *prog* pen-ta (-tota)  
**peeni** writing, recording, drawing, photograph

- peep** almost  
**Peeski** Prescott  
**pee-ta** (-tota) 1. save some 2. remainder set aside (N)  
**pee-ti** (-toti) 1. become left over 2. thing, time remaining  
**peetoyna** (-ya) save some for someone  
**peetu** (-m) some of (*re an*); *ex* uma peetum some of you  
**peevep** at there, at that time  
**peevevna** (-ya) doubt it, one  
**peevevni** doubt, disbelief  
**pehu** (peet) kangaroo rat  
**pela-** area  
**pele** 1. be scraped 2. chip, scratch (N)  
**pelekiw-ta** (-yungwa) be scratched, scraped  
**pelekna** (-ya) chip, scratch it  
**peleleta** follow enthusiastically, enthralled (*pl subj*)  
**pelem-ti** (-toti) be grazed (in several places), scratched all over  
**pelvo(q)** downhill, deteriorating  
**pelvo-ta** (-tota) reduce in quantity  
**penpi** 1. writing marking instrument 2. recording device (*ex* camera)  
**penso** (peevenso) pencil, pen  
**pep** at, in, on there; distal pepeq('a)  
**pep haqam** more or less  
**pep tuwat** on the other hand  
**pepehaq** way over there  
**pept** nine; *comb* peve-  
**peqw('a)** toward here (from distance); distal of pew'i  
**pesets'ola** (pevesets'olti) bed bug(s)  
**petosi** 1. plant producing brown powder 2. brown; *comb* petos-  
**peve'** *comb* form pept, nine  
**peveliw-ma** (-wisa) starting to slow down  
**pevel-ti** (-toti) abate, diminish, lessen in intensity  
**peve'sikip** in nine places  
**peve'sikipwa** nine of them  
**peve'sikis** nine times  
**peve'tok** in nine days  
**peve'tuy** just nine  
**peve'vewa** ninth  
**pevewi** doubter  
**pevewin-'eway** (-'e'eway) something hard to believe  
**pevewtsi** (-ya) outdoing someone, show someone up  
**-pew** in a position opposite of (*postp*)  
**pew('i)** 1. to here (near or at speaker) 2. come here (-ya)  
**pew-ni** (-yani) will come here  
**pe'y-ta** (-yungwa) be marked, incised, painted, inscribed  
**pe'ytqa** photograph, picture  
**pe'yva** (-ya) be portrayed, depicted  
**pe'yvu** (peeveyvu) marked, painted or incised thing  
**pi** 1. *var* of hapi 2. on the other hand 3. modal of ignorance (cf. piyi)

- pi** thing used for X-ing (to verb stems; *ex* pen-pi writing device, < peena)  
**pi** as instead, should have  
**pi ep** repetitively (with -ngwu)  
**pi um('i)** it's up to you, as you like it  
**pi'aku** (-m) 1. caterpillar 2. slowpoke  
**pi'ala** hip bone, pelvis  
**pihala** purslane  
**piihu** (piiivihu) 1. breast 2. milk  
**piiki** piki, wafer-thin bread; meal, flour products  
**piikuyi** milk  
**piikwa** (piiivikwam) night hawk  
**piikya** (piivikya) place for doing; *comb* -viikya; cf. -viipi  
**piingy-a** (-ya) 1. pulverize 2. grind it; *prog* -nta (-ntota)  
**piingyanpi** 1. mano stone 2. molar 3. grinding device  
**piiq** (-ya) it slaps; *rdp* piqaqa-  
**piiqakna** (-ya) 1. slap it, one 2. clap, applaud; *rdp* piqaqaykina  
**piita** adhere; *rdp* pitata-  
**piitakna** (-ya) make it adhere  
**piitakni** (piiitakni) 1. thing adhering 2. a badge  
**piitakpu** one that adheres  
**piite'** yucca fruit  
**piitosi** powdered milk; cf. toosi  
**piiva** tobacco; *comb* pip-  
**piivots-a** (-ya) to milk; *comb* pivots-  
**piivots-ta** (-tota) be milking  
**piiwihu** butter, margarine  
**piiyi** who knows?, I don't know (interjection)  
**pik'ami** pudding of sweet corn and wheat  
**-piki** 1. meal product (*ex* somiviki) 2. fried (*ex* nööpiki fried egg)  
**pik-ta** (-tota) make piki; *prog* -lawu (-lalwa)  
**piktotokya** piki making day (2 days before tiikive); *var* komoktotokya  
**pikwi** phoebe bird  
**pikyaqlö** rocky surface  
**pikyay'ngwa** axe  
**pilakinpi** fire drill  
**pilakin-ta** (-tota) producing sparks  
**pipmoki** tobacco pouch  
**pipsona** (-m) tobacco craver  
**piptsa** (-ya) to picture in one's mind, imagine  
**piptsan-ta** (-tota) have perspective  
**piptuqa** (-m) visitors to the clowns  
**piqvavi** flour tortilla  
**piqatoyna** (-ya) be applauding  
**piqösa** strap  
**pisa** very fine sand; *comb* pisa-  
**pisanmuru** sand ridge  
**pisatsmo** sand mound, sand hill  
**pisnis-lawu** (-lalwa) to do business

**pisoq(-'a)** (-ya) be busy  
**pisoq'iw-ma** (-wisa) be in a hurry  
**pisoq'iw-ta** (-yungwa) 1. be busy 2. wait on impatiently (with aw)  
**pisoq-ti** (-toti) hurry (with care for efficiency), got busy  
**pisqötö** 1. penis head 2. someone who is a jerk  
**pitanaktsi** (pivitanaktsi) hat, cap  
**pitkuna** (piivtkuna) 1. kilt 2. breechclout 3. diapers  
**pitsangwa** (piptsangwa) face, countenance, semblance  
**pitsina** (-ya) 1. attain 2. tempt 3. seem 4. begin (with aw) 5. host s.o.  
**pitsiw-ta** (-yungwa) 1. reach as far as 2. already begun (with aw) 3. attend  
**pitsooti** 1. pig (-m) 2. pork, bacon  
**pitu** (öki) 1. arrive 2. get experience; *rdp* piptu (ökiwta); *comb* -ptu  
**pituto** (ökiwisa) be coming  
**pivani** (-m) weasel  
**piviskuyi** masturbation  
**pivitamni** patches, ne'er-do-well (after a traditional character)  
**pivotswakasi** milk cow  
**piw** 1. again 2. also 3. other (with pronoun or demonstrative); *paus* piwuw  
**-piy** away from (*postp*)  
**-piyniiqa** (-piyniiqam) offspring  
**-piyvi** blood relative  
**-piyyaqa** (-piyyaqam) descendent  
**piw pu' piw** over and over; *var* piw pay piw  
**piyara** (piviyarst) 1. fawn 2. goat's kid; *dimin* piyarshoya  
**piyarshoya** fawn, kid; cf. piyara  
**pö'a** (-ya) beat, defeat one  
**pöhi** (-kya) calm down (esp. animals)  
**pöhikiwma** (-ya) start to calm down  
**pöhikna** (-ya) soothe, calm, pacify  
**pöhikiw-ta** (-yungwa) calmed down  
**pöhö** down, body hair, fur, wool  
**pöhu** (pöphu) road, path  
**pö'i** (-ya) 1. lose, be beaten 2. become beholden to, owe  
**pö'iw-ta** (-yungwa) be owing, beholden  
**pö'i'yt-a** (-yungwa) claim on a debt owed to self  
**pokmu'y-ta** (-yungwa) 1. own animals, livestock 2. manipulate someone  
**poksö** 1. ventilating hole 2. chimney  
**pok-ta** (-tota) 1. take ownership of animal 2. take someone on  
**pölangpu** sphere  
**pölaqtö** hair cut short, short hair  
**pölaviki** bread  
**pölavikki** bread oven (hive-shaped)  
**poli'ini** butterfly hairdo  
**poliisi** evening primrose  
**poliit** Butterfly dancers  
**Poliitikive** Butterfly Dance  
**polimsa** (polimsasa) hinge  
**poliwe** (poovoli, poovolim) butterfly; *comb* poliwi-, polii-

**pölo** stump, lump, clump, ball of any material  
**pölöla** (-ya) 1. roll into a ball 2. defeat despite great odds  
**pölölan-ta** (-tota) rolling into a ball  
**pölölö-ta** (-tota) be thrusting forward  
**pölöw-ta** (-yungwa) 1. rounded protuberance 2. hunching at task  
**pöma'uy-a** (-ya) plant s.t. early  
**pöma'uyi** early plant, especially sweet corn  
**pöma'uyis** early planting season  
**pöna** slender species of cholla cactus  
**pönalsi** fork in the road, junction  
**pöngi** bangs, real or artificial  
**pöngi-ta** (-tota) pick up one by one; *rdp* poopöng-  
**pöngiw-ta** (-yungwa) wearing bangs  
**pöngo** (-kya) circle it  
**pöngö** (-kya) knock once; *rdp* pöngöngö-ta (-tota)  
**pöngokiw-ta** (-yungwa) be circular  
**pöngökna** (-ya) knock it  
**pöngokpu** circle (N), be a circle  
**pöngöm-ti** (-toti) it is knocking  
**Pöngsikvi** Keam's Canyon (*lit* circling canyon); *var* Pöngsikya  
**pöngya** 1. displayed item 2. altar  
**pöngyaa-ta** (-tota) 1. display it 2. put up altar  
**poni** (-kya) 1. go around once 2. sit with legs folded under (*ex* cow)  
**ponikiw-ta** (-yungwa) sitting with body curled and legs tucked under  
**ponikna** (-ya) make it make one turn  
**ponila** (-ya) steer, direct the course of  
**ponil-ti** (-toti) 1. make a round turn 2. steer it  
**ponini-ta** (-tota) be fidgeting, tossing and turning  
**poniniykina** (-ya) awaken one, it  
**poniniyku** (-ya) begin to stir, move, awaken  
**poniw-ma** (-wisa) make a single trip around, be turning around  
**pono** (popno) stomach  
**ponovikam-ti** (-toti) belly flop  
**po'o** bent  
**po'okna** (-ya) 1. bend it over 2. tire one  
**pooko** (popko, poovokt) 1. dog 2. domestic animal; *comb* -pko, pok-  
**pooko'y-ta** (-yungwa) own an animal  
**pookya** shuttle for loom  
**pookya** (-ya) 1. shoot arrow 2. ejaculate; *prog* povok-o (-ya)  
**pööla** humped  
**pöölaw-ta** (-yungwa) be hump-like  
**pööla'y-ta** (-yungwa) 1. be humped 2. hunchback  
**po'ol-ti** (-toti) 1. bend over (*re an*) 2. tired out 3. put head down  
**pööngala** (pöövöngala) be thick  
**pööngalan-ta** (-tota) being thick  
**pööngal'iw-ma** (-wisa) starting to get thick  
**pööngal-ti** (-toti) got thick  
**pööpa** street, lane

**pööpap** fourteen  
**pöö'põng-** cut off (*re* bangs)  
**poopong-o** (-ya) pick up, pick out  
**pööqa** (-ya) weave it; *prog* -nlawu (-nlalwa), -nta (-ntota)  
**Pööqangw** (Pöövöqangwt) 1. the older Twin 2. capable one  
**pöosa** (pöövöst) mouse  
**poosi** (löhö) fall off from something, fall down; *comb* pos-  
**poosi** (poovosi) 1. eye 2. seed; *comb* pos-  
**poosiwu** magpie  
**poota** (poovota) coiled plaque basketry; *comb* pota-  
**poota** (-ya) 1. look at 2. look in on 3. try it (with aw); *rdp* pop-ta (-tota)  
**po'o'ta** (-yungwa) bent over, stooping (*re an*); *rdp* po'o'o'ta, pop-ta (-tota)  
**poota-lawu** (-lalwa) be making coiled plaque basketry  
**pooti'y-ma** (-wisa) make round (*re* guarding, lookin in on)  
**pooti'y-ta** (-yungwa) check it, s.o.  
**pootoyla** (-ya) count something; *prog* -nta (-ntota)  
**pootoylanpi** counting device, system  
**pootsa** (-ya) stomp once, step on; *rdp* potsatsa-ta (-tota)  
**pootsi** (potsya) squeeze it out (*ex* milk from udder)  
**pööva** (pöövöva) wash, arroyo, ditch; *comb* pöva-; *var* pööpöva  
**pöövõnga** (-ya) knock (*ex* on door)  
**poovoya** (-ya) 1. blow 2. inflate, pressurize (with aqw)  
**pooyan-ta** (-tota) be blowing, inflating; *rdp* poovoya  
**pop'ol-a** (-ya) 1. be bending forward 2. watch from above into kiva  
**popromvu** (-m) thing full of holes  
**porakinpi** fancy headband; cf. qötösompi  
**pop-ta** (-tota) check it, s.o.  
**poro** become perforated  
**porokinpi** a drill (tool)  
**porokna** (-ya) perforate it; *prog* poro-kinta (-kintota)  
**porokpu** hole in a two-dimensional object (*ex* paper, wall)  
**pösaala** blanket, especially a man's  
**poshumi** seed, seed corn  
**pös'iw-ma** (-wisa) starting to swell up  
**pösiw-ta** (-yungwa) be swollen  
**posna** (-ya) 1. drop it 2. pass (not take turn); cf. löhökna  
**pösö** (pöpsö) inside corner, cave  
**pösömri** weaving rod for holding one layer  
**pösöpmana** virgin (*lit.* cotton maiden)  
**pösövi** cotton; pösöp-  
**posriyaya** one who is constantly looking or glancing  
**postataypi** 1. eyeglasses 2. binoculars  
**pös-ti** (-toti) got swollen  
**posto** (löhöhötä) be falling  
**posvala** tears (N)  
**poswa** (-ya) strip, pluck it  
**potasivu** coiled basket shaped like pot  
**po'tse** (poovo'tsem) albino

**pötskwana** (-ya) predestine, lay the law on  
**pötskwani** law (spiritual), any legal system  
**pövatpela** bank of a stream  
**povok-o** (-ya) 1. be shooting arrow(s) 2. to pat 3. to pet animal  
**pövölpiki** blue corn marble-shaped dumplings  
**pövö'ös** eleven  
**Povoshoya** (-m) East Asian (*ex* Chinese, Japanese, Korean)  
**povospi** waterfall  
**powa** supernatural power  
**powaal-ti** (-toti) 1. be cured, calmed down 2. be remedied  
**powa-lawu** (-lalwa) be performing a ritual  
**Powamuyaw** Purification Month (ca. Feb., Sept.)  
**powaqa** (popwaqt) 1. sorcerer, two-heart 2. ingenious, sly 3. level (tool)  
**powa-ta** (-tota) 1. exorcise, purify s.o. 2. restore, revive, cure  
**powa-ti** (-toti) become cured, purified  
**powativa** (-ya) go be purified  
**poya** (-kya) puff air; *rdp* poyaya-  
**poyakinpi** bellows, air compressor, air pump  
**poyakna** (-ya) puff at it (with aw, aqw)  
**poyo** (popyo, poovopyo) knife  
**pu'** 1. now 2. today 3. finally, then 4. this (with time units)  
**-pu** one, thing that is X (to verb, stative stems); *var* -vu  
**pu' aapi** from then on  
**pu' haqam** 1. by now, around this time 2. nowadays  
**pu' hiki** perhaps even like this  
**pu' naato** just now  
**pu' pay** 1. immediately 2. this time 3. now then...  
**pu' suus** for the last time  
**pu' yas** this year; *var* yep yas  
**pu' yaw** now, it is said that...  
**puhi** spread, cover (*ex* bedspread, rug, herd, flood)  
**puhikiw-ta** (-yungwa) is spread out  
**puhikna** (-ya) spread it out; *var* puhukna  
**puhikni** rug, carpet; *var* puhikya  
**puhukna** *var* of puhikna, spread it out  
**puku** countenance, visage, expression on face; *comb* -vuku  
**pukul-ti** (-toti) appear (*re* one's face), make a face  
**pukuw-ta** (-yungwa) countenance, visage  
**puma** *pl* of pam, that (one); *obj* pumuy  
**-pungyala** have one around for companionship (*postp*)  
**pu'ni** (pu'yani) will be now  
**puru** (-kya) to bare, open up (*re* flower)  
**purukna** (-ya) 1. uncover, unfold 2. open one's eyes; *prog* purukin-ta (-tota)  
**puruu-ta** (-tota) thumb, leaf through, peruse; *prog* puruumin-ta (-tota)  
**pusukinpi** drum (N)  
**pusukin-ta** (-tota) 1. pounding like a drum 2. be drumming  
**pususu-ta** (-tota) be thudding  
**pususutoyna** (-ya) be knocking, be drumming gently

**put** *obj* of pam, that (one)  
**putngaqw** from the right  
**put-ni** (-yani) will have it (*re* food)  
**putsivi** mountain mahogany  
**putsiwya** 1. small ledge 2. be narrow  
**putskoho** rabbit stick  
**putskoomoktaqa** scorpion (*lit.* carries flattened sticks)  
**putsqeq-ti** (-toti) become flat  
**putstihu** flat, slab-like doll  
**putu** (puptu) 1. heavy 2. cumbersome, slow to respond  
**putu'iw-ta** (-yungwa) be heavy  
**pututuwani** weight  
**putuu-ti** (-toti) become heavy  
**putvaqe** along the right side  
**putve** at the right side  
**putvo** toward the right; distal -q  
**puuhu** (puuvuhu) new (thing); *comb* puhu-  
**puuhu-ta** (-tota) make anew  
**puukukiwpu** virgin, pristine thing  
**puukukiw-ta** (-yungwa) deflowered  
**puukukna** (-ya) 1. use for first time 2. deflower a virgin  
**puukya** hide, skin  
**puunat** a week or so ago  
**puunat haqam** lately, of late  
**puusu** to thud like a drum  
**puusukna** (-ya) make it thud  
**puutse-moki** (-so'a) be frustrated, angry, intolerant; *rdp* -momoki (-soso'a)  
**puutsemokna** (-ya) bother, irk; *prog* puuvutsemokna (-ya)  
**puutsi** (puuvutsi) wide, flat; *comb* puts-  
**puutsil-ti** (-toti) got wide  
**puutsiwma** getting wide  
**puuvu** 1. other (additional, unspecified) things 2. et cetera; cf. paavam  
**puuvuma** those ones (people or animals); *obj* puuvumuy  
**puuwi** (tookya) asleep; *comb* puw-  
**puuya-** float, fly, soar  
**puuyal-ti** (-toti) fly, become airborne  
**puuyaw-ma** (-wisa) be soaring, flying, floating  
**puuyawnum-a** (-ya) flying about  
**puva** be broken into a gulch; *rdp* -vata  
**puvu'niqa** beginner  
**puvuwki** (puvuwkikihu) bedroom, dormitory  
**puvuwpi** 1. eyelashes 2. bed  
**puvuwstatti** become bedtime  
**puvuyal-a** (-ya) flying in the wind (*ex* flag)  
**puw-moki** (-so'a) get sleepy  
**puwsungwa** spouse, lover  
**puw-ta** (-yungwa) be sleepy  
**puwto** (tokwisa, tooki) go to bed

**puwva** (tokva) go to sleep  
**puwvitstawi** lullaby  
**puyaya-ta** (-tota) be flapping wings, etc.  
**puye'em(o)** have a hunch, suspect, fear the worst (modal)  
**-pyeve** away from the front of (*post*)

## Q

**-q** distal marker; *var* -qe  
**-qa** one who (*obj* -qat; *pl* -qam; *pl obj* -qamuy); cf. -qey  
**qa** not  
**qa himu-ti** (-toti) brush off, consider as unimportant  
**qa hin-ta** (-yungwa) easy, not difficult  
**qa hisat** never  
**qa ngas'ew** not even so much as (modal)  
**qa suukw** not just one, several  
**qa suus** several times, more than once  
**qa suusa** not even once  
**qa suutaq'ewa** wavering, hesitating  
**qa tala'vo** blind person  
**qaala** (qaaqalt) pack rat; *comb* qal-  
**qaa'ö** dry corn on cob, kernel; *comb* -qa'ö  
**qaapu** peel, rind, bark  
**qaapu-kna** (-knaya) peel off, scalp (with angqw); *prog* -kinta (-kintota)  
**qaasi** (qaaqasi) thigh  
**qaaso** (-kya) to belch, burp  
**qaatsi** (qatsya) 1. lying down (including indolence) 2. new moon  
**qaatsiptu** become new moon  
**qaavo** tomorrow  
**qaavotiqw** *var* of qavongvaqw, the next day  
**qa'e** no  
**qahapqölo** willow grove  
**qahavi** (qaqhaavi) willow; *comb* qahap-  
**qala-** end, side, border, edge, demarcation  
**qala** gives a clank  
**qala** (qaqla) 1. forehead 2. sharp (*re* cutting)  
**qalahayni** necklace of abalone  
**qalala** clapper (of bell), sheep hoove used with clappers  
**qalala** (-ya) draw a boundary; cf. tuuwuha  
**qalala-ta** (-tota) clanking  
**qalalni** boundary  
**qalangaqw** from the edge  
**qalaptsiw-ma** (-wisa) be getting well  
**qalap-tu** (-toti) got well, became cured  
**qala-ta** (-tota) sharpen it

- qalatama** incisor (tooth)  
**qalatapi** sharpener  
**qalatoyna** (-ya) sharpen a specific thing  
**qalava** along the edge; distal -q  
**qalave** at the edge of; distal -q  
**qalaviw-a** (-ya) become full  
**qalavo** toward the edge; distal -q  
**qalaw-ma** (-wisa) 1. go along edge (with ang) 2. going along (*re* time span)  
**qalawngwa** border, boundary (N)  
**Qalataqa** (-m) Navajo  
**qaleetaqa** (qaqleetaqt) warrior  
**qaletaqmongwi** war chief  
**qalmongwa** artificial bangs (N)  
**qantupha** 1. base 2. stone part of kiva floor  
**qanu** gallbladder  
**qatalpu** darkness  
**qatsi** 1. life 2. lively (with pas)  
**qatu** (yeese) 1. be sitting 2. stay 3. reside  
**qatumu** corn stalk  
**qatuptu** (yesva) 1. sit down 2. get up in morning  
**qatuvosi** see: tuuvosi, qa  
**qatuw-ta** (-yungwa) sitting down  
**qavomi** towards tomorrow  
**qavongna** (-ya) make it to tomorrow  
**qavongvaqw** 1. day after tomorrow 2. the next day; *var* qaavotiqw  
**qa'wu!** no way!  
**-qawu** (-qaqwa) speak, say in a particular language  
**-qay** *var* of -qey, *paus* -qayu  
**-qe** distal marker; cf. -q  
**-qe** since, because (same-subject mode)  
**qe** *var* of qa, not  
**qeeki** cooked corn strung on a string  
**qeek-ta** (-tota) to string s.t. for storage  
**qeena** (-ya) soak it  
**qeeni** anything soaking  
**qeeniw-ta** (-yungwa) be soaking  
**qekni** s.t. strung for storage (*ex* chiles, onions)  
**qeni** 1. place, position, room, vacancy, space 2. time (amount; with ep)  
**qeni-lawu** (-lalwa) be tidying up  
**qeniptu** (-ya) find a place  
**qeni-ta** (-tota) put it in order, tidy up  
**qeni-ti** (-toti) 1. there is room 2. place is put in order  
**-qeni-y** ep instead of (*postp*)  
**qeni'y-ta** (-yungwa) have a turn at, by reason of being in sequence  
**qe'tapna** (-ya) compel to stop doing  
**qe'ti** (-toti) quit doing  
**-qey** relative marker (where *subj* 1 = *subj* 2); *var* -qay  
**-qlap** next to (*re* contained space)

- qlaq** next to (nearer than -qle')  
**-qle'** by, next to (motion, unbounded space; *postp*); cf. aqle'  
**-qlap** by, next to (no motion, contained space; *postp*); cf. aqlap  
**-qö** ruins; cf. -qölo  
**qö'a** dust, dirt  
**qö'angw** cloud of dust  
**qö'angwpokna** (-ya) stir up the dust  
**qöhi** (-kya) 1. it breaks 2. run out of money  
**qöhikna** (-ya) 1. break it 2. break financially; *prog* qöhikin-ta (-tota)  
**qölo** *pl* of tsoki, set, established  
**-qölo** 1. patch, grove of plants 2. ruins  
**qölo-lawu** (-lalwa) be digging a hole  
**qölo-ta** (-tota) dig a hole  
**qölotapi** digging tool  
**qölow-ta** (-yungwa) 1. hollowed, dug out 2. arrayed 3. do one's utmost  
**qöma** painted face  
**qöma'y-ta** (-yungwa) have something on one's face  
**qöma-lawu** (-lalwa) be rubbing something on face  
**qömap-** 1. *comb* of qöömvi, black 2. dark complected  
**qöma-ta** (-tota) rub something on one's own face  
**qömatapi** a thing for putting on the face, make-up, cosmetics  
**qömatoyna** (-ya) rub something on another's face  
**qömaawwa** 1. get dark (*re* sunlight) 2. harbor bad feelings (-ya)  
**qömi** oblong cake of baked sweet corn flour; *comb* qömi-  
**qömv** (qööqömv) be black; *comb* qömap-  
**qöni** 1. turn around 2. revolution (N); *rdp* qöqöni  
**qönikna** (-ya) turn it around  
**qöö'aya** 1. homemaker 2. senior woman head of clan  
**qööha** (qööya) 1. build fire 2. turn on; *rdp* qööqö-ha (-ya)  
**qööhi** (qööqöhi) 1. fire 2. artificial light, heat  
**qööhiw-ta** (-yungwa) be burning  
**qööna** (-ya) set s.t. on fire  
**qööngö** 1. clod 2. kick-stone for racing  
**qööqa** (-m) older sister; cf. kaaka  
**qööqöy-a** (-ya) to scold  
**qöötö** foam, lather, suds; *comb* qöt-  
**qöötsa** (qööqötsa) be white; *comb* qötsa-, qöya-  
**qöötsap-tsono** (-tsotsmo) ash piles, dump  
**qöövisew-ta** (-yungwa) be sulking  
**qööy-i** (qöyya) burn one's self on something  
**qöpqö** 1. fireplace 2. stove, for heating or cooking  
**qöqöni** turning around; *rdp* qönini-ta (-tota) and around  
**qöqön-lawu** (-lalwa) be going around s.t.  
**qöqönna** (-ya) rotate s.t.  
**qöqöpi** yellow-breasted chat (bird)  
**qöqri** (-kya) stirred it; *prog* qöri-ta (-tota)  
**qörikna** (-ya) stir it, disarrange it  
**qöri-ta** (-tota) stirring, disarranging it; *rdp* qöqri, qöqöri



- qötö** 1. head 2. helmet-type mask 3. head-dress; *comb* -qtö  
**qötööpa** pillow  
**qötösompi** (qötösompi) head band; *var* qötösosompi; cf. porakinpi  
**qötötspu** dandruff  
**qötsaqa'ö** white corn, associated with hoopoo, eastern  
**qötsasiva** silver  
**qötsvi** ashes  
**qöt-ta** (-tota) make suds  
**qötviki** bar soap  
**qövisa** 1. one who pouts, sulks, withdraws participation 2. irritable  
**qövistapna** (-ya) make s.o. irritable, cross  
**qövis-ti** (-toti) withdraw participation, sulk, pout  
**qövivita** scattering  
**-qöy** side (with -ve, -va, -mi, -ngaqw); *rdp* -qöqöy  
**qöya** (qöqya) kill them; *prog* -nta (-ntota); cf. niina  
**qöyaavi** gray hair  
**qöyaletayo** gray fox  
**qöyangnuptu** first light of dawn; cf. sikyangnuptu  
**qöyangwunu** gray dawn (first light of day)  
**qöyna** (-ya) burn skin by contact with heat, fire  
**-q(w)** different subject marker (switch reference); *paus* -qö  
**-qwa** in language of X; *ex*, Hopiiqwa in Hopi

## R

- raana** (raarant) bull frog; cf. paakwa  
**rikokni** highest single feather in a grouping of three  
**rima-kna** (-knaya) evict one, cast it off; *prog* -kinta (-kintota)  
**riya** spin; *rdp* riyayata be spinning  
**riya-kna** (-knaya) spin it; *prog* -kinta (-kintota)  
**riyanpi** top (toy)  
**rohomnum-a** (-ya) go around resisting  
**rohom-ti** (-toti) resist someone; rohomnum-a (-ya) be resisting  
**rookop** eighteen  
**roopi** scratch (intransitive)  
**roopikna** (-ya) scratch it  
**rooyan-ta** (-tota) twist it into (*ex* screw, winding a clock)  
**roya** 1. turn, twist 2. be afternoon; *rdp* royaya-, rooroya  
**royakna** (-ya) twist it; *prog* -kinta (-kintota)  
**royanpi** crank, steering wheel  
**rukunpi** 1. morache (musical instrument for scraping sounds) 2. rasp  
**ruksimin-ta** (-tota) grating, striking one after another  
**ruukun-ta** (-tota) make a grating sound with something  
**ruukwa** (-ya) stroke it once; *rdp* rukwakwata; *comb* rukw-  
**ruukwan-ta** (-tota) smoothe it by rubbing

- ruupa** slide, come apart 2. from then on (with time unit)  
**ruupakna** (-ya) knock it apart, unfasten  
**ruupi** 1. sparkle, flash 2. quartz rock  
**ruupi** to flash; *rdp* rupipita  
**ruurukwa** (-ya) rubbed it, scraped it  
**ruutsi** (-kya) grate it along  
**ruutsikin-lawu** (-lalwa) be grating, striking it against  
**ruutsikin-ta** (-tota) grated, struck it against  
**ruutsikna** (-ya) 1. grate s.t. against s.t. else 2. strike match

## S

- s** adverb formative; cf. -sikis  
**-sa** obstruct, impede (*postp*); cf. aasa  
**-sa** only (added to words productively after inflection)  
**saahu** agave  
**Sa'alako** (Sasa'lakwt) Shalako; *var* Sa'lako  
**saana** (saasana) gum of tree, pitch, chewing gum; *comb* san-  
**saapu** 1. collapse (*re in*) 2. collapse from tuberculosis (*re human*)  
**saapukiw-ta** (-tota) be collapsed  
**saapukna** (-ya) collapse it; *prog* saapukin-ta (-tota)  
**saafa** (saasaqa) ladder  
**saaviki** dried squash  
**saaviw-ta** (-yungwa) be chopped up  
**saavu** 1. thing chopped 2. wood (cut)  
**saavu-lawu** (-lalwa) be chopping  
**saavu-ta** (-tota) chop down  
**saha** (-kya) split (intransitive)  
**saha** (sasha) calf of leg  
**sahakin-ta** (-tota) be splitting it  
**sahakiw-ta** (-yungwa) be split  
**sahakna** (-ya) split it  
**sahakpu** (sashakpu) thing split up  
**sahamna** (-ya) split, cut pieces off  
**sahaspolö** leg muscle  
**sakina** (-ya) be lucky  
**-sakis** 1. number of times 2. as many as (with personal pronouns)  
**sakuna** (saasakunt) squirrel  
**sakwa** 1. blue-green (grue) 2. verdure; *comb* sakwa-  
**Sakwakonina** Havasupai  
**sakwaqa'ö** blue corn, associated with taavang  
**sakwa'vo** black eye  
**sakwawsa** 1. bluish 2. green (vegetation) 3. green (not ripe)  
**sakwi** (saskwi) used up, ruined, worn out; *comb* -skwi  
**sakwi-ta** (-tota) broke it, ruined it, wore it out

- Sa'lako** var of Sa'alako  
**salavi** Douglas fir; *comb* salap-  
**salay-ti** (-toti) become gratified, fulfilled  
**salōqa** spinal cord  
**sami** fresh corn, unshucked; cf. hoy'ani  
**samowa** broad-leaved yucca  
**sampi** 1. but, however 2. just because, but then, but since  
**santi** 1. Sunday 2. week  
**santsakwa** glue (N)  
**-sap** in X distance, for X amount of time  
**-saq** at the same time, extent (*postp*)  
**-saqa** so big, as big as (in area)  
**saqhōna** (-ya) strand one  
**saqleeta** rung (of ladder)  
**sasay-i** (-ya) be flirting  
**saskwihena** (-m) rag-bag, one with ragged clothes  
**sasqa** (-ya) continually make round trips, commute  
**-sat** at the same time as  
**-sava** so tall, high, long, as much as (*postp*)  
**savi** (-ya) to be hit; *rdp* sasvi (-ya)  
**saviipi** thing to hit or strike with  
**savikna** (-ya) make it hit  
**savi-ta** (-tota) be hitting  
**saviva** (-ya) begins to strike  
**savivi-ta** (-tota) be hitting quickly  
**-savo** amount of time, distance (*postp*)  
**sawko** sycamore bark (for dying moccasin uppers)  
**sawkototsi** child's moccasins  
**-sawva** meet by traveling towards (*postp*)  
**sawya** (saasawyam) 1. bat (animal) 2. spy  
**-say** size (*re* three-dimensional objects; *postp*)  
**sayavi** wild dock  
**say-ma** (-wisa) 1. go along amused 2. go along pleased  
**say-ta** (-yungwa) to smile  
**say-ti** (-toti) be smiling  
**-sayti** (-saytoti) be old enough to (with verbs)  
**se'el('e)** this morning  
**se'elhaq** earlier, quite a while ago, early this morning  
**se'elhaqnen** very early this morning  
**sen** 1. wonder if, maybe so (dubitative modal) 2. or; *paus* sen'e  
**sen pi** perhaps, maybe (*lit* if really)  
**seqōmhatiko** dark black lima beans  
**Seqōmkastiila** (-m) 1. Black person 2. Mexican  
**seqōmsino** (-m) 1. swarthy person 2. Black person  
**-si** common suffix on feminine names  
**si'a** egg of head louse  
**sihu** (sishu) flower; *comb* si-  
**siihu** (siisihu) intestine; *comb* sii-

- siiki** (-ya) fart, pass gas; *prog* sik-ta (-tota)  
**siikya'yta** in addition  
**siingya** (-ya) 1. peel, strip off 2. make visible; *prog* -nta (-ntota)  
**siipan-ta** (-tota) peeling it; cf. sispā  
**sipaqw** crotch (*re* body)  
**siiqōyi** ankle bone  
**siisi** (-ya) to defecate; *rdp* siisisi (-ya)  
**siisikw-ta** (-tota) up root (*dist*); cf. siikwa  
**siita** Thelesperma subnudum; used for a tea; *comb* sit-  
**siitosi** 1. pollen 2. larkspur  
**Siitulili** Zuni Rattlesnake Kachina  
**siiva** (siisiva) 1. metal 2. money; *comb* sip-, siva-  
**siiva-lawu** (-lalwa) be earning, making money  
**siiva-ta** (-tota) make, earn money  
**siivu** (siisivu) 1. vessel 2. soot on cooking vessel  
**siivi** onion; *comb* siw-  
**sikiki-ta** (-tota) have repeated flatulence  
**-sikip** the nth time (with numerals)  
**-sikipwat** n of them (*ex* naanal-sikipwat 8 of them)  
**-sikis** added to a numeral form number of times; cf. -, -sakis, -sikip  
**sikisve** (-m) car, automobile  
**sikw, sikw!** whoa!  
**sikwi** meat  
**sikwilakvu** (sikwilalakvu) (strip of) dried meat  
**sikwi-lawu** (-lalwa) cutting meat into strips  
**sikwi-ta** (-tota) cut meat into strips  
**sikya** (siisikya) small canyons(s), valley, fissure  
**sikya** 1. be yellow 2. be sour, bitter; *comb* sikya-  
**sikyanguptu** become yellow-dawn  
**sikyangu** yellow one, thing (especially corn; *var* takuri)  
**sikyasiva** gold (metal)  
**sikyatsi** yellow bird (*ex* oriole, warbler, canary, goldfinch); cf. may'ero  
**sikyavi** gorge (N)  
**sikyawihu** butter, margarine  
**sikyawsa** yellowish  
**sila** clank; *var* sili  
**silakinpi** clanking instrument  
**silakna** (-ya) make it clank; *prog* silakin-ta (-tota)  
**silala-ta** (-tota) be clanking  
**silaqu** corn husk; *comb* silaqap-  
**sili** var of sila, clank  
**siliwmoha** bear-grass yucca  
**simni** shawl, blanket, covering  
**simo** (-kya) be broken, damaged  
**simokiw-ta** (-yungwa) be broken, damaged  
**simokna** (-ya) destroy it  
**simtsatoyna** (-ya) to buckle  
**sinkwa** artificial flowers from corn husks

**sino** (-m) person  
**sino-lawu** (-lalwa) winning people to one's side  
**sinomu'y-ta** (-yungwa) have relatives, connections  
**sino-ta** (-tota) win people to one's side  
**sinoti-ma** (-wisa) go along winning converts to one's position  
**sino'y-ta** (-yungwa) have people on one's side  
**Si'o** (-m, Si'ooot) Zuni person; *comb* Si'o-  
**Si'ooki** Zuni Pueblo  
**si'ōnga** alkali  
**Sipaapu(ni)** Place, Sipapu of Emergence  
**sipala** (sispala) peach; *comb* sipal-  
**Sipalhikw** Mana Polik Mana  
**sipaltosi** peach and cornmeal drink (served cold)  
**Siphikni'taqa** Zuni Warrior Kachina  
**sip-lawu** (-lalwa) be silversmithing  
**sipmoyi** 1. bridle (N) 2. bit  
**sipna** navel; *comb* sivan-  
**sipni** peelings  
**sipongviki** baked squash blossoms stuffed with blue corn meal  
**sirokna** (-ya) 1. slide it (*re* incline) 2. reduce price; *prog* sirokin-ta (-tota)  
**sisikuyi** urine  
**sisiwku** (-kya) to urinate  
**sisiwku-moki** (-so'a) need to urinate urgently  
**sisiwku-mokiw-ta** (-yungwa) have urgent need to urinate  
**sisikuyi** urine  
**sisimoki** bladder  
**siskwa** (-ya) 1. skin it 2. strip of possessions  
**sispa** (-ya) 1. scrape it 2. shave (*re* face); cf. siipanta  
**sisvi** (-ya) pay someone; *prog* sivi-lawu (-lalwa)  
**sisvi-ta** (-tota) pay off several debts  
**sisviti-ma** (-wisa) go along paying off debts  
**sitpe** roasted small intestine  
**Sitsom'ovi** Sichomovi (Place of the Hill of Flowers)  
**sitsōngvi** 1. limestone 2. chalk  
**si'va** (-ya) to bloom  
**sivaapi** rabbit bush (*Bigelonia graveolans*)  
**sivaki** train  
**sivanamiqlōlō** metal chain  
**sivapa'angwi** financial assistance  
**sivatangi** bank (fiscal institution)  
**sivatatangpi** money box, cash register  
**sivatni** wire  
**siva'vo** 1. eyeglasses 2. eyeglass wearer; *var* postataypi  
**sivavō** railroad  
**sivi** atone  
**sivi-hoya** (-hooyam) inmate; *var* sivilawqa  
**siviipi** incarceration  
**siviki** jail

**sivilawqa** (sivilawqam) inmate; *var* sivi-hoya  
**sivi-lawu** (-lalwa) be doing time in jail  
**sivi-ta** (-tota) serve a sentence  
**sivi-vaki** (-'ōki) be jailed, enter jail  
**sivon-** *comb* of sipna, navel  
**sivosi** seed(s)  
**-sivu** case, container  
**siwa** (-m) younger sister (*masc*)  
**siwahova** bachelor  
**siwatwa** (-m) boyfriend, sweetheart  
**siwi** 1. *Parryella filifolia* (shrub) 2. tendrils, runners (*re* plant)  
**siwu** 1. cascade, pouring 2. full; *rdp* siwuwu-  
**siwukiw-ta** (-yungwa) be in a heap, mass  
**siwukna** (-ya) let fall in a heap or mass  
**siwumna** (-ya) dump out (*distr*)  
**siyara** saw (N)  
**siyiqōyi** elbow  
**siyokinpi** rattlesnake rattle  
**siyokna** (-ya) rattle; *rdp* siyoyo-ta (-tota)  
**si'y-ta** (-yungwa) be blossoming  
**so'a** *pl* of mooki, die; *comb* so'-  
**so'harsku** *var* of so'wuuti, old woman  
**sōhō** newly sprouted shoots, cultivated grasses, plants  
**soho** side bangs  
**sōhōspala** apricot  
**sōhōvi** cottonwood, poplar  
**sōhōvosi** 1. wheat 2. one who feigns not to hear instructions  
**so'iwma** be dying out (*re* group)  
**soki** hoof, finger or toe nail  
**sokop-ta** (-tota) covet, hold for own use  
**sokotkiw-ta** (-yungwa) be pinched  
**sokotku** (-ya) pinch  
**sokyawat** all, each and every  
**sokyanpi** implement or device for plucking (*ex* tweezers)  
**solaawa** (-m) 1. soldier 2. police  
**Solaawitsi** (-m) 1. a hunting figure 2. a kachina associated with Shalako  
**sōl-moki** (-so'a) homesick, lonesome  
**sōlmokiw-ta** (-yungwa) be homesick, miss one or something  
**som-a** (-ya) tie it, something; *rdp* soosom-a (-ya)  
**somi** (-ya) draw air audibly through nose to clear it  
**somi** thing tied up, bound  
**somi-lawu** (-lalwa) be smelling, sniffing  
**somil-ti** (-toti) become tied, bound  
**somimi-ta** (-tota) be sniffing odor  
**somi-ta** (-tota) smelling  
**somiviki** tied tamale  
**somiwpu** bundle, thing tied up in bundle  
**somiw-ta** (-yungwa) be tied, bound

**sompī** rope  
**som-ta** (-tota) tie them  
**son-** middle of (with -ve, -va, -mi, -ngaqw)  
**son** *var* of so'on, not (with future -ni)  
**son pi** it certainly is not the case that  
**-sona** crave, have a liking for  
**sonew-** *comb* of sonway(o), beautiful  
**sōng-lawu** (-lalwa) fastening it to a pole  
**sōngna** (-ya) fasten to a pole  
**sōngna-ta** (-tota) fasten it to a pole once  
**sōngni** (sōōngni) 1. item displayed on pole 2. flag, banner  
**sōngnil-ti** (-toti) become fastened to a pole  
**sōngniw-ta** (-yungwa) be fastened to a pole  
**Songoopavi** Shongopavi (Place of the Reed Spring)  
**songoosivu** case of reed matting  
**songowu** reed; *comb* songoo-  
**so'ngwa** end, final point (with postps, especially with -miqw)  
**so'ngwa'at** its end, terminal  
**so'ngwatoyna** (-ya) end it, bring it to an end  
**so'ngwa'y-ta** (-yungwa) have an end  
**songyawnen** so to speak, as if, as though, more or less, it's as if  
**soniwa** (sosniwa) 1. resemble 2. be pretty, handsome, pleasing  
**sonkiwa** (sostonkiwa) something that sounds nice, pleasurable  
**sonwayo** be beautiful (*fem*); *comb* sonew-  
**so'o** (-m) grandmother  
**soo-** reference to all, many  
**soohu** (sootum, soosohu) star; *comb* soo-  
**Sookuyapi** Big Dipper (Ursa Major)  
**sōōkwi** stabbed, pierced  
**sōōkwikin-lawu** (-lalwa) be piercing  
**sōōkwikin-ta** (-tota) pierced it  
**sōōkwikna** (-ya) stab, thrust with or a pointed instrument  
**sookyan-ta** (-tota) plucking it; cf. soskya  
**soomori** thousand  
**so'on** not (with future -ni); *var* son  
**so'on** hiita no matter what  
**so'on** kya probably not, improbable  
**so'on** naat probably not yet  
**so'on** pi not at all, out of the question, surely not, no way  
**soona** 1. edible part of seed, especially pinyon nuts 2. sustenance  
**soona-lawu** (-lalwa) taking in as sustenance  
**soona-ta** (-tota) take in as sustenance for body  
**soona'y-ta** (-yungwa) 1. have as sustenance 2. have edible seeds  
**sōōngō** (sōōsōngō) corncob  
**so'ongwami** finally, towards the end  
**Soongwuqa** the Milky Way  
**so'onqa** surely, certainly; *var* sonqa, son...qa, so'onqe, sonqe  
**so'onqe** *var* of so'onqa, surely

**so'on-ti** (-toti) get petered out  
**sōōqan-ta** (-tota) be carding wool, cotton; *comb* sōqan-  
**soosok** all (*obj* form of soosoy)  
**soosok hiita** (soosok hiihita) all sorts of things  
**soosokip** in many places  
**soosokivaqw** from many places  
**soosokivo** toward many places  
**soosokya** to have nothing left (*pl subj*)  
**soosoviq('a)** all over  
**soosok-o** (-ya) 1. use it up 2. stop doing (with verbs)  
**soosoy** 1. all (*re in; obj* soosok) 2. entirely, completely  
**soosoyam** all, everyone (*re an; obj* soosokmuy)  
**soota** insert, stick it in; *rdp* soosota  
**sootakna** (-ya) poke it; *rdp* sooso-ta (-tota); *prog* sootakin-ta (-tota)  
**sootapna** (-ya) stop, conclude it  
**Sootukwnangwu** the Star Piler, a mythical figure  
**sōōwu** (-ya) 1. tarry, delay, waste time 2. be late, tardy  
**sōōwu'ytoyna** (-ya) delay s.t., s.o.  
**sooya** (soosoya) planting stick  
**sopkyawat** entirety, total, sum; *comb* sopkyaw-  
**sopkyawi** be assembled for an event (*pl subj*)  
**sopkyawma** go en masse  
**sopkyawna** (-ya) go to help harvest  
**soq** inveterate, wanton; shortcoming (modal)  
**-soq** dissociative  
**sōqanpi** carding instrument  
**sōwavungino** people not in important clans  
**sōskwi** pierced  
**soskya** (-ya) pluck it; *prog* sookyan-ta (-tota)  
**sosmi** (-ya) smell  
**sosompi** rope, lariat, cord  
**sos'onpi** thing which is a great burden  
**sos'on-ta** (-yungwa) bearing a huge burden, weighed down, hindered  
**sos'on-ti** (-toti) become weighed down with a large burden  
**sosotukwpi** guessing games (items are hidden under cups)  
**sosotukwya** they are gambling with sosotukwpi  
**so'ta** ending, finis, terminus  
**sotangpi** instrument used for probing  
**so'ti** (-toti) 1. stop (*re* activity, *sg subj*) 2. reach the end  
**sotsla** branch (*re* tree, bush, erect plant)  
**sōwiwangwa** steam, vapor (N)  
**sōvōōni** boiled fresh corn on cob  
**sowa** (soswa) 1. devour 2. inhale smoke; *prog* -nta (-ntota)  
**sowana** 1. tuberculosis 2. eat one out of house and home (-ya)  
**sowaqaya** chowhound; cf. hunukya  
**sowawa-ta** (-tota) eat rapidly, wolf down  
**sowi** (sowiit) jackrabbit  
**sowi'ngwa** (-m) deer

**sowitsimruki** heavily bearded person  
**sowitsmi** facial hair  
**sowitvupu** rabbit skin quilt, comforter  
**sowiwa** 1. short ear of corn 2. imperfect ear of corn  
**sōwiwngwa** dampness  
**sōw-ti** (-toti) be delayed, hindered by (usually with *akw*)  
**so'wuuti** (so'momoyam) old woman; *var* so'harsku, wuutiharsku  
**soyakna** (-ya) be with one  
**Soyalawngwu** Soyal, the winter solstice ceremony  
**So'yoko** so-called ogre kachinas; *comb* So'yok-  
**su-** 1. *var* of su'an, precisely 2. *var* of suu- quickly  
**su'an** right, correct, proper; *comb* suu-, su-; cf. suu-, quickly  
**su'ang-qawu** (-qaqwa) state correctly  
**su'an-ta** (-tota) do it just right  
**su'an-ti** (-toti) become just right  
**su'an-tsaki** (-tsatski) do the right thing  
**su'aw** 1. seemingly, just right 2. precisely 3. average  
**su'awsaqa** suitably sized  
**su'awsava** suitable length  
**su'awwuhaq** suitable amount  
**su'ep** (su'amupe) be fit  
**su'ep-ti** (-toti) fit (*re* clothing)  
**suhimu** (sushiitu) handsome (*re* men only)  
**suhing-qawu** (-qaqwa) blurt out  
**suhu** (be) salty  
**sukwat** another (no *pl*)  
**sukyaktsi** shoulder, shoulder blade  
**sulaw-ti** (-toti) 1. be consumed, dwindle 2. pass away  
**sulawu** (-ya) be missing  
**sumala** air, breeze  
**sumataq('a)** it seems as if..., apparently (marks conjecture)  
**sumatōna** hoarse  
**sumatōn-ti** (-toti) become hoarse  
**sumay'va** (-ya) got hoarse  
**sumats** 1. probably, likely 2. easily recognizable (with *eway*)  
**sumawu** breezy; cf. sumawva  
**sumawva** be gently breezing  
**sumi** frozen ground  
**sumokngwuqa** poison (N)  
**sun** 1. still, motionless 2. same way exactly 3. same speed  
**sun unangwtavi** (-ya) be of like mind, come to mutual understanding  
**suna-a** exactly like, equal each other, alike  
**sunaapa** (-ya) get along well  
**sunaape** get along well (dual *subi*)  
**sunan** alike, in harmony  
**sunan-ta** (-tota) be alike  
**sunan-ti** (-toti) become alike, imitate one another  
**sunasa-** middle; -ve, -va (along), -mi, -ngaqw

**sunat** twenty  
**sunat pakwt siikya'ya** thirty  
**sunawki** (-ya) grab it; *prog* -ta (-tota)  
**sunga-ta** (-tota) given up s.t. one is not entitled to  
**sungqa-ta** (-tota) make amends  
**sungsaqa** exactly the same size  
**sungwa** (-m) partner, companion, buddy  
**sungwaa-ta** (-tota) befriend  
**sungwpi** cooler, cooling thing  
**sungwtatangpi** refrigerator  
**sun-ta** (-yungwa) be similar to  
**suntutskwa** level (N)  
**suntutskwa-ta** (-tota) balance, level it; *prog* -lawu (-lalwa)  
**sunyan-ta** (-yungwa) be keeping still, settled, sedentary  
**sunyuku** (-ya) quiet down  
**su'pa** *var* of suupa, kind  
**Supawlavi** Shipaulovi village  
**suphingpu** (suusuphingpu) smooth, soft  
**suputsmo'a** (-m) blabbermouth  
**suqōtō'itsiw-ta** (-yungwa) bare-handed  
**suqni** clean, orderly, spic 'n span  
**surspa** (-kya) be slipping  
**suru** (susru) tail; *comb* -sru  
**suruwutsi** (-m) meadow lark (*lit* false tail)  
**sus-** most  
**suskya** one at a time, one by one (*obj* suskomuy)  
**suskyam** here and there  
**susmataq(-'a)** (-ya) 1. obvious, clear, visible 2. lucid  
**susmataqi-w-ma** (-wisa) becoming clear, obvious  
**susmataq-lawu** (-lalwa) be making s.t. clear, obvious  
**susmataq-ti** (-toti) become obvious, clear, lucid  
**susmooti** firstly, first of all  
**susnat** twenty by twenty  
**suspal-a** (-ya) collect, solicit it  
**susumitskya** (-ya) hold to one (*re* intimate relationship)  
**Susungwva** Moencopi Springs  
**suta** iron ochre  
**sutatay-i** (-ya) give a quick glance  
**suts-** other place or time (with *postp*)  
**sutsep** always  
**sutsepngwat** slowly, gradually  
**sutsivo** transverse in a direct line at an oblique angle; distal -q  
**sutskwipi-w-ma** (-wisa) becoming straight  
**sutskwipi-w-ta** (-yungwa) be straight  
**sutskwip-ta** (-tota) straighten it  
**sutskwip-ti** (-toti) become straight  
**sutskwip** straight stick, bar, rod, pole  
**sutsvowaf** at another time, on another occasion

- suu-** 1. quickly 2. suddenly; *var* su-
- suu-** 1. *comb* of su'an 2. same as (size, amount) 3. right (*ex* su-'aw right to it)
- suukop** sixteen
- suukw** just one (*obj* form of suukya)
- suukya** one (*obj* suukw); *comb* sukw-, suup-
- suukyavotoona** five cents, nickel
- suukye'** in one line, in harmony
- suum-i** (-ya) combine, put together
- suuminiiqe** altogether, all told
- suumokiw-ta** (-yungwa) be numb
- suunaasaqa** exactly the same size
- suup** 1. *comb* of suukya, one 2. in one place
- suupa** (suusupam) friendly, kind (one); *var* su'pa
- suupaasat** at that very moment, suddenly
- suupan** 1. it seems that 2. seem one way and turn out differently
- suup-ti** (-toti) come together, assent (usually with ep)
- suuputsna** (-ya) expose s.o.
- suupwa** 1. kind, type 2. one of a kind, unique
- suushaqam** once in a while, sometimes
- suus(i)** 1. once 2. continuing or enduring
- suus** qa himu first day of second set of ceremonial days
- suus** taala first day of first set of ceremonial days
- suus-i** (-ya) 1. be the last time 2. do last plaza dance (*pl subj*)
- suuskomuy** one by one
- suusningwu** keep on doing (in second clause; first clause has -t)
- suus-ta** (-tota) do it once
- Suustapna** Tewa San Ildefonso Pueblo
- suus-ti** (-toti) done only once
- suusungwpi** refrigeration
- suusungw-ta** (-tota) make cold
- suusungw-ti** (-toti) become cold
- suusungw-wa** cold
- suusus** slowly
- suutaq'ew-ta** (-yungwa) summon, gather strength to face a critical situation
- suutay-ta** (-yungwa) 1. look with fixed gaze 2. look with greed
- suutok-i** (-ya) forget
- suutokihaq** approximately at midnight
- suutokiw-ta** (-yungwa) be forgetful
- suutsepngwa(t)** progressively, slowly, gradually; *var* suytsepngwat
- suuvi** (suusuvi) sumac, squaw bush
- suuvoq** in one place
- suuvu** eyebrows
- suuwi** (suusuwyu) get dizzy
- suuya** (suusuwyam) one afraid of heights, acrophobic
- suuyan** 1. clear (*fig, lit*) 2. sure 3. unmistakably
- suuyan unangwtavi** (-ya) calm down (*esp. humans*)
- suvag-ti** (-toti) have sores on tongue
- suvipsi** suuvi berries used for a refreshing tea; reddish dye

- suvu** (-kya) move a short distance
- suuvvuta** be drizzling, sprinkling
- suwapkoho** wood of saltbush
- suwip-** in a straight line; *cf.* sutskwipw
- suwipiw-ma** (-wisa) going along in a straight line
- suwip-lawu** (-lalwa) be making, forming a straight line
- suwip-ta** (-tota) 1. make straight for, cut straight across 2. make straight
- suwip-ti** (-toti) become a straight line
- suwna** (-ya) 1. make s.o. dizzy 2. s.t. dizzying
- suwvi** four-wing salt bush (*Atriplex canescens*)
- suyanghevu** left-handed person; *comb* suyang-
- suyantal-** transparent
- suyngaqw** from the left
- suytsepngwat** *var* of suutsepngwat, gradually
- suyri** (-kya) glance quickly aside at s.t. (with aw); *var* suyori
- suyyaqe** along the left
- suyve** at, on the left side
- suyvo** toward the left; distal -q

## T

- t dual subject suffix for nouns; *obj* -tuy
- t *sg obj* suffix for nouns
- t then, after (same-subject mode); *paus* -ta
- ta'a(y)** O.K., all right
- taahu** whipsnake
- taaki** nest
- taaku** (-ya) 1. dump it out (with aw) 2. s.t. popular, fad; *cf.* taku'na
- taaku'y-ta** (-yungwa) 1. dump out 2. be popular
- taala** 1. light, day 2. clear (*re* weather) 3. fair complexion
- taala'** summer (ca. June to mid-Sept.)
- taala'ti** become summer
- taalawngwa** pupil (*re* anatomy)
- taalawsohu** morning star
- taalawva** 1. daylight 2. become daylight; *var* talti; *comb* taalaw-
- taalö'** in the light of day, during the daytime
- taalö'yva** (got to) be day
- taalöngna** (-ya) stay overnight
- taatalöng** day after day; *cf.* talöngva
- taapa** knock, snap
- taapakna** (-ya) to knock it
- taapam-ta** (-tota) be hammering
- taapelo** fancy dress shawl; *comb* tapal-; *var* taapalo
- taapu** (taatapu) cradle, cradle board
- taaqa** (taataqt) 1. man 2. male (*re* human, animal)

**taasuphi** twilight  
**taata** father (child speaking); cf. na'a,  
**taatangaya** yellow-jacket wasp  
**taatawkyā** 1. singer 2. member of the Singer's Society  
**Taatawkyam** the Singers Society  
**taatawti-ma** (-wisa) go along singing  
**taatay-i** (-ya) 1. awaken 2. look at  
**taatayna** (-ya) revive s.o.  
**taatō** toward the south  
**taatsi** (-kya) lean on (with *postp* ang)  
**taatsikiw-ta** (-yungwa) be leaning against (with *aapa*)  
**taatsikna** (-ya) lean it on (with *postp* aw)  
**taatuva** (-ya) hit with a projectile or verbally  
**taavang** at the west, southwest  
**taavangqōy-** westerly (and out of sight; used with *postp*)  
**taavangqw** from the west  
**taavi** 1. sunlight 2. shining at (with *postp* aw)  
**taavo** (taapt) cottontail; *comb* tap-  
**taavog** yesterday  
**taawa** 1. sun 2. clock 3. day, today; *comb* tawa-  
**taawa naasa-** at noon (with -ve, -mi, -ngaqw)  
**taawa naasap'iwta** be noon  
**taawa naasaptiqw** when it is noon  
**taawaki** sun-house shrine  
**taawamanaw** oriole, warbler, tanager, goldfinch; cf. sikyatsi  
**taawaqōnikit** ang *var* of angqe qōni, hour  
**taawi** (taatawi) 1. song 2. s.t. learned by heart; *comb* taw-  
**taawi'y-ta** (-yungwa) have a song  
**taawi'iva** (-ya) learn a song  
**taha** maternal uncle  
**tahu** (tathu) 1. sinew, tendon 2. Navajo (slang) 3. muscle; *comb* tahu-  
**tahulena** stringed instrument  
**tahuqpu** pulled muscle  
**takpi** then, so, because (as you will recall; with future tense)  
**takumin-ma** (-wisa) going along overturning  
**takumin-ta** (-tota) be overturning  
**taku'na** 1. turn over, clean up (-ya) 2. glutton (cf. hunukya); cf. taaku  
**takuri** yellow corn, associated with northwest; *var* sikyangu; *comb* takurs-  
**tala** pistil on which pollen grows  
**talaakuy-ta** (-yungwa) be in bloom  
**talaakuyva** (-ya) to blossom  
**tal'angw-** summertime  
**talasi** pollen  
**talatumsi** corn maiden  
**talavay('u)** in the morning  
**tala'vo** (tatala'vom) one able to see well, one with keen eyesight  
**talavokya** early riser  
**talhayingwti** near dawn

**talna** (-ya) spend a day  
**talōng'iw-ta** (-yungwa) be looking forward to  
**talōngna** (-ya) 1. make it to next day 2. spend overnight  
**talōngna-to** (-wisa) look forward to the next day  
**talōngni'i-ma** (-wisa) make it through the night or next day  
**talōngva** became the next day; cf. taatalōng  
**talōngwin-ta** (-tota) making it day to day  
**talpu** light (as a physical phenomenon)  
**talpuva** traveling through, living in the light (metaphorical)  
**talpuve** (in) the light  
**talqaqsala** (-ya) glisten, sparkle  
**talqōtō** bald  
**talti** *var* of taalawva, become day  
**talvi** smooth  
**talvi'iw-ma** (-wisa) starting to get slippery  
**talvi-ta** (-tota) make it smooth, polish it  
**talwiipiki** 1. lightning 2. electricity  
**talwipi** 1. lightning 2. to lightning (*prog* talwipta)  
**talwipta** lightning struck  
**talwiptima** go along lightning  
**tama** (tatma) tooth  
**tamaakukuy-i** (-ya) teething  
**tamaakuyva** (-ya) teethe, grow teeth  
**tamaapiwa** sore teeth from eating acidic fruit  
**tamaatse** have food stuck in teeth  
**tamaatutuya** have a toothache; *var* tamaatayva  
**tamamtsi** (taatamamtsi) fork  
**Tamaya** Santa Ana Pueblo  
**tamō** (tatmō, taatamō) knee  
**tamōng-** spring (season; ca. mid-March to mid-May)  
**tamōngva** become spring; *var* kwangwattiqw  
**tamōngvaqw** become spring  
**tamōtspōliw-ta** (-yungwa) have rheumatism in knee  
**tamōts-wunuptu** (-hongva) to kneel down, rest on one knee  
**tamōtswunuw-ta** (-yungwa) be kneeling, resting on one knee  
**tana** (tatna) hoof  
**-tanga** contained, canned (*ex* sikwitanga canned meat)  
**tangak-** brilliant, multicolored  
**tangakvi** spectrum of colors  
**tangakwunu** rainbow  
**tanga-ta** (-tota) place them inside of; cf. pana  
**tangavi** ring for finger  
**tangawta** *pl* of pakiwta, be sequestered  
**tanga-wta** (-wyungwa) 1. be contained inside 2. being kept securely  
**tangu'viki** tamale of corn flour pudding  
**ta'o** makes a wave-like form (*ex* wave, rapids in water)  
**ta'o'o-ta** (-tota) be waving (*re* water)  
**ta'o'oti-ma** (-wisa) be going along waving (*re* water)

**tapampi** hammer (N)  
**tapapa-ta** (-tota) sound like hammering  
**tapapatoyna** (-ya) hammering, knocking on  
**tapaskwa** canyon wren; *var* tuposkwa  
**tapasveve-ta** (-tota) hammering in profusion, with vigor  
**tapki** 1. late afternoon, evening 2. get dark  
**tapkina** (-ya) make it to the end of the day  
**tapkiqw** becomes late afternoon, evening  
**tapkiwma** the day growing to its end  
**tapkiwta** be at the end of day  
**-tapna** (-tapnaya) causative suffix (tavi 'put' + -na)  
**taq** because, as you will recall (logical consequence to present context)  
**taqak'wayo** (-m) stallion  
**taqa'ngawma** (tatqa'ngawt) 1. strong of heart, brave 2. dependable  
**taqatski** field house, shed (lean-to used as an arbor)  
**taqawe'e** rooster; *var* kokowe'e  
**taq'iw-ma** (-wisa) begin to be burned  
**taq'iw-ta** (-yungwa) be burned  
**taq'iwpu** burnt thing  
**taqöqlöq** gobble, gobble (sound turkeys make)  
**taq-ti** (-toti) to burn (*re* sunburn, scorch)  
**taqtipu** (taataqtipu) burned or scorched thing; *var* taqpu  
**taqtsokpu** burned, scorched  
**taqtsokya** (taqtsok'ya) burn, scorch it  
**taqvaho** prayer stick (male)  
**Tasavu** (-m) Navajo; *comb* Tasap-  
**taskyap'iw-ta** (-yungwa) be rusted, rusted in color  
**taskyavu** dark yellow, tan, yellowish brown; rust  
**tatam** 1. to one's heart's desire (modal) 2. modal of spite  
**tatam kurspi** no wonder  
**tatangpi** keeping thing (*ex* safe, bank, box)  
**tataqölo** stone mortar  
**tatats-i** (-ya) play ball, play shinny  
**tatatsviikya** playing field  
**tathihi, is** too much! (*re* large amount); *rdp* tathihiye  
**tathiye** interjection of surprise (*masc*; cf. eheeti, is tathihi)  
**tathusa** (tathutsa) skinny, more muscle than meat  
**tatkya** at the south, southeast; distal -q  
**tatkyaq** from the south, southeast  
**tatkyaqöy-** 1. southern (out of sight) 2. below the mesa; with *postp*  
**tatkye'** along the south, southeast; distal -qe  
**tatpama** (-ya) hammered it  
**tatqa'ngaw-a** (-ya) rely, depend on (with aw)  
**tatsi** (taatatsi) ball; *comb* tatats-  
**tatsimrikho** shinny stick  
**tatsit kii'at** goal (of a playing field)  
**tatskwekna** (-ya) do a body-slam on s.o.  
**tatyaliw-ma** (-wisa) go along staggering

**tatyalvu** one who staggers  
**tavaako** chewing tobacco  
**tavi** (-ya) 1. hand to one 2. put it; *rdp* taatavi (taatapy); cf. oya  
**tavi'at** ray, beam  
**tavi-to** (-wisa) 1. go place 2. go bury (dead) 3. ceremonially retire  
**tavi'y-ma** (-wisa) 1. be setting it 2. put off, postpone  
**tavi'y-ta** (-yungwa) be keeping it; cf. oyi'ita  
**tavoknen** the previous day  
**tavotka** various sage (Artemesia) species  
**tavupu** (tatvupu) quilt  
**taw!** now!; *var* taa'  
**tawaktsi** sweet corn, associated with nadir  
**Tawaktsina** Sun Kachina  
**tawapapro** string of ankle bells  
**tawimokyya-ta** (-tota) carry clutched under one arm  
**tawimtolu** collar bone  
**tawitsqa** chest, rib cage, breast area  
**tawivöl-ti** (-toti) run out of songs  
**tawiya** gourd  
**tawkos-i** (-ya) learn a song; tawkos-i (-ya)  
**tawkosna** (-ya) teach a song to another  
**tawkuyna** (-ya) start a song  
**taw-lawu** (-lalwa) be singing; *rdp* taataw-lawu (-lalwa)  
**taw-ma** (-wisa) go along singing  
**tawmumuya** singing to one's self  
**tawnum-a** (-ya) go around singing  
**taw-oya** (-'o'ya) place songs in program, performing order  
**tawsomi** satirized in song lyrics (*lit*, song-tied)  
**tawsona** (tawosont) song-craven  
**tawtukwa** requiring excessive number of songs  
**tawtuwa** (tawtutwa) remember an appropriate song  
**tawtuwi** mastery in singing  
**tawtuwi'y-ta** (-yungwa) have skill in singing  
**tawvö** tune, melody (*lit*, song path)  
**tawvongya'y-ta** (-yungwa) be a singer for dancer(s)  
**taya** make a rocking shake; *rdp* tayaya-ta (-tota)  
**taya'iwta** (tsutsuyva) be laughing at (with *postp* aw)  
**tayati** (tsuyti) laugh at one (with *postp* aw)  
**tayayata** be quaking (*re* earthquake)  
**tayayayku** quake, earthquake  
**tay-ma** (-wisa) 1. go along looking 2. look to (with expectation)  
**tay-ta** (-yungwa) 1. watching it 2. be awake, alive, alert; *rdp* taatayi  
**taywa** face (N)  
**teevenge** 1. toward the west, southwest 2. *re* to Flagstaff  
**teevep** all day long; spend excessive time on (-ya); *comb* teevp-  
**teevep-lawu** (-lalwa) spending the day  
**teevep-ti** (-toti) 1. take all day 2. be a long time (cf. nawutsi)  
**ti** (-m) child, offspring



- ti (-toti) becomes, became X (forms statives)
- ti'at corn on stalk
- tihu (tithu) 1. doll 2. puppet
- tihu-lawu (-lalwa) be making a doll
- tihu-ta (-tota) make a doll
- tiikive (tiitkive) 1. dance, as an event 2. dance day
- Tiikuywuuti 1. mother and owner of game animals 2. succubus
- tiikya 1. good top 2. one who spins well 3. energetic one
- tii-lawu (-lalwa) be dancing
- tiimayi (tiitimayya) watch a dance, be watching
- tiimay-to (-wisa) to go watch a dance
- tiingap-ta (-ya) 1. set date 2. preordain
- tiingavi date set for a dance
- tiiponi (tiitiponi) tiponi, priestly fetish (badge of office)
- tiiwats- lying-in (re child birth)
- tii-ta (-tota) 1. give birth, lay an egg 2. increase itself
- tiitap-ta (-tota) entertain a child
- tiitiwa (tiitiwya) be born
- tiitiwpu birth (N)
- tiitiwpu'at birthdate
- tiitso'a finish dancing (pl subj)
- tiiva pl of wunima, dance
- tiivantiva start dancing (pl subj; sg is wunimantiva)
- tilawqa fertile
- tilawqa, qa barren
- tima go along doing
- timayso (tiitimaysom) one who goes to watch dances excessively
- timu'y-ta (-yungwa) have children
- tipko (tiitipkom) dance participant
- tipkya 1. uterus, womb 2. smaller dance plaza; cf. kiisonvi
- tiposi (titipost) baby, infant
- tiqw when X, then...
- tis 1. above all 2. even more so; *paus tis'a*; *var tis pas*
- tis ew nowadays; *var tis puu'*
- tis puu' nowadays; *var tis ew*
- titipko (-ya) dance as a tipko
- tiwa common suffix on male names
- tiwa go along being
- tiw'aya child of clan sister (*masc*)
- tiyo (tootim) 1. boy 2. male
- tiyoqatsi bachlorhood
- tiyowya (totimhooyam) little boy
- tō in X direction; *ex naatōtō* head over heels
- to (-wisa) go to do X
- tōha (-kya) to spit; *rdp tōhaha-*, *tōō-ta* (-tota)
- toho blackish pigment
- tohowu (-t) mountain lion
- tok in n many days, n many days ago (added to numerals)

- tokila 1. allotted time 2. deadline
- tokil-ta (-tota) to set a date
- tokinen a night before last night
- toknamus-i (-ya) become disoriented, lost
- toknamusiw-ta (-yungwa) be disoriented
- toknamusna (-ya) bewilder, confuse one
- toko 1. body 2. edible part of fruit
- toko'anu species of large, black ants
- Toko'navi Navajo Mountain
- tokomuru gums
- tokoopi mole (on body)
- tokori (totokorst) screech owl
- tokotsi (totokotst) 1. wild cat 2. ill-tempered person; *comb* tokots-
- tokotsqa (totokotsqam) small blackbird, cowbird
- tokpela sky
- toktay-ta (-yungwa) keep vigil, stay up all night
- tokva pl of puwva, go to sleep
- tomaati tomato
- tōmō winter (ca. Dec.-Jan.-Feb.); *comb* tōmōl-
- tōmōla (-ya) spend, pass the winter
- tōmō'iwma approach being winter
- tōmō'ti became winter
- tōna 1. voice, sound 2. voicebox, Adam's apple
- tōnga prop or support (N)
- tōnganil-ti (-toti) touch, extend to
- tōnganiw-ta (-yungwa) be propped up
- tōngō (-kya) trip, stumble
- tongo (-kya) 1. touch it (just barely) 2. bump it 3. carnally touch
- tōngva become late morning, become midday
- tōngwa melodic transition between atkya and oomi
- tōngvaqw when it is late morning
- toni (-kya) go around s.t. out of sight
- toni twine, string; *comb* -tni
- tonik-ma (-wisa) just go out of sight
- tonik-to (-wisa) be going around s.t. to go out of sight
- tonitoyna (-ya) apply a string fastener to
- ton-ta (-tota) spinning (re fabric)
- tōnvölō vocal cords, Adam's apple
- tooki 1. last night 2. go out (fire) 3. go to bed (pl of puwto); *rdp* totoki
- tōōki sound (N)
- tookihaq late last night
- tookil- nighttime
- tookila night
- tookilnawit all through the night
- tookiwna go out (re light)
- tookya pl of puuwi, sleep or be sleeping; *prog* puuwvuwi (tootokya); *comb* tok-
- tookya (-ya) put out fire, source of light; *prog* -nta (-ntota)
- tookyep all night long

**toonam** 1. a group 2. the Tribal Council; *var* toonavit  
**toonavit** *var* of toonam, a group  
**toonaw-ta** (-yungwa) belong to a group  
**tōōq-a** (-ya) shout, vocalize; *rdp* tōōtōq-a (-ya)  
**tōōqō** suds, foam  
**tōōqō** (-kya) dry up (*re* evaporation, seepage)  
**tōōqōkin-ta** (-tota) evaporating  
**tōōqōkiw-ma** (-wisa) be drying up  
**tōōqōkiw-ta** (-yungwa) be dried up  
**tōōqōkna** (-ya) cause to dry up  
**tōōqōkpu** a container or dried up pond  
**toosi** sweet corn meal; *comb* tos-  
**toota** sit down (to small children)  
**tootim** *pl* of tiyo, boy  
**tooto** (-m) bug, creeping insect  
**tōōtōlō** (tōōtōlt) grasshopper  
**tootovi** (tootopt) fly (insect)  
**tootsa** (tootootsam) hummingbird  
**tootsi** (toototsi) 1. shoe, moccasin 2. variation in a melodic phrase  
**tōōvu** (tōōtōvu) glowing ember  
**tōqngwa'at** answering part (chorus) of melodic phrase  
**tōqōpu** palate, roof of mouth  
**tōq-ti** (-toti) cry out; *cf.* tōōqa  
**tori** twisted in a spiral; *rdp* toriri-ta (-tota)  
**toriipa** (-ya) catch by twisting, snagging with stick; *prog* -nta (-ntota)  
**toriki** (tootoriki) bandoleer  
**torikiw-ta** (-yungwa) be twisted, crooked  
**torilan-ta** (-tota) twisting it  
**torikuyi** married woman's hairdo (sidebraids, parted in middle)  
**torikuyva** (-ya) 1. have hair up 2. come home with a bit of gossip  
**toritsyangw-ti** (-toti) make a face (*re* play)  
**toskuyi** water sweetened with sweet corn meal  
**tos-ta** (-tota) grinding it down  
**tota'tsi** dictator, bossy person, baby, Catholic priest  
**totok-lawu** (-lalwa) be sponsoring a dance  
**totok-ta** (-tota) sponsor a dance in the kiva  
**totokya** day before a dance  
**totolospi** a board game similar to Parcheesi  
**totona** carrot-like plant with sweet, edible root  
**totsmingwu** perfect ear of corn  
**totsi** (tototst) shoe  
**tovivita** whirling about (*ex* whirlwind); *var* tuvivita  
**tovokinpi** bullroarer (a type of noisemaker)  
**tōvakuyi** kerosene, gasoline  
**tōvumsi** charcoal, black pigment  
**tōvunaapali** rash (skin eruption); *cf.* naapala, na'pali  
**-toyna** (-ya) cause a specific action or state; *rdp* -totoyna  
**-tpe** roast it (added to nouns; with *postp* aw)

**-tpel** *comb* of tuupela, wall, slope  
**-tpik** under (no motion, unbounded space)  
**-tpip** under (motion, uncontained space)  
**tša'a'ayku** (-ya) 1. cry (*re* adult) 2. mourn 3. decry  
**tšaa-** a few; small number  
**tša'akmongwi** the crier chief  
**tšaako** 1. small one 2. child (*var* tšaayo); *rdp* tšaatsako; *comb* tšay-, tšak(o)-  
**tšaakwa** become worn out (one thing)  
**tšaakwakna** (-ya) 1. wear it out 2. rinse hominy  
**tšaakwi** (tšakwya) wilt  
**tšaakwiw-ta** (-yungwa) wilted, withered  
**tšaama** (tšamy) take, lead, conduct them; *comb* tšam-; *cf.* wiiki  
**tšaami'-ma** (-wisa) lead them along  
**tšaa-moki** (-so'a) snowblind  
**tšaamoki** sunblindness  
**tšaaqa** (tšaatsaqa) small or narrow area; *cf.* tšaako  
**tšaaqa** (-ya) to chop, hack, cut it; *prog* -nta (-ntota)  
**tšaatsangwsiva** scissors  
**tšaatsaq-ta** (-tota) cut them down, be thinning plants  
**tšaatsay-a** (-ya) winnow; *prog* tšaayn-ta (-tota)  
**tšaava** (tšaatsavam) short  
**tšaavo** short distance away  
**tšaavoniqw** in a little while  
**tšaawina** (-ya) scare, frighten one; *rdp* tšawsawina (-ya)  
**tšaayo** (tšaatsayom) 1. small one 2. child (*var* tšaako); *comb* tšay-  
**-tsaki** (-tšatskya) do (with hin, yan, pan)  
**tsakomosta** needle  
**tsakwam-ti** become worn out (several things)  
**tsakwani** plaster (N)  
**tsakwanpi** trowel  
**tsakwan-ta** (-tota) plaster it; *prog* -lawu (-lalwa)  
**Tša'kwayna** Chakwaina Kachina  
**tsalakma** (tsatslakma) scatter (*pl* *subi*); *var* tsalamti  
**tsalakna** (-ya) scatter it; *prog* tsaltoyna (-ya)  
**tsalakngwuqa** shotgun  
**tsalala-ta** (-tota) scatter randomly  
**tša'-lawu** (-lalwa) 1. announce publicly 2. shout  
**tsaltoyna** (-ya) scatter, disperse it  
**tsami** slashed, fringed, split  
**-tsami** step-relative (*ex* yuu-tsami, step mother)  
**tsamimi** fringe  
**tsamnum-a** (-ya) be bringing them along (*sg* wiknuma)  
**tsam-ta** (-tota) be taking them out (*re* an)  
**tsamtama** (-ya) go and bring them back  
**tsam-to** (-wisa) go to bring them  
**tsamva** (-ya) brought them (*re* an)  
**-tsana** (-tšatsna) do something to someone (with hin, yan, pan)  
**tsangaw** it is for the good that...; thankfully, glad

**tsangawu!** that's good!  
**tsangawpi** let it be thanks (modal)  
**tsange'** seven; *comb* tsange'-  
**tsange'sikip** in seven places  
**tsange'sikipwa** seven of them  
**tsange'sikis** seven times  
**tsange'tok** in seven days  
**tsange'tuy** just seven  
**tsange'vewa** seventh  
**tsangwingwi-ta** (-tota) be chewing  
**-tsangwta** (-yungwa) be ajar, standing open  
**tsangwtapna** (-ya) 1. make it ajar 2. open another's mouth  
**tsangw-ti** (-toti) become ajar, open one's own mouth  
**tsapōngala** thin  
**tsaqami** (tsatsqami) dead-fall trap  
**tsaqaphoya** (tsaqaphooya) cup, glass  
**tsaqapta** (tsatsqapta) 1. pottery 2. dish  
**tsaqaptuva** potsherd  
**tsaqtuk-i** (-ya) have cramps  
**tsa'ti-ma** (-wisa) call out song (in ritual, for encouragement)  
**tsatsange'tuy** by sevens  
**tsatsaymori** tepary beans, navy beans  
**tsatsnge'** seven by seven  
**tsatswi** (-ya) shake free of sand or dirt  
**-tsave** between (*postp*)  
**tsawi** (-kya) come undone  
**tsawik-na** (-naya) loosen it, undo it; *prog* -inta (-intota)  
**tsawiniw-ma** (-wisa) go along in fear of  
**tsawiniw-ta** (-yungwa) be frightened, scared  
**tsawinmomok-i** (-ya) suffer from fear  
**tsawita** be shaking out; cf. tsatswi  
**tsawna** (tsaatsawna) become afraid  
**tsay** 1. small (*obj* tsako) 2. younger one; *rdp* tsatsay-  
**tsayakna** (-ya) sift it  
**tsayhoya** (tsatsayhooyam) child  
**tsaykita** *pl* of pakmumuya, cry  
**tsayrisa** (-m) elk  
**tsaywa** the younger (one)  
**tseekwe** (-kya) be dripping wet, soaked, drenched  
**tseekwekiw-ta** (-yungwa) be soggy  
**tseekwekna** (-ya) drench it, one  
**tseele** social dance  
**Tseemoni** *var* of Tsumoni, Germany; *comb* Tseemon-  
**tskwem-ti** (-toti) they got soaked  
**tselewu** (tsetselt) social dancer  
**tsewta** be filled to capacity, crowded  
**tsi'a** to crack, split  
**tsiikwa** straightened out

**tsiikya** (tsikyamti) burst open (*re* thing full of liquid)  
**tsiikya** (-ya) 1. rip, tear it 2. divide into portions; *rdp* tsitsikya (-ya)  
**tsiikyakna** (-ya) 1. cause to burst 2. premiere one's songs  
**tsiikyana** (-ya) offer to share by dividing (with angqw)  
**tsilli** chile; *comb* tsili-, tsi-  
**tsiino** (tsiitsinom) curly hair, kinky hair  
**tsiipokna** (-ya) stuff it to over capacity  
**tsiipōw-ma** (-wisa) 1. hang onto 2. hitch a ride, hitchhike  
**tsiipu** bark, skin, peel, shell; *comb* -tspu  
**tsiitsik-ta** (-tota) tear apart, divide into portions  
**tsiivo** be hot (*re* taste)  
**tsiwa** (tsiwiya) to brush down and outward  
**tsikwanpi** instrument used for straightening  
**tsikwiwkya** (tsitsikwiwkya) kingbird  
**tsikyam-ti** (-toti) become bursted  
**tsilikuyini** red chile sauce  
**tsilikwivi** hot sauce, chile (stew)  
**tsilitosi** ground chile, chile powder  
**tsimona** jimson weed (*Datura meteloides*)  
**Tsimontukwi** Woodruff Butte  
**tsimoqa** bunch (N)  
**tsimoqaw-ta** (-yungwa) be bunched up  
**tsimtsa** (tsimtsatsa) buckle (N)  
**tsinamp-ti** (-toti) it splashes out (*re* liquid); cf. wukumpti  
**tsinana-ta** (-tota) to spray droplets  
**tsininga** thistle  
**tsipmok-i** (-ya) get a hot taste from chile  
**tsipro'y-ta** (-yungwa) be sticking out  
**tsirikiwta** be hot as a blister (*re* weather)  
**tsirikna** (-ya) sizzle it, singe it  
**tsiriri-ta** (-tota) be sizzling  
**tsiro** (tsiroot) song bird; *dist* tsitsroot, different kinds of birds  
**tsitsipōl-hoya** (-hooyam) hitchhiker; *var* tsitsipōlqa  
**tsitsipōlqa** (-m) hitchhiker; *var* tsitsipōlqa  
**tsitsipōlti-ma** (-wisa) go along hitchhiking  
**tsitsivotuy** by fives  
**tsitsivot** five by five  
**tsivaato** (-m) billy goat  
**tsivok-** sediment deposits  
**tsivok-ta** (-tota) get soil bed from flood  
**tsivok-ti** (-toti) 1. get stuck in mud 2. get bogged down  
**tsivookya** flood plain, alluvium  
**tsivot** five; *comb* tsivot-  
**tsivotok** in five days  
**tsivotsikip** in five places  
**tsivotsikip** sunat hundred  
**tsivotsikipwa** five of them  
**tsivotsikis** five times

**tsivotuy** just five  
**tsivotvewa** fifth  
**tsiwavi** coarse sand  
**tsiya** to sprout; *dist* tsiyamti  
**tsiyakna** (-ya) make sprout, force plants  
**tsiyamti** sprout all over  
**Tsiya** Zia Pueblo  
**Tsiyawipi** Isleta Pueblo  
**-tso'a** finish doing  
**-tsoki** (-tsotski) 1. erect plant, tree, bush 2. a thing placed erect  
**tsoki** (tsotski) 1. be erect, perched 2. erect thing  
**tsokil-ti** (-toti) alight, land, become perched or upright  
**tsokiw-ta** (-yungwa) be perched  
**tsokoko-ta** (-tota) dotted all over  
**tsokya** (-ya) 1. put it in a high place 2. give s.o. a ride, lift; cf. kwap-ta  
**tsokyaapi** handle (N)  
**tsokyaana** (-ya) extol, overly praise; *rdp* tsotskyana  
**tsölö** raindrop, droplet  
**tsölök-in-ta** (-tota) cause to fall in drops  
**tsölökna** (-ya) 1. cause precipitation 2. to rain (imploring)  
**tsölölö-ta** (-tota) is sprinkling rain  
**tsölölöyku** (-ya) begin to sprinkle  
**tsölöm'iw-ta** (-yungwa) be spattered all over  
**tsomo** (tsotsmo) 1. hill 2. reference to bragging  
**tsöng-moki** (-so'a) die from starvation  
**tsöngmok-i** (-ya) get hungry  
**tsöngmokiw-ta** (-yungwa) be hungry  
**tsöngösiwa** famine  
**tsoni'y-ta** (-yungwa) enjoy doing, get pleasantly carried away  
**tsön-ta** (-tota) steal affections of another's spouse, homewreck  
**tsönva** it leaks  
**tso'o-** jump down; *rdp* tso'to'-  
**tso'o** (tso'to'ya) 1. leap down 2. drop off  
**tso'okiw-ta** (-yungwa) be dropping (*ex* waterfall)  
**tso'okna** (-ya) cause it to leap or drop off  
**tsooko** dot, point  
**tsookokpu** (tsokomvu) spot (N)  
**tso'om-ti** (-toti) jump (up)  
**tsoona** (tsonya) enjoy it, have fun doing s.t.  
**tsoonan-ta** (-tota) be kissing, sucking; cf. tsootsona  
**tsoongo** pipe  
**tso'o'o-ta** (-tota) be jumping up and down  
**tsoopa** (-ya) pull it out, take it off, detach it; *rdp* tso'tspa (-ya)  
**tsööpöl-ti** (-toti) catch hold of, cling to  
**tsöökqö** (-kya) be placed as a post  
**tsöökqö** (tsöökqöqm) s.o. lame, a cripple  
**tsöökqökin-ta** (-tota) placing a post, inserting  
**tsöökqökna** (-ya) 1. place a post 2. penetrate into

**tsöökqökni** (tsöökqömqni) post (N)  
**tsooral-ti** (-toti) lie face down, prone  
**tsooraw-ma** (-wisa) go along in prone position  
**tsooraw-ta** (-yungwa) be lying prone  
**tsooro** (tsootsorst) bluebird; *comb* tsooro-  
**tsoots'o'a** die down to ashes  
**tsootsona** (-ya) kiss, suck; *prog* tsoonan-ta (-tota)  
**tsöötsoöna** leaking from the ceiling  
**tsootsong-o** (-ya) be smoking  
**Tsöötsoöpt** the Antelope Society  
**tsöötsoöqam** the Pleiades; *var* Tsovawtaqam  
**tsoova** (tsop-ya) have intercourse with one; *rdp* tsop-ta (-tota)  
**tsööviv** (tsötsöpt) antelope; *comb* tsöp-  
**tsöpaa-ta** (-tota) lift up; *comb* tsöp-; *rdp* tsö'tspa (-ya)  
**tsopipi-ta** (-tota) be slipping in and out  
**tsöp-ma** (-wisa) carry under one's arm  
**tsöpnum-a** (-ya) carry in one's arms  
**tsöpta** hold symbol of office, hold office  
**tsöp-ta** (-yungwa) 1. hold in lap, bosom, arms; cf. tsöpta  
**tsöqa** mud, clay, plaster  
**tsöqasiva** lead, pewter  
**tsöqavö** dam, water catchment (N); *var* paa'utsi  
**tsöqö** (-ya) grasp with claws or nails  
**tsöqö'y-ta** (-yungwa) be holding with claws or nails  
**tsoqvi** freckle, wrinkle  
**tsoqvi'y-ta** (-yungwa) 1. be speckled and wrinkled 2. have freckles  
**tsöqya** brain  
**tsöqya'y-ta** (-yungwa) have intelligence  
**tsors-** blue, purple  
**tsorsposi** turquoise  
**tsotsmo** (-ya) to brag  
**tsotso'** 1. *rdp* of tso'o, jump 2. *re* to beating of the heart  
**tsotso'na** (-ya) cause them to leap or drop off  
**tsotspa** (-ya) be pulling it out  
**tsotspi-ta** (-tota) 1. pull them out 2. plucked them  
**tsötsqasa** be spattered with mud  
**tsotsval-a** (-ya) be meeting together  
**tsotsvalki** community hall  
**tsovala** (-ya) gather it, them together; *prog* -nta (-ntota)  
**tsoval-ti** (-toti) gather together as a group, assemble  
**tsovaw-ma** (-wisa) come to gather together  
**tsovawnum-a** (-ya) going along in groups  
**tsovaw-ta** (-yungwa) be gathered  
**Tsovawtaqam** *var* of Tsöötsoöqam, the Pleiades  
**tsövi** (tsötsvi) elbow  
**tsöviw(ho)ya** 1. baby antelope 2. twin  
**tsoyla** (-ya) stoke fire; *prog* -nta (-ntota)  
**tsoylanpi** poker (for fire)

- tsoylan-ta** (-tota) be keeping the fire, tending the fire  
**tsu'aya** body louse  
**tsuku** (tsutskut) 1. Hopi-style clown 2. sharp point  
**tsukumana** 1. mudhead duck 2. clown doll  
**-tsukuniwta** (-yungwa) be squatting, crouching  
**tsuku-ta** (-tota) 1. make a sharp point 2. perform as a clown  
**tsukutama** canine tooth  
**tsukutoyna** (-ya) sharpen a point  
**tsukuviki** quarter-moon shaped tamales, served at weddings  
**tsung-moki** (-so'a) crave sex  
**tsungmokiw-ta** (-yungwa) be craving sex  
**tsungu** (tsutsngu) rib  
**tsuru** (-kya) be wedged, stuck in; be sticking out  
**tsurukna** (-ya) 1. insert, stick, wedge it in 2. corner verbally  
**Tsu'tiikive** Snake Dance  
**tsutsuya** *pl* of tayati, laugh  
**tsuu'a** (tsuutsut) 1. rattlesnake 2. a wife's rival  
**tsuuku** square, rectangular  
**Tsuumoni** Germany; *var* Tseemoni; *comb* Tsumon-  
**tsuuru'iw-ta** (-yungwa) be vermin-ridden  
**Tsuutsu't** the Snake Society  
**tsuya** be pleased, grateful  
**tsuyatōq-ti** (-toti) to blare (*re* noise)  
**tsuyatōtōq-a** (-ya) bug, annoy s.o.  
**tsuyti** *pl* of tayati, laugh; *rdp* tsutsuya  
**-tsya** above, on (*postp*)  
**-tsve** over, above (*postp*)  
**-tsviy** because of  
**-t(u)** *pl* of -hu; noun *pl* marker  
**tu'alangw** evil doer or thing  
**tu'amqōlō** graveyard  
**tuhavi** (-m) 1. crippled, lame 2. go to sleep (*re* limbs)  
**tuhap-ti** (-toti) 1. become crippled 2. went to sleep (*re* limbs)  
**tuhisa** (tutuhist) skilled, gifted; *comb* tuhis-  
**tuho'os** autumn (ca. mid-Sept. to Nov.)  
**tu'i** (-ya) buy, trade it; *prog* -ta (-tota); *rdp* tuutu'i  
**tu'iipi** sewing machine, sewing device  
**tu'i-ta** (-yungwa) be buying  
**tu'itsma** chinchweed (*Pectis angustifolia*; used as seasoning)  
**tu'ivitkuna** Hopi-style kilt  
**tu'y-ta** (-yungwa) buy from  
**tuki** (tutkiti) 1. cut, become cut 2. separate (with angqw)  
**tukiw-ta** (-yungwa) 1. be sprained, pulled 2. be cut; *comb* -tkiwtā  
**tukopna** (-ya) blame s.o.  
**tukpu** sack, bag  
**tuku** (-ya) 1. cut it 2. pick it (cf. maawi); *rdp* tutku (-ya); *comb* -tku  
**tukuna** (-ya) 1. cut a piece of s.t. for s.o. 2. deal in (*re* cards)  
**tukwanmuru** masonry wall

- tukwapngun-ta** (-tota) wearing a necklace  
**tukw-ta** (-tota) 1. build wall 2. pile things up on top of each other  
**tukwi'omaw** cumulus cloud  
**tukwiw-ma** (-wisa) becoming a wall or stack  
**tukw-lawu** (-lalwa) 1. building wall 2. piling things up  
**tukwni** stone fence, masonry wall  
**tukwsi** (-ya) to mature  
**tukwti-ma** (-wisa) go along building, piling things  
**tukwunangw** cumulus cloud  
**tukya** (tukyaat) prairie dog  
**tukyamsi** larkspur  
**tukye'lemi** unit of measure (thumb tip to tip of middle finger)  
**tukye'lem-ta** (-tota) measure from thumb tip to tip of middle finger  
**tulayi** rod used in weaving  
**tuleta** shelf hanging from ceiling  
**tum(a)** let's (hortative modal); *var* tumu  
**tuma** stone griddle for piki  
**tumala** work, job, task; *comb* tumal-  
**tumala'y-ta** (-yungwa) be working; cf. tumal-ta  
**tumalmata-vi** (-pya) fire s.o.  
**tumal-ta** (-tota) worked  
**tumaltapi** machine  
**tumalta-to** (-wisa) go to work  
**tumasi** (tutumast) woman (not used in everyday speech)  
**tumaya** one who visits his girl friend's house secretly at night  
**tumi** cleome, bee weed  
**tumkye'** along edge of the mesa  
**tumkye** (tuutumkye) edge of cliff; distal tumkyaqe  
**tumna** (tuutumna) potato; *comb* tumōn-  
**tumo'ala** devil's claw (*Martynia louisiana*)  
**tumokhinnum-a** (-ya) go about as if in a dream, dazed  
**tumōn-** *comb* of tumna, potato  
**tumos-ta** (-tota) pull arrow on bowstring and aim  
**tumostsokya** (-ya) put an arrow on bowstring  
**tump** edge of mesa; distal tumpaqa  
**tumpaqa** from the brink  
**tumpo** at the edge of a cliff, mesa  
**tumpoq** toward the edge of the mesa  
**tumpovi** at the edge of the mesa  
**tumqōpqō** subterranean oven  
**tumsi** (-m) clanswoman (*masc*)  
**tumtsoki** stone griddle set up  
**tumtsokki** piki house  
**tu'mumu-ta** (-tota) making a dull thundering sound  
**tunatya** 1. plan 2. basic instructions 3. goal-oriented strategy  
**tunatyal-ti** (-toti) pay attention to (with aw as direct *obj*)  
**tunatyaw-ta** (-yungwa) 1. notice it, watch it 2. look after (with aw)  
**tungla'i** desire (N), desired thing

**tungla'y-ta** (-yungwa) 1. make request 2. crave one's love 3. beg  
**tungwa** (-ya) name it; *prog* -nta (-ntota)  
**tungwan-ta** (-tota) 1. be reading 2. be giving names  
**tungwni** (tuutungwni) name (N)  
**tunipi** weapon  
**tunōs-** references to food  
**tunōsa'akpi** eating utensils  
**tunōski** restaurant, mess hall, cafeteria  
**tunōsmoki** 1. feed bag 2. gizzard  
**tunōspi** table; *var* nōmōspi  
**tunōsvongya** 1. food set out for eating 2. menu  
**tunōsvongya-ta** (-tota) set, lay the table  
**tununu-** bumpy  
**tununu'y-ta** (-yungwa) be bumpy  
**tup** base, foot (geographical); distal tupaq  
**tupaqw** from the base  
**tupatsa** 1. second story 2. story, floor (*re* building)  
**tuphen-a** (-ya) dye it; *prog* -ta (-tota)  
**tupko** (-m) 1. younger brother (*masc*) 2. younger sister (*fem*)  
**tukya** upper-most  
**tupky-a** (-ya) hide, conceal it  
**tupkye** along the base of  
**tupkyi'y-ta** (-yungwa) hide it (with d.o. and angqw)  
**tupo** toward the base; distal -q  
**tupots-** upper story  
**tupovi** roofed recess at end of first terrace  
**tupqa** (tuutupqa) canyon  
**tuptsiw-a** (-ya) believe  
**tuptsiwna** (-ya) convince one  
**tuptsiwni** belief  
**tuqay'aya** spokesperson  
**tuqaypi** 1. temple, side of head 2. sidebangs (*re* woman)  
**tuqayvas-ta** (-tota) take heed of, listen to  
**tuqyakna** (-ya) crack corn, make cornmeal  
**turs** resignation (modal), marks a proposition (modal); *paus* turs'a  
**turs'a!** here, take it! (modal)  
**туру** shake (from cold, fear, or hard blow); *rdp* -ruta  
**turuk-na** (-naya) 1. make shake 2. knock unconscious; *prog* -inta (-intota)  
**tusan-** *comb* of tusna, bodily dirt  
**tusan-ta** (-tota) dirty it  
**Tusaqtsomo** Bill Williams Mountain  
**tusi'ew** risky, dangerous(ly)  
**tusi'ewvewat** riskily  
**tusi-ta** (-tota) alert one's self to possible danger or consequences  
**tusivewat** in consideration of the consequences of one's actions  
**tuskya** (tuutuskya) shrine  
**tuskyap'iw-ta** (-yungwa) be crazy; *var* warikiwta  
**tuskyavu** crazy person

**tusna** dirt on body; *comb* tusan-  
**tusnasa** (tutusnasa) covered with dirt  
**tusqen-ta** (-tota) pick out seeds  
**tusyavu** flagstone  
**tutap-ta** (-tota) tell someone what to do, instruct one  
**tutatskyayna** (-ya) imitate s.o.  
**tutavo** advice, instruction  
**tutkya** (tuututkya) goods, merchandise  
**tutsaya** winnowing basket  
**tu'tsi** corn on the cob roasted over live coals  
**tutsivu** dried roasted corn ear  
**tutsiw-** pesky, bothersome  
**tutsiw'eway** a thing that is contemptible  
**tutsiwhinta** be pesky, bothersome  
**tutsiwmok-i** (-ya) become contemptuous, scornful  
**tutsiwmomokna** (-ya) pester, bother s.o.  
**tutsiwnani** (tutsiwnananya) gloat, smirk  
**tutskwa** ground, earth, land  
**tutsvala** (-ya) 1. gather, collect others together 2. saliva  
**tutsvo** (tuututsvom) wren  
**tutukwmola** a stack of rocks marking a path or spring  
**tutuqayiwu** instruction, teaching  
**tutuqayki** school house  
**tutuqayna** (-ya) to teach one; cf. tuututuqayna  
**tutuqaynaqa** (-m) teacher  
**tututsiw-a** (-ya) in a contemptible manner  
**tututsiwhoya** contempt  
**tutuvən'aya** secretary, office worker, clerk  
**tutuvenga** stairs, staircase  
**tutuvēni** 1. paper 2. book 3. any written matter 4. portent  
**tutuvēnki** post office  
**tutuvēn-lawu** (-lalwa) do paper work, office work  
**tutuvēn-moki** (-momoki) paper bag  
**tutuwna** (-ya) 1. show one how to do s.t. 2. call attention to  
**tutyuki** hospital  
**tutyuqaw-i** (-ya) dominate, rule over  
**tutyuqawi** (-m) greedy, selfish person  
**tuu-** them, ones, someone (indefinite *obj* prefix)  
**tuu'a'awna** (-ya) announce, tell others; *prog* tuu'awin-ta (-tota)  
**tuu'ami** (tuutu'ami) grave  
**tuu'awi** communication, news, information  
**tuu'awinpi** 1. radio 2. television 3. any informing device  
**tuu'aw-ta** (-tota) have a vision  
**tuu'awva** (-ya) bring word of, bring news  
**tuuhikya** shaman, healer  
**tuuho-ta** (-tota) hurt, injure one  
**tuukopana** (-ya) do a blameworthy thing (even innocently)  
**tuu'iha** (tuu'iya) sew it; *prog* tu'ii-ta (-tota)

- tuu'ihī** sewing (N), sewn fabric  
**tuukwa** 1. wall 2. have excessive capacity; *comb* tukw-  
**tuukwavi** (tuutukwavi) necklace  
**tuukwi** (tuutukwi) 1. crest 2. butte, mountain peak 3. mesa; *comb* tukwi-  
**Tuukwive** Tewa Tesuque Pueblo, Nambe Pueblo  
**tuulekni** loom (N); *var* yawi'oyi  
**tuulewkya** (-m) weaver  
**tuulewni** 1. weaving 2. woven item  
**tuulew-ta** (-tota) hang, set up loom  
**tuuma** ground lime, kaolin  
**tuumoki** dream (N)  
**tuumok-lawu** (-lalwa) be dreaming  
**tuumokviptsa** (-ya) dream of s.t., s.o.  
**tuumok-ta** (-tota) to dream  
**tuumoyta** (noonova) be eating; cf. nōōsa  
**tuuni** (-m) 1. game, prey 2. victim 3. carcass  
**tuupa** boiling water  
**tuupa-ta** (-tota) boil water (with *postp* aw)  
**tuupe** 1. roast (N) 2. roast it (-ya); *comb* -tpe  
**tuupe'e** put s.t. on to roast (with aw)  
**tuupela** 1. wall 2. step (stairs) 3. slope; *comb* -tpel, -tvel  
**tuupevu** roasted corn (in pit)  
**tuupew-ta** (-yungwa) be roasted  
**tuupe'y-ta** (-yungwa) have s.t. roasting  
**tuuqay-i** (-ya) 1. hear, learn 2. understanding (N)  
**tuuqay-ta** (-yungwa) listening, understand a language  
**tuuqayva** (-ya) to learn  
**tuusaqa** wild or cultivated grass; *rdp* tuutusaqa (*pl* and *distr*)  
**tuusaytapna** (-ya) make them laugh  
**tuusi** (tuutusim) one who is careful  
**tuusi, qa** careless, reckless, daring  
**tuusō** rock overhang, cave  
**tuusu** weed; *comb* tusu-  
**tuusungw'iw-ta** (-tota) 1. be cold, frozen 2. be frosted (*ex* ground)  
**tuusungw-ti** (-toti) become cold, freezing  
**tuutsam-ta** (-tota) invite a lot of people  
**tuutu'al-i** (-ya) betray, reveal  
**tuutukwi** mountain range  
**tuutuskya** outdoor shrines  
**tuutu'tsaya** roasting corn  
**tuututuqayna** (-ya) teach people; cf. tutuqayna  
**tuutuwwuts-i** (-ya) tell a story  
**tuutuwwutsi-sa** (-msa) one who knows a lot of stories  
**tuutuy-a** (-ya) 1. to hurt (*re* physical, emotional) 2. be sick  
**tuutuy-lawu** (-lalwa) be sickly, infirm  
**tuutuyna** (-ya) vengeful, vindictive (with aw)  
**tuutuy-ti** (-toti) get sick  
**tuuva** (-ya) 1. throw it 2. throw it away; *rdp* tutuva (tutupya)

- tuuvahom-a** (-ya) wash, launder  
**tuuvahomki** laundry  
**tuuvahom-ta** (-tota) be washing, laundering  
**tuuving-lawu** (-lalwa) be asking  
**tuuving-ma** (-wisa) go around asking  
**tuuving-ta** (-tota) to ask  
**tuuvosi** (tuutuvosipt) any game animal  
**tuuva** sand  
**tuuwala** (-ya) guard, watch over; *prog* -nta (-ntota)  
**tuuwapongya** 1. sand altar, painting 2. consecrated land for cultivation  
**tuuwaqatsi** 1. land, as opposed to sea or sky 2. world  
**tuuwi** custom, practice, usage, culture; *comb* tuwi-  
**tuuwi** sand bar  
**tuuwi** (tuutuwi) shelf, ledge, bench built along wall  
**Tuuwi'i** Santo Domingo Pueblo  
**tuuwiki** (tuutuwi) 1. slave, servant 2. employee  
**tuuwik-ta** (-tota) 1. enslave one 2. persuade, intimidate one  
**tuuwuha** (tuuwuuya) draw or make a stripe or line; cf. qalala  
**tuuwuhi** stripe, line  
**Tuuwup-Katsina** refers to a kind of whipper kachina  
**tuuwutsi** (tuutuwwutsi) story  
**tuuya** sickness  
**tuuyongwa** (-ya) pleasing to others  
**tuva** 1. pinyon nuts 2. any nut  
**tuvahompi** sink, wash basin, washing machine  
**tuvatso** (tutuvatst) cry baby  
**tuve'e** pinyon pine, dried pinyon wood; *comb* tuvep-, tuve'-  
**tuviipi** 1. sling shot 2. the Little Dipper (Ursa Minor); cf. langtaqa  
**tuviku** (tuutuviku) full facial mask  
**tuvingso** inquisitive  
**tuvingwiiki** exhaustively question, search for the truth  
**tuviphayangw** dust devil  
**tuvivita** whirling; *var* tovivita  
**tuvoovi** aspen  
**tuvasi** (-ya) easy  
**tuvasi, qa** (-ya) difficult, hard  
**tuvasiw-ta, qa** (-yungwa) be difficult  
**tuvos-lawu, qa** (-lalwa) put on pressure, make difficult  
**tuvos'u** difficulty  
**tuvoyla** any marking device, sing, marker (*ex* landmark, ear-tag)  
**tuvukpi** Euphorbia species  
**tuw-** war reference  
**tuwa** (tutwa) find, perceive it; *rdp* tuutuwa (tuutuwywa)  
**tuwaki** storage bin in kiva  
**tuwalan'aya** (-m) guard (N)  
**tuwan-** reference to measuring  
**tuwan-lawu** (-lalwa) be practicing  
**tuwanpi** ruler, measuring device

- tuwan-ta** (-tota) try, attempt  
**tuwat(i)** in turn, following suit, likewise, on the contrary  
**tuwatya** be lined up, follow in turn (*pl subj*)  
**tuwi** practical knowledge, acquaintance, know-how  
**tuwi-ta** (-tota) learn s.t. esoteric by imitation  
**tuwitoyna** (-ya) teach st. esoteric by imitation.  
**tuwi'y-ma** (-wisa) start to learn  
**tuwi'y-ta** (-yungwa) to know (how), be acquainted with; cf. navoti'yta  
**tuwi'yva** (-ya) 1. learn to do 2. get acquainted 3. memorize  
**tuwqa** (-m, tuutuwaqam) enemy  
**tuwutsqōniwma** go around a circle telling stories  
**tuwuuti-ma** (-wisa) be drawing a line  
**tuwvōō-ta** (-ya) go to war  
**tuwvota** (tuutuwa) shield, protection  
**-tuy** *obj* of -t, dual suffix for nouns  
**tuyqa** (tuutuuyqa) corner (outside of house)  
**tuyqaw-a** (-ya) 1. overtake 2. acquire (cf. tutuyqawi) 3. not miss (*re aim*)  
**tuyqawva** (-ya) arrive, reach in time  
**tuyva** (-ya) start to hurt  
**-tuyva** (-tuyvaya) have an ache (with nouns)  
**tuywa** strap, buckskin strap

## U

- um** (uma) you; *obj* ung; *pl obj* umuy  
**umtima** go along thundering  
**Umtoynaqa** Making Thunder Kachina  
**umu** boom, thunder; *rdp* -muta  
**umukinho** bullet, ammunition  
**umukinpi** gun, rifle  
**umukna** (-ya) 1. make it boom 2. shoot a firearm  
**umukngwuqa** bomb (N)  
**umuu-** your (*pl*); you (with postpositions)  
**unangvaptu** (-ya) moved to speak up  
**unangvas-ta** (-tota) pray or hope for from one's heart  
**unangwa** 1. heart, life 2. battery; *comb* unangw-  
**unangwaw** tightwad  
**unangwa'y-ta** (-yungwa) 1. feel like doing 2. like it, one (with aw)  
**unangwa'yta, hin** hold a grudge (with *postp* aw)  
**unangwmok-i** (-ya) become burdened with anxiety  
**unangwmokna** (-ya) 1. oppress, frustrate, dishearten 2. stir one's heart  
**unangwtalawva** (-ya) come to senses, reason, rationale  
**unangwtavi** (-ya) help without recompense, be charitable  
**unangw-ti** (-toti) 1. feel like doing 2. get worked up about (with hin)  
**unangwvaasi** (u'unagwvasi) prayer, supplication

- ungmoki** bruise (N)  
**ungwa** blood; *comb* ungw-  
**ungwa'y-ta** (-yungwa) 1. have blood 2. be menstruating  
**ungwiw-ti** (-toti) be bleeding from (with anqqw)  
**ungw-ti** (-toti) to bleed  
**ungwvawi** blood vessel (vein or artery)  
**uni** interjection or that s.t. is small (size, amount) of admiration  
**up-ta** (-tota) blink repeatedly  
**upum-ti** (-toti) blink eyes out of surprise or for protection  
**upupu-ta** (-tota) be blinking  
**ura** you will recall (modal)  
**uru** interjection of fear of falling  
**uruhu'u** s.t. that may bring on fear of falling  
**uru'ta** interjection used to warn children to watch their step  
**usii-ta** (-tota) wrap a shawl or blanket over shoulder  
**usiitoyna** (-ya) 1. put cover one another 2. cover one up in bed  
**usimni** thing for wrapping over shoulder, a wrap  
**us-ma** (-wisa) go along wearing covering over one's shoulder  
**us-ta** (-yungwa) 1. wear shawl or blanket 2. covered with a blanket  
**uti** interjection of fear resulting from surprise  
**utihi'i** (u'utihi'i) s.t. entitled to human respect  
**utspi** closure, door; *var* u'utspi  
**utsu** interjection of irritation from sand or dust  
**utu** interjection of pain from a burn or hot water  
**utuhu'u** 1. be hot (*re* weather) 2. be sacred  
**uu-** your (*sg*); you (with postpositions)  
**uukyawi** slow moving  
**uuna** (uu'unat) 1. forgetful (one) 2. one easily misled  
**u'una** (-ya) recall it, remember it  
**u'unana** (-ya) remind s.o.  
**uuna-ti** (-toti) leave s.t. by forgetting it  
**uunatoyna** (-ya) deceive one  
**u'uni'y-ta** (-yungwa) remember, think about  
**u'un-ti** (-toti) 1. lose track of, mislay 2. be deceived  
**uupu** (-kya) to blink one's eye; *rdp* upupu-ta (-tota)  
**uusavo** go and do it while waiting on one  
**uuta** (-ya) close it; *comb* uts-, uuts-; *rdp* u'uta (-ya)  
**uutsi** (uu'uutsi) partition, closure, fence; cf. u'utspi  
**uutsil-ti** (-toti) become closed  
**uutsiw-ta** (-yungwa) be closed in, fenced in  
**u'utspi** lip, cork (any small closure device); cf. uutsi  
**u'utspi-ta** (-tota) make a closure device  
**u'utspitoyna** (-ya) put on a closure device  
**uu'uuyi** (uu'uuya) steal it  
**uwingwa** fire, flame  
**uuya** (uuya) plant it; *rdp* uu'uy-ta (-yungwa); *comb* uu-  
**u'uya'y-ta** (-yungwa) be scabby  
**uuyi** (uu'uuyi) cultivated plant (N)



- uuyingwu** (u'uyingwt) thief  
**uvii-ti** (-toti) close one's eyes; *comb* uvi-  
**uvi-ta** (-yungwa) have one's eye's closed  
**uwi** (-kya) ignite, burst into flame; *rdp* uwiwi-ta (-tota)  
**uwikna** (-ya) light, ignite, burn it up  
**uwikngwu** combustible thing  
**uwta** flickering (*re* flame)  
**uya** (u'uya) sore, scab  
**uyanga** salve, burn medicine  
**uy'aya'y-ta** (-yungwa) hire help for planting  
**uyis** early planting season (ca. May-June); *paus* uyis'u  
**uyis-ti** (-toti) become planting time  
**uyiwal-ti** (-toti) decrease in intensity, abate  
**uy-ta** (-tota) plant s.t.; *prog* -lawu (-lalwa)

## V

- va** (-ya) 1. begin to 2. finish doing (not productive)  
**-va** along (*postp*); cf. ang, aapa, -pa  
**vaava** older brother (child speaking)  
**-vaq** from (*postp*)  
**-vewa** -th (used to form ordinal numerals)  
**-vewat** adverb suffix (*ex* haalay-vewat happily)  
**-viipiy** from now on, hence (with time expressions; cf. piikya)  
**-viki** *var* of -piki, meal product; cf. piiki  
**-viwa** (-viwya) lose X quality (*ex* kwangwiwa, lose sweetness)  
**-vo** toward (*postp*); cf. -mi  
**-vokmat** his, her, their animal (with *pl* nouns; *obj* -vokmuyatuy)  
**-vokmu'yta** (-vokmu'yungwa) have as domestic animals (with nouns)  
**-voko** domestic animal (added to possessed animal terms)  
**votoona** 1. change (*re* coins) 2. money  
**-vu** *var* of -pu  
**-vuku** face, countenance; cf. puku  
**vul** come again? (modal requesting repeat or recollection; in questions)

## W

- w** *var* of -iwa  
**-wa** specifier (definite referent); *ex* pam-wa that certain one  
**waakasi** (waawakast) cow; *comb* wakas-  
**waala** (waawala) gap, ridge connecting two mesas  
**waaqa** slosh; *rdp* waqaqa-ta (-tota)  
**waaya** (watqa) run away, flee, escape; *prog* wawaya (watkita)  
**waayiw-ma** (-wisa) be fleeing  
**waha** to bark; *rdp* wahaha-ta (-tota)  
**waham-ti** (-toti) bark once  
**wahi-lawu** (-lalwa) throwing, tossing them  
**wahi-ta** (-tota) throw, toss them one after another; *prog* wahi-lawu (-lalwa)  
**wahokna** (-ya) spill, empty them; *rdp* wahoho-ta (-tota)  
**wakashoya** calf (bovine)  
**wakasmana** heifer  
**wakastaqa** bull  
**wakastiyo** steer  
**wakasven-ta** (-tota) brand cattle  
**wala** wave once; *rdp* walala-ta (-tota)  
**walakna** (-ya) swish it; *prog* walakin-ta (-tota)  
**Walpi** Walpi (Place of the Gap)  
**waltsa** gap (N)  
**wangway-i** (-ya) summon one; *prog* -lawu (-lalwa)  
**wa'ö** (-kya) 1. lie down 2. topple; *rdp* wa'ö'ö-ta (-tota)  
**wa'ökiw-ta** (-yungwa) be lying down  
**wa'ökna** (-ya) topple it  
**warani** thing saved, a saving  
**warani'y-ta** (-yungwa) have it as a saving  
**waran-lawu** (-lalwa) be saving it  
**waran-ta** (-tota) save it  
**wari** (yuutu) run; *comb* wars-; *prog* -kiwta (-kiwungwa); *rdp* wawars-  
**warikiwta** (yuutukiwta) 1. be running 2. be goofy 3. rambunctious  
**warikto** (yuutukwisa) go to run  
**warikviikya** running course, stadium; *var* wawarsviikya  
**wars-ta** (-tota) be good at running  
**Wasento** Washington  
**-wat** (in) a certain location  
**watamre** dummy (used only by younger kin or friends)  
**watqa** *pl* of waaya, run away  
**wa'wa'** bow-wow (what dogs vocalize)  
**wawarsti-ma** (-wisa) running along  
**waya** make a waving shake, shake loose; *rdp* -yata (-yatota)  
**wayakna** (-ya) 1. make it wave 2. ask s.o. for a favor  
**wayma** (waywisa, waymaya) walk; *comb* way-  
**waynuma** (yakta) walking around  
**waynum-to** (-wisa) go for a walk

**wehe** spill out; *rdp* wehehe-ta (-tota)  
**wehekna** (-ya) spill it  
**weyeski** (-ya) get a sliver  
**Wiharu** White Ogre Kachina  
**wihu** 1. fat, lard 2. automotive oil, grease; *comb* wi-  
**wihutoyna** (-ya) grease, butter it  
**wihuwsa** (wiwhusa) be greasy, oily  
**wiihutukpu** gunny sack, burlap bag  
**wiiki** (wikya) bring it along, fetch it (*re an*); *comb* wik-; cf. tsaama, kiva  
**wiiki'y-ma** (-wisa) 1. be catching up with 2. bringing along  
**wiikuyi** oil (comestible; cf. tövukuyi)  
**wiikwapi** sagebrush  
**wiikwivi** fry bread  
**wiikya** (wiiwikya) 1. basket visor 2. digging stick  
**wiikyala** (-ya) to take away  
**wiimi** (wiiwimi) ritual, ceremony; *comb* wim-  
**wiipi** whip out (ex something in the wind); *rdp* wipipi-ta (-tota)  
**wiipikna** (-ya) 1. fling, jerk it 2. fire from job (with angqw ayo)  
**wiiqōhi** (wiiwiqōhi) kerosene, gas lamp, lantern  
**wiisila** (-ya) stretch, lay it in a line; *prog* -nta (-ntota)  
**wiisil-ti** (-toti) get in a line, line up  
**wiisiw-ta** (-yungwa) be lined up  
**wiisokpu** s.t. added to give a touch of flavor  
**wiitse** it sprays  
**wiitsekna** (-ya) spray it out  
**wiwa** amaranth (pigweed), used for greens  
**wiwiila** (-ya) whip it about jerking  
**wiki** bundle for carrying  
**wikiki-ta** (-tota) be carrying it  
**wikoro** (wiwkoro) bottle, jug  
**wikpangwa** (wiiwikpangwa) rope, strap, fastening string  
**wiktama** (-ya) go and bring one back  
**wik-to** (-wisa) go to get one, it  
**wikva** (-ya) bring it (*re* animate)  
**wilakna** (-ya) be flapping it  
**wilala-ta** (-tota) be dangling  
**wilōkiw-ta** (-yungwa) be slack, slackened  
**wilōkna** (-ya) slacken it  
**wi'lulu** fat-so (fat person)  
**wimkya** ceremonial society member  
**wimkya-ti** (-toti) become ceremonial society members  
**wimtsapu** fatty tissue around the stomach; *var* wimtsupu  
**winee-ti** (-toti) become entangled  
**wineew-ta** (-yungwa) be entangled  
**wipho** cattail(s)  
**wiphō** pubic hair  
**wipkyala** (-ya) swing s.o. around  
**wiqtō** 1. violet 2. greasy corn

**wishōvi** spider web(s)  
**wisoko** (wiiwisokt) turkey buzzard  
**witsem-ti** (-toti) splash out once  
**witsetse-ta** (-tota) be spraying out  
**wi'va** (-ya) get fat  
**wivosi** snare made from hair  
**wiwa** (-ya) trip, stumble (with *postp* ep; *rdp* wiwawa-ta (-tota)  
**wiwakiw-ta** (-yungwa) be bound as though tethered, fastened  
**wiwawa** one who always tags along (younger sibling or relative)  
**wiwakna** (-ya) trip one, snag it, lasso it, fasten it  
**wiwawa-ta** (-tota) follow another as if bound to him  
**wiw-ta** (-yungwa) be connected (with aw, ang)  
**wiw-tse** (-ya) sprinkle it; *prog* wiitsen-ta (-tota); *comb* wiitsen-  
**wi'y-ta** (-yungwa) be fat, fattened  
**-wsa** -ish; ex qōmvi-wsa blackish  
**wuko'ewti** big bash, event, party  
**wukokwewa** sash  
**wukomalatsi** thumb  
**wukomtsop-ti** (-toti) extend, protrude lips out  
**wukomtsovu** one with proboscis or protruding lips  
**wukonapna** (wukonanapna) jacket, coat  
**wukotala'** midsummer  
**wukotōmō** midwinter  
**wuko'wa** (wuwuko'wa) boulder  
**wukuku-ta** (-tota) 1. be stepping (*re* up and down) 2. be dancing  
**wukukuyku** (-ya) begin stepping motion, start doing  
**wuna** (wuwna) timber, log, board  
**wunasivu** (wuwnasivu) box (N)  
**wunavutsi** (wuwnavutsi) board, plank  
**wunavutski** frame (wooden) house  
**wungpa** (-ya) lift with foot and heave  
**wungpa** (-ya) hit with throwing stick  
**-wungwa** member of X clan (ex Hon-wungwa, member of Bear Clan)  
**wungwa** (-ya) 1. grow up 2. have clan affiliation; *comb* wungw-  
**wungwuvi** (yayvanta, wungwupya) 1. *prog* of wuuvi, climb 2. visit often  
**wunima** (tiiva) be dancing  
**wunimantiva** (tiivantiva) start dancing  
**wunu** (hoongi) 1. stand 2. be in office  
**wunuptsina** (-ya) 1. make s.o. stand up 2. erect (*re* building, etc.)  
**wunuptu** (hongva) 1. stand up 2. come to a halt; *prog* wungwunuptu (hohongva)  
**wunuutapnum-a** (-ya) stand here or there  
**wunuw-lawu** (-lalwa) be standing around  
**wunuw-ma** (-wisa) go along standing  
**wunuw-ta** (-yungwa) be standing  
**wupalengi** 1. long tongue 2. gossip, talkative person  
**wupamlatsi** forefinger  
**wupamtsovu** (-m, wuwupamtsopt) mosquito  
**wupasikisve** truck

- wup-to** 1. going up 2. go to one's house (-wisa)  
**wupum-ti** (-toti) become startled  
**wutaqa** corn porridge  
**wutaqvala** white sage (*Eurotia lanata*)  
**wutsi-** artificial, false  
**wutsihana** (-ya) grind with little pressure  
**wutsi-lawu** (-lalwa) 1. trick 2. hold puppet show  
**wutsi-ta** (-tota) make kachina gifts  
**wutsitama** false teeth  
**wutsitihu** (wutsitithu) puppet  
**wuts-ta** (-tota) remove liquid by bailing out  
**wuuhaq** be much, more, many; *rdp* wuuwuhaq  
**wuuko** (wuuwuko) 1. big 2. in middle, at height of (time period); *comb* wuko-  
**wuuko'ew** apparently large or long  
**wuuku** (-kya) 1. put foot down 2. blame 3. swoop down on prey; *rdp* wukuku-  
**wuupa** (wuuwupa) long, tall; *comb* wupa-  
**wuupu** (-kya) be startled, alarmed, spooked, gun-shy  
**wuupukiw-ta** (-yungwa) be startled  
**wuupukna** (-ya) cause to panic  
**wuusakis** many times  
**wuusi** brush, Hopi-style broom; *comb* wus-  
**wuuta** (-ya) pour it out; *prog* -nta (-ntota)  
**wuutaqa** (wuuwutaqt) 1. old man 2. husband  
**wuuti** (momoyam) 1. woman 2. wife 3. female  
**wuutiharsku** old woman, *var* of so'wuuti, so'harsku  
**wuuvi** (yayva) climb; *prog* wungwuvi (yayvanta)  
**wuuwa** (-ya) think (with aw), think over (with ep); *prog* -nta; *comb* wuw-  
**wuwan-ta** (-tota) *prog* of wuuwa, think  
**wuuyaq('a)** broad, great expanse; *rdp* wuuwuyaq  
**wuuyavo** long time or long distance; *rdp* wuuwuyavo  
**wuuyavoti** take, be a long time; cf. nawutsi  
**wuuyiw-ma** (-wisa) be getting old  
**wuuyiw-ta** (-yungwa) be old (*re* people)  
**wuuyo('o)** 1. old, ancient 2. old person (wuuwuyom)  
**wuuyoq** 1. large amount 2. rather old; *paus* wuuyoq'a  
**wuuyoqwa** (wuuwuyoaqwat) the older (one)  
**wuvaapi** 1. whip (N) 2. authoritative power  
**wuvaata** (-ya) be hitting, striking  
**wuvi-ta** (-tota) hit, strike; *prog* wuvaata; *rdp* wuvivi-ta (-tota)  
**wuvikna** (-ya) hit it with quick motion  
**wuwan'aya** adviser  
**wuwanmomoki** mentally struggling, perplexed; *var* wuwniwuysa  
**wuwni** (wuwuwni) thought, quandry  
**wuwniwu** burdensome thoughts  
**wuwniwuysa** *var* of wuwanmoki, perplexed  
**wuwni'y-ta** (-yungwa) be pensive, wise, intelligent  
**Wuwtsim** Wuwuchim ceremonies  
**Wuwtsim** the Wuwuchim Society

- wuy** old; *obj* wuukw  
**wu'ya** (wuuwu'yam) 1. totem, symbol 2. elder (*re* old person)  
**Wuyaq-Qötö** Broad-Faced Kachina  
**wuy'iw-ma** (-wisa) be getting old  
**wuyoo-ti** (-toti) get old  
**-wva** -ish (*ex* sakwa-wva, bluish)  
**-wya** *var* of -hoya

## Y

- y** *obj* marker with i-, uu-, itaa-, umuu- and nouns in -ngwu and -wu  
**-y** emphatic marker (utterance-final; *masc*)  
**-y** his, her, their own; *paus* -yu  
**ya** introduces yes-no questions  
**-ya** plural predicate marker  
**ya-** proximal stem  
**-ya** *var* of -hoya (*ex* ayawya, little rattle)  
**yaaha** (-ya) unearth, excavate, dig up; *prog* -nta (-ntota)  
**yaahan-lawu** (-lalwa) be digging  
**yaahan-ma** (-wisa) go along digging  
**yaahan-ta** (-tota) be digging  
**yaahanva** (-ya) begin to dig, excavate  
**yaahin-ta** (-tota) beginning; *var.* -lawu; cf. yayna  
**yaakye'** along far off; distal yaakyaqe  
**yaala** the calm after a rain storm, be clear (*re* weather); *comb* yala-  
**yaalaqömay'-ta** (-yungwa) have an upside down V painted on face  
**yaali** twenty-five cents  
**yaap** far; nearer than yuup; distal yaavaq; cf. yaavo  
**yaapa** (yaayaapam) 1. mockingbird 2. any imitator  
**yaapiy** from now on, from here on  
**yaapontsa** (-m) 1. spirit in wind 2. dust devil; *var* yaapontse  
**yaap-ti** (-toti) come far, go far, progress, come a long way  
**yaasa-** this many, much  
**yaasakis** this many times  
**yaasangni'y-ta** (-yungwa) be so old (with numerals)  
**yaasangwna** (-ya) 1. make it through the year 2. become one year older  
**yaasangw-ta** (-tota) mark the year  
**yaasangwtiqw** yearly  
**yaasangwu** (yaayasangwu) year; *comb* yas-  
**yaasangwuy ang** over the years  
**yaasangwva** become a year  
**yaasap** at this distance  
**yaasaqa** this size  
**yaasat** (at) this (point in) time  
**yaasat haqam** about this time

**yaasava** tall, long, certain length, this long  
**yaasavo** for this amount of time, for this distance  
**Yaavakonina** Walapai, Yavapai  
**yaavaq** 1. far off 2. distal of yaap  
**yaavaqw** from far off; *paus* yaavaq'o  
**yaava-ti** (-toti) become bored  
**yaavo** toward somewhere far; distal -q  
**yaawi** (yaayawi) something carried or held in hand, staff; *comb* yaw-  
**yaayalanpi** bellows (N)  
**yakta** *pl* of waynuma, walking around  
**yalaha** pulverized specular iron (for pigment); *comb* yala-  
**yala'iw-ma** (-wisa) be clearing up (*re* weather)  
**yama** (nōnga) exit, cross, rise (sun), come out unscathed; *rdp* yayma  
**yamakna** (-ya) release one  
**yamakpi** crossing, ford, bridge  
**-yamuy** their (dual *obj* form, *pl obj* form); cf. -y  
**yang** along, through here; distal yangqe; *paus* yang'a  
**yangqa** right here  
**yang-qawu** (-qaqwa) speak like this, this is what was said  
**yangqe'** right along here  
**yangqw** from here; *paus* yangqö  
**yangsavo** as long as this  
**yan ('i)** this way  
**yaniw-ti** (-toti) it happened this way  
**yan-ta** (-tota) 1. be this way 2. be all right, O. K.  
**yan-ta** (-yungwa) be like this  
**yan-ti** (-toti) it does this way  
**yan-tsaki** (-tsatskyä) do this way  
**yan-tsana** (-tsatsna) do something to it this way  
**yaqa** (yayqa, yayaqa) nose; *comb* yaqa-, yaqas-  
**yaqahömi** mustache  
**yaqansoro** (-m) cricket; *var* yaqantsoro  
**yaqantsoro** *var* of yaqasoro, cricket  
**yaqaspi** mucus  
**yaqas'ungw-ti** (-toti) have a nosebleed  
**yas** last year, next year (with future tense or expression)  
**yasmit** next year  
**yasviipiy** from next year on  
**yaswavu** last year  
**-yat** his, her, its (*obj* form); cf. -y  
**yatkuna** (yaayatkuna) saddle  
**yatkunqötö** saddle horn  
**yatkuntoyna** (-ya) to saddle  
**yatkuntutukunpi** stirrup  
**yaw** quotative particle (indicates second-hand information); *paus* yaw'i  
**yawi'oyi** weaving (N), loom (N); *var* tuulekni  
**yawma** (yaawisa) go along with s.t. in hand, take it  
**yayma** (nōōnganta) *rdp* of yama, exit

**yayna** (-ya) begin  
**yayni** beginning  
**yayva** *pl* of wuuvi, climbed  
**yayvanta** *pl* of wungwuvi, be climbing  
**yeeheey** interjection of surprise on discovering s.t.; *var* yaahahay  
**yeese** *pl* of qatu, be sitting; *comb* yes-  
**yeesiwa** be living (*re* group)  
**yee-ta** (-tota) mislead, deceive  
**yeeva** (-ya) 1. hit (*re* impact) 2. to land  
**yeewa** (yeeyewa) invention, imaginative product (song, speech, lecture)  
**yeewa-ta** (-tota) 1. compose (song, speech) 2. invent; *prog* -lawu (-lalwa)  
**yep** here; distal yepeq('a)  
**yep** yas this year; *var* pu' yas  
**yepehaq** somewhere here  
**yesmi** next year  
**yesva** 1. *pl* of qatuptu, sit down 2. get out of bed 3. be living (*pl subj*)  
**-'yima** (-'ywisa) starting to be, gradually become  
**yokna** (-ya) cause it to rain  
**yokoko-ta** (-tota) be nodding  
**yokom-ti** (-toti) fall forward as if to nod (*ex* wilting corn)  
**yok-ta** (-tota) be nodding  
**yoktaqa** hoe  
**yokva** it rained  
**yomi** (-kya) give one pelvic thrust, pull knee to body (*re* man)  
**yomikna** (-ya) cause a pelvic thrust  
**yomimi-ta** (-tota) be making pelvic thrusts  
**yomimiyku** (-ya) begin a pelvic thrust  
**yongi** be warm  
**yōngō** prickly pear cactus fruit  
**yōngōsona** (yōngōsont) 1. turtle 2. turtle shell rattle  
**yongoy-ta** (-tota) broke many things (*re* brittle material)  
**yongoyti-ma** (-wisa) go along breaking things  
**yongoyvu** 1. broken pieces 2. be broken in many places  
**-yongwa** fascinate; cf. naayongwa, tuuyongwa  
**yongyaya** (yoyongyayt) 1. ground squirrel 2. loose woman  
**yoni'y-ta** (-yungwa) have an obligation, owe  
**yon-ta** (-tota) obligate s.o. (with aw)  
**yooha** (-ya) break something brittle; *prog* -nta (-ntota); *comb* yongoy-  
**yoohi** cracked, broken apart  
**yooki** it rained; *rdp* yooyoki; *comb* yoy-  
**yooko** (-ya) nod once  
**yookol-ti** (-toti) bend over  
**yooko'y-ta** (-yungwa) be bowed (bent downward and forward)  
**Yoota** (-m) 1. Ute person 2. Indian (slang)  
**yooto** (-kya) grab for it, pounce on (with aw)  
**yoovu** scalp (N)  
**yoovu-ta** (-tota) to scalp; *comb* yovu-  
**Yoowe** legendary elder of Sparrow Hawk-Pumpkin Clan

- yoowi** (yooyowi) cornsilk  
**yooyangw** (yooyoyangwt) rain; *comb* yoy-  
**yooyoki** it's raining  
**yori** (-kya) look, glance at (with *postp* aw); *prog* yors-ta (-tota)  
**yoriri-ta** (-tota) shaking head  
**yors-ta** (-yungwa) be glancing  
**yototo** one who is always grabbing at things  
**Yotse'e** (-m) Apache person; *var* Yotsi'e; *comb* Yotse-  
**Yotse'-hahawpi** Apache Descent Trail  
**yovölo** (yoyovölt) chipmunk  
**yowipsi** berry  
**yoyna'pali** rheumatism; *var* omawna'pali  
**yoysiva** arrowhead  
**yoyviikwa** rain hawk  
**-'yta** (-yungwa) to have (added to nouns)  
**yu-** mother (stem used with third person only); cf. ngu'u  
**yu'a'akinpi** telephone  
**yu'a'a-ta** (-tota) be talking  
**yu'a'ataqa** 1. one who is talking 2. radio  
**yu'a'aykina** (-ya) make someone talk  
**yu'a'ayku** (-ya) begin talking  
**yu'asve** talkative person  
**yuk('i)** hither (point not identical with speaker); distal yukiq('a); cf. pew'i  
**yukil-ti** (-toti) 1. become made, done, finished 2. come to an end  
**yukiw-a** (-ya) be completed, done  
**yukiw-ma** (-wisa) progress toward finishing  
**yukiw-ta** (-yungwa) 1. be in completed state 2. be at the end  
**yuku** (-ya) 1. make, do it 2. repair 3. finish doing; *rdp* yuyku (-ya)  
**yukuman-ta** (-tota) regularly go to fetch them  
**yuku-to** (-wisa) go to fetch them; cf. kwisto, wikto  
**yukyiq('a)** to this very place  
**yumat** 1. parents 2. mothers; *var* yuma'at  
**yumu'y-ta** (-yungwa) have parents or mothers  
**zungta** *pl* of papki, be coming in  
**zungtaqa** initiation  
**yungyapsivu** shallow saucer-like basket  
**yungyapu** wicker basketry; *comb* yungyap-  
**yungyiw-ta** (-yungwa) 1. be confined 2. be in ceremonial abstinence  
**yupa!** 1. go on, go ahead 2. git! scam!  
**yupay!** *masc var* of yupa!  
**yupaya** *fem var* of yupa!  
**yupqöy-** 1. other side 2. beyond  
**yuukiqöy** along this side  
**yuukiqw** this way  
**yuukye'** along the far side; distal yuukyqa  
**yuumo** further in, in depth, into the future; distal -q  
**yuumokvi** inner room  
**yuumosa** directly (to), in a bee-line, straght way

- yuup** furthest in, innermost; distal yuupaq  
**yuupa-** second inner room; with -veq, -vaqe, -miq, -ngaqw  
**yuupaq** innermost  
**Yuupaqa** Tewa San Juan Pueblo  
**yuupaveq** inner-most room (behind aapaveq)  
**yuutu** *pl* of wari, run; *rdp* yuyutya  
**yuutukiwta** *pl* of warikiwta, be running  
**yuutukwisa** *pl* of warikto, go to run  
**yuuvan-ta** (-yungwa) like mother, like daughter  
**yuuvi** (yuuyuvit) symptom of couvade  
**yuuyaha** be dressed (*re pl subj*)  
**yuuyahiwwa** (-ya) come clothed in a particular way  
**yuuyu** mother (child speaking); cf. yu-, ngu-, mama  
**yuuyungya** be leaking (*re* from a crack or hole)  
**yuuyuwsi** (-ya) be dressing  
**yuuyunya** (-ya) 1. tease, annoy, mistreat, oppress s.o.  
**yuvu** (-kya) collapse, cave in  
**yuvukpu** collapsed, caved in  
**yuwsi** 1. clothes, prayer feathers 2. dress (-ya); *comb* yewas-; *rdp* yuuyuwsi  
**yuwsina** (-ya) 1. dress one 2. bestow prayer feathers  
**yuwsi-ta** (-tota) 1. make clothes 2. make prayer feathers, sticks  
**yuwsi'y-ta** (-yungwa) be clothed  
**yuyku** (-ya) *rdp* of yuku, make it  
**-yva** (-yvaya) 1. begin to 2. learn to 3. come to be  
**-ywva** (-ywwaya) start to be

## A

**abandon** naakiqōki (village)  
**abate** pevelti, uyiwalti  
**able** kurs hin qe, -ngwu  
**able to move** öqawi'yta  
**abound** kyaasta (*masc*), naavinta (*fem*)  
**about** ang (concerning), aw (with think, speak, laugh)  
**about** ang (location)  
**about to** pas pay, naat pu'  
**above** atsva, atsave, oo-, ats-  
**above all** tis  
**above, toward** oomi  
**abstinence** napwala, yungyiwta  
**accelerate** neveya'ima  
**accomplish** mongvas-  
**accordingly** nen  
**achieve** pitsina  
**ache** -tuya, -tuyva  
**acknowledge** nakwha  
**Acoma** Akookavi  
**acorn** kwingvituva  
**acquainted, get** tuwi'va  
**acquainted with** tuwi'yta  
**acquire** tuyqawva  
**acquire much** niiti  
**acrophobic** uru, uruhu'u, uru'ta  
**Adam's apple** tōna  
**addition** enangwa (N)  
**addition, in** siikya'yta, enang  
**adequate** aptsiwpu, aptu  
**adhere** piita  
**adhering** huurs'iwta, pitata-  
**admonition** paapu, awu  
**adobe** nayavu  
**advice** tutavo  
**advice, seek** lavayhepto  
**adviser** wuwan'aya  
**affectation** e'enang  
**afflicted** ööpu  
**afraid** nangwhoya'yta, nalmaaqa, nalmamqasi  
**after** -t (then, next)  
**after a while** nawis'ewtiqw  
**after some time** nawutstiqw  
**afternoon** roya  
**afternoon, late** tapki(qw)  
**again** piw

**again, yet** naat piw  
**against** eepew(a), neepew  
**agave** saahu  
**Agave Society** Kwaakwant  
**aggressive** haske  
**ago** hisat (long ago), puunat (week), -tok (number of days)  
**agree** naanakwha  
**ahead of** aapiy  
**aim** mavasta, tumosta (arrow)  
**air** sumala  
**air pump** poyakinpi  
**airplane** masa'ytaqa  
**ajar** tsangwta, tsangwtapna, hötsiwa  
**alarmed** wuupu  
**alas!** aya!  
**albino** po'tse  
**alcoholic beverage** kuuyi, honaqkuyi  
**alert** tayta  
**algae** paskwavi  
**alight, to** tsokilti  
**alike** sunan, sunaa-  
**alive** tayta  
**alive, come out** yama  
**alkali** si'ōnga  
**all** soosoy(am), sokyawat  
**all day** teevep  
**all night** tookyep  
**all over** soosoviq('a), naanan'ik, naanan'i-  
**all right, ...** ta'ay  
**all right, be** yanta  
**all, that's** paasa'a  
**alluvium** tsivookya  
**almost** peep, pas pay  
**alone** naala  
**alone, live** nalqatu  
**along** yang, pang, ayang, aye', -va, -pa, -kye', ang('a)  
**alphabet** lavaypenpi  
**already** pay  
**also** piw  
**altar** tuuwapongya (of sand), pongya  
**although** naamahin, angwu  
**altogether** suuminiqe  
**always** sutsep  
**amaranth** wiiwa  
**ambush** mokmani'yta (lie in wait)  
**amends, maqe** sungkata  
**amiss** nukurshinta  
**ammunition** umukinho

among ang  
amount -sa  
amount, little hiisa', hingsa, hingsap  
amuse no'a  
amuse self naataplawu  
amused by no'i'ya  
amusement hohonaqpi  
amusing kuna, kunalawu  
Anasazi Hiisatsinom  
ancient wuuyo, ewhaq-  
and niqw, nit  
and so nen  
Anglo Pahaana  
angry istivu'iwta, naamola, puutsemokiwta  
angry, get itsivuti, kwala  
animal, domesticated pooko  
animal, game tuuvosi  
ankle kuktupaq  
ankle bands honhokyasmi  
ankle bells tawapapro  
announce tuu'a'awna  
annoy yuuyuyuna, tutsiwmomokna, tsuyatötöqa  
another sukwat  
answer hu'wa, hu'wana, hu'iwa (N)  
answer self hu'ya  
ant aanu  
antelope tsööviv  
Antelope Society Tsöösöpt  
antler aala  
anus homikni  
anxious unangwmoki  
any amount of time naap hiisavo  
any distance naap hiisavo  
any kind naap hintaqa  
anymore, not paapu qa  
anyone naap hak  
anything naap himu  
anyway naap hin  
anywhere naap haqam  
Apache Yotse'e  
Apache Descent Trail Yotse'hahawpi  
Apache plume moopovi  
apex motsingwa  
apologist hu'wawa  
apparently kurs yaw, sumataq('a), kurs  
appear kuyva  
appear as if suupan  
applaud piiqakna

apple mansaana, mansaala  
apportion tsiikya  
approach hoyta, hayingwa  
appropriate time aasat  
apricot söhösipala  
arbor kiisi  
archer mapi  
area piikya, -saqa, pela-, -viikya  
area, small tsaqa  
arm ma  
armband masmi  
around, be ep'eway (be present)  
arrayed qölöwta  
arrive pitu  
arrive in time tuyqawwa  
arrived, be pitsiwta  
arrow hoohu  
arrowhead yoysiva  
arroyo pööva  
artery ungwvawi  
artificial wutsi-  
as -kyang(w)  
as if songyawnen  
as soon as panis  
as though songyawnen  
as you like pi um'i  
ashes qötsvi  
ashpile qöotsapsomo  
Asian Povoshoya  
ask, to tuuvingta (information), ayata (a favor)  
asking tuuvinglawu  
aslant sutsivo  
asleep, fall puwva  
asleep, sound haq'iwta  
aspen tuvoovi  
assemble tsovalti, sopkyawi  
assent naanakwha, suupti  
assistance pa'angwni  
assistant aya  
astounded kyaataynuma  
at epe('e), -pe  
at least ngaw'ew  
atone sivi  
attack kiipo  
attain pitsina  
attention, pay tunatyalti  
attracted to nuptsawi  
aunt, maternal ngu'u, yu- (lit mother)

B

**aunt, paternal** kya'a  
**authority** òqalmakiwa  
**automobile** sikisve  
**autumn** tuho'os  
**avenge self** naa'oya  
**average** su'aw (size, amount), an'ewaqw (in general)  
**await** maqaptsi'ya (event), kyaanavoti'ya  
**awake** taatayi, tayta  
**awaken** poniniyku  
**awaken one** poniniykina, havivokyala  
**aware** navoti'ya  
**aware, become** nanvota  
**away** aapiy  
**away from** apyeve, -piy  
**away from front** -pyeve  
**awe, regard with** kyaatayta  
**awesome** la'ya  
**awl** mootsi  
**axe** pikyay'ngwa

## B

**baby** tiposi  
**Bacavi** Paaqavi  
**bachelor** siwahova  
**bachelorhood** tiyoqatsi  
**back** hoota (body part)  
**back bone** hot'òqa  
**back to** ahoy(i)  
**backpack** iikwilni  
**bad feeling** qòmawva  
**bad mouth** oovela  
**bad news, hear** okiwnavota  
**badge** piitakni  
**badger** honani  
**bag** tukpu  
**bag lunch** nitkya  
**baggage** yewastanga  
**bah-bah** me(') (noise sheep make; vowel like a in English cat)  
**bail out** wutsta (liquid)  
**bait** kwakwangw'ina  
**baking power** naamol'onga  
**balance** suntutskwata  
**bald** talqötö  
**ball** tatsi (amusement device), pölö (any material)

**ball, play** tatatsi  
**banded, be** kwilawta  
**bangs** pöngi (hair)  
**bangs, artificial** qalmongwa  
**bangs, side** soho  
**bank** sivatangki (fiscal); pövatpela, paaqalalni (water's edge)  
**banner** söngni  
**bar** leetsi (N)  
**bare, to** puru  
**bare-handed** suqötö'itsiwtä  
**barely** hihin  
**bark** qaapu (tree), tsiipu (*re* peel)  
**bark, to** waha, wahahata  
**barley** kawaysöhövi  
**barren** qa tilawqa  
**barter** naahoyngwa  
**base** qantupha, tup- (geographical)  
**bashful** hamana  
**basin** tuvahompi, mavaaqpi  
**basket, burden** ho'apu  
**basket, coiled** poota  
**basket, wicker** yungyapu, yungyapsivu  
**basket, winnowing** tutsaya  
**bathe, to** naavahoma (self), naavahomna (s.o. else)  
**bathroom** navahomki  
**bathtub** navahompi  
**battery** unangwa (*lit* heart)  
**beach** paaqalalni  
**beam** lestavi  
**bean** mori  
**Bean Dance** Powamuya(w)  
**bean, navy** tsatsaymori  
**bean sprout** haaru  
**bean sprout stew** harukwivi  
**bean, tepary** tsatsaymori  
**beans** mori  
**beans, cooked** öngava  
**beans, string** paapu  
**bear** hoonawu  
**bear down** nahongvita  
**Bear Springs** Honawpa  
**beard** sowitsmi  
**bearing** nuumi (demeanor)  
**beating** tsotso'- (heart), pusukinta (drum)  
**beautiful** lolma (*masc*), nukwangw- (*fem*), sonwayo (*fem*)  
**beautifully** kuwan'ew  
**because** niiqe, oovi, niiqe oovi, -qe, taq, is pi  
**because of** atsviy, -tsviy



- become** -iwma, -ti, haqam hiniwti (happen to)  
**bed** puvuwpi  
**bed bug(s)** pesets'ola  
**bed, go to** puwto  
**bed, put to** aatsina  
**bedding** aapa (bedding, bedroll)  
**bedroom** puvuwki  
**bedtime** puvuwsati  
**bee** momo  
**bee balm** nanakopsi  
**bee weed** tumi  
**beetle** hohoyaw (stink-bug)  
**befit** su'ep  
**before** naat kya  
**beforehand** angwu  
**beg** tungla'ya  
**beg for food** suuspala  
**begin** yayna, -yku, -iva, pitsina  
**beginner** puvu'niiqa  
**behind** aakway-, angk(i), -ngk(i)  
**belch** qaaso  
**belief** tuptsiwini  
**believe** tuptsiwa  
**bell** eyokinpi, tawapapro (jingle bells)  
**bellows** yaayalanpi, poyakinpi  
**belly flop** ponovikamti  
**below** atpik, atpip, -tpik, -tpip, atkya  
**belt** kweewa  
**bemoaning** ohihita  
**bend forward** pop'ola  
**bend it over** po'okna  
**bend over** motolti, po'olti, yookolti  
**benefit** mongvasti  
**bent** ngölöwta, po'o, ngölö  
**bent, be** ngölökiwta  
**bent, become** ngölö  
**bent over, be** po'o'ta  
**bent thing** ngölökpu  
**berry** yowipsi  
**beside** aqlep, aqle', -qlep, -qle'  
**Betatakin Ruin** Kawestima  
**betray** tuutu'ali  
**better** pavan  
**between** aatsava, aatsave, enenvoq, enevaq, -tsave, -tsava  
**bewilder** toknamusna  
**beyond** yupqöy-  
**big** wuuko  
**big, as** -saqa

- Big Dipper** Sookuuyapi  
**bill** motsovu  
**Bill Williams Mountain** Tusaqtsomo  
**billy goat** tsivaato  
**binoculars** postataypi  
**bird** masa'yaqa (*lit* wing haver)  
**bird, song** tsiro  
**bird, water** atoko (long-legged), paawikya (waterfowl)  
**birth** tiitiwpu  
**birth, give** tiita  
**birthdate** tiitiwpu'at  
**bit** hihin (amount), sipmoyi (horse)  
**bite it** kuuki  
**bitter** sikya  
**blabbermouth** suputsmo'a  
**black** qömvi  
**black eye** sakwa'vo  
**Black person** Seqömkastiila, Kastiila  
**black pigment** toho, tövumsi  
**blackbird, small** tokotsqa  
**bladder** sisimoki  
**bladderwort** hohoynga  
**blame** tukopna, atsatoyna, wuuku  
**blameworthy** tuukopana  
**blanket** pösaaala (especially man's), simni (covering)  
**blanket, boy's** kwikwilhoya  
**blanket, girl's** atö'ö  
**blanket, wedding** oova  
**bleach out** kuwanviwa  
**bleed** ungwti  
**blind** qa tala'vo, masivi, tsaamoki (snowblind)  
**blindman's bluff** naatutuwiktinuma  
**blink** upumti, upuputa, upta  
**blink once** uupu  
**blister** kuywikti  
**blizzard** nuvahukyangw, kwingyawu  
**block** kiletsi (of houses)  
**blood** ungewa  
**blood vessel** ungewwawi  
**bloom, to** si'va  
**blossom, to** talakuyva, talaakuyta  
**blossoming** si'ya  
**blow** hukva (wind), poovoya (with mouth)  
**blow nose** ngyiha  
**blowing** huuhukya  
**blue** tsors-  
**bluebird** tsooro  
**blue-green** sakwa

**bluejay** a'a  
**blurt out** suhingqawu  
**blush** paalavukilti  
**board** wunavutsi, wuna  
**boast** naakwivilalvayi  
**boat** paaki  
**body** toko  
**bogeyman** moo'na  
**bogged down** tsivokti  
**bogus** atsa-  
**boil it** kwalakna, kwiiva  
**boil water** tuupata  
**bold** qa tuusi  
**bomb** umukngwuqa (N)  
**bone(s)** ööqa  
**book** tutuveni  
**boom** umu  
**boom, make** umukna  
**border** qalawngwa, qala-  
**bored, get** yaavati  
**born, be** tiitiwa  
**borrow it** nasimokyaata  
**borrowed thing** nasimoki  
**borrower** nasimoqa, nasimoki (habitual)  
**bossy** tota'tsi  
**both** naama, nan'i-  
**bother** puutsemokna, tutsiwmomokna, yuuyuyuna  
**bothersome** tutsiw-  
**bottle** wikoro (wicker water bottle)  
**boulder** wuko'wa  
**bounce against** ongomti  
**bound** namiwiwta, somi, wiwakiwta  
**bound to happen** kurs hinqe  
**boundary** qalalni, qalawngwa  
**bountiful** naako'na  
**boundary, draw** qalala  
**bow** awta  
**bowed, be** haru, aaku (bow-shaped), yooko'yta  
**bowl** kuypi  
**bow-wow** wa'wa'  
**box** wunasivu  
**box thorn** kyeeve  
**boy** tiyo  
**boy, little** tiyowya  
**boyfriend** siwatwa  
**bracelet** masmi  
**brag** mu'alawu (*masc*), naakwivilalvayi, tsotsmo  
**braid** kwite, torikuyi (married woman's)

**braid, to** kwiteta  
**braided** kwite'iwta  
**brain** tsöya  
**brake** masompi (N)  
**brake, to** maasoma  
**branch** nataqa, sotsla  
**branch out** laasi  
**brand cattle** wakasventa  
**bread** pölaviki  
**bread, finger** huruusuki  
**bread, fry** wiikwivi  
**bread products** piiki, -piki, -viki  
**bread, rabbit corn** kwitaviki  
**bread, thumbprint** koletviki  
**break it** qöhikna (physically, financially), yooha  
**break them** kookonta  
**break, to** qöhi  
**break up** naaqe'ti  
**breast** piihu  
**breath** hikwsi  
**breath, out of** hikwismoki  
**breathe** hikwsu  
**breathe strongly** somi  
**breechclout** pitkuna  
**breed** natkota  
**breeze** kosngwala  
**breeze, warm** palasmawva  
**breezeway** kiskya  
**breezing** sumawva  
**breezy** sumawu  
**briars** kuuta  
**bride** mö'wi  
**bridge** yamakpi  
**bridle** sipmoyi  
**brilliant** tangak-  
**brine** öngaspala  
**bring about** maksonta  
**bring down** hawna  
**bring it** wiiki, kwusiva, wikwa  
**bring news** tuu'awva  
**bring them** kiva  
**brink** tum-  
**broad** wuuyaq  
**broke it** sakwita  
**broke many things** yongoyta  
**broken** simo, simokiwta  
**broken in many places** yongoyvu  
**brome** leehu

**broom** wuusi  
**broth** nōqvala  
**brother, older** paava, vaava (child speaking)  
**brother, younger** tupko  
**brown** petosi  
**brrr!** iyo!  
**bruise** ungmoki (N)  
**brush** kwingvi (bushes, undergrowth), wuusi (tool)  
**brush aside** kweeta  
**brush off** qa himuti  
**brush, to** tsiwa  
**bucket** laho  
**buckle** tsimtsa (N)  
**buckle, to** simtsatoyna  
**buckwheat** pawiya  
**bud** siqtō  
**buddy** sungwa  
**budge, to** ayo'hoyo  
**buffalo** mosayru  
**Buffalo Dance** Mosayrstiikive  
**buffer** aapatoyna (impact)  
**bug** tooto (insect), tsayatōtōqa (annoy)  
**build house** kiita  
**build wall** tukwlawu  
**building** kiihu  
**bulge** homola  
**bull** wakastaqa  
**bullet** umukinho, hoohu  
**bullroarer** tovokinpi  
**bullsnake** lölōqangw  
**bump into** ongtoyna  
**bump it** tongo  
**bumpkin** payotsi  
**bumpy** tununu-  
**bunch** tsimoqa (N)  
**bunched up** tsimoqawta  
**bunches, in** mo'olti  
**bundle** mokyangw, mooki, wiki, somiwpu  
**bundle it up** mokyaaata  
**bundle together** namisoma  
**bundled up** mookiwa  
**burden** sos'onpi  
**burdened** naamang'iwta  
**burlap bag** wiihutukpu  
**burn** tawtsikya, taqti (scorch), qōna (skin), qōōyi (self)  
**burned, be** taq'iwta  
**burning** qōōhiwta  
**burnt** taqti (sunburn, scorch), qōōyi (from fire)

**burp** qaaso  
**burst** paatsikna  
**burst into flame** uwi, tsikyamti  
**burst open** tsiikya (liquid)  
**bury** aama  
**bury, go to** tavito  
**business, do** pislslawu  
**busy** pisoq'a, pisoq'iwta  
**but** niikyangw  
**butte** tuukwi  
**butter** sikyawihu, piwihu  
**butterfly** poli, hookona (large species)  
**Butterfly Dance** Poliitikive  
**buttocks** kuri  
**button** mu'aapi  
**buy** tu'i  
**buying** tu'iyta  
**buzzard** wisoko  
**by** aqlep, aqle', -qlep, -qle' (next to)  
**by means of** akw('a)  
**by now** pu' haqam

## C

**cabbage** kevetsi  
**cactus, cholla** öösö, pōna (slender species)  
**cactus fruit** yōngö (of prickly pear)  
**cactus, hedgehog** hooko  
**cactus, prickly pear** naavu  
**cafeteria** tunōski  
**cake** kwangwanova  
**cake, sweet corn** qōmi  
**calf** saha (body), wakashoya (cow), mangya (other animal)  
**call one** wangwayi (summon)  
**call attention to** tutuwna  
**calm, be** pōhikiwta  
**calm down** pōhi, pōhikiwma, powaalti, suyan unangwtavi  
**cancel out** paakwutsi  
**candy** kyenti  
**canned goods** keeni, -tangi  
**can't be helped** nuwupi  
**cannot** kurs hin  
**canvas** mōtsapu  
**canyon** tupqa, sikya  
**capable** pōōqangw (one who is so)

**capricious** paysoq  
**car** sikisve  
**carcass** tuuni  
**card, to** sōōqanta  
**care for** paasi (care for properly), tuuwala (watch over)  
**careful** tuusi  
**careful, be** paas  
**carefully** paas  
**careless** qa tuusi  
**carpet** puhikni, puhikpu  
**carrot, Indian** totona  
**carry a bundle** mokta  
**carry in a bundle** mokta, moknuma  
**carry in arms** tsōpnuma  
**carry on back** iikwiwta  
**carry under arm** tsōpma  
**carrying it** wikikita  
**cascade** siwu  
**case, be the** noq yaw  
**cash register** sivatatangpi  
**cast aside** nu'antuva  
**cast off** rimakna  
**cat** moosa  
**catch** ngu'a  
**catch hold of** tsōöpōlti  
**catch red-handed** nu'antuva  
**catch up** wiiki  
**catching up** wiiki'yama  
**caterpillar** pi'aku  
**cat's cradle** mamalakpi  
**cattail(s)** wipho  
**cause, to** -na, -la, -tapna, -toyna (specific)  
**cave** tuusō, pōsō, hakola  
**cave in** yuvu  
**ceiling** kyeevela  
**cent** palavotoona  
**centipede** hotsors'angwu  
**ceremony** wiimi  
**certain** hak (person), himu (thing), kurs hinqe (likely)  
**certain one** -wa, haqawa  
**certain place** -kip  
**certainly** so'onqa  
**certainly, most** songqa  
**chaff** naapi (husk of seed)  
**chain** sivanamiqlölö  
**chair** atsveva  
**chair, lounge** kwangwa'atsveva  
**chalk** sitsōngvi

**change** alōngti (alter), -niwiti (transform), votoona (money)  
**change mind** hal, hal kurs  
**charcoal** tövumsi  
**charge, in** mong'iwta  
**charitable** unangwtavi, nu'okwa  
**chase away** hoonā  
**chase it** ngöyva  
**chasing it** ngöyta  
**chat, yellow-breasted** qōqōpi  
**chatterbox** lalvayhoya, kupisveve  
**chattering** kupipita  
**check** pootilta (look in on), popta (look over)  
**cheese** kyeeso  
**chest** tawitsqa (anatomy)  
**chest of drawers** yewastanga  
**chew fast** mötsitsita  
**chew well** mömtsa  
**chew with front teeth** ngurita  
**chewing** mötsta, tsangwingwita  
**chicken** kowaako  
**chicken sound** kotkot (onomatopoeic)  
**chief** mongwi  
**chief, crier** tsa'akmongwi  
**chief, village** kikmongwi  
**chief, war** qaletaqmongwi  
**child** ti, tsaayo, tsayhoya, natko (offspring)  
**child, brother's** mööyi (*fem*)  
**chile** tsiili  
**chile powder** tsilitosi  
**chile sauce** tsilikwivi, tsilikuyini  
**chimney** poksō  
**chin** öyi  
**chinchweed** tu'itsma  
**Chinese** Povoshoya  
**chip** komatsi, pele  
**chip it** pelekna  
**chipmunk** koonā, yovölö  
**choke** huutu, hikwismoki (choke to death)  
**choose it** namorsta  
**choosey** kwiivi  
**chop** tsaacaq  
**chopped thing** saavu  
**chopped up** saaviwta  
**chopping** saavulawu  
**chorus** töngwa'at (of song)  
**chosen thing** namori  
**chowhound** sowaqaya  
**cicada** maahu

**circle** pongokpu (N)  
**circle to** pongo, poniwma (make a single circuit around)  
**circular** pongokiwa  
**cistern** patngyi  
**city** pahanki  
**clan** -ngyam  
**clan affiliation** wungwa  
**clan elder** wu'ya  
**clan, important** pavansino  
**clan member** -wungwa  
**clan, unimportant** sōqavungino  
**clank** qala, sila, silalata  
**clank it** silakna  
**clansperson** tumsi, wungwa  
**clap** piiqakna  
**clapper** qalala  
**clattering** paroskikita  
**clay** nayavu  
**clean** suqni  
**clean, to** hōōna  
**clear** yaala (weather), susmataq'a (obvious), suyantal- (transparent)  
**clear field** maalama  
**cleome** tumi  
**clerk** tutuven'aya  
**cliffrose** hunvi  
**climb** wuuvi  
**cling to** tsōöpōlti  
**clinic** ngaaki  
**clippers** arilanpi  
**clitoris** mosngya  
**clock** taawa  
**clod** qōōngō  
**close eyes** uviiti  
**close it** uuta  
**closed, become** uutsilti  
**closed in, be** uutsiwa  
**closure** uutsi  
**cloth, cotton** mōtsapu  
**clothed, be** yuwi'ya  
**clothed in a particular way** yuuyahiwwa  
**clothes hanger** hahaypi  
**clothes, make** yuwsita  
**clothing** yuwsa  
**cloud** oomawu  
**cloud blanket** heeyapaw  
**cloud, cumulus** tukwi'omaw, tukwunangw  
**cloud of dust** qō'angw  
**clouds, dark** hekyapawu

**clown** koyaaala (Tewa-style), tsuku (Hopi-style)  
**club** tatsimrikho (for golf, shinny)  
**clump** pōlō  
**coal** owako (mineral), tōōvu (ember)  
**coat** wukonapna  
**cob** sōōngō  
**Cochiti Pueblo** Kwitsi, Kootiti  
**cock-a-doodle-doo** kokowe'ee  
**cocklebur** patso(tso)  
**coffee** kaphe  
**coil it** ngōōma  
**coiled basketry** poota  
**coiled thing** ngōōmni  
**cold** suusungwa (in general), iyoho'o (weather)  
**collapse** leepe, leepekna, saapu, yuvu  
**collapse it** saapukna  
**collapsed** leepekniwta, saapukiwta  
**collar, kachina** ngōina  
**collarbone** tawimtolā  
**collect it** suspala  
**collide into** ongo  
**colorful** tangak-  
**colt** kawayhoya  
**column** motoro  
**comb** naawusi (self), naawus(toy)na (another)  
**combustible** uwikngwu  
**combine** suumi  
**come** pew'i  
**come a long way** yaapti  
**come time for** aasatti  
**come to be** -'yva  
**come together** suupti  
**come upon** nu'ansana  
**come, will** pewni  
**coming, be** pituto  
**coming in** papki  
**coming out** nōōnganta (*pl subj*)  
**communal work** na'aya  
**communication** tuu'awi  
**community hall** tsotsvalki  
**commute** sasqa  
**companion** sungwu  
**compared to** aape, ep, epniie  
**competing** nanavō'a, naanaqasi  
**complain, to** nawawata  
**complainer** nu'ingya  
**complaining** nawawa-  
**complaining, be** nawawalawu

**complete** mongvasti  
**completion, near** haykyala  
**compose** yeevata  
**computational device** pootoylanpi  
**conceal it** tuphena  
**concede** pangvati, angvati  
**conclude it** sootapna  
**confide** nahorsta  
**confidently** õqawi'yta  
**confined** yungyiwta  
**confuse** natlesna, toknamusna (disorient s.o.)  
**connected, be** wiwta  
**connections, have** sinomu'yta  
**consent** maqaptsi, naanakwha  
**consequently** nen, takpi  
**consider** aw hin wuuwa (have opinion)  
**console one** okna  
**conspicuous** maataq'a  
**constantly** panis  
**consumed** sulawti  
**contain** kuuya (liquid)  
**contained** tanga, kwiwta, tangawta  
**container** inpi, tangpi, siivu  
**contemptible** tutsiw'eway, tututsiwa  
**continue** aapiyta  
**continuing** suus  
**contract illness** na'pala, naapala  
**contrary, on the** tuwat  
**contrast** pi, noq(w), pu'  
**control** angwu'yta (by persuasion)  
**convert** tupsiwna  
**convince one** tuptsiwna  
**cook beans** õngapta  
**cook, to** noovalawu  
**cooked** kwasiwta, mowati (succulent meat)  
**cool air** kosngwa-  
**cool, become** kosngwawtiva (breeze)  
**cool down** hukya  
**cooling it** huukyanta  
**copper** palasiva  
**copulate** tsoova  
**corn** humi-  
**corn and bean soup** paatupsuki  
**corn, blue** sakwaqa'õ  
**corn, boiled fresh** sövööni  
**corn cob** sööngö  
**corn, creamed** kyaasomkwivi  
**corn, dried** tutsivu

**corn ear, perfect** totsmingwu  
**corn, fresh and unshucked** sami  
**corn, fried creamed** kuluputsi  
**corn, greasy** wiqtö  
**corn, hard white** kawayqa'õ  
**corn husk** angvu, silaqqvu, mangwni (dried)  
**corn kernels** humita  
**corn meal** ngumni, hakurskwi, homngumni, toosi, kwiptosi  
**corn on cob** hoy'ani  
**corn on cob, dry** qaa'õ  
**corn on stalk** ti'at  
**corn on string** qeeki  
**corn, parched** kutuki  
**corn porridge** wutaqa  
**corn, purple-black** kokoma  
**corn, red** palaqa'õ  
**corn, roasted** tu'tsi, tuupevu  
**corn, roasting** tuutu'tsaya  
**corn, seed** poshumi  
**corn, shell** huumi  
**corn, short ear of** sowiwa  
**corn silk** yoowi  
**corn smut** nanha  
**corn, spotted** avatsa  
**corn stalk** qatumu  
**corn, sweet** tawaktsi  
**corn, variegated** koninqa'õ  
**corn, white** qõtsaqa'õ  
**corn, yellow** takuri  
**corner** pösö (building), tuyqa (house), tsuurukna (in debate)  
**cornice** kiiqalni  
**corpse** mokpu  
**correct** su'an  
**correction** hal  
**corrupted** koyaanis-  
**cosmetics** qõmatapi  
**cost** hiikya'yta  
**cotton** pösövi  
**cottontail** taavo  
**cottonwood** söhövi  
**cottonwood roots** paako  
**cough once** õhö  
**coughing** õhöhöta  
**count it** pootoyla  
**countenance** puku, pitsangwa  
**couple, married** naawuutim  
**course** piikya, -viikya  
**courtyard** iipovi

**cover** nömömpi (N), nguuta  
**cover it** naakwapna, puh-  
**cover one** usiitoyna  
**cover over** aama  
**covered** usta  
**covering** simni (N)  
**covet** sokopta, kwangwa'ituswa, suutayta  
**cow** waakasi  
**cow, dairy** pivotswakasi  
**cowardly** nuksiwa  
**cowbird** tokotsqa  
**coxccomb** komo  
**coyote** iisawu  
**crack** kwana (N), tsi'a (verb)  
**crack it** kwanakna  
**cracked** kwanakiwta  
**cradleboard** taapu  
**cramps, have** tsagtuki  
**crank** royanpi (N)  
**cranny** korokpu  
**crave it** palki  
**craven** sona  
**craving** palkiwta  
**crawl** laho  
**crazy, be** tuskyap'iwta; cf. warikiwta, hoonaq-  
**crazy, become** hoonaqti  
**crazy person** tuskyavu, koko  
**create, to** yeewata  
**creature** himu  
**credit, extend** peena  
**creep** laho  
**crest** tuukwi (mountain)  
**crevice** korokpu  
**cricket** yaqansoro  
**cripple** tsööqö  
**crippled** tuhavi  
**crisp** kolakiwta  
**critic** nana'itsivu  
**criticize** hingqawu  
**crook, shepherd's** hewakinpi  
**crooked** ngölöwta  
**crops** aniwpu  
**cross, make** qövistapna (irritable)  
**crossing** yama (verb), yamakpi (place)  
**crotch** siipaqw  
**crouching** tsukuniwta  
**crow** angwusi  
**crowd into** opopota

**crowded** tsewta  
**crown** koopa (top of head)  
**crush it** ngaro, piingya  
**cry baby** tuvatso  
**cry, make** paklawna  
**cry, start to** paklawu  
**cry, to** paklawu  
**crying, be** pakmumuya  
**crying, stop** ooki, oki'i (interjection)  
**crystal** ruupi  
**cultigen** uuyi  
**cultivate** aniwna  
**culture** tuuwi  
**cumbersome** putu  
**cup** tsaqaphoya, kuyapi  
**cup, cottonwood** pakwsivu  
**cupboard** koltsi  
**cure** powata  
**cured** powaalti, qalaptu, powati  
**curl it** murukna  
**curled** muru  
**custom** tuwi  
**cut** tuki (N)  
**cut, be** tukiwta  
**cut it** tuku, tsaqa (chop), aarila (shear), pöö'pöng- (bangs)  
**cut them down** tsaatsaqa  
**cutworm** aahu  
**cylindrical** muringpu

## D

**dam** paa'uutsi, tsöqavö  
**damaged** simo, simokiwta  
**damn!** itse, ohi  
**dance** tiikive (N)  
**dance, social** tseele  
**dance, sponsor** toklawu, tokta, totokta  
**dance, to** wunima  
**dance, watch** tiimayi  
**dancer** tipko  
**dancer, social** tselewu  
**dancing, be** tiilawu, wukukuta  
**dancing, start** wunimantiva  
**dandruff** qötötspu  
**dangerous** tusi'ew, kyaal-

**Dangerous Month** Kyaamuyaw  
**dangling** wilalata  
**daring** qa tuusi  
**dark** qōmawva  
**darkish** seqōm-  
**darkness** qatalpu  
**darn!** ohi!, itse!  
**dart** mōtōvu  
**date** tiingavi (N)  
**date, set** tiingapta, tokilta  
**date, what** hiita ep  
**Datura** tsimona  
**daughter** maana  
**dawn, gray** qōyangwunu  
**dawn, near** talhayingwti  
**dawn, yellow** sikyangnuptu  
**day** taala  
**day after day** taatalōng, naaqavo  
**day before** tavoknen  
**day long, all** teevep  
**day, next** qavongva(qw); cf. talōngna, talōngva  
**day, spend a** talna  
**daylight** taalawva  
**daytime** taalō'  
**dazed** tumokhinnuma  
**dead** mooki, mokpu, tuuni  
**deadline** tokila  
**deaf** naqsōvi  
**deaf, be** naqsōpiwta  
**deaf, become** naqsōpiwti  
**death** mas-  
**debt, call in** pō'i'yta  
**deceased** -niipu  
**deceive** wutsilawu, yeeta, uunatoyna  
**deceived, be** u'unti  
**decrease** uyiwalti  
**deduce** maamatsi  
**deer** sowi'ngwa  
**defeat** pōlōla (against great odds)  
**defeat one** pō'a  
**dejected** okwa'yta  
**delay** sōōwu, sōōwu'tyoina, haakta  
**delayed** sōwti  
**delicacy** kwakwangwti  
**delicious** kwangwa, ali, nukngwa  
**delighted!** heve! (*fem*)  
**demarcate** qalala  
**demeanor** nuumi

**depend on** tatqa'ngawta  
**depicted** pe'yva  
**deplete** soosoko  
**depleted** pasiwta  
**deplore** nu'an  
**deposit** hom'oya (prayer feathers)  
**depressed** ookwa'yta  
**depression** hakola (natural)  
**depth, in** yuumo  
**descended from** aapiy'o  
**descendent** aapiyvi, -piyaqa  
**describe** aawinama  
**description** aawinpu  
**desirable** nukngwa (*fem*)  
**desire** naawakna, kyaanawakna  
**dessert** alōngō  
**destroy it** simokna  
**detach it** tsoopa  
**deteriorate** pelvo(q)  
**determined** ōqalti, kyaatunatyawta  
**development** aniwtipu  
**devil's claw** tumo'ala  
**devoid of** ngasta  
**devour it** sowa (soswa)  
**Diablo Canyon** Otōpsikya  
**diapers** pitkuna  
**diarrhea, contract** paakwutsi  
**dictator** tota'tsi  
**die** mooki, aapiy  
**die down** tsootso'a (to ashes)  
**different** alōngō, hiihim  
**different size** nangwtsatsay  
**difficult** qa tuvosi, hinta  
**difficulty** qa tuvos'u  
**difficulty, have** kyaanavota  
**dig** hangwa  
**dig up** yaaha  
**digging** yaahanta, yaahanlawu  
**digging stick** wiikya  
**dime** lööyōmvotoona  
**diminish** pevelti  
**diminutive** -hoya  
**dip** morokna  
**dipped** morokiwta  
**dipper** kuyapi  
**direct, to** mong'iwta  
**directly** yuumosa  
**dirt** qō'a, tusan-, tusna



**dirt, bodily** tusna  
**dirty** itsehe'e  
**dirty it** tusanta, itsehe'ta  
**disagreeable person** a'ani unangwa'yta  
**disappointed** okiwnavota, okiw'unangwa'yta  
**disapprobation** naapas  
**disarrange** qōrita, qōrikna  
**disbelief** peevevni  
**disarray, in** naanap hinti  
**discharge** wiipikna (fire from work)  
**discourage one** lee'ela  
**discouraged, become** nang'ekna  
**discussing** mowawa-  
**disease** tuuya, na'pali  
**dish** nōsiwqa (type of food), tsaqapta (pottery)  
**dishearten** unangwmokna  
**disheveled** motsi'ini  
**dismount** naapna  
**disoriented** toknamusi  
**disperse** tsaltoyna  
**display** pongya (N)  
**display it** maatakna, pongyaata  
**dissolve it** paata  
**distain** aye'tayta  
**distal marker** -q  
**distance, long** wuuyavo  
**distance, short** hiisavo, hingsavo  
**distant** haq, haq'a, haq'iwta; cf. yaap  
**distribute them** huuyta  
**ditch** pahōva, muuna  
**dive in** motolvaki  
**divide, to** tsiikya  
**divorce** maatavi  
**divorce a man** hoona  
**dizzy, get** suuwi  
**do** -tsaki, -tsana, hintsaki, hintsana, yuku  
**do as one likes** anti  
**do intensely** paapu  
**do it!** angwu!  
**do properly** anti  
**do that way** pantsaki, pantsana  
**do this way** yantsaki, yantsana  
**do to** -tsana  
**do well at** navota (with loma- or nukwangw-; favorable outcome)  
**dock, wild** sayavi  
**dog** pooko  
**doll** tihu  
**doll, Anglo-style** momonhoya

**doll, bone** mōmōyi  
**doll, clown** tsukumana  
**doll, flat** putstihu  
**doll, kachina** katsintihu, tihu  
**dollar** siiva  
**domesticate** pokta  
**dominate** tutuyqawi  
**done** yukiwta, yukiwa  
**done, get** yukilti  
**door** utspi  
**doorway** hōtsiwa  
**dormitory** puvuwki  
**dot** tsooko (N)  
**dotted** tsokokota  
**doubt** peevevni  
**doubt, to** peevevna  
**doubter** pevewi  
**doubtful** pevewin'eway, sen  
**dough** paqwri  
**dove** hōwi (bird)  
**down** pōhō (down feathers)  
**downhill** pilvo(q)  
**down there** papi-  
**dragging it** lölökinda  
**drape it** kwimikna  
**draped** hōönawta  
**drat!** itse!  
**draw, to** peena (sketch), tuuwuha (draw line)  
**drawing** peeni (N)  
**dream** tuumoki (N)  
**dream, to** tuumokta  
**dream of** tuumokwiptsa  
**dreaming** tuumoklawu  
**drench it** tseekwekna  
**drenched** tseekwe  
**dress** kwasa (N)  
**dress one** yuwsina  
**dress, to** yuusi  
**dressed, be** yuuyaha (*pl subj*)  
**dressings, be** yuyuusi  
**dried up** laakiwta  
**drill** porokinpi (N)  
**drill, to** patngyita (well), porokna (hole)  
**drink** hiiko  
**drive it** layma  
**drizzling** suvuvuta (rain)  
**drop** tsölö (N)  
**drop it** posna

**drop them** lōhōkna  
**drown** pa'ōymoki  
**drowsy** havityala  
**drum** pusukinpi (N)  
**drumming** pusunkinta  
**dry in sun** mōōya  
**dry it** lakna, mōōqa  
**dry pond** tōōqōkpu  
**dry up** tōōqō, homikto  
**duck** paawikya  
**duck, mudhead** tsukumana  
**dug out** qōlōwta  
**dull** itsehe'e (color)  
**dumb** mo'ahuru (unable to speak)  
**dummy** watomre (person)  
**dump** qōōtsapsomo  
**dump out** siwumna, taaku  
**dumplings, blue corn** pōvōlpiki, mumurspiki  
**during** ang  
**dusk** masiphu  
**dust** qō'a  
**dust devil** tuviphayangw, yaapontsa  
**dwel** ki'ya  
**dwindle** sulawti  
**dye** kuwani (N)  
**dye, to** kuwanta  
**dying off** mookiwma  
**dying out** so'iwma (group)

**E**

**each** nan'i-  
**each and every** sokyawat  
**eagle** kwaahu  
**eagle, bald** nuwakwa'  
**ear** naqvu  
**ear wax** patsvu  
**earlier** se'elhaq  
**earlier today** se'elhaqam  
**early** iits(i)  
**early plant** pōma-  
**early riser** talavokya  
**earn** aasata, siivata, yapta  
**earring** naaqa  
**earth** tutskwa

**earthquake** tayayayku  
**east** hoopaq  
**Eastern Pueblos** Hopoq-  
**easy** qa hinta, tuvosi  
**easy living** paastavi'ya  
**eat** nōōsa  
**eat out of house and home** sowana  
**eating** tuumoyta  
**eating, finish** noptso'a, noptso'na  
**eaves** kiiqalni  
**echo, to** paalōngawti  
**eclipse** momoki (moon)  
**edge** qala-, tum- (of mesa, butte)  
**effective** la'ya  
**egg** nōhu, si'a (of head louse)  
**egg gravy** nōhuwiipala  
**egocentric** naatsotskyana  
**eight** nanal(t)  
**eighth** nanalvewa  
**eighteen** payuqop  
**eighty** nanalsikip pakwt, naalōp sunat  
**ejaculate** nuwu, pookya  
**elastic** langata  
**elbow** tsōvi, siyiqōyi  
**elder** wuuyōqwa (oldest one), wu'ya (clan), qōō'aya (clan)  
**electricity** talwiipiki  
**eleven** pōvō'ōs  
**elk** tsayrisa  
**ember** tōōvu  
**embrace** mavokta  
**embracing** mamavoko  
**emerge** kuyva  
**employee** tuuwiki, aya  
**enclose** ngōya, ngōyankna  
**enclosure** ngōyakni  
**encourage** ōqala  
**encumber with promise** kwawya  
**end** qala-  
**end it** so'ngwatoyna  
**end, reach** so'ti  
**ending** so'ta  
**endpoint** so'ngwa  
**endure** qavongna (make it to the next day)  
**enemy** tuwqa  
**energetic** tiikya  
**enjoy** kwangwa'ewlawu, naavokyawna, tsoona  
**enjoy doing** tsoni'ya  
**enjoyment, with** kwangwa'ew

**enough** hapi, paasa'a, aptu  
**enslave** tuuwikta  
**entangled** wineeti  
**enter** paki  
**entertain child** tiitapta  
**entertain self** naataplawu  
**enthralled** peleleta  
**entice** pitsina  
**entirety** sopkyawat  
**entrap ceremonially** kwiipa, kwiisi, kwisna  
**Eototo** Ewtoto  
**Ephedra species** ösvi (Mormon tea)  
**equal** aptsiwta  
**equal, exactly** naasay, sunaa-  
**erect** tsoki  
**erection** muusi (penis)  
**erection, have** musiwta  
**escape** waaya  
**esophagus** kwukwu'pi  
**esoteric knowledge** maqasnavoti; cf. tuwi and tuwita  
**et cetera** puuvu  
**euphoria** tuvukpi  
**European** Pahaana  
**evaporate** tööqö  
**even** hikis  
**even more so** tis  
**even though** naamahin  
**evening** tapki(qw)  
**evening before** ep tokenen  
**eventually** haqaapiy, nawis'ew, panmakyangw  
**everday** naaqavo  
**every time** aasakis  
**everywhere** aasupoq  
**evict one** rimakna  
**evidently** kurs, kurs yaw  
**evil** nukpana  
**evil, do** nukpanta  
**evil one** tu'alangw  
**ewe** kanelwuuti  
**exactly** su-, suu-, sun, su'aw  
**exaggerate** hoytoyna  
**excavate** yaaha  
**exchange** naahoyngwa, huuya  
**exert** paapu  
**exhaust** soosoko  
**exit** yama  
**exorcize** powata  
**expect** tayma

**expel** horokna  
**experience, get** pitu  
**experiences, relate one's** naalalvaya  
**expert** awiwa  
**explode** paato  
**expression** puku (on face)  
**expensive** hiikya'yva  
**expose** suuputsna  
**extend lip** wukomtsopti  
**extent** -sava, -saq, -saqa  
**extolling** totskyana, tsokyana  
**extricate** horo  
**eye** poosi  
**eye, black** sakwa'vo  
**eyebrows** suuvu  
**eyeglass wearer** siva'vo  
**eyeglasses** postataypi, siva'vo  
**eyelash** puuwupi  
**eyes, close** uviiti  
**eyes, closed** uviita  
**eyes, open** purukna  
**eyesight, good** tala'vo

**F**

**face** pitsangwa, taywa, puku  
**face, apply to** qömata, qömatoyna  
**face, make a** toritsyangwti, pukulti  
**face paint** qöma  
**faction** aye'vi  
**fad** taaku  
**fade** kuwanviwa (of color)  
**faint of heart** nangwhoya'yta  
**faint, to** mooki  
**fair** taala (complexion)  
**fall** löhö (*pl subj*)  
**fall down** munu  
**fall forward** yokomti  
**fall over** wa'ö  
**fall, to** poosi  
**falling** posto  
**false** wutsi- (artificial), atsa- (sham, bogus)  
**famine** tsöngösiwa  
**famous** maataq'a  
**fanning it** huukyanta

**far** yaap, haq'a, haq'iwta  
**far as the eye can see** aasupoq  
**far, come or go** yaapti  
**far gone** haq'iwta  
**far off** yaava-  
**fart** siiki  
**fascinate** -yongwa, naayongwa, tuuyongwa  
**fascinated** hiita'ya  
**fast** halayvit, a'ani (running)  
**fasten it** wiwakna  
**fasten to pole** söngna, söngnata  
**fat** wihu  
**fat, get** wi'va  
**father** na'a, taata  
**fat-so** wi'lulu  
**fatty tissue** wimtsapu (around stomach)  
**fawn** piyara  
**fear** maqas-  
**fear for the worst** puye'em(o)  
**fear it** mamqasi; cf. nalmaaqa, nalmamqasi  
**fear pain** natuya  
**feast** naasana  
**Feasting Month** Nösanmuyaw  
**feather** nakwa (for wearing on head), homasa (wing, tail)  
**feather, down** pöhö  
**feather, highest** rikokni (highest in feather arrangement)  
**feather, prayer** paaho  
**feather, wing** homasa, masa  
**feces** kwita  
**feed** öyna (give enough to eat), nopna  
**feel like doing** unangwti  
**female** wuuti  
**fence** uutsi, tukwni (stone fence)  
**fertile** tilawqa  
**fester** palti  
**fetch** kwisto, wiiki  
**fetch them regularly** yukumanta  
**fetish** tiiponi  
**fever, have a** muki'iwta  
**few** hikiyom, tsaa-, suskya  
**fidgiting** poninita  
**field** paasa, öngalvasa, tatsviikya (for sports)  
**fifteen** paaptisivot  
**fifth** tsivotvewa  
**fifty** tsivotsikip pakwt, lööp sunat pakwt siikya'ya  
**fifty cents** naanasami  
**fighting** naayawi  
**figure out** maamatsi

**fill** kuyta (with liquid)  
**fill to capacity** oopokna  
**fill up** ootsokna  
**filled to capacity** tsewta  
**filth** tusan-  
**finally** nawis'ew, pu', so'ongwami  
**financial assistance** sivapa'angwni  
**finch** asya  
**find it** tuwa  
**find out** nu'ansana  
**finger** malatsi  
**finger, little** malatshoya  
**finger, to** mamalaki  
**ingernail** soki  
**finish doing** -tso'a  
**fir, Douglas** salavi  
**fire** qööhi, uuwingwa  
**fire, blow on** yaayala  
**firedrill** pilakinpi  
**fire, put out** tookya  
**fire, set on** qööna  
**fire, smother** tsoonanta  
**fire someone** tumalmatavi  
**fire, stoke** tsoyla  
**fire, tending** tsoylanta  
**firelight** kootala  
**fireplace** koyoö, qöpqö  
**firewood** koho  
**firewood, gather** koomokto  
**first** mooti  
**first of all** susmooti  
**first place** moopeqti  
**first time** naat (pu') suus  
**fish** paakiw  
**fissure** sikya  
**fist** maqtö  
**fit, to** su'epti (clothing)  
**five** tsivot  
**fix, to** yuku  
**fixate** hiita'ya  
**flag** söngni, naa'tsi (kiva standard)  
**Flagstaff** Nuvatukya'ovi  
**flagstone** tusyavu  
**flame** uuwingwa  
**flame, burst into** uwi  
**flapping** puyayata  
**flapping it** wilakna  
**flash** ruupi

**flat** puutsi  
**flat, become** putsqeqti  
**flatulence** sikikita  
**flea** maatsa  
**flee** waaya  
**flexing it** hootanta  
**flickering** uwta  
**fling it** wiipikna  
**flirting** sasayi  
**float** puuya-  
**float, make** paayala  
**floating** paayalti  
**floor** palqekni, qantupha (stone kiva floor)  
**floor, finish** palqekna  
**flop** pakwa  
**flour** ngumni  
**flower** sihu  
**flute** leena  
**fly** tootovi (insect), kopö (insect)  
**fly, to** puuyalti  
**flying** puvuyala (ex a flag in the wind)  
**foam** qöötö  
**fog** pamösi  
**foggy, be** pamös'iwta  
**fold it** nömökna  
**folded** nömö, nömöki-  
**follow** angki, layma, peleleta (enthusiastically)  
**follow closely** wiwawata  
**following suit** tuwat  
**fondle** maprita  
**food** noova (cooked), tunös-, nösiwqa  
**food display** tunösvongya  
**foot** kuku (anatomy), kuktuwani (measure)  
**for** engem, -ngem (for benefit of)  
**ford** yamakpi  
**fore** mo-, moope  
**forefinger** wupamlatsi  
**forehead** qala  
**foreskin** kwasimoki  
**forget** suutoki (fact), uunati (leave behind)  
**forgetful** suutokiwta, uuna  
**fork** pönalsi (road), tamamtsi (eating utensil)  
**former** -ningwu  
**fortunate, if** hisnen  
**forty** naalöp pakwt, lööp sunat  
**four** naalöyö(m)  
**fourteen** pööpap  
**fourth** naalöpva, naalö'vewa

**fox** leetayo  
**fox, gray** qöyalelayo  
**freckle** tsokvi  
**freckles, have** tsokvi'yta  
**freeze** patusungwti  
**fried** -ktuki, -piki (eggs)  
**friend** kwaatsi  
**friendly** suupa  
**friends, be** naakwatsim  
**friends, mutual** nasngwam  
**frighten** tsaawina  
**frightened, be** tsawiniwta, tsawinmomoki  
**frightened, become** tsawna  
**frightening** nuutsel-  
**fringe(d)** tsamimi, tsami  
**frog** paakwa  
**frog, bull** raana  
**from** angkw  
**from now on** yaapiy  
**from then on** paapiy, pu' aapiy  
**from there on** paapiy  
**frozen, be** patusung'iwta, tuusung'iwta  
**frozen ground** sumi  
**fruit** toko (edible part), aniwni (result of cultivation)  
**frustrate** unangwmokna  
**full** oopo- (capacity), ööyi (food), siwu (cascade)  
**full, become** qalawiwa  
**fulfilled** salayti  
**fur** pöhö  
**furrow, to** hövala  
**further in** yuumo  
**furthest in** yuup  
**future, in (to) the** yuumo, haqaapiy, ayo'  
**future tense** -ni

## G

**gag on** huutu  
**gall bladder** qanu  
**gallop** haruruta  
**gamble, to** nanavö'a  
**gambler** navö'sona  
**gambling** nanavö'pi  
**game** tuuni, tuuvowi (animals); nanavö'pi (competition)  
**game, board** totolospi  
**gap** waala, waltsa  
**garb** yuusi  
**garbage** mötsikvu  
**gasoline** tövukuyi  
**gather** tutsvala, tsovala (assemble); maawi, ngapta, neevena (plants)  
**gathered** tsovawta  
**gaze** suutayta  
**gazing** kuyta  
**Gemini** Neveqsohu  
**Germany** Tsuumoni, Tseemoni  
**gesticulate** masasata  
**get along well** sunaapa, suunape  
**get it out** horokna  
**get up** qatuptu (in morning)  
**getting along well** kwangwaqtu  
**gift** makiwa  
**gifted** tuhisa  
**gifts, kachina** na'mangwu  
**giggle** naani  
**girl** maana  
**girl friend** mantuwa  
**girl, little** manawya  
**give** maqa  
**give a try** ngas'ew  
**give names** tungwanta  
**give up** hom'oya, nawusta, maatavi  
**given, be** makiwa  
**given place** -kip  
**gizzard** tunösmoki  
**glad** tsangaw, tsuya  
**glance** yori, suyri, sutatayi, yorsta  
**glass** tsaqaphoya (for drinking), panapta (pane)  
**glide** sirokna  
**glisten** talqaqsala  
**gloat** tutsiwnani  
**globular** pölangpu  
**glow** kootala

**glue** santsakwa  
**glutton** hunukya, taku'na; cf. sowaqaya  
**gnaw** kyaarita  
**go along doing** -ma  
**go around** toni  
**go around doing** -numa  
**go around once** poni  
**go bring one** wiktama, wikto  
**go fetch** kwisto  
**go home** nima  
**go on foot** naapta  
**go out** yama  
**go to one's house** wupto  
**go up** hoyo (price)  
**goal** tatsit kii'at (playing field), tunatya (strategy), pasiwni (plan)  
**goat** kapiira  
**goat, billy** tsivaato  
**gobble** sowawata (food), taqöqöl (turkey sound)  
**going up** wupto  
**gold** sikyasiwa  
**goldfinch** taawamanaw, may'ero  
**good** lolma (*masc*), nukwangw- (*fem*); cf. nukngwa  
**good condition** nukngwa  
**good, for the** tsangaw  
**good tasting** kwangwa  
**goods** tutkya  
**goose** paawikya  
**gopher** muuyi  
**gorge** sikyavi (geographical)  
**gossiped about** koliyawt aqw qatu  
**gossiper** koliyaw, wupalengi  
**gourd** tawiya  
**grab** hohomi, nawki, ngu'a, sunawki  
**grab for it** yooto  
**grab them** ngu'ata  
**gradually** nungwu, nuwu, suutsepngwa(t)  
**grains** söhö  
**Grand Canyon** Ongtupqa  
**grandchild** mööyi  
**grandfather** kwa'a  
**grandmother** so'o  
**grape** oova  
**grasp, to** maakwutsi  
**grass** tuusaqa (generic); pashö (blue-stem, manna, fringed brome)  
**grass, cultivated** söhö (grains)  
**grass, desert bunch** nöönö  
**grass, drop-seed** löhavu  
**grass, giant drop-seed** kwaani

**grass, needle-and-dart** hooki  
**grasshopper** töötölö  
**grate it** ruutsikna  
**grateful** tsuya  
**grating** rutsiminta  
**grating it** ruutsikinlawu  
**grating sound, make** ruukunta  
**grave** tuu'ami, hangwni  
**graveyard** tu'amqölö  
**gray** maasi  
**grazed, be** pelemti  
**grease it** wihutoyna  
**great!** is haw!  
**greedy** tutuyqawi  
**green** mokingpu, sakawsa (plants, unripe fruit)  
**green thumb** muyingwu  
**greens** nepni (vegetable food)  
**greens gathering** nevenwehe  
**greens, salt** öngatoki  
**greet** kuwawata  
**griddle, stone** tuma  
**grind, to** hakomta, piingya, ngumanta, wutsihana, tosta  
**grinder** hakomta  
**grinding stone** mata, tataqölö  
**grip in teeth** möötsikna  
**grip, to** maakwutsi  
**gritty** eve-  
**groan** öykita, eykita  
**groom** mö'önagwu  
**groove, make** höwala  
**grooved** höwawta  
**ground** tutskwa  
**group** toonam, toonavit  
**group, belong to a** toonawta  
**grove** -qölö  
**grow** aniwna  
**grow up** hooyi, wungwa  
**growing** aniwawta  
**growl** höykuna  
**growl, to** höykita  
**grudge, hold** hin unangwa'yta (with *postp* aw)  
**grue** sakwa  
**guard** tuwalan'aya  
**guard, to** tuuwala  
**guess** aw maamatslawu  
**guessing game** sosotukwpi, mamatslawu, nanavö'nga  
**gullible** uuna  
**gullied** puva

**gum** saana  
**gums** tokonmuru (anatomy)  
**gun** umukinpi, tsalakngwuqa (shotgun)  
**gunny sack** wiihutukpu  
**gun-shy, be** wuupu  
**gusting** huuhukya  
**gutter** paawihaypi

## H

**habitual tense** -ngwu  
**habitual visitor** piptuqa, kipngya  
**hack** tsaacaq  
**hail** lemowa (N)  
**hair, bobbed style** hööwila  
**hair, body** pöhö  
**hair, curly** tsiino  
**hair, facial** sowitsmi  
**hair, grey** qöyaavi  
**hair, head** höömi  
**hair, long** anga  
**hair, pubic** wiphö  
**hair, put up** torikuyva  
**hair, short** pölaqtö  
**hair string** hömpavi  
**hair, trim** hööwila  
**hair, unkempt** mots'ini, mots'inta  
**hairdo, butterfly** poli'ini  
**hairdo, matron's** torikuyi  
**half, become** nasaptu  
**halo** ki'yta (moon)  
**halt** huruuti  
**hammer** tapampi (N)  
**hammering** taapamta  
**hand** ma  
**hand it** tavi  
**hand them** oya  
**hand to** iita  
**handle** homi (N), sokyaapi  
**hands, shake** malatsngu'a  
**handfull** matsvong-  
**handsome** soniwa, aaku, suhimu  
**hang up** yaaya  
**hanger** hahaypi  
**hanging up** yaayiwta

**haphazard** naanap hin, naap hin  
**happen** hiniwiti  
**happen that way** paniwiti  
**happen this way** yaniwiti  
**happen to** haqami hiniwiti (become of)  
**happen to be the case** noq yaw  
**happily** kuwan'ew  
**happy** haalayi  
**hard** huru, huurs, kola  
**hard, become** huruuti  
**harden** huruuta, kolakna  
**hardship, experience** kyaanavota  
**hark!** me', haliksa('i), aliksa('i)  
**harmony, in** sunan, suukye'  
**harness** kawayyuwsi  
**harvest** höqni  
**harvest, to** hööqa, neevena  
**Harvesting Month** Höhöqmuyaw  
**hat** pitanaktsi  
**Havasupai** Koonina, Sakwakonina  
**have** -'yta  
**have just done** pay pu'  
**have, will** putni  
**hawk, buteo** kwaayo  
**hawk, chicken** kiisa  
**hawk, Cooper's** hungwikya  
**hawk, Harrier's** natuyaw  
**hawk, night** piikwa  
**hawk, sparrow** kyelee  
**he** pam (*obj* put)  
**head** qötö  
**headband** qötösompi  
**headdress** kopatsoki, naktsi  
**heap** siwu  
**heaped** siwukiwta  
**hear** tuuqayi  
**hear it** navota  
**heart** unangwa  
**heart's delight, to one's** tatam  
**heat, to** mukikna  
**heating** qööhi  
**heave with foot** wungpa  
**heavy** putu, putu'iwta  
**heed** haya  
**heed, to** tuqayvasta  
**heel** kuktönsi  
**heifer** wakasmana  
**heir** maskya

**help** pa'angwni (N)  
**help, to** pa'angwa, unangwtavi  
**helper** aya  
**hemispherical** homo'ta  
**hence** -viipiy  
**her** put (*obj*); -'at, -mat, -y  
**herd them** laalayi  
**herd, to** layma  
**here** yep, yang, yangqw, pew'i, yuk  
**here and there** suskyam  
**here on, from** yaapiy  
**here, right** yangqa  
**here, right along** yangqe'  
**here, take it!** turs'a!  
**hereditary right** makiwa  
**hesitating** nanahinkina, qa suutaq'ewa; cf. tusita  
**hick** payotsi  
**hidden** tuptsi'iwta  
**hide** puukya (skin)  
**hide it** tuphena, tuptsi'yta  
**hide self** na'uyta  
**hide-and-peek** naahepnuma, nana'uyi  
**hiding, be** na'uy'yta  
**high class** pavansino (person)  
**hill** tsomo  
**him** put  
**hinge** polimsa  
**hip** hoovi  
**hire** ayata  
**his** -'at, -mat, -y  
**Hispanic** Kastil-  
**hit** yeeva (impact), tuyqawva (not miss), wuvaata (strike)  
**hit, be** savi  
**hit it** taatuva, wuvaata, wuvikna  
**hit with throwing stick** wungva  
**hitchhike, to** tsitsipöltima  
**hitchhiker** tsitsipölhoya, tsitsipölpqa  
**hither** pew'i, yuk('i)  
**hitting, be** savita  
**hobble** masompi (N)  
**hobble, to** tsööqö  
**hoe** yoktaqa (N)  
**hoe, to** pasta  
**hoeing** paslawu  
**hogan** homoki (*lit* hemispherical house)  
**hold in arms** tsöpta  
**hold in front** iita  
**hold in lap** tsöpta



**hold in teeth** kyaatsanta  
**holding it** ngu'ya, matsvong-ta  
**hole** qölö (in ground), koro (in cliff), porokpu  
**hole, dig** qölöta  
**hole, sink** hakola  
**hollow** hötsi, aasonvaq hötsi  
**home** qeni  
**home, at** ep'eway  
**Home Dance** Niman-, Nimantiikive  
**home, not usually** haq'a  
**homemaker** qöö'aya  
**homesick** sölmokiwta  
**homewreck** tsönta  
**hominyl** paatsami  
**hominyl, rinse** tsaakwakna  
**homosexual** hova  
**honey** momorspala  
**hoof** soki, tana  
**hoop** ngöla  
**hoop** qölö  
**hope for** unangvasta  
**Hopi** Hopi  
**horizon** tuuwaqalani  
**horn** aala  
**Horn Society** Aa'alt  
**horned lark** huktsiro  
**horned toad** matsaakwa  
**horny, be** tsungmoki  
**horrible** hihiya (interjection), nuutsel- (quality)  
**horse** kawayo  
**hospital** tutuyki  
**hot** utuhu'u (weather), tsiivo (food), kotskiwa (ground), muki (stone, fire)  
**hot, become** mukilti  
**Hotavilla** Ho'atvela  
**Ho-te Kachina** Hoote'  
**hour** angqe qöni, taawaqöniki  
**house** kiihu  
**house block** kiletsi  
**house, frame** wunvutski  
**household** kiiivit  
**how** hin  
**how big** hiisaqa  
**how much** hiisa'  
**how tall** hiisava  
**however** niikyangw  
**huge** hoskaya (*masc*)  
**humble** an'ewaqw, okiw  
**hummingbird** tootsa

**humped** pöola  
**humped, be** pöölawta  
**hunch, have a** puye'em(o)  
**hunchback** pööla'ya  
**hundred** tsivot sunat, tsivotsikip sunat  
**hungry** tsöngmoki  
**hunt** maakiwa (N), neyangmakiwa (mixed communal hunt)  
**hunt, go** maqto  
**hunter** maakya  
**hunting** maq-, maqnuma  
**hunting stick** murikho  
**hurry!** iitsi!  
**hurry, be in a** pisoq'iwma  
**hurry to** neveya'ima, pisoqti, kyaqtayi  
**hurt self** natku  
**hurt, start to** tuyva  
**hurt, to** tuutuya  
**husband** koongya, wuutaqa (old man), puwsungwa (sleeping partner)  
**husk** silaqvu, angvu (corn); naapi (small seeds)  
**hypochondriac** natuya  
**hymen** hongya

I

I nu(')  
**I don't know** piiyi  
**I told you so...** nawawurs('a)  
**ice** patusngwa  
**icy, be** patusing'iwta  
**icicle** lepena  
**identify** maamatsi  
**idle** paysoq  
**if** -k, -e', kurs (clause initial)  
**ignite** uwi  
**illness** tuuya, na'pali  
**imagine** piptsa  
**imitate, to** tutatskyayna, sunanti  
**imitator** yaapa  
**Imitator Kachina** Kwikwilyaqa  
**immediately** pas payu', pay, pu' pay  
**immense** hoskaya (*masc*)  
**immerse** morokna  
**immersed** morokiwta  
**impede** -sa  
**important** himu

**improbable** so'on kya  
**improve** pavanta  
**in** ep('e), aape  
**in any case** paapu  
**in case** hisnen  
**in fact** antsa  
**in front of** aasa  
**in spite of** haktonsa  
**in vain** kyan'ew (in sense of waste), haktonsa  
**inadequate** nosha  
**incarceration** siviipi  
**incised** pe'ya  
**inclination, have an** unangwti  
**included, be** enangta  
**indeed** antsa, haw('o), taq  
**independent, become** hooyi  
**Indian** Himu Sino, Yoota  
**Indian millet** leehu  
**Indian paintbrush** mansi  
**Indian, Plains** Kwapihal-  
**indolent** naa'ona  
**indulge self** naavokyawna  
**infant** tiposi  
**infatuate** angwuta  
**infirm** tuutuylawu  
**inflate** poovoya  
**ingenious** powaqa  
**inhale rapidly** huutu  
**initiate** kyelewya (neophyte)  
**Initiates' Month** Kyelmuyaw  
**initiated** paki  
**initiation** natnga, yungtaqa  
**in-law, female** mö'wi  
**in-law, male** mö'ongwu  
**inmate** sivihoya, sivilawqa  
**innermost** yuup  
**innermost room** yuupaveq  
**innocent** qa hovariwta  
**inquisitive** tuingso  
**insert it** sootakna, tsurukna, tsööqökinta  
**inside** aasonve, aasona(q)  
**inside, be** pakiwta  
**inside, have** pan'iyma  
**inside of** son-  
**inspect** popta  
**instead of** akpe, -kpe, -qeniy ep  
**instruct one** tutapta  
**instruction** tutavo, tutuqayiwu

**intact** pas suupantaqa  
**intelligent** tsöqya'yta, wuwni'y-ta  
**intense** kyeew  
**intent** pay  
**interpreter** lengi  
**intestine** siihu  
**intestine, large** paako  
**intestine, roasted** sitpe  
**intimidate** tuuwikta  
**into** aqw('a)  
**intolerant** puutsemoki  
**intoxicated** hoonaqti  
**invent, to** yeewata  
**invention** yeewa  
**investigate** tuingwiiki  
**inveterate** soq (modal)  
**invite** kuwawata (to partake), ngemna (in general)  
**invite many** tuutsamta  
**irk** puutsemokna  
**iron, pulverized** yalaha  
**irrational** hoonaq'iwta  
**irritable** puutsemoki, qövisa  
**irritating** itsivumokinta, kwangwaypu (unintentional)  
**-ish** -wva  
**Isleta Pueblo** Tsiyawipi  
**isn't that so?** nooqa, noo, haa, -ha  
**it** pam (*obj* put)  
**it is said that** yaw  
**itch** kuksukya  
**its** -'at, -mat, -y

**J**

**jacket** wukonapna  
**jackrabbit** sowi  
**jail** siviki  
**jailed** sivivaki  
**Japanese** Povoshoya  
**jaw** öyi  
**Jemez Pueblo** Hemisi  
**jerk it** wiipikna  
**jimson weed** tsimona  
**job** tumala  
**joke, practical** nukpanta  
**jug** wikoro

juice paala  
 jump (up) tso'omti  
 jumping up and down tso'o'ota  
 junction pönalsi  
 juniper hohu, ngömaapi (especially leaves)  
 juniper berry leposi  
 juniper grove hoqlö  
 juniper tree hotski  
 just panis  
 just as su'aw  
 just because sampi  
 just did pay pu'  
 just now pu'naato  
 just one suukw  
 just right su'aw  
 just so naat pu'

## K

kachina katsina, hoona (child speaking)  
 Kachina Cliffs Katsintuyqa  
 kachina doll katsintihu  
 kachina father katsinna  
 kangaroo rat pehu  
 kaolin tuuma  
 Keam's Canyon Pongsikvi, Pongsikya  
 keep doing panis, aapiy  
 keeping still sunyanta  
 keeping them oyi'ya  
 Keresan Kaway-  
 kerosene tövukuyi  
 key hōtaapi  
 kick kuntuva, hora  
 kick-stone qöōngö  
 kid piyara (goat)  
 kidney(s) kyelevosna  
 kill it niina  
 kill them qöya  
 kilt pitkuna, tu'ivitkuna  
 kind nu'okwa, suupa (emotion); suupwa (type); angwvi (same kind)  
 kind, what hintaqa  
 kindling komatsi  
 kingbird tsikwiwkya  
 kiss tsootsona  
 kitchen novaki

kiva kiiva  
 kiva dance angqwtiikive  
 kiva, elevated portion of tuuwimooq  
 kiva entrance kivaytsiwa  
 kiva roof kivats'ovi  
 knead mutsta  
 knee tamö  
 kneel tamötswunuptu  
 kneeling tamötswunuwta  
 knife poyo  
 knock taapa  
 knock it pöngökna, taapakna  
 knock, to pöngö, pöövönga (-kya)  
 knocking pöngömti  
 know navota (observation), navoti'ya (facts), tuwi'ya (people, skills)  
 know, don't piiyi  
 know how to do tuwi'ya  
 know-how tuwi  
 knowledge tuwi  
 knowledge, esoteric maqasnavoti, tuwita  
 knuckle maavulu  
 Korean Povoshoya

## L

lack ngasta  
 ladder saaqa  
 laden down naamang'iva  
 ladle aaku  
 lady's man maamantuwa  
 Laguna Pueblo Kawayka'a  
 lake patupha  
 Lakon Society Lalakont  
 lamb mangya  
 lamb's quarters höhöla  
 lame tsööqö, tuhavi  
 lamp wiiqöhi  
 lance lansa  
 land tutskwa, tuuwaqatsi (religious)  
 land, consecrated tuuwapongya  
 land, tilled maalami  
 land, to tsokilti (alight), yeeva (impact)  
 landmark tutukwmola (made of stones piled up)  
 lane pööpa  
 language lavayi, lengi

lantern wiiqōhi  
 lard wihu  
 large wuuko  
 lariat sosompi  
 lark, meadow suruwutsi  
 larkspur siitosi, tukyamasi  
 lasso it wiwakna  
 last night tooki  
 last time suusi, nuutungk, pu' suus  
 last year yas  
 late hisatniqw, qa iits, sööwu; -niqa (deceased)  
 late, getting mihikto  
 lately puunathaqam  
 later ason  
 lather qōötō  
 laugh kwanonota (group), naani  
 laugh at tayati  
 launder tuvahoma  
 laundry tuvahomki  
 law pōtskwani  
 lawn söhö  
 lay in a line wiisila  
 laying across leetsiwta  
 lazy naa'ōna; cf. qaatsi, nuksiwa, ööna  
 lazybones naa'ōna  
 lead tsōqasiva (mineral)  
 lead them tsama  
 leaf naapi  
 leak tsönva  
 leaking tsöötsonva, yuuyungya  
 lean on naatōngta  
 leaning against taatsikiwta  
 leap, to tso'o  
 learn -iva, tuwita, tuwitoyna (esoteric matters), tuuqayi  
 learn, start to tuuqayva  
 learn to do tuwi'yva  
 leather kolaasa  
 leave aapiyo, yama (exit), uunati (forget)  
 leave undone akwsingwna  
 leavening naamol'ōnga  
 ledge tuuwi, putsiwyä  
 left suyang-, suy- (direction)  
 left over akwsingwa, akwsingwiwta  
 left over, become peeti  
 left-handed suyanghevu  
 leg hokya  
 leg warmers namosasavu  
 length -sava

less, become hiisa'iti  
 lessen pevelti  
 let han  
 let go of maatavi  
 let in pana (sg obj)  
 let it be so pay ovini  
 let's nam, tum(a), tatam  
 level suntutskwa  
 liar atsa  
 lichen owasi  
 licking lengitsmita  
 lie atsa (N; falsehood)  
 lie down wa'ö  
 lie in wait mokmani'yta  
 lie, to atsalawu (prog), atsata  
 life qatsi, unangwa  
 lift, able to kyaati  
 lift up tsöpaata  
 light taala, taavi, talpu  
 lighting qööhi  
 lightning talwiipiki, talwipi  
 lightning, to talwipi  
 like away  
 like father, like son naavanta  
 like mind, be of sun unangwtavi  
 like mother, like daughter yuuvanta  
 like this, be yanta  
 like, to naayongwa  
 likely sumats, songqa  
 likewise tuwat  
 lima bean(s) hatiko  
 lime sitsöngvi (mineral)  
 lime, ground tuuma  
 limp tsööqö  
 line tuuwuhi (drawing)  
 line, draw tuuwuha, tuwuutima  
 line, in suukye', wiisila  
 line, place them in a leetsilta  
 line up wiisilti  
 lined up wiisiwta, tuwatya  
 linked together namiqlökiwta  
 lips pangyiipu, utspi  
 lips, extend wukomtsopti  
 liquid kuuyi  
 listen! meh!  
 listen to tuqayvasta  
 listening tuuqayta  
 litter mötsikvu

**little** hisay, hingsay, tsako, -hoya  
**little, a** hihin, hiisa', hiisaqw, hiisavo  
**Little Colorado River** Payutmovi  
**Little Dipper** Tuviiipi  
**little, very** hiisayhoya  
**little while** tsaavoniqw  
**live, to** ki'ya, qatu  
**lively** pas qatsi  
**liver** nuuma  
**lizard, multicolored** manangya  
**lizzard species** kuukutsi, hekwe  
**load** ho'i, iikwi (on back)  
**load, to** ho'aata, iikwiltayna (on back)  
**lock up** ko'olta, leeta  
**locked up** ko'oltsiwa  
**log** wuna, leestavi  
**lonesome** sölmokiwa  
**long** wuupa  
**long ago** ewhaqam, hisat  
**long ago, become** hisatti  
**long distance** wuuyavo  
**long, equally** naasapti  
**long for** sölmokiwa  
**Long Hair Kachina** Angaktsina  
**long time** wuuyavo, naawutsi, teevepti  
**long time, take a** nuwu qa  
**long way off** haq'ursveq  
**look** yori  
**look after** tunatyawta  
**look at** poota, taatayi, kuyva  
**look for** heeva  
**look forward to** talöngnato  
**look to** tayma  
**look over** popta  
**look up to** kyaatayta  
**loom** tuulekni, yawi'oyi  
**loop** polokpu (N), polokna (verb)  
**loose woman** yongyaya  
**loosen** nahötoyna  
**loosen it** tsawikna  
**lope** haruruta  
**lose** pö'i (competition)  
**lose it** kwahi, ngastati  
**lose mind** hoonaqti  
**lose track of** u'unti  
**lost, be** toknamusi  
**louse** atu  
**louse, body** tsu'aya

**lucid** susmataq('a)  
**lucky** sakina  
**luggage** yewastanga  
**Lukachukai Mountains** Löqönmuru  
**lullaby** puwvitstawi  
**lump** pölö  
**lunch** nitkya (bag lunch)  
**lung** halayna  
**Lupton, Arizona** Namituyqa  
**lure** kwakwangw'ina  
**lust after** tungla'ya  
**lusting** nuvö'iwta  
**Lygodesmia grandiflora** möha  
**lying down** wa'ökiwa, qaatsi  
**lying-in** tiiqats-

**M**

**machine(ery)** tumaltapi  
**made, become** yukilti  
**maggie** poosiwu  
**mahogany, mountain** putsivi  
**main** mongwi  
**make it** yuku  
**make-up** qömatapi  
**making it** yuyku  
**male** taaqa  
**malignant** kyaal-  
**mallow** kopona (globe mallow)  
**man** taaqa  
**mano** mataaki (for grinding stone), piingyanpi (any grinding device)  
**manta** kanelkwasa (Pueblo-style dress)  
**many** soo-, kyaasta, naavinta, wuuhaq, kyaysiwa  
**many, become** niitilti  
**many times** wuuhakis, qa suus  
**Maraw Society** Mamrawt  
**mare** kawaywuuti  
**margarine** sikyawihu; cf. piiwihu  
**marine life** paatuwaqatsi  
**mariposa lily** heesi  
**mark** peeni, tuvoyla  
**mark it** peena  
**marked** pe'ya  
**married** naamti, naangu'a  
**marry** lööqö, naangu'a, kwusu, kongta, nöömata

**marry off** löqökna (a daughter of the family)  
**marsh plants** mumuri  
**mask, full-length face** tuviki  
**mask, half-face** mongaqwvi  
**mask, helmet-type** qötö  
**masonry wall** tukwni  
**mass** siwu  
**massage one** ngungu'ta; cf. maamapri (rub)  
**masturbation** piviskuyi  
**match** kohotövu (fire)  
**mature** kwangwti, tukwsi  
**maybe** sen('e), kya  
**me** nuy  
**meadow lark** suruwutsi  
**mean** a'ani unangwa'ya  
**meanwhile** aasavo, uusavo  
**measure, unit of** tukye'lemi (of length)  
**meat** sikwi, nöq-  
**meat, crave** nöqsona, nöqvikiwta  
**meat, dried** sikwilakvu  
**mechandise** tutkya  
**medicine** ngahu  
**meet** tsovawta (as group), -sawya (in passing)  
**meeting** tsotsvala  
**melody** tawvö  
**melon** melooni  
**melon, casava** kasaaava  
**melt** möötsati  
**memorize** tuwi'yva  
**menstruating** ungwa'ya  
**menu** tunösvongya  
**meow** ngyaw  
**merciless** pas qa nu'okwa  
**merely** panis  
**mesa** tuukwi  
**mess hall** tunöski  
**metal** siiva  
**metate** mata  
**meticulous** kwiivi  
**Mexican** Kastila  
**mid** wuko- (time period)  
**midden** kwayngyavi  
**middle** naasa-, son-, sunasa-  
**midnight** suutokihaq  
**midsummer** wukotala'  
**midwinter** wukotömö  
**midway** naasaptu  
**might, just** naap hisat

**might, with all one's** qöloöwta  
**milk** piihu  
**milk, powdered** piitosi  
**milk, to** piiwotsa  
**Milky Way** Soongwuqa  
**mill** hakomta  
**mirage** aawilaw  
**mirror** panaptsa  
**miser** unangwaw  
**miserable** okiwhinta  
**Mishongnovi** Musangnuvi  
**mislay** u'unti  
**mislead** yeeta  
**misled, easily** uuna  
**misplace it** natlesna  
**miss** qa tuyqawva  
**mist** pamösi  
**mistreat** yuuyuyina  
**mix it up** natlesna (confuse)  
**mixed** neyang, neyngawta  
**mnemonic device** tuvoyla  
**moccasin** tootsi  
**mockingbird** yaapa  
**Moenavi** Muunavi  
**Moencopi** Munqapi  
**Moencopi Springs** Susungwva  
**moisten it** mowana  
**molar** piingyanpi  
**mole** muuyi (animal), tokoopi (anatomy)  
**moment, the very** suupaasat  
**money** siiva, votoona (change)  
**money, make** siivalawu, siivata  
**monster** himu  
**month** pahanmuyaw, muuyaw  
**month, intercalary** angukmuyaw  
**month, spend a** muynina  
**moon** muuyaw(u)  
**moon, dark of** muuyaw mooki  
**moon, full** naasaptu  
**moon, new** qaatsi  
**moon shining** qaatsiptu  
**morache** rukunpi  
**more** kyee'ew, pavan  
**more and more** paapu  
**more or less** pep haqam, songyawnen  
**more than** epniiqe  
**moreover** noq  
**Mormon** Moomona

**Mormon tea** ösvi (Ephedra sp.)  
**morning** talavay  
**morning, early** se'elhaq  
**morning, late** tōngva  
**morning star** taalawsohu  
**morning, this** se'el  
**mortar** tataqōlö  
**mosquito** wupantsovu  
**moss** paqōnghurusuki  
**most** sus-  
**moth, large** hookona  
**mother** ngu'u, yu-, yuuyu, mama  
**motion with hands** masasata  
**motionless** sun  
**mountain lion** tohowu  
**mountain range** tuutukwi  
**mountain sheep** pangwu  
**mouse** pōōsa, homiitsi  
**mouth** mo'a  
**mouth, have in** moyta  
**move it** hoyokna  
**move, to** hoyo (general); naala, suvu, naakwipa (change residence)  
**moved to speak up** unangwvaptu  
**moving it** hoytoyna  
**much** wuuhaq  
**mucus** yaqaspi  
**mud** tsōqa  
**mud fight** mō'nanaywa  
**Mudhead Kachina** Kooyemsi  
**multicolored** tangak-  
**mummy** maslakvu  
**murmur** kwururuta  
**muscle** tahu (general), matspölö (arm), tahaspölö (leg)  
**muscle, pulled** tahuqpu  
**music** leena, lelenpi  
**music, playing** leelena  
**musical instrument** leena, lenpi  
**muskmelon** melooni  
**must** nawus  
**mustache** yaqahömi  
**mustard** aasa  
**my** i-

## N

**nag, to** nana'itsivu  
**nail** mu'aapi  
**name** tungwni (N)  
**name it** tungwa  
**named, be** maatsiwa  
**narrow** putsiwywa  
**narrow area** tsaqa  
**Native American** Himu Sino  
**nauseous** nayö'moki  
**Navajo** Tasavu, Qalataqa, Tahu  
**Navajo Mountin** Toko'navi  
**navel** sipna  
**near** hayp  
**near, draw** hayingwa  
**near, get** haykyala  
**nearly** pas peep  
**neck** kwaapi  
**necklace** tuukwavi  
**necklace, abalone** qalahayni  
**necklace, wearing** tukwapngunta  
**need** haqni'ya, haqta  
**need urgently** kyetaynaawakna  
**needle** mosta  
**ne'er-do-well** pivitamni  
**neigh-neigh** hō'hō' (horse sound)  
**neighbor** kisngwa  
**nest** taaki  
**never** qa hisat  
**new** puuhu  
**New Mexican Pueblos** Hopoq-  
**New Oraibi** Kiqōtsmovi  
**news** lavayi, tuu'awi  
**news, bring** tuu'awva  
**next** paasat (then), pu' (then, in series), ayo'wa (time period)  
**next, be** angki  
**next day** qavongvaqw, talōng-  
**next time** paapu  
**next to** neepeq('a), aqlep, aqle', -qlep, -qle'  
**nibble on** ngungri  
**nickel** suukyavotoona (coin)  
**night** tookila  
**night, all through the** tookilnawit  
**night, at** mihikqw  
**night, be** mihikiwta  
**night, become** mihi

**night before last** hukyaltok  
**night, last** tooki  
**nightmare** mashuruuti  
**nighttime** tookil-  
**nine** pept  
**nineteen** narukop  
**ninety** peve'sikip pakwt, naalöp sunat pakwt siikya'ya  
**ninth** peve'vewa  
**nip it** kyatku  
**no** qa'e  
**no matter what** so'on hiita  
**no way!** so'on pi!  
**no wonder** tatam kurspi  
**nod once** yooko  
**nodding** yokokota, yokta  
**noon** taawa naasaptiqw  
**north** kwining-  
**northeast** hoop  
**nose** yaqa  
**nosebleed** yaqas'ungwti  
**not** qa, so'on  
**not at all** so'on pi  
**not even** qa suusa  
**not yet** haak('i), naat qa  
**notched** patsitsita  
**notice it** navota, tunatyawta  
**notwithstanding** haktonsa, naamahin pi  
**now** pu', hala' (now?), taw! (now!), yaasat (this time)  
**now I see...** kurs nen  
**nowadays** tis ew, tis puu', pu' haqam, puunat haqam  
**nudge one** no'a, no'ikna  
**numb** mooki, suumokiwta

**O**

**oak** kwingvi  
**object, to** eepew-  
**obligate one** yonta  
**obligation, have** yoni'ya  
**obstruct** -sa  
**obvious** susmataq('a)  
**occasion, what** hiita ep  
**occasionally** ephaqam, suushaqam  
**occupied** api'wta  
**ocean** paatuwaqatsi

**ochre** suta  
**odor** hovalangwu  
**off one's rocker** warikiwta  
**offer** kuwaati  
**offering** mamqa  
**office, be in** wunu, tsöpta (elected position)  
**office work** tutuvenlawu  
**office worker** tutuven'aya  
**offspring** natko (general); ti, -piyniiqa (child); mangya (animals)  
**oh!** uti!; tathihi, eheeti (large amount or size)  
**oil** wihu, wiikuyi (lard, fat); tövukuyi (petroleum)  
**O.K.** ta'a(y)  
**old, be** wuuyo, yaasani'ya, wuy, wuuyoq, wuuyiwta  
**old enough** -sayti  
**old, get** wuuyiwma  
**old man** wuutaqa  
**old person** wuuyo  
**old woman** so'wuuti, wuutiharsku, so'harsku  
**olla** kuysivu  
**on** aapa, aape  
**on the contrary** tuwat  
**on the other hand** pi, pep tuwat  
**once** suus, qa suusa  
**one** suukya (*obj* suukw)  
**one at a time** suskya  
**onion** siiwi  
**only** -sa, panis  
**open, be** hötsi, hötsiwta  
**open eyes** purukna  
**open it** hölökna, höta  
**open up** puru (flower)  
**opening** hötsi, hötsiwa  
**opening, make** höta  
**opposite** ahoywat  
**opposite direction** naahoy  
**opposite position** -pew  
**opposite side** yupqöy-  
**oppress** yuuyuyuna, unangwmokna  
**or** sen  
**Oraibi** Orayvi  
**orange** olentsi  
**order, put in** qenita  
**orderly** suqni  
**ordinary** an'ewaqw  
**oriole** taawamanaw  
**Orion** Hotomqam  
**orphan** nalavu  
**other** nuutu, puuvu (thing), sukwat (another), suts- (time, place)



**other side** yupqöy-  
**ouch!** ana!, ala! (general); utu! (burns)  
**our** itaa-  
**out do** pevewtsi, namivevewtsi  
**out of sight** toni  
**outhouse** kwitaki  
**outside** iipa  
**outstanding** maataq'a  
**oven** pölavikki, koysö, tumqöppö  
**over** atsva, atsva  
**over and over** piw pu' piw, piw pay piw  
**overcast** oomi ang  
**overdo** hoonaaq  
**overhang** tuusö (rock)  
**overindulge** hoonaaq  
**overly nice** kuwawa  
**overnight** talöngna  
**overtake** wiiki, tuyqawva  
**overturn** kuuta, taku'na  
**Owaqol Society** O'waqölt  
**owe** pö'iwta, pö'i, yoni'ya  
**owl, burrowing** koko, kokosori  
**owl, flamulated** tokori  
**owl, great-horned** mongwu  
**owl, pygmy** korani  
**own** himu'ya, pokta, pooko'ya

**P**

**pacify** pöhikna  
**pack rat** qaala  
**pain** -tuya  
**paint** tsuku  
**paint, to** lewita, lelwi, peena  
**pair** lööpwa  
**Paiute** Payotsi  
**palate** töqöpu  
**pale** öpu'iwta (sickly)  
**palm** mapqölä (hand)  
**pane** panapta  
**panic** hinti  
**panting** hekwe-  
**pants** hovinapna  
**paper** tutuveni  
**parents** yumat

**parrot** kyaaro  
**Parryela filifolia** siwi  
**part company** naatsiki  
**partition** uutsi  
**partner** aptu (of opposite sex), sungwu  
**partner, take dance** amawta  
**pass** haqaptu (of time)  
**pass away** sulawti  
**pass gas** siiki  
**pass someone** eepeqta  
**pass time** nawutsna (a long time)  
**pat, to** povoko  
**patch** -qölä (plants)  
**patches** pivitamni  
**path** pöhu  
**pavement** palqekni  
**pay off** sisvi, sisvita  
**peach** sipala  
**peak** tuukwi  
**peel** qaapu, tsiipu (N)  
**peel it** siingya  
**peel off** qaapukna  
**peeling, be** siipanta  
**peelings** sipni  
**peep** kuyva  
**peer out** kuyta  
**peg** kookuyna  
**pelvic thrust** yomi  
**pelvis** pi'ala  
**pen** penso  
**pencil** penso  
**penetrate** tsööqökna  
**penis** kwasi  
**penny** palavotoona  
**pensive** wuwni'ya  
**pent anger** a'anita  
**perched** tsoki  
**perceive** tuwa  
**perfect** aniwna  
**perforate it** porokna  
**perforated** poro  
**perhaps** sen('e), sen pi, kyasen, awu  
**perhaps even** pu' hikis  
**permission** maqaptsi  
**permission, ask** maqaptsita  
**permission, give** nakwhana  
**perplexed** wuwanmomoki  
**perseverance** öqala

**persevere** ööqala  
**person** sino  
**perspective** piptsanta  
**persuade** tuuwikta, angwuta  
**pesky** tutsiw-  
**pester** tutsiwmomokna  
**petered out** so'onti  
**pewter** tsöqasiva  
**phoebe** pikwi (bird species)  
**phonograph** lelenpi  
**photograph** peeni (N), pe'yaqa  
**photograph, to** peena  
**phrase, musical** kuyngwa'at, töqngwa'at  
**pick corn ear** a'aki  
**pick plants** maawi (general), nepna (greens)  
**pick up** poopongo, pongita (one by one)  
**picnic** ovekna  
**picnicing** kwaakwanglawu, ovekna  
**picture** peeni, pe'yaqa  
**picture, to** piptsa (picture in one's mind)  
**pierce, to** söökwikna  
**pierced** söökwí, söskwi  
**pig** pitsooti  
**pigeontoed** momipkuku  
**piggyback** naa'ikwilta  
**pigweed** wiiwa  
**piki** piiki, a paper-thin corn bread  
**piki, folded** nömömvu  
**piki, make** pikta  
**pile them** pangala  
**pile up** tukwlawu  
**piled in heap** pangalti  
**piled up** pangawta  
**pillow** qötöpa  
**pinch, to** sokotku  
**pinched** sokotkiwta  
**pine, pinyon** tuve'e  
**pine, Ponderosa** löqö  
**pine ridge** löqönmuru  
**pine tree** löqötski  
**pink** palatsqa  
**pipe** tsoongo (tobacco), paawihaypi (water)  
**pistil** tala  
**pitch** saana  
**pitiless** pas qa nu'okwa  
**pity!** okiwa!, aya!  
**place** qeni, piikya (N)  
**place, find** qeniptu

**place for** -viikya, piikya  
**place it** tavi  
**place them** oya  
**placed** tsööqö  
**placenta** kiivu  
**plain** an'eway (not handsome)  
**Plains Indian** Kwapihal-  
**plan** pasiwni, tunatya (N)  
**plan it** pasiwna, anikiwaklawu (bad things); cf. maksonta  
**plank** wunavutsi  
**plant** uuyi (cultigen), paatusaqa (water), tuusu (weed), söhö (shoots)  
**plant it** uuya  
**plant products** ngaavi  
**plant tip** osuwa  
**planted** uyta  
**planting season** uyis  
**planting stick** sooya, wiikya  
**planting time** uyis  
**plaster** tsöqa, palwi, tsakwani  
**plaster, to** palwita, tsakwanta  
**play house** kiki'i, naatiti'i  
**play, to** hohonaqa  
**plaza** kiisonvi (larger one), tipkya (smaller dance plaza)  
**please** kurs (with verb and um as *subj*)  
**please one** no'a  
**pleased** tsuya  
**pleasing** tuuyongwa, ali, 'eway  
**pleated** hövata  
**Pleiades** Tsöötsöqam, Tsovawtaqam  
**plenty of** niitiwta  
**plop** pakwa  
**plough, to** qörita, qörikna  
**pluck** soskya, tsotspita  
**plucked** maawiwngwu  
**plum** palaspala  
**pod** paapu  
**point** tsooko (dot), qala (sharp), tuuwki (mountain)  
**point out** maamasa  
**pointing at** maasanta  
**poison** sumokngwuqa, kyaalmoki  
**poke it** sootakna  
**poker** tsoylanpi (fire)  
**police** solaawa  
**polish it** talvita  
**poll** namiheva  
**pollen** siitosi, talasi  
**pond** patupha  
**poor** okiw (finances, humility), nukurs- (quality)

poor, be oo'okiwa  
 poor condition nukurs-  
 popcorn lemoktuki  
 poplar söhövi  
 popular taaku  
 porcupine muungyawu  
 porridge, corn wutaqa  
 portent tutuveni  
 portrayed pe'yva  
 position qeni  
 possessive kyaakyawna  
 possible, be pasiwta  
 possible, not pay aspi so'on  
 possibly pay kya  
 post tsööökni  
 post office tutuveni  
 postpone hoyokna, tavi'yma  
 potato tumna  
 potsherd tsaqaptuva  
 pottery tsaqapta  
 pounce on yooto  
 pounding pususuta  
 pour it on paapu  
 pour it out wuuta  
 pout qövisa (one who pouts), pövisti (verb)  
 powdered -tosi  
 power öqala (physical, stamina), powa (supernatural), wuvaapi (authority)  
 practice tuuwi (N)  
 prairie dog tukya  
 prairie falcon kiisa  
 praising tsotskyana, tsokyana  
 pray, to unangvasta  
 prayer unangwvaasi  
 prayer feather paaho, nakwakusi (on string), yuusi  
 prayer feather, bestow yuwsina  
 prayer stick taqvaho  
 praying okiqlawu  
 precaution, as a naap hisat  
 precipitate pavasti  
 precisely su'aw  
 predestination pötskwani  
 predestine pötskwana  
 pregnant nö'yilti  
 prematurely aapiy  
 prepare na'sas-  
 Prescott Peeski  
 press muutsikna, mutsta  
 pressure, to qatuvoslawu

presumably kya  
 pretended nawip'ew  
 pretty soniwa  
 pretty good, huh? is ekw  
 prey tuuni  
 prick mu'a  
 prickly pear naavu  
 prickly pear fruit yöngö  
 priest, Catholic tota'tsi  
 primrose poliisi (evening primrose)  
 principal mongwi  
 pristine puukukiwpu  
 probably sumats, pas kya  
 probably not so'on kya  
 probe sotangpi (N)  
 proboscis motsovu  
 profane hovariwta  
 progress yaapti  
 progressing hinma  
 program paavanta  
 prohibit meewa  
 project paavanta  
 prone tsooralti, tsoorawma, tsoorawta  
 prop tönga  
 proper su'an  
 prophecy navoti, Hopinavoti  
 propped up töngakiwta  
 proressively suutsepngwa(t)  
 protection tuwvota  
 proposition turs  
 protest eepew-  
 protruding iitsiwa  
 proud, be himu'iwta  
 proud, become himuti  
 pry up kwumukna  
 pudding pik'ami  
 puff, to poya  
 pull it lölökinta, hewakna  
 pull it out tsoopa  
 pulling it out tsotspa  
 pulverize piingya  
 pump, air poyakinpi  
 pumpkin patnga  
 pumpkin seeds patangsiwosi  
 puppet wutsitihu  
 puppet show wutsilawu  
 pure naavotsiwa, qa hovariwta  
 pure heart kuwan'ew (with unangwa'yta)

**purification** naavots-, navotsiwini  
**Purification Month** Powamuyaw  
**purification, need** naavotsiwu'ya  
**purification, ritual** naavotsiwu  
**purified** powati  
**purify** naavotsiwna  
**purify self** napwata  
**purple** komokpu, tsors-  
**purslane** pihala  
**pursue interest** ngöyta  
**push against** no'ikni'yta  
**put around neck** ngönta  
**put foot down** wuuku  
**put in container** inta  
**put in mouth** moyta  
**put in order** qenita  
**put it** tavi, pana  
**put out fire** tookya  
**put them** oya  
**put them in** tangata  
**put up** maatavi  
**putrid, become** hovaati

**Q**

**quandry** wuwni  
**quarrel** naangwuy'yta, naangwu (N)  
**quarter** yaali (coin)  
**quartet** naalökmuy  
**quartz** ruupi  
**question** yaw, -ha, nooqa  
**question exhaustively** tuingwiiki  
**quickly** suu-, halayvit (fast)  
**quick-tempered** kwalang  
**quiet down** sunyuku, pöhi  
**quilt** tavupu  
**quiver** hotnga (for arrows)  
**quotative** yaw

**R**

**rabbit** taavo (cottontail), sowi (jackrabbit, hare)  
**rabbit bush** sivaapi (Bigelonia graveolans)  
**rabbit stick** putskoho  
**race, to** nanamunwa  
**racing** nanamuniw(u)  
**racing stone** qööngö  
**radio** tuu'awinpi, leena, yu'a'ataqa, lelenpi  
**rag-bag** saskwihena (person)  
**raid** kiipo  
**Raider Kachina** kipokkatsina  
**railroad** sivavö  
**rain** yooyangw (N)  
**rain, to** yooki, yoyoki, tsölökna  
**rainbow** kuwanwunu, tangakwunu  
**raindrop** tsölö  
**rained** yokva  
**raining** yooyoki  
**raise** naamola (dough)  
**ram** kaneltaqa (sheep)  
**rambunctious** warikiwta  
**randomly** naap hin, tsalalata  
**rash** tövunaapali (skin irritation)  
**rasp** rukunpi  
**rat** wupavösa  
**rat, kangaroo** pehu  
**rat, pack** qaala  
**rattle** aaya (artifact), siyokinpi (rattlesnake rattle)  
**rattle it** siyokna  
**rattlesnake** tsuu'a  
**reach** tuyqawva  
**reach a point** mihikna, pitsiwta (have reached)  
**reading** tungwanta  
**realize it** navota  
**reason, come to** unangwtalawa'va  
**recall** vul, ura  
**recall it** u'una  
**receive it** kwusu  
**receive one** pitsina  
**receive them** ömaata  
**receiving them** ömalawu  
**reciprocal** naa-  
**recognizable** sumats'eway  
**record, to** peena  
**recording** peeni (N)  
**recording device** penpi

**recount** aa'awna (tell), naalalvaya (relate experiences)  
**rectangular** tsuuku  
**red** pala-  
**red one** paalangpu  
**reduce** sirokna (price), pelvota (quantity)  
**reed** songowu  
**reed, nodulated** paaqavi  
**reflection, see** naatuwa'ya  
**reflexive** naa-  
**refrigeration** suusungwpi  
**refrigerator** susungwpi, sungwtatangpi  
**regardless** naamahin pi  
**regret** kyawna, ohihita  
**regularly** angsakis, naatpiw  
**rehearse** natwanta, hongva (*pl subj*)  
**reject** nu'antuva  
**relative** -piyvi (kin)  
**relatives, have** sinomu'ya  
**release** yamakna (*sg obj*), nöngakna (*pl obj*)  
**reluctant** nohiminta  
**rely on** tatqa'angwa  
**remainder** akwsingpu, peeti  
**remember** u'uni'ya, u'una (recall)  
**remind** vul, ura, taq, u'unana  
**remove snow** laqta  
**rent it** nasimokyaata  
**repair, to** yuku  
**repetitively** pi'ep  
**replant** eepetavi (*sg obj*), eepetapta (*pl obj*)  
**reply** hu'wa, hu'iwa (N)  
**representative of** -hoya  
**reproach** naapi  
**reproduce, to** natkota  
**request, to** tungla'ya  
**resemble** soniwa, hayawta, an  
**reserve** maskya (N)  
**reservoir** patupha  
**reside** qatu  
**residence** qeni  
**resign self** nawusta  
**resignation** turs (modal)  
**resist one** rohomti  
**resolute** kyaatunatyawta  
**resourceful** alasu  
**respect** kyaptsita, kyaptsi'ya, hiita'ya  
**respect, command** la'ya  
**rest, to** naasungwna, ovekna (holiday), aatsita (children)  
**restaurant** tunöski, nonopki, novaki

**resting** naasungni'ya  
**restore** powata  
**restroom** kwayngyavi  
**retire** tavito (ceremonially)  
**return home** nima  
**reviewed** angwti  
**revive** angqwti, powata, taatayna  
**revolution, make a** qöni, poniwma  
**revolving** qöqöni, tuvivita  
**rheumatism** yoyna'pali, omawna'pali  
**rib** tsungu  
**rib cage** tawitsqa  
**rich** kyaahaki  
**ridge** muru  
**ridges, series of** nanmuru  
**rifle** umukinpi  
**right** su'an (correct), put- (direction), makiwa (hereditary)  
**right, do** su'antsaki  
**right now** pay  
**rind** qaapu, hölökvu  
**ring** tangavi (for finger)  
**ring it** eyokinta  
**ring, to** eyo, eyoyota  
**rinse out** kuksini (general), tsaakwikna (rinse hominy)  
**rip it** tsiikya (tear), parokna (textiles)  
**ripe** nuwawiwa  
**ripen** kwangwti, nuwawva  
**rise** yama (sun)  
**rise up** wunuptu  
**risk, at own** naap kurs (pi)  
**risky** tuwi'ew  
**ritual** wiimi  
**river** paayu, muuna  
**road** pöhu  
**roadrunner** hospowi  
**roast** tuupe (N)  
**roasted** tuupewta  
**roasting pit** koysö  
**rock** owa  
**rock, to** tayayata  
**rocking** taya (shake)  
**rocky ridge** owanmuru  
**rocky surface** pikyaqlö  
**rocky terrain** owaviikya (flat)  
**roll** muupi (N)  
**roll into a ball** pölöla  
**roll it** muupa, mumakna  
**roll over** muuma

rolled, become muupilti  
 roof kii'ami (house part), kits'ovi (as location)  
 roof, kiva kivats'ovi  
 roof overhang kiiqalmo  
 roofed recess tupovi  
 room, inner aapavi  
 room, innermost yuupaveq  
 room, there is qeniti  
 rooster kokowe'e, taqawe'e  
 root ngahu  
 rope sosompi, wikpangwa, sompi  
 rot, to peekye  
 rotate it qōqōnna  
 rotten aavu (N)  
 rotten, be peekyewta  
 rotting peekyewma  
 rough anaha'a  
 rounded pōlōwta (protuberance)  
 row leetsi, -nawit  
 rub maamapri, maprita  
 rubber ngurusana  
 rubbery nguru  
 rug puhikni, puhikpu  
 ruined sakwi  
 ruins -qōlō, -qlō  
 rule over tutuyqawi  
 ruler tuwanpi (measuring device)  
 run waaya  
 run away waaya  
 run before breakfast kuyvama, kuyvato  
 rung saqleeta (of ladder)  
 runner siwi (of plant)  
 runner, fast hōngi  
 running wari (machines)  
 running, go along warwarstima  
 running, good at warsta

S

sack tukpu  
 sacred utuhu'u  
 saddle yatkuna  
 saddle horn yatkunqōtō  
 saddle, to yatkuntoyna  
 sagebrush tavotka, wiikwapi  
 sagebrush, mountain kuungya  
 sagebrush, white wutaqvala  
 said, it is yaw  
 saliva tutsvala  
 salt öōnga  
 salt expedition öngmokto  
 saltbush kitsvi, suwvi (*Atriplex canescens*)  
 salty suhu  
 salve uyanga  
 same pam piw  
 same amount naasavo (time, distance)  
 same kind angwvi  
 same time aasavo, aasat, -saq, -sat  
 San Felipe Pueblo Katistsa  
 San Francisco Peaks Nuvatukya'ovi  
 San Ildefonso Pueblo Suustapna Tewa  
 San Juan Pueblo Yuupaqa Tewa  
 sand tuuwa  
 sand bar tuuwi  
 sand, coarse tsiqavi, naaki  
 sand, fine pisa  
 sand painting tuuwapongya  
 sand ridge pisanmuru  
 Sandia Pueblo Payupki  
 Santa Ana Pueblo Tamaya  
 Santa Clara Pueblo Nasave' Tewa  
 Santo Domingo Pueblo Tuuwi'i  
 sap paala  
 sash wukokwewa  
 sash, dance mötsapngönkwewa  
 satiated ööya (food)  
 satirized tawsomi  
 satisfactory aptsiwpu, aptu  
 sausage, blood monsilla  
 save it waranta  
 save some peeta  
 savings warani (N)  
 savings, have warani'yta  
 savory nöqkwangwa

**saw** siyara (N)  
**say** hingqawu, kita  
**scab** uya  
**scabby** u'uya'ya  
**scalp** yoovu (N)  
**Scalp Dance** Hoowina'ay  
**scalp one** qaapukna (with *postp* angqw)  
**scalp, to** yoovuta  
**scarce** haq; cf. ngasta  
**scarce, become** haqti  
**scare** tsaawina  
**scatter** aatsavala, kweetsikma  
**scatter it** kweetsikna, tsalakna, tsaltoyna  
**scatter randomly** tsalalata  
**scattered about** aasaqawta  
**scattering** qövivita  
**scent** hovalangwu  
**scheme, to** kyaawuwuwanta  
**school** tutuqayki  
**scissors** tsaatsangwsiva  
**scold** qööqöya  
**scorch it** taqtsokya  
**scornful** tutsiwomoki  
**scorpion** putskoomoktaqa  
**scrape it** haari, ruurukwa  
**scraped** pelekiwta  
**scratch** pele, roopi (N)  
**scratch it** pelekna, haari  
**scratch self** harikna  
**scratch, to** roopi  
**scratched** pelekiwta, pelemti (all over)  
**scratching self** naarita  
**sea** paatuwaqatsi  
**second** angqw  
**secretary** tutuven'aya  
**secretly** na'uy-  
**secured** ko'oltsiwta  
**sect** aye'vi  
**sediment** tsivok-  
**seduce** aptu  
**see** tuwa  
**see well** tala'vo  
**seed** poosi, poshumi, sivosi  
**seed, edible portion of** soona  
**seeds, pick out** tusqenta  
**seeing, be** yorsta  
**seek** heeva  
**seek advice** namtö

**seem as if** sumataq('a), pitsina, suupan  
**seemly** su'aw  
**seize** nawki  
**seizure, have** nawta  
**self** naap  
**selfish** tutuyqawi  
**self-supporting** naatavi'ya  
**sell** huuya  
**semen** nuwuki  
**send away** hoono  
**senses, come to** unangwtalawva  
**sentence, serve** sivilawu, sivita (jail)  
**separate** naatsiki ruupa (slip apart)  
**separate from wife** nimiwta  
**sequestered** paikiwta  
**serendipity** nukwang'ew  
**series** paavanta  
**serpent, water** paalölöqangw  
**serrated** patsitsita  
**servant** tuuwiki  
**set** paki (sun)  
**set date** tiingapta  
**set down** tavi, pana, tangata, oya  
**set out** nakwsu  
**set the table** tunösvongyata  
**setting** tavi'yma  
**settle** pavasti  
**seven** tsange  
**seventeen** rookop  
**seventh** tsange'vewa  
**seventy** tsange'sikip pakwt, payp sunat pakwt siikya'ya  
**several** qa suukw, hikiy, hikiyom  
**several days ago** hukyaltok  
**several places** hiisakip  
**several times** hiisakis  
**sew** tuu'iha  
**sewing machine** tu'iipi  
**sex, crave** tsungmoki  
**shade** kiisi, kisvutsi  
**shadow** kiisiwni  
**shake** turu  
**shake free of dirt** tsatswi  
**shake hands** malatsngu'a  
**shake head** yoririta  
**shake, make** turukna  
**Shalako** Sa'lako  
**sham** atsa-  
**shaman** tuuhikya

**share, offer to** tsiikyana ( food)  
**sharp** qala (cutting)  
**sharpen** tsukuta (pointed object)  
**sharpener** qalatapi  
**sharpshooter** mapi  
**shawl** atö'ö, taapelo, simni  
**she** pam (*obj* put)  
**shear** arila  
**shears** arilanpi (N)  
**shed** taqatski  
**sheep** kaneelo  
**shelf** tuleta, koltsi, tuuvi  
**shell** tsiipu (covering)  
**shell, to** huumi (corn)  
**shelve them** kwapta  
**shield** tuwvota (N)  
**shin** namo  
**shine, to** taala (sun), qaatsiptu (moon)  
**shining** taavi  
**shinny** nahoytatatsya, tatatsi  
**shinny stick** tatsimrikho  
**ship** paaki  
**Shipaulovi** Supawlavi  
**shirt** napna  
**shocking** nuutsel-  
**shoe** tootsi, pahantotsi  
**shoes, child's** sawkototsi  
**Shongopavi** Songoopavi  
**shoot** söhö (plants)  
**shoot, to** mu'a, umukna (gun); pookya (arrow)  
**shoot up** mumu'ta  
**shoots out** wukumti (liquid)  
**shop** huuyanki  
**shore** paaqalalni  
**short** tsaava  
**short cut, take** awatvosta  
**short distance** hiisavo, tsaavo  
**short time** hiisavo; see while, ago  
**shotgun** tsalakngwuqa  
**should** as, paapu (reminder), as pi (should have)  
**shoulder blade** sukyaktsi  
**shout, to** tööqa  
**shovel** inpi  
**show how** tutuwna  
**show up** pevewtsi  
**shrike** motsni  
**shrine** pahoki, tuskya  
**shrink it** homikna

**shrivel** homikto  
**shrunk** homi  
**shrunk** homikiwta  
**shy** hamana  
**sibling pair** naasiwam, naatupkom  
**Sichomovi** Sitsom'ovi  
**sick** tuutuya; cf. ööpu  
**sick, get** tuutuyti  
**sickly** öpu'iwta, tuutuylawu  
**sickness** tuuya  
**side** -qöy, qala-  
**side by side** naanaqle'  
**side, other** yupqöy-  
**sideways** evel-  
**sift it** tsyakna  
**sign** tuvoyla  
**silver** qötsasiva  
**silversmithing** siplawu  
**similar** aneway, an, eway  
**similar, be** sunta, anta, soniwa  
**since** -qe (because), angqw (with time expression)  
**sinew** tahu  
**sing, start to** kuyna  
**sing** it tsirikna  
**singer** taatawkya  
**Singers Society** Taatawkya  
**singing** tawlawu  
**sink** mavaqpi, tuvahompi  
**sipapu** sipaapu (ni)  
**sister, older** qööqa  
**sister, younger** siwa (*masc*), tupko (*fem*)  
**sit** poni, ponikiwta (legs folded under)  
**sit down** qatuptu, atsvewta  
**sit down!** toota! (to children)  
**sit on top** atsvewta  
**sitting, be** qatu  
**sitting down** qatuwta  
**six** navay  
**sixteen** suukop  
**sixth** navaywewa  
**sixty** navaysikip pakwt, payp sunat  
**size** -saqa, -say, -sava  
**size, that** paasaqa  
**size, this** yansaqa  
**size, which** hinsaqa  
**sizzle it** tsirikna  
**sizzling** tsiririta  
**skeleton** maasi



**skilled** tuhisa, nawiso'a  
**skin** tsiipu (plants), puukya (animals)  
**skin it** siskwa  
**skinny** tathusa  
**skinny, be** laakiwta  
**skinny one** lakiwya, lakiwhoya, laqharu  
**skittery** nalmaaqa  
**skunk** kolitsiyaw  
**sky** tokpela  
**slack** wilökiwta  
**slacken it** wilökna  
**slanting** sutsivo  
**slap, to** piiqa  
**slap one** palakna, piiqakna; cf. applaud  
**slashed** tsami  
**slave** tuuwiki  
**sleep** puwta  
**sleep, go to** puwva, tuhapti (limbs)  
**sleepy** puwta, puwmoki  
**slender** kohovu  
**sliding** sirokna  
**slingshot** langtaqa, tuviipi  
**slip** ruupa  
**slippery, get** talvi'iwma  
**slipping, be** surspa  
**slipping in and out** tsopipita  
**slit, to** saha  
**sliver, get a** weyeski  
**slope** tuupela, -tpel, -tvel  
**sloping down** atvel-  
**slosh** waaqa  
**slow** uukyawi  
**slow moving** ööwi  
**slowing down** peveliwma  
**slowly** sutsepngwat, suusus  
**slowpoke** pi'aku, aahu  
**small** hisay-, tsaako, tsaayo, -hoya  
**small amount** hingsaqw  
**small area** tsaacaq  
**small size** hiisaqw  
**smaller one** nangtsakw  
**smallpox** wa'yawtupa  
**smear it** lelwi  
**smear once** lewi  
**smell** hovalangwu (N)  
**smell it** hova'ikwa  
**smell, to** hovaqtu  
**smelling, be** somilawu, somita

**smile, to** sayti, sayta  
**smoke** kwiitsingwu (N)  
**smoke, inhale** sowa  
**smoking** kwiikwitsi (fire), tsootsongo (tobacco)  
**smooth** suphingpu, talvi  
**smooth it** ruukwanta  
**snack food** kutuki  
**snag one** wiwakna  
**snake** lölöqangw  
**Snake Dance** Tsu'tiikive  
**Snake Society** Tsöötsopt  
**snake weed** maa'övi  
**snap** taapa  
**sneeze** aasi  
**sniffing** somilawu, somimita  
**snout** motsovu  
**snow** nuva  
**snow, remove** laqta  
**snowblind** tsaamoki  
**snowing** nuvayoyoki  
**snowshoe** nuvatotsi  
**so** takpi; cf. because  
**so big** -saqa, aasaqa; cf. tathihi, tathiye, eheeti  
**so, let it be** pay ovini  
**so tall** -sava  
**so to speak** songyawnen  
**soak it** qeena  
**soaked** tseekwe  
**soaked, get** tsekwemti  
**soaking** qeeniwta  
**soap** qötviki  
**soar** puuya-  
**sob** hu'i  
**sob, begin to** hu'i'iyku  
**sobbing** hu'i'ita  
**so-called** nawip'ew  
**social dance** tseele  
**society, ceremonial** wiimi  
**society member** wimkya  
**socks** nanömtotsi  
**sofa** kwangwa'atsvewa  
**soft** suphingpu  
**soggy** tseekwekiwta  
**soil** tsivokti  
**soil, moist** halasami, halasana  
**soldier** solaawa  
**sole** kukqölö (foot)  
**solicit it** suspala

**solstice** taawa kiy ep pitu  
**some** peeuhu, peetu, hikiy, hikiyom  
**some places, in** hiisakik  
**someone** hak, tuu-  
**somersault** kopangtsööqö  
**something** himu, tuu-  
**sometime** hisat  
**sometimes** ephaqam, suushaqam  
**somewhat** hihin  
**somewhere** haqam(o)  
**song** taawi  
**song, entrance** awtawi  
**song, learn** tawkosi  
**song parts** atkyaq, oomi  
**song, plaza** eptavi  
**soot** ko'isa, cf. siivu  
**soothe** pöhikna  
**sorcerer** powaqa  
**sore** uya, suvaqti (on tongue)  
**sore, be** muuwawta  
**sore, get** muuvalti  
**sore teeth** tamaapiwa  
**sorrel** alasani  
**sound** tōna, tōöki  
**soup** kwivi  
**sour** sikya  
**south** taatö, tat-  
**southwest** taavang, teeveeng-  
**space** qeni  
**spare part** maskya  
**sparkle** ruupi, talqaqsala  
**sparks, make** pilakinta  
**sparrow** kwero  
**sparrow, English** asya  
**spattered** tsölöm'iwta  
**speak** pangqawu, -qawu  
**speak like this** yangqawu  
**speak like that** pangqawu  
**speak to** lavayti  
**spear** lansa  
**specific one** haqawa, -wa  
**speckled** tsokvi'ya  
**spectrum** tangakvi  
**sphere** pölangpu  
**spic 'n span** suqni  
**spider** kookyangw  
**Spider Woman** Kookyangwuuti, Kookyangwso'wuuti  
**spill it** wehekna

**spill out** wehe  
**spillway** paatsi  
**spin, to** riya, riyakna  
**spinal cord** salöqa  
**spindle** patukya  
**spine** hot'öqa  
**spinning** tonta (thread), laanata (web)  
**spiral** tori  
**spit, to** tōha, pavoya (spray with mouth)  
**spite** tatam  
**splash** tsinampti  
**splash out once** witsemti  
**splinter** komatsi  
**split** kwana (N), tsi'a (to split)  
**split apart** paatsikna (liquid)  
**split, be** kwanakiwta  
**split it** sahakna  
**split pieces off** sahamna  
**spokesperson** lavay'aya, tuqay'aya  
**sponsor** pana (*sg obi*)  
**spooled** koopi  
**spooled, become** kopilti  
**spoon** aaku  
**spot** tsookokpu (N)  
**sprained** tukiwta  
**spray droplets** tsinanata  
**spray it out** wiitsekna  
**spray with mouth** pavoya  
**spraying out** witsetseta  
**sprays** wiitse  
**spread out** pui, puhikna, qölöwta  
**spread, to** kwanala  
**spring** osuwa  
**spring** paahu (water), tamöng- (season)  
**spring, clean out** paytsinta  
**sprinkle it** maakwa, wiwtse  
**sprinkling** suvuvuta (drizzle), tsölölöta (definite drops)  
**sprout, to** tsiya  
**sprouts, bean** haaru  
**sprouts, wheat** ngaakuyvani  
**spruce** hekpa  
**square** tsuuku  
**squash** patnga  
**squash blossoms, baked** sipongviki  
**squash, dried** saaviki  
**squash, turban** momonvatnga  
**squat** pakwa  
**squatting, be** tsukuniwta

**squaw bush** suuvi  
**squaw bush berries** suvipi  
**squeeze** muutsikna  
**squeeze it out** pootsi  
**squirrel** sakuna, laqana (rock squirrel), yongyaya (ground)  
**stab, to** söökwična  
**stabbed** söökwi  
**stadium** warikviikya  
**staff** yaawi (artifact held in hand)  
**stairs** tutuvenga  
**stalk, corn** qatumu  
**stallion** taqak'wayo, kawaytaqa  
**stand** laho'ya (on all fours)  
**stand it up** wunuptu  
**stand up** wunuptu  
**standard** naa'tsi (ceremonial)  
**standing** wunu  
**standing around** wunuwlawu  
**standing, be** wunuwta  
**standstill, come to** wunuptu  
**star** soohu  
**stare** awsatayta, nuptsawi (of curiosity)  
**start out** nakwsu  
**startled** wupumti, wuupu, nangpukna  
**state** pangqawu  
**stay** qatu  
**steadily** paapu  
**steal it** uu'uyi  
**steam** söviwangwa  
**steer** wakastiyo (cattle)  
**steer, to** ponila  
**steering wheel** royanpi  
**step** tuupela (in stairs)  
**step forward** kwila  
**step on** pootsa  
**step, to** wuuku (put foot down)  
**stepfather** naatsami  
**stepmother** yuutsami  
**stepping up and down** wukukuta  
**stew, hominy and meat** nöqkwivi  
**stick** koho  
**stickers** kuuta  
**sticking out** iitsiwa, tsuru  
**stick-like** kohovu  
**stiff** huurs, muuvalti  
**still** naat, naat pu', sun (motionless)  
**still, hold** sunyanta  
**still not** naat kya

**sting** mu'a  
**stingy** kyaakyawna  
**stink bug** hohoyaw  
**stir** qöri, qörikna, qöqri, qörita  
**stir one's heart** unangwmokna  
**stir up** qö'angwokna (dust)  
**stirrup** yatkuntutukunpi  
**stockings** nanömtotsi  
**stockpile it** kooyota  
**stoke** tsoyla  
**stomach** pono  
**stomp once** pootsa  
**stone** owa  
**stone griddle** tuma  
**stooping, be** po'ota  
**stop** wunuptu (come to standstill)  
**stop doing** so'ti, -tso'a, qe'ti, soosoko  
**stop, make** qe'tapna  
**stop, to** sootapna, huruuti  
**store** huuyanki (N)  
**store away** ko'olta, koyokta, kooyota  
**story** tuuwutsi (narrative), tupatsa (building)  
**story, second** tupatsa  
**story, tell a** tuutuwwutsi  
**story, upper** tupats-  
**stove** qöppö  
**straight, be** sutskwipiwa  
**straight line** suwip-  
**straight way** yuumosa (direct)  
**straighten it** sutskwipta  
**straighten up** qenita (put in order)  
**straightened out** tsiikwa  
**strain** pas paapu  
**strand** ngawi  
**strand one** saqhöna  
**stranger** kiyavaqvi(t)  
**strap** piqösa, wikipangwa  
**strategy** tunatya  
**stream** muuna  
**street** pöpa  
**strength** öqala, öqawi  
**strength, gain** hongviti  
**strengthen** hongvikna  
**stretch hide** hootakna  
**stretch it** langakna, wiisila (in a line), hootakna  
**stretch out legs** muumusi  
**stretch self** nawta  
**stretching it** hootakna

**stricken** ööpu  
**strike it against** ruutsikna  
**striking each other** rutsiminta  
**string** toni (N)  
**string about** laanata  
**string something** qeekta  
**string them** hotomna  
**stringed instrument** tahulena  
**strip it** poswa, siingi  
**strip of possessions** siskwa  
**stripe** tuuwuhi  
**striped** kwikwilvu; cf. kwilawta  
**stroke it** ruukwa  
**strong** hongvi, öwawi'ya  
**strung** hoto-  
**strut** hiinuma  
**stuck, get** tsivokti  
**stuck in** tsuru  
**stumble** tōngō, wiwa  
**stump** pölö  
**stupid** kena  
**succubus** tiikuywuuti  
**succulent** mowa'iwta  
**suck** tsootsona  
**suddenly** suu-, suupaasat  
**suds** qöötö, tööqö  
**suffer** kyaanavota  
**sugar** kwangwa'önga  
**suitable** su'aw (with various *postp*)  
**sulk** qövisa (one who sulks)  
**sulking** qöövisew-, qövisti  
**sum** sopkyawat  
**sumac** suuvi  
**sumac berries** suvipi  
**summer** taala'  
**summer, early** uyis  
**summertime** tal'angw-  
**summon** wangwayi  
**sun** taawa  
**sunburnt** taqti  
**Sunday** Santi  
**sunflower** a'qaw (domestic), aqawsi (wild)  
**sunlight** taavi  
**Supai** Kooninki  
**Supai Descent Trail** Koninhahawpi  
**supernatural** a'ani himu, tuu-  
**supernatural power** powa  
**supplement** enangwa

**supplement, to** enangwa'yta  
**supplication** unangwawaasi  
**support** mato'a, tōnga  
**supposed** nawip'ew  
**sure** suuyan  
**sure, for** pas suuyan  
**surely** so'onqa  
**surely not** so'on pi  
**surprised** kyaataynuma  
**surround** ngöya  
**survey** namiheva  
**suspect** puye'em(o)  
**suspicious** ismaaqa, ismamqasi, ismaqas'iwta  
**sustenance** soona  
**swallow** pavawkyaya (bird)  
**swallow it** kwu'u  
**swarthy** seqöm-  
**sway** ngaya  
**sway it** ngayakna  
**swaying** ngayayata  
**sweep** maspa  
**sweeping** maspita  
**sweet** kwangwa  
**sweets** kwakwangwti  
**swell up** pös'iwma  
**swim** momori  
**swimming** momorslawu  
**swing one around** wipkyala  
**swish it** walakna  
**swollen** pösiwta  
**swollen, become** pösti  
**swoop down on prey** wuuku  
**sycamore** sawko  
**symbol** wu'ya  
**sympathize** ookwatuwa  
**sympathy** ookwalni  
**symptom** yuuvi

T

## T

table	nönöspi
table, set the	tunösvongyata
tadpole	pavatya
tag, play	kotkotlawu
tail	suru
take away	wiikyala
take care of	paasya
take it	nawki, yawma
take off	tsoopa (detach)
take on	pokta
take out	horokna
take several along	kima
take them	ömaata, tsaama
take them out	ipwa
take under arm	kutsitsanta
taken with, be	naayongwa
taking them out	tsamta
talented	nawiso'a
talkative	lalvayhoya, yu'asve
talking	yu'a'ata
tall	wuupa
tall, as	aasava
tamale	hahalviki
tamale of corn pudding	tangu'viki
tamale, quarter-moon	tsukuviki
tamale, tied	somiviki
tame, become	kwakwhati
tanager	taawamanaw
Taos	Kwapihal-
tarry	sööwu
task	tumala
taste it	kwelo (sample food)
tasty	kwangwa-, nöqkwangwa
taut	langa, langakiwta
tea	naapi'at
teach, to	tutuqayna
teacher	tutuqaynaqa
teaching	navoti, tutuqayiwu
tears	posvala (N)
tears burst into	kyaavaqlawu, naavaqhuruuta
tease	kwekwetstiwa (N)
tease one	yuuyuyuna
teethe, to	tamaakuyva
telephone	yu'a'akinpi
television	tuu'awinpi

tell	aa'awna
temper, bad	tokotsi
temple	tuqaypi (anatomy)
temporarily	haak
tempt	pitsina
ten	pakwt
tendering	naakwayi
tendon	tahu
tendrils	siwi
tense, become	a'ani'ta
tent	mötsapki
tenth	pakwuwewa
terminus	so'ngwa, so'ta
termite	ho'aya
test self	namiheva
testicle	löhavu
Tesuque Pueblo	Tuukwive Tewa
tetched	warikiwta
Tewa	Haano, Tewa
Tewa Village	Hanoki
-th	-vewa (forms ordinal numerals)
thank, to	haalayti
thank you	askwali ( <i>fem</i> ); kwakwhay ( <i>masc</i> )
thankfully	tsangaw, kwakwhat
thanking	askwalawu
that mi'	(distant to both hearer and speaker)
that time	paasat
that way	pan
that way, be	panta
that way, do	pantsaki, pantsana
that's so	antsa
that's why	oovi, niiqe
thaw	möötsati
thaw it	paata
their	-'am, -mat, -y
Thelesperma gracile	hohoysi
Thelesperma subnudum	siita
them	pumuy, tuu- (indefinite)
then	paasat, pu', -t, takpi, paapiy (from then on)
there	pep, pang, pangqw, pangsoq, pangso
there on, from	paapiy
there, over	ayang, ayangqw, ayo', ayoq
there, right	pangqa, aangqa
there, right along	pangqe', ayangqe'
thereupon	paasat pu'
these	ima ( <i>obj imuy</i> )
they	puma ( <i>obj pumuy</i> )
they say	yaw

**thick** pööngala  
**thick, become** huruuti  
**thief** uuyingwu  
**thigh** qaasi  
**thin** lakharu (skinny), tsaatsaqta (thin plants)  
**thin, become** laaki  
**things** puuvu (other things)  
**think** wuuwa  
**think about** u'uni'yta  
**think over** aw wuuwa  
**thinking** wuuwanta  
**third** paywewa  
**thirst** paanaqaw  
**thirsty, be** paanaqmokiwta  
**thirsty, become** paanaqmoki  
**thirteen** pangaqap  
**thirty** payip pakwt, sunat pakwt siikya'yta  
**this** i' (*obj* it; *pl obj* imuy)  
**this long** yaasava  
**this much** yaasa-  
**this size** yaasaqa  
**this time** pu' pay, yaasat, paapu  
**this very place** ukyyiq('a)  
**this way** yan('i)  
**this way, be** yanta  
**this year** yep yas  
**thistle** tsininga  
**thither** pangso, ayo'  
**thorn(s)** kuuta  
**those** puma (*obj* pumuy), mima (*obj* mimuy), paavam (*obj* puvut)  
**those ones** puuvuma (*obj* puuvumuy)  
**though** niikyangw  
**thought** wuwni  
**thousand** soomori  
**thrash beans** murita  
**three** paayo(m)  
**three times** paayis  
**throw them one by one** wahita  
**thrice** paayis  
**throat** tööna; cf. tönvölö  
**through** ang, -nawit  
**through time** aasupoq (entire time), pang (time period)  
**throw away** maspa  
**throwing them** wahilawu  
**thrust** yomi (pelvic thrust)  
**thrusting** yomimita (pelvic thrusts)  
**thrusting forward** pölölöta  
**thud** puusu

**thudding** pususuta  
**thumb** wukomalatsi  
**thunder** umu  
**thundering** umtima, umumuta, tu'mumuta  
**thus** hin  
**thus, be** hinta  
**tick** maatsa  
**tidy up** qenilawu, qenita  
**tie it** soma  
**tie them** somta  
**tied, be** wiwakiwta, somi  
**tight** langa, huurs  
**tight, make** huursta  
**tightwad** unangwaw  
**till** aqw  
**timber** wuna  
**time** qeni  
**time, amount of** qeni (for an event or activity)  
**time, appropriate** aasat  
**time being, for the** haak  
**time, first** naat (pu') suus  
**time for** hayingwa  
**time, have** qeni'yta  
**time, in due** ason  
**time, last** pu' suus, nuutungk  
**time, long** wuuyavo  
**time, next** paapu  
**time, small amount** hiisavo  
**time, that** paasat  
**time, this** yaasat  
**times** -s, -sikis  
**time's up** -aasatti  
**tiny** hisayhoya  
**tip, plant** osuwa  
**tire** ngöla  
**tire, flat** ngölapto  
**tire one** maangu'a, po'okna  
**tired, be** mangu'iwta, po'olti (drooped)  
**tired, get** maangu'i, öönata  
**to** aw('i), -mo  
**toad** paakwa  
**tobacco** piiva  
**tobacco, chewing** tavaako  
**tobacco craven** pipsona  
**tobacco pouch** pipmoki  
**today** pu'  
**today, earlier** se'elhaqam  
**toenail** soki

**toe(s)** kukvosi  
**together** naanama  
**tomato** tomaati  
**tommorrow** qaavo  
**tommorrow, day after** qavongvaqv  
**tongue** lengi  
**too bad!** is ohi!  
**too much!** is tathihi! (large amount)  
**tooth** tama  
**tooth, canine** tsukutama  
**tooth, incisor** qalatama  
**tooth, molar** mötsitama  
**top** riyampi, tiikya (toy); atsva, kopa- (position)  
**top of head** koopa  
**top of plant** ösiwa, osuwa  
**topple it** wa'ökna  
**tortilla, flour** piqaviki  
**toss** wahita, wahlilawu  
**toss and turn** poninita  
**total** sopkyawat  
**totem** naatoyla, wu'ya  
**touch** tongo (general), matyalti (ground), tonganilti (extend to)  
**tough** huru  
**toward** aw('i), -mo  
**towel** höhönpi  
**town** pahanki (Anglo-style)  
**toy** hohonaqpi, naatappi  
**trachea** hihikwispi  
**track** kuku  
**track, to** kukngöyva  
**tracks** kuklaqvu  
**tracks, make** kukta  
**trade it** huuya  
**trail** pöhu, hahawpi  
**train** sivaki  
**trance** havityala  
**transform** alöngta, -niwti  
**transparent** suyantal-  
**transplant it** kwiipa, eepetavi  
**trap** huuwi, huhuw'pi, tsaqami (dead-fall)  
**trap it** huuwi  
**trap, lay a** huuwa  
**trash** mötsikvu  
**trashpile** kwayngyavi  
**trick one** wutsilawu  
**trim hair** hööwila  
**trimming it** pasita  
**trio** paykomuy

**trip one** töngö, wiwakna  
**trivial** e'enang  
**trot** hena  
**trousers** hovinapna  
**trowel** tsakwanpi  
**truck** wupasikisve, kareeta  
**truly!** is antsa!  
**trunk** kopölvu (tree)  
**try** as, poota (with aw), harikna (give it a try)  
**tuberculosis** sowana  
**tumbleweeds** koti  
**tune** tawvö  
**turkey** koyongo  
**turn around** qöni  
**turn, await a** paqawva  
**turn, get a** paptu, paptsiwta  
**turn, in** tuwat  
**turn it** qönikna, ponikna (one revolution)  
**turn off** tookya  
**turn on** qööha (heating, electricity)  
**turn over** kuuta, taku'na, namtökna  
**turn, to** namtö , ponilti  
**turning** qöqöni  
**turquoise** tsorsposi  
**turtle** yöngösona  
**tweezers** sokyanpi  
**twelve** öösa'  
**twelve o'clock** naa'ikwilta  
**twenty** sunat  
**twice** lööys  
**twilight** taasuphi, kootala  
**twin** tsöviwhoya  
**twine** toni  
**twist** roya, royakna, royanta, tori, toriipa  
**twisted** muru  
**two** lööyö(-m), lööq-, lööy-  
**two lines, in** löök  
**two by two** lööllöyöm  
**type** suupwa (kind)  
**typewriter** lavayatampi

## U

**unable** kurs hin  
**umbrella** kiisi  
**uncle, maternal** taha  
**uncle, paternal** na'a  
**uncomfortable, be** anahatiwta  
**uncomfortable, get** anahati  
**uncover** hōhōkna, purukna  
**uncover self** nawlōkna  
**under** atpik, atpip, -tpik, -tpip  
**under arm, have** kutsitsanta  
**underarm** kutsipsō  
**undercut** hōōwila  
**underground** aatō  
**undermine** hōōwila  
**underneath** aatō, atkya  
**understand** maamatsi, tuuqayta (language)  
**understanding, mutual** sun unangwtavi  
**Underworld** Maski  
**undo it** tsawikna  
**undone, come** tsawi  
**unearth** yaaha  
**unequal** nuututsaqa  
**unfasten** ruupakna  
**unfold** purukna  
**unhurried** paas  
**unimportant, consider** qa himuti  
**uninitiated** payotsi  
**unique** suupwa  
**unkempt** mots'ini  
**unmistakably** suuyan  
**unscathed** yama (come out unscathed)  
**untie it** ngaaha  
**until** paasavo  
**unveil** hōlōkna, hōhōla  
**up** atsve, atsva, atsmi, atngaqw  
**up to** aape  
**up to you** pay pi um'i  
**urinate** sisiwku  
**urinate, need to** sisikukmoki, sisikukmokiwta  
**urine** sisikuyi  
**Ursa Major** Sookuyapi  
**Ursa Minor** Tuviipi  
**us** itamuy  
**usage** tuuwi  
**use** akw'a

**use up** soosoko  
**used up** sakwi  
**useful** api  
**useful, be** api'iwta  
**usually** -ngwu, -manta (usually be the case that)  
**Ute** Yoota  
**utilize** akw'a  
**utmost** qōlōliwta

## V

**vacancy** qeni  
**vacate** naakiqōki  
**vacation** ovekna  
**vagina** lōwa  
**vain, in** haktonsa, kyan'ew  
**valuables** kyahakhiimu  
**variety** ōngala  
**vain** ungwawi  
**Velvet Shirt Kachina** Navan-Katsina, Navantaqa  
**vengeful** tuutuyna  
**ventilating hole** poksō  
**verdure** sakwa, sōhō (new shoots)  
**verify** haw (modal)  
**verily** hapi, antsa, pi  
**verse** oomi (song)  
**very** a'ani, hinurs (unpleasant, effort); pas (pleasant)  
**vessel** siivu  
**vigil, keep** toktayta  
**village** kitsoki  
**villager** kisngwa  
**vindictive** tuutuyna  
**violet** komokpu, wiqtō  
**virgin** pōsōpmana, puukukiwpu  
**Virginia rail** hu'atro  
**visage** puku  
**visible** maatsiwa  
**vision, have a** tuu'awta  
**visiting** kiikinuma  
**visitor** kiyavaqvi (in general), piptuqa (to clowns)  
**visitor, persistent** kipngya  
**visor** wiikya  
**vocalize** tōōqa  
**voice** tōōna  
**voicebox** tōnvōlō

## W



volunteer naatavi  
 volunteer plant namingha  
 vomit naayö'ta

# W

wagon kareeta  
 wait nuutayta (action, event), paqawna (a turn)  
 wait for maqaptsi'yta  
 wait, lie in mokmani'yta  
 wait on pisoq'iwta (impatiently)  
 wake up havivokyala, poniniyku  
 Walapai Koonina, Yavaqkonina  
 walk wayma  
 walk hunched up mo'o'ota  
 walking around waynuma  
 wall tuukwa (man-made), tuupela (cliff), tuukwanmuru (masonry)  
 Walpi Walpi  
 want as... (verb)-ni, naawakna, kyaanawakna  
 wanton soq (modal)  
 war tuw-, naaqöyiw  
 war chief qaleetaqmongwi  
 war, go to tuwvööta  
 warbler taawamanaw  
 warm, be yongi  
 warm, to mukiita  
 warm up mukina  
 warn meewa  
 warring, be naaqöyita  
 warrior qaleetaqa  
 Warrior Society Moomtsit  
 wart mutsa  
 wash face and hands maavaqta  
 wash hair aasi (one's own), asna (another's)  
 wash hands maavaqlawu  
 wash self naavahoma  
 wash, to tuuvahoma  
 washing machine tuvahompi  
 Washington Wasento  
 wasp hööhöya, taatangaya  
 waste it hovala  
 waste time sööwu  
 wasteful paysoq  
 watch it tunatyawta  
 watch over tuuwala

watching it tayta  
 water kuuyi (contained), paahu (in nature)  
 water, body of patupha  
 water, go for kuyto  
 Water Month Paamuyaw  
 water scooter paatsöviw (aquatic insect)  
 Water Serpent Paalölöqangw  
 waterfall paatsi, povospi  
 waterfowl paawikya  
 watermelon kawayvatnga  
 wave ta'o, wala, walalata  
 wave, make wayakna  
 wavering qa suutaq'ewa  
 waving ta'o'ota (water)  
 waving shake waya  
 wax patsvu (in ear)  
 way, give ayo' hoyo  
 way off yaakye'  
 way over there pepehaq  
 we itam (*obj* itamuy)  
 wealth kyahakhiimu  
 weapon tunipi  
 wear a dress kwasata  
 wear around neck ngönta  
 wear it out sakwita, tsaakwakna  
 wear pants hovinapnata  
 wear shirt naavanta  
 wear shoes totsita  
 wearily, go along mangu'iwma  
 weasel pivani  
 weave it pööqa, pööqanta  
 weaver tuulewkya  
 weaving rod pösömri, tulekni  
 web wishövi  
 web, spin laanata  
 wedge in tsurukna  
 wedged in tsuru  
 weed tuusu (N)  
 week suukya santi  
 weighed down sos'onta  
 weight pututuwani  
 welcome, you're owi  
 well patngyi (water), pay (sentence introducer)  
 well, get qalaptu, qalaptsiwma  
 west taavang, teeveeng-  
 wet mowa'iwta, tseekwe (drenched)  
 wet, get mowati  
 what himu

**what kind** hintaqa  
**what might it be** hinvi kurs  
**wheat** söhövosi  
**wheat sprouts** ngaakuyvani  
**wheel** ngöla  
**when** hisat  
**where** haqam(o)  
**which** himuwa  
**which kind** hintaqa  
**while** haak('i) (for a while), -kyangw (as)  
**while, after a** hisatniqw  
**while ago, a** se'elhaq  
**whine** nu'ingyu'a'ata  
**whip** wuvaapi (N)  
**whip out** wiipi, wipipita  
**whippoorwill** hotsko  
**whipsnake** taahi  
**whirling** tovivita, koruruta  
**whiskers** sowitsmi  
**whisper** hihin yu'a'ata, na'uyhingqawu  
**whistling** ösösöta  
**white** qöötsa  
**whittling** papsita  
**who** hak (im)  
**who could it be?** hakpa  
**who knows?** piyi  
**whoa!** sikw, sikw!  
**whole** pas suupantaqa, sopkyawat  
**whoop it up** kwanonota (group)  
**whorl** ngöla  
**why** hintiqw; *paus* hintiqö  
**why not?** hisnen  
**wide** puutsi  
**widow** kongwnalavu  
**widower** nömanalavu  
**wife** nööma, wuuti (old lady)  
**wild cat** tokotsi  
**will** pu'ni  
**willow** qahavi  
**wilt** tsaakwa  
**wilted** tsaakwiwta  
**win** mootila, pö'a  
**win one over** sinolawu  
**wind** huukyayangw (N)  
**wind, north** kwingyawu  
**wind spirit** yaapontsa  
**windbreak** kwiya  
**Windbreak Month** Kwiyamuyaw

**window** panaptsa  
**windpipe** hihikwispi  
**wing** masa  
**winnow** hooya, tsaatsaya  
**Winslow** Homol'ovi  
**winter** tömö  
**wipe** hööna  
**wire** sivatni  
**wise** wuwni'ya  
**with** akw (by means of), amum (in company of)  
**withdraw** qövista (not participate)  
**within** aasonaq  
**wolf** kwewu  
**woman** tumasi, wuuti  
**womanizer** nuvö  
**wonder if** sen  
**wonderful!** haw'ol, is haw!  
**wood** koho, saavu (chopped up)  
**wood, collect** hoongapta (for arrows)  
**wood, cutting** kolawu  
**wood, go get** komokto  
**woodpecker** muringyaw  
**woodpile** kotqa  
**Woodruff Butte** Tsimontukwi  
**wool** pöhö  
**word** lavayi  
**work** tumala (N)  
**work, to** tumalta  
**work towards** maksonta  
**worked up about** hin unangwti  
**working** tumala'ya, wari (machines)  
**world** tuuwaqatsi  
**worn out** sakwi  
**worn out, become** tsaakwa  
**worsen** kyee'ewta, nukurshinti  
**worthless** nu'anhimu  
**wounded** ööpu  
**wrap blanket over shoulder** usiita  
**wrap it** nööma  
**wrapped** nöömiwta  
**wrapper** nömömpi  
**wreckless** qa tuusi  
**wrecklessly** paysoq  
**wren** tutsvo  
**wren, canyon** tapaskwa  
**wrinkle** tsokvi (N)  
**wrinkled** tsokvi'ya  
**wrist** matpikya

Y

Z

write peena  
 write off hom'oya  
 writing peeni  
 writing device penpi  
 written matter tutuveni  
 wrong, do nukpanta  
 Wuwuchim ceremonies Wuwtsim  
 Wuwuchim Society Wuwtsim

**Y**

yacking paroskikita  
 yard iipovi  
 Yavapai Yavaqkonina  
 yawn haviitsangwti  
 year yaasangwu  
 year, last yas, yaswavu  
 year, next yesmi, yas  
 year, this yep yas, pu' yas  
 yearly yaasangtiqw  
 years, over the yaasangwuy ang  
 yeast peekyeni  
 yellow sikya  
 yes as'a(wu), owi, hep owi (yes indeed)  
 yes-man hu'wawa  
 yesterday taavoq  
 yet, not haak('i)  
 yonder ayam  
 you um, uma, huvam  
 younger tsaywa  
 your uu- (sg), umu(u)- (pl)  
 yucca, bear-grass siliwmoha  
 yucca, broad-leaved samowa  
 yucca fruit piite'  
 yucca, narrow-leafed mooho  
 yucca root moovi  
 yuck! itse!

**Z**

Zia Pueblo Tsiya  
 zigzag hotsik-, hotsitsita, hootsiwma  
 Zuni Si'o

write peena  
 write off hom'oya  
 writing peeni  
 writing device penpi  
 written matter tutuveni  
 wrong, do nukpanta  
 Wuwuchim ceremonies Wuwtsim  
 Wuwuchim Society Wuwtsim  
 yacking paroskikita  
 yard iipovi  
 Yavapai Yavaqkonina  
 yawn haviitsangwti  
 year yaasangwu  
 year, last yas, yaswavu  
 year, next yesmi, yas  
 year, this yep yas, pu' yas  
 yearly yaasangtiqw  
 years, over the yaasangwuy ang  
 yeast peekyeni  
 yellow sikya  
 yes as'a(wu), owi, hep owi (yes indeed)  
 yes-man hu'wawa  
 yesterday taavoq  
 yet, not haak('i)  
 yonder ayam  
 you um, uma, huvam  
 younger tsaywa  
 your uu- (sg), umu(u)- (pl)  
 yucca, bear-grass siliwmoha  
 yucca, broad-leaved samowa  
 yucca fruit piite'  
 yucca, narrow-leafed mooho  
 yucca root moovi  
 yuck! itse!  
 Zia Pueblo Tsiya  
 zigzag hotsik-, hotsitsita, hootsiwma  
 Zuni Si'o